SÉCURITÉ
RENDEMENT
SERVICE
CAISSE POPULAIRE VANIER LTÉE
233, CH. MONTRÉAL, VANIER, ONT.

58e ANNEE — No 263 OTTAWA, VENDREDI 5 FEVRIER 1971 36 PAGES — LE NUMERO: 10¢ DERNIÈRE ÉDITION

Les remarques du maire Fogarty au sujet du budget en immobilisations (Lire en page 2)

LE DROIT

L'homme foule le sol lunaire une troisième fois — *Retard de près d'une heure dans la sortie des astronautes*

Premières images en couleur de la Lune

HOUSTON (AFP) — Des difficultés de mise en marche de l'une des radios portatives équipant les scaphandres lunaires ont retardé de près d'une heure la première sortie lunaire de Alan Shepard et Edgar Mitchell.

En effet, ce n'est qu'à 9h 49 que les deux astronautes ont ouvert l'écoutille du LEM sur le vide lunaire alors que l'horaire prévoyait que la sortie aurait lieu à 8h 59.

S'étant mis à quatre pattes, Shepard, guidé par Mitchell, s'est extrait à reculons du LEM pour atteindre le balcon surplombant l'échelle d'accès au sol. Une fois sur le balcon, il s'est redressé et il a commencé à descendre les neuf marches de l'échelle.

Elle fonctionne

A la troisième marche, il s'est arrêté pour libérer une caméra de télévision fixée dans la paroi du LEM. "Elle fonctionne", s'exclama Shepard.

La transmission est en couleurs. C'est la première fois qu'on voit la Lune en couleurs. Dans quelle mesure la télévision les rend fidèlement ? Il est difficile de le dire.

"La vue est impressionnante," dit Shepard au moment où il touche le sol lunaire.

C'est au tour de Mitchell de descendre maintenant. Sur fond noir, on voit la chute de l'échelle. On voit Mitchell descendre vite. Il est au sol. Il exécute, comme Shepard avant lui, quelques mouvements de familiarisation avec l'environnement. "C'est simple comme bonjour", dit-il.

"Nous n'aurons aucun mal à arriver jusqu'au cratère du Cône", a dit Shepard tout en évoluant autour du LEM. Les deux astronautes sont occupés à préparer leurs outils et équipement pour cette première sortie.

La caméra est démontée de la paroi du LEM et transportée devant l'engin de débarquement d'où elle balayera sur un trépied le champ dans lequel évolueront les astronautes. Elle est reliée à une source de puissance dans le LEM par un câble de 100 pieds.

Image floue

On voit maintenant le LEM dans toute sa grandeur avec les deux astronautes occupés à déballer leur équipement. Le LEM est tout blanc, ainsi que Shepard et Mitchell. L'image est un peu floue. L'horizon est tout noir, le sol lunaire que les astronautes ont décrit comme gris et gris-brun a sur l'écran des TV-couleurs, quelques reflets légèrement bleu-gris et parfois vert-gris.

MEMPHIS, Tennessee (AFP) — Louise Beckett, 4 ans, écoutait sagement les grandes personnes parler du vol Apollo.

— "Mais enfin pourquoi, demanda un des adultes, envoie-t-on de nouveau des hommes sur la Lune ?"

Personne ne sachant que répondre, Louise, timidement, dit "moi je sais pourquoi. Ils vont remettre en place les roches qu'ils avaient enlevés".

Mitchell déploie le récepteur de particules solaires — que les astronautes ont surnommé le "store" window shade.

"Il semble qu'on a débarqué sur un terrain accidenté," note Shepard.

L'image sur le petit écran présente un terrain assez plat mais troué de beaucoup de petits cratères. Vers la droite, il amorce une montée qui, visiblement, s'élève d'avantage au-delà de l'écran.

Les astronautes ont déjà ramassé des "échantillons d'urgence" afin de ne pas partir les mains vides, au cas où il faudrait décoller en catastrophe.

Les deux fantômes blancs "s'agitent lentement". Leurs déplacements donnent nettement l'impression d'un film au ralenti de kangourous tranquilles. Ils ont déployé une antenne "en parapluie" qui doit améliorer la transmission. La qualité de la voix s'est immédiatement améliorée.

L'image n'est pas beaucoup plus nette sauf que l'antenne en parapluie a pris des teintes vertes. L'ombre du LEM, très longue et très noire et le LEM lui-même évoquent une "machine d'un autre monde". C'est en effet le cas.

Brouette lunaire

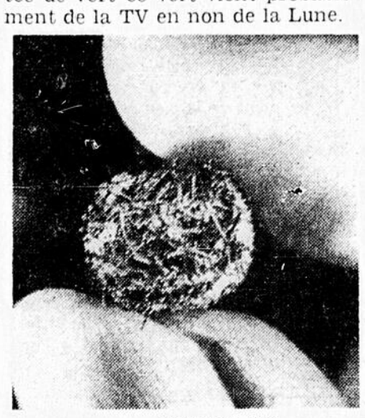
Shepard a dégagé de son logement la première "brouette" lunaire. Il l'a dépliera plus tard lorsque tout l'équipement sera prêt pour le transport.

Mitchell est remonté dans le LEM. Tous deux hissent a bord leur premier butin lunaire. L'opération se passe à l'aide d'un sac, d'une corde et d'une poulie.

Depuis 45 minutes qu'ils marchent sur la Lune, les lunautes ont exécuté la plupart des tâches préliminaires, planté le drapeau américain, pris les photos et commencé à rassembler les éléments de la station scientifique "ALSEP" Apollo Lunar Surface Experiments Package qu'il doivent transporter à 1,000 pieds du LEM et installer autour d'un transmetteur alimenté par un générateur atomique.

L'image est toujours un peu floue mais saisissante. Cependant, on distingue très nettement les bandes rouges et blanches et le champ bleu du drapeau américain. Il est soutenu horizontalement par une armature afin de pouvoir "flotter" dans le vide lunaire.

La caméra donne ensuite une vue panoramique. C'est un spectacle de fin du monde. L'horizon très bas délimite d'une ligne sinueuse, beaucoup plus sinueuse que les images précédentes Apollo-11, le ciel noir et le sol troué, lumineux, éblouissant d'une blancheur teintée de vert ce vert vient probablement de la TV en non de la Lune.



(Téléphoto PC)

EXPERIENCE A BORD D'APOLLO-14 — Il ne s'agit pas d'une vue de la Terre entre des formations de nuages, mais d'une minuscule boule de fibres de métal fondu ressemblant à des cheveux roulés. Cette boule est à bord d'Apollo-14 et les astronautes se livreront à des expériences à savoir la résistance de ce matériel léger dans une zone dépourvue de gravité. Il est quasiment impossible de procéder à de telles expériences sur terre, car l'on ne parvient à simuler le manque de gravité que pour quelques secondes. En revenant de la Lune, il y aura 60 heures durant lesquelles la gravité sera à zéro.



(Téléphoto PA)

ALUNISSAGE EN QUATRE POINTS — Ce dessin, oeuvre d'un artiste de la PA, Ben Valdivieso, nous montre comment le module lunaire portant à son bord les astronautes américains Alan B. Shepard et Edgar D. Mitchell, a aluni sur la surface de l'astre de la nuit, tôt ce matin.

Mitchell prend les choses en main

HOUSTON (AFP) — C'est en tapant dessus, comme on fait avec un poste de radio qui ne marche pas, qu'Edgar Mitchell a réussi à remettre en ordre l'ordinateur du système principal de guidage et de navigation du module lunaire dont la défaillance a failli, sinon annuler la mission Apollo-14, du moins la retarder. Ce système de réparation n'avait toutefois pas satisfait les contrôleurs au sol qui firent appel aux spécialistes de l'Institut de technologie du Massachusetts avant de reprogrammer les phases ultimes de la descente. Et ce n'est que quatre minutes avant la mise à feu du moteur de descente du module lunaire que fut prise la décision de ne pas exécuter une révolution supplémentaire autour de la Lune.

Dans une conférence de presse qui a suivi l'allunissage réussi d'Antarès, Jerry Griffin, directeur de vol qui dirigeait l'équipe de contrôleurs dans la phase précédant l'alunissage, a précisé que les appareils de contrôle au sol avaient indiqué la défaillance de l'ordinateur principal une demi-heure avant que le LEM engage sa 13e révolution autour de la Lune.

Un autre problème, non moins sérieux, s'est présenté pendant la descente du module lunaire, a révélé M. Griffin: le radar d'alunissage, qui donne à l'ordinateur les données relatives à la vitesse, à la distance latérale et à l'altitude, ne s'est mis à fonctionner qu'à l'altitude de 22,000 pieds. S'il n'avait pas donné signe de vie avant l'altitude de 10,000 pieds, l'opération d'alunissage aurait dû être annulée — ce qui était encore possible — et le LEM aurait dû rejoindre Kitty Hawk, gravitant autour de la Lune. Là encore, aucune explication précise n'a pu être donnée sur la défaillance de ce radar. Aux journalistes, étonnés du nombre d'incidents, pour ne pas dire de pannes, qui jalonnent la mission Apollo-14, Jerry Griffin a fait remarquer: "Nous en avons toujours eu au cours des vols précédents. Ça fait partie de la routine. Ça permis une fois de plus à l'équipage et aux techniciens du contrôle de faire preuve de sang-froid et d'efficacité en coopération de tous les instants avec les firmes industrielles et les savants de MIT".

L'embauche des francophones

Le président de la CFP ne démissionnera pas

Le président de la Commission de la Fonction publique, M. John Carson, n'a pas l'intention de démissionner à la suite de la controverse entourant le programme d'embauche spécial pour les francophones.

Un porte-parole de la Commission a formellement nié aujourd'hui, que M. Carson avait remis sa démission. De plus, selon le porte-parole, aucun commissaire n'a indiqué son intention de démissionner.

C'est le leader parlementaire des conservateurs, M. G. W. Baldwin qui a soulevé la question aux Communes, ce matin.

Répondant qu'il n'avait encore reçu aucune lettre de démission, le premier ministre Pierre Elliott Trudeau a de plus indiqué qu'il n'accepterait pas la lettre de démission de M. Carson. M. Trudeau a expliqué qu'il dirait à M. Carson de ne pas se laisser décourager par les bévus de l'Opposition.

Un mémoire "secret" de la Commission faisant état d'un programme pour recruter 250 diplômés francophones du niveau collégial au printemps prochain, fait l'objet d'une violente cabale aux Communes depuis sa publication.

Aucune entente sur la Constitution

Le premier ministre, M. Pierre Elliott Trudeau, a déclaré, vendredi matin, qu'aucun accord n'avait été conclu jusqu'ici entre Ottawa et Québec quant à une formule d'amendement à la Constitution.

Le premier ministre, qui répondait alors à une question du député conservateur de Fundy-Royal, M. Gordon Fairweather, commentait ainsi une dépêche de la Presse canadienne selon laquelle les deux gouvernements s'étaient entendus sur une telle formule.

M. Trudeau a déclaré aux Communes que cette nouvelle était "incorrecte". Selon lui, le Gouvernement a depuis la dernière conférence constitutionnelle entrepris avec les provinces des négociations bilatérales durant lesquelles plusieurs propositions ont été offertes au sujet d'une formule d'amendement.

Il a toutefois précisé qu'il n'y avait pas eu encore d'accord au sujet de ces propositions.

Programme quinquennal de $142,973,000 à Ottawa

$28 millions pour les nouveaux projets en 71

par Guy BELAND, du DROIT

Le conseil municipal d'Ottawa se réunissait cet après-midi, à 2h, en vue d'étudier les prévisions budgétaires des dépenses en immobilisations, qui lui ont été soumises par le Bureau des commissaires.

Les commissaires recommandent l'approbation d'un budget de l'ordre de $28,364,000 pour l'année 1971. Ce budget annuel fait partie d'un programme quinquennal de dépenses en immobilisations qui s'élèveront à $142,973,000.

En pratique, ces dépenses en immobilisations n'ont aucun effet sur le taux de la taxe municipale que devront payer les contribuables de la capitale. La raison réside dans le fait que le conseil municipal se munit toujours de son plein pouvoir d'emprunt et fixe son budget des dépenses en immobilisations d'après l'évaluation foncière de la municipalité.

Les différents projets de dépenses en immobilisations de l'ordre de plus de $28 millions pour cette année, exigeront l'émission d'obligations d'une valeur de $9,639,000. Le solde de $18,725,000 sera comblé par des subventions gouvernementales, par un retrait effectué au fonds de réserve et d'autres revenus provenant de l'exploitation de certains services municipaux.

Les exigences des différents services municipaux se chiffrent à $12,266,000, tandis que les différentes commissions municipales telles que la CTO, la Bibliothèque municipale, l'Hydro-électrique et les conseils d'administration des hôpitaux auront besoin de $16,098,000.

Au 31 décembre 1970, la dette totale de la municipalité était de $160,139,000. L'approbation de ce budget annuel des dépenses en immobilisations portera maintenant cette dette à environ $180,000,000, si l'on tient compte des emprunts éventuels des commissions scolaires et du gouvernement régional.

L'approbation de ce budget constitue un accord en principe des projets en immobilisations pour l'année 1971. Les conseillers auront cependant la chance d'approuver ou rejeter chacun des projets quand ils leur seront soumis pour approbation finale au cours de l'année.

Les projets recommandés par le Bureau des commissaires représentent en fait la liste de priorités des commissaires. Si ces derniers avaient tenu compte de toutes les suggestions des hauts fonctionnaires, la municipalité aurait été dans l'obligation d'emprunter $18,731,000 au lieu de $9,639,000. La réalisation d'environ la moitié des projets proposés pour cette année a donc été remise à plus tard.

TABLEAU DES DEPENSES
Les dépenses en immobilisation pour l'année 1971.

SERVICES MUNICIPAUX	**$12,266,000**
Réaménagement communautaire	$ 2,896,000
Service des incendies	$ 608,000
Propriétés municipales	$ 442,000
Travaux publics	$ 6,775,000
Autres services	$ 31,000
COMMISSIONS MUNICIPALES	**$16,098,000**
Commission de stationnement	$ 1,051,000
Bibliothèque municipale	$ 4,750,000
Commission de transport	$ 1,520,000
Commission de l'hydro	$ 3,656,000
Hôpital Riverside	$ 949,000
Hôpital municipal	$ 4,172,000
GRAND TOTAL	$28,364,000

(Lire autres nouvelles en page 4)

SOMMAIRE

Bandes illustrées	26
Cinéma et spectacles	28-29
Editorial	6
Finance	17
Horoscope	26
Hull et Québec	19-20
Mots croisés	34
Nécrologie	35
Petites annonces	30 à 35
Pour vous, mesdames	14-15
Sport	23-24-25-27

NUAGEUX

MINIMUM (cette nuit)	25
MAXIMUM (demain)	30

$400,000

Importante saisie de hachich

La plus importante saisie de hachich dans la région d'Ottawa a été effectuée, la nuit dernière, par les gendarmes de l'escouade des stupéfiants d'Ottawa.

Plus de 47 livres de cette drogue, qui peuvent représenter sur le marché de contrebande une somme de près de $400,000, ont en effet été saisies à l'aéroport d'Upands.

Caché dans trois valises, provenant du Moyen-Orient via Londres, le hachich fut intercepté d'abord par les douaniers de l'aéroport, vers 8 heures, hier soir.

Faisant suite à une longue enquête, qui avait nécessité la collaboration d'agences étrangères, les limiers de la Gendarmerie royale canadienne ont pu, à la même occasion, mettre la main sur un individu, qui sera traduit en justice pour importation de narcotiques.

Selon un porte-parole de la Gendarmerie, il s'agirait d'un coiffeur de 29 ans, d'origine libanaise, Guidikal Neraugan, qui n'est au Canada, plus particulièrement à Ottawa, que depuis huit mois.

Au cours de la nuit, l'enquête s'est poursuivie, et un second individu fut écroué pour interrogatoire puis relâché par la suite. La Gendarmerie croit pouvoir mettre la main sur d'autres individus reliés à cette importante saisie de narcotiques.

Devant le juge Thomas Swabey, ce matin, en cour municipale d'Ottawa, l'accusé n'a pas présenté de plaidoyer. Sa comparution a été remise à la semaine prochaine. Le juge doit décider toutefois la validité d'un cautionnement qu'a demandé l'accusé.

(Photo en page 36)

Grèves tournantes en perspective

700 employés reprennent le travail à Radio-Canada

Par RON SUDLOW,
De la PRESSE CANADIENNE

Les membres du personnel de la production de Radio-Canada à Toronto ont repris le travail à minuit, hier soir, après le débrayage en bloc de 700 employés à Toronto, Ottawa et Winnipeg.

A Montréal, cependant, on prévoyait des arrêts de travail pour aujourd'hui, les pourparles ayant été rompus indéfiniment, au terme d'une journée de négociations.

Un porte-parole syndical de Toronto a déclaré hier qu'un mouvement de grèves tournantes pourrait être déclenché dès d'aujourd'hui à travers tout le pays. Mais un représentant torontois de la société d'Etat a affirmé de son côté qu'il ne prévoyait pas de perturbations dans les programmes de Radio-Canada.

Les employés de la production, au nombre de 1,650, sont affiliés au Syndicat canadien de la Fonction publique. Ils comptent les réalisateurs, les cameramen, les scripts, les assistants à la production, etc. Ils ont débrayé pour protester contre les lenteurs des négociations qui traînent en longueur depuis janvier 1970.

La dernière convention collective avait expiré, en effet, le 31 décembre 1969. Les employés de la production avaient alors demandé une augmentation de 10 pour cent pour une nouvelle convention de deux ans.

La société leur avait offert 5 pour cent à partir du 1er janvier 1970; 4 pour cent à partir du 1er janvier 1971 et 3 1-2 pour cent à partir du 1er janvier 1972. Ces pourcentages n'étaient pas cumulatifs.

Dans son rapport majoritaire, le comité de conciliation avait proposé une convention de 2 ans avec une augmentation de 7 pour cent pour la première année et 6 1-2 pour cent pour la seconde, ainsi que 8 pour cent supplémentaires, rétroactifs au 1er janvier 1970. Ces pourcentages étant cumulatifs, donnaient pour la période de trois ans un total de 23 pour cent.

Dans son rapport minoritaire, le représentant de Radio-Canada au comité de conciliation, avait proposé 4 pour cent, rétroactivement au 1er janvier 1970; 6 pour cent au premier janvier 1971 et 4 pour cent au 1er janvier 1972. Les pourcentages cette fois étaient cumulatifs.

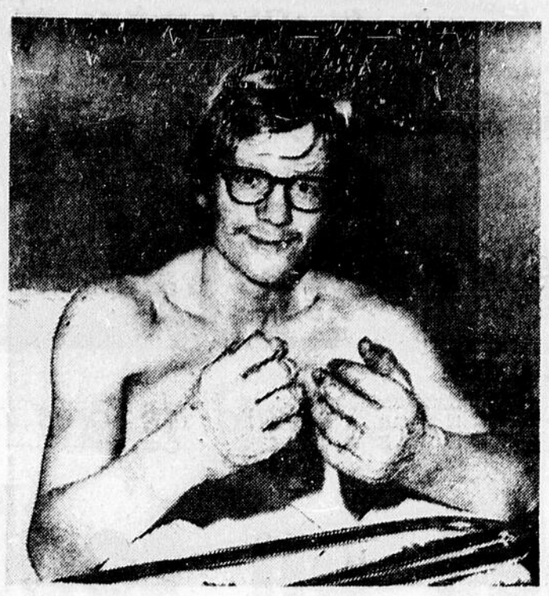
Quoiqu'il en soit, les deux parties ont fini par rejeter les recommandations du comité de conciliation. Les employés revendiquent maintenant une augmentation générale de $700, rétroactive au 1er janvier 1970 et une autre de $900 au 1er janvier 1971.

A partir du 28 janvier, les sept jours réglementaires après la publication du rapport de conciliation s'étant écoulés, les employés avaient le droit de se mettre en grève.

En plus des revendications salariales, le syndicat a fait porter à l'ordre du jour de la négociation d'autres questions, notamment la sécurité de l'emploi, la prime au bilinguisme, les avantages sociaux, etc.

Par ailleurs, l'Association des employés de la radio et de la télévision du Canada, qui représente les cols blancs et les annonceurs du réseau, attend le rapport d'un comité de conciliation du gouvernement fédéral.

Une autre convention entre Radio-Canada et ceux de ses employés affiliés à la Canadian Wire Service Guild, se trouve actuellement devant un comité de conciliation.



(Téléphoto PC)

VICTIME DE LA TEMPETE — John Middlecamp, jeune fermier de 20 ans de Kincardine, Ontario, repose à l'hôpital de l'endroit après s'être égaré pendant 16 heures dans la tempête en tentant de se rendre de sa maison à sa grange, à 400 pieds seulement de distance. Il en a été quitte pour des enflures, ampoules et gerçures aux mains. Les médecins ont confiance de le guérir complètement.

16 heures pour franchir 400 pieds dans la tempête

KINCARDINE, Ont. (PC) — John Middlecamp a franchi des centaines de fois la distance de 400 pieds entre sa maison et sa grange, mais, au cours de la tempête qui a balayé l'Ontario, la semaine dernière, il s'est égaré et ce n'est que 16 heures plus tard qu'il trouva un refuge.

Le jeune fermier de 20 ans de la municipalité de Huron, 40 milles au sud-ouest de Owen Sound, repose cette semaine, à l'hôpital de Kincardine, souffrant d'enflures, ampoules et gerçures aux mains, mais les médecins ont confiance de le guérir complètement.

M. Middlecamp a quitté la maison vers 10h p.m., le mardi, pour aller nourrir son bétail.

Avant de sortir, il a dit à sa femme, Harlene, qui est enceinte, et à son jeune frère, Henry, de demeurer dans la maison et que s'il ne pouvait pas revenir il passerait la nuit dans la grange.

Il décida de retourner à la maison. Mais arrivé à moins de 100 pieds de celle-ci, aveuglé par la poudrerie, il a dévié de sa route et s'est retrouvé dans un champ. Pendant une heure et demie il essaya, mais en vain, de s'en sortir. Il décida donc de se "terrer dans la neige" pour la nuit.

Le lendemain, il réussit à rejoindre une route puis s'est rendu chez des voisins, où il a perdu connaissance.

Prorogation du cessez-le-feu

Le canal de Suez ouvert à la navigation sous condition

LE CAIRE (PC) — L'Egypte qui a accepté de proroger de 30 jours le cessez-le-feu le long du canal de Suez, propose de rouvrir cette voie à la navigation internationale en échange d'un retrait partiel des troupes israéliennes.

Dans un discours qu'il prononçait jeudi soir à l'Assemblée nationale, le président Anouar el Sadate a rappelé que c'était là une dernière chance de ramener la paix dans cette région du monde, ajoutant qu'en cas de besoin, les forces armées égyptiennes n'hésiteraient pas à intervenir pour libérer le Sinaï par la force.

"Nous ne permettrons pas que le cessez-le-feu soit automatiquement renouvelé, dit-il. Car les lignes du cessez-le-feu pourraient se transformer en frontière politiques comme ce fut le cas en 1948."

Le président Sadate a exigé que les Israéliens se retirent de tous les territoires occupés en 1967: le Sinaï, la bande de Gaza la partie orientale de Jérusalem, la rive occidentale du Jourdain et le plateau du Golan en Syrie. Il a également réclamé un règlement du problème des réfugiés palestiniens.

Dans les milieux diplomatiques du Caire, on a le sentiment que le nouveau cessez-le-feu sera qu'un bref répit et les plus sceptiques croient que Sadate envisage sérieusement l'éventualité d'une reprise des hostilités.

Réactions israéliennes

En Israël c'est avec une satisfaction mitigée que l'on a appris la décision de l'Egypte. Le premier ministre d'Israël, Mme Golda Meir, espere cependant que les négociations entreprises sous l'égide du Dr Gunnar Jarring pourront se poursuivre au delà du délai limite du 7 mars.

La presse israélienne, pour sa part, voit dans l'offre égyptienne de rouvrir le canal de Suez une manoeuvre tactique visant à gagner la sympathie des milieux internationaux de la navigation et notamment de l'Europe Occidentale. Cela, dit encore un journal, pourrait servir les intérêts de l'URSS qui cherche un accès à l'océan Indien.

On rappelle, d'autre part, que depuis la fermeture du canal en 1967, l'Egypte perd chaque année plus de $200 millions de recettes que lui rapportait le transit du canal. Depuis lors, ces pertes lui sont compensées par des versements de la part de l'Arabie séoudite, du Koweit et de la Libye.

Deux blessés, $2,300 en pertes

Collision de deux motoneiges sur la rivière Nation

CORNWALL — Une violente collision entre deux motoneiges survenue à 10.45, hier soir, sur la rivière Nation, à trois milles à l'est de Chesterville a légèrement blessés les deux chauffeurs mais les motoneiges ont été détruites par le feu. Elles sont des pertes complètes de l'ordre de $900 et $1,400.

Les deux chauffeurs qui ont été transportés d'urgence à l'hôpital Memorial de Winchester où quelques points de suture ont été nécessaires pour fermer des coupures à la figure, ont été identifiés comme étant Roland McMillan, 26 ans, RR 3, Chesterville, chauffeur de la moto arrêtée, et Robert Williams, 23 ans, de Chesterville.

Selon le rapport de l'agent Roy Guse de SPO de Morrisburg, M. Williams, qui filant sur sa motoneige munie de 40 cv. a aperçu McMillan à la toute dernière minute et n'a pu éviter la collision à temps. L'impact a été si fort, que les deux chauffeurs ont été projetés sur une distance de 40 à 45 pieds et les véhicules ont éclaté en flammes. Les motoneiges ont été réduites à rien par les flammes que les autres motoneigiste n'ont pu circonscrire à cause de l'intensité de la chaleur.

La police n'a été avertie qu'une heure et demie après l'accident. Lorsque Le Droit a demandé à l'agent Guse si des accusations seraient portées contre le chauffeur Williams, il a répondu: "Comment pouvez-vous? . . . Ils étaient sur la rivière Nation".

Un nouveau géant du transport

Une nouvelle société à capitaux entièrement québecois, les industries D.C.B. Ltée, vient de se porter acquéreur de deux entreprises de transport routier du Québec.

Les deux entreprises sont Dumont Express Ltée et Boyd's Express Ltd ainsi que leurs filiales: Salaberry Cartage Ltd, Dulex Inc., Dumont Express (division citerne) Ltée, Sherbrooke Express Inc. et St. John's (Iberville) Transport Company Limited.

Le groupe D.C.B., dont le président est M. Garth S. Boyd et le principal actionnaire, M. Raymond Vachon, se porte également acquéreur de Central Truck Lines Ltd, entreprise de camionnage du Québec qui appartenait à KDI Corporation, une société américaine.

Cette dernière acquisition est cependant sujette à l'approbation des diverses régies provinciales et de la Commission fédérale du transport.

Grève des enseignants poursuivie

MONTREAL (PC) — La grève rotative des enseignants touchait vendredi 80 écoles, 50,000 élèves et 2,400 enseignants du district no 5 de la Commission des écoles catholiques de Montréal.

D'autres débrayages sont survenus aux écoles de Ville La Salle, au CEGEP de Rosemont, à l'école secondaire Saint-Martin et aux écoles de Chomedey, alors que le conflit risquait de plus en plus de s'étendre à l'échelle provinciale.

En signe d'appui aux enseignants, membre de l'Alliance des professeurs de Montréal, les enseignants des écoles anglophones de Laval, Rosemère et Chomedey ne se sont pas présentés au travail.

Par ailleurs, toujours pour marquer leur opposition à la déclassification, des groupes d'enseignants occupaient encore les locaux administratifs de la CECM ainsi qu'un étage du bureau du ministère de l'Education, situé dans le nord de la ville.

Les autobus rouleront à Vancouver

VANCOUVER (PC) — Dans quelques heures, les autobus recommenceront à rouler dans les rues de Vancouver et de Victoria, les 1,800 membres du Syndicat uni du transport ayant approuvé, hier soir, par une majorité de 60.2 pour cent, les dernières offres de l'Administration de l'Hydro et de l'Energie de la Colombie-Britannique.

Les chauffeurs et les mécaniciens avaient débrayé le 4 janvier dernier, et on prévoit le service de transport en commun sera rétabli ce soir ou demain matin.

Les hausses de salaires prévues par l'entente approuvée hier soir sont les mêmes que celles contenues dans le projet de contrat qui avait été rejeté par les syndiqués lundi, soit des majorations de 18.7 pour cent réparties sur une période de 27 mois.

Avant le déclenchement de la grève, les chauffeurs touchaient $3.75 l'heure et les mécaniciens $4.35.

Les représentants des deux parties en cause ont négocié durant toute la journée de mercredi pour préparer la dernière offre, qui comprend des modifications dans les heures de travail et d'autres clauses non-salariales.

MINI-LOTO 56784

Parent à la conférence constitutionnelle

QUEBEC (PC) — M. Robert Bourassa sera accompagné de trois de ses ministres à la conférence constitutionnelle qui se tiendra à Ottawa, les 8 et 9 février.

Le premier ministre du Québec, dans un communiqué remis à la presse jeudi, mentionne que les ministres qui l'accompagneront sont MM. Claude Castonguay, des Affaires sociales, Victor Goldbloom, responsable de la qualité de l'environnement et Oswald Parent, ministre d'Etat aux Affaires intergouvernementales.

Par ailleurs, la délégation ministérielle sera accompagnée d'une demi-douzaine de fonctionnaires.

L'ordre du jour de la conférence porte, entre autres, sur la procédure d'amendement de la constitution et sur la politique sociale.

Le gouvernement du Québec, note le communiqué, considère que cette conférence constitutionnelle est surtout une réunion de travail, au cours de laquelle il devrait être possible de faire progresser d'une façon constructive le règlement des questions qui figurent à l'ordre du jour.

Le meurtre Meusarge

Arrestation imminente

L'enquête policière chargée de solutionner le mystère entourant la liquidation d'un membre de la pègre, survenue à Vanier, le 10 novembre dernier, tire à sa fin.

L'inspecteur John Hillmer de la Sûreté provinciale de l'Ontario, assisté du sergent-détective Oscar Bussière, de la sûreté de Vanier, ont centralisé leurs efforts principalement dans Montréal.

La police est en train de construire les éléments de preuve pouvant conduire à l'arrestation d'un suspect. Jusqu'à présent, tous les témoins, soit les personnes ayant affaire de près ou de loin avec la victime, ont été interrogés.

M. Edmond Mousarge, 50 ans, a été trouvé sans vie dans la chambre qu'il occupait au motel-hôtel Butler, 112, chemin montréal.

Le rapport de l'autopsie indique que M. Mousarge est décédé après avoir reçu une balle dans la boite crânienne. La victime a également été violemment battue par son agresseur à l'aide d'une pince-monseigneur.

L'enquête du coroner, selon des sources sûres, se tiendra d'ici peu.

Elèves mécontents d'un règlement

Occupation à l'école André-Laurendeau, à Vanier

Environ 275 élèves de l'école secondaire André-Laurendeau ont manifesté leur mécontentement, ce matin, au cours d'une manifestation-occupation de la cafétéria de l'école.

Les jeunes gens et jeunes filles, pour la plupart élèves de 9e année, ont déclaré par la voix de leur représentant, M. Jacques D'Aoust, qu'ils étaient mécontents d'un règlement de l'école interdisant aux jeunes filles de porter des pantalons pour assister à leurs cours.

On sait que l'école André-Laurendeau compte environ 1,300 élèves.

Interrogé par un journaliste à savoir ce qu'il pensait de la contestation, un jeune homme a déclaré qu'il trouvait que les professeurs étaient en général trop conservateurs. Une jeune fille, pour sa part, a déclaré qu'il était ridicule d'interdire le port du pantalon aux jeunes filles "quand on considère les froids que nous avons eus récemment."

Le directeur de l'école, M. Rhéo Scantland, avons-nous appris, doit rencontrer bientôt M. D'Aoust, afin de discuter de la situation.

MÉTÉO

MONTREAL (PC)—Voici les prévisions de la Météo:

Régions de Montréal et Ottawa: avertissement de gel.

Neige se mêlant à la pluie verglaçante tard ce matin. La pluie verglaçante se changera en pluie en soirée. La température montera à 35 en soirée. Nuageux avec quelques averses ou chutes de neige locales la nuit prochaine avec minimum de 30. Quelques périodes ensoleillées samedi avec maximum de 32 et devenant plus froid en fin de journée. Venteux aujourd'hui et demain.

Région des Laurentides: avertissement de neige et de gel.

Neige ce matin se mêlant ou se changeant en pluie verglaçante cet après-midi et ce soir. Maximum aujourd'hui 25. Quelques chutes de neige locales ou de la bruine la nuit prochaine avec température de 25 à 30. Généralement nuageux samedi avec quelques chutes de neige locales et devenant un peu plus froid avec maximum de 25. Venteux aujourd'hui et demain.

Régions de Québec et Saint-Maurice: avertissement de neige et de pluie verglaçante.

Neige et poudrerie commençant tôt ce matin puis se mêlant ou se changeant en pluie verglaçante cet après - midi et se prolongeant durant la nuit. Généralement nuageux samedi avec quelques chutes de neige locales. Venteux aujourd'hui et demain. La température montera à 25 ce soir et à 30 durant la nuit. Maximum samedi 32.

Régions des Cantons de l'Est: nuageux avec neige ce matin se changeant en pluie verglaçante cet après-midi et en pluie en soirée. Généralement nuageux samedi avec quelques averses ou chutes de neige locales. La température montera jusqu'à 35 en soirée. Minimum la nuit prochaine 30. Maximum samedi 35.

Régions du Lac Saint-Jean et Rimouski: avertissement de neige et de pluie verglaçante.

Nébulosité croissante ce matin. Neige et poudrerie cet après-midi se mêlant à la pluie verglaçante en soirée. Nuageux avec chutes de neige locales samedi. Devenant très venteux aujourd'hui. Hausse de température jusqu'à 25 ce soir et à 30 cette nuit et demain.

Régions de Baie - Comeau, Sept - Iles et Gaspé: avertissement de neige abondante.

Ensoleillé aujourd'hui devenant nuageux cet après - midi. Neige et poudrerie commençant en soirée se prolongeant cette nuit et samedi. Neige occasionnellement abondante cette nuit. Risque de pluie verglaçante samedi. Devenant très venteux en soirée. Hausse de température jusqu'à 15 aujourd'hui, à 20 cette nuit et à 30 samedi.

TORONTO (PC) — Températures relevées jeudi. Minimum, de 7 p.m. à 7 a.m. et maximum, de 7 a.m. à 7 p.m.:

	Min.	Max.
Vancouver	35	43
Victoria	34	43
Edmonton	—4	4
Calgary	4	15
Regina	—9	6
Winnipeg	1	7
Toronto	22	28
Ottawa	—14	8
Montréal	—17	6
Québec	—23	—
Fredericton	—28	10
Saint-Jean, N.-B.	—17	7
Halifax	—13	5
Charlottetown	—18	3
St-Jean, T.-N.	5	9
Chicago	26	37
Detroit	25	—
Boston	8	32
New York	23	27
Washington	22	32
Miami	71	73
St-Louis	32	55
Los Angeles	47	70
San Francisco	48	57

Le juge Ouimet en colère

MONTREAL (PC) — Le juge Roger Ouimet, qui préside le procès des "cinq", a quitté le banc en colère, ce matin, après que l'un des accusés, en l'occurrence le leader syndical Michel Chartrand, eut accusé les avocats de la Couronne d'être "une bande de lâches, de peureux et de pouilleux".

Al Dorow, entraîneur des Tiger-Cats

HAMILTON (PC) — Les Tiger-Cats de Hamilton ne sont plus à la recherche d'un entraîneur pour leur club de football de la Conférence de l'Est. La direction, après un mois de recherches intensives, vient de faire signer un contrat à Al Dorow, 41 ans, ancien quart-arrière des Argonauts.

Dorow avait joué dans sept matches pour Toronto, en 1959, avant l'arrivée de Tobin Rote. A Hamilton, il remplace Joe Restic, qui a quitté les Tiger-Cats pour Harvard, le 4 janvier.

L'ancien joueur All-American de Michigan, en 1951, il s'est entendu sur les conditions de travail avec le gérant général Ralph Sazio. Les clauses du contrat n'ont pas été dévoilées.

Depuis 1965, Bel Dorow était sur l'équipe des entraîneurs de l'Université de Michigan.

Décollage de la Lune à la TV

TORONTO (PC) — Les réseaux de télévision Radio-Canada et CTV diffuseront en direct les exploits lunaires des astronautes Alan Shepard et Edgar Mitchell, le décollage samedi du module lunaire et l'arrivée sur terre d'Apollo-14, le mardi.

Les deux réseaux ont diffusé vendredi la première des deux promenades lunaires et ils diffuseront samedi la deuxième sortie lunaire. CTV assurera la diffusion samedi de 5 a.m. à 10.30 a.m. HNE, tandis que Radio-Canada diffusera les exploits lunaires de 5.30 a.m. à 8.30 a.m. le même jour.

Tous les deux diffuseront le décollage du module lunaire Antarès, prévu pour 1.47 p.m. hne, samedi.

Samedi, entre 3 p.m. et 4 p.m. CTV diffusera l'arrimage du module lunaire à la cabine de commande, Kitty Hawk.

L'arrivée sur terre, mardi, sera couverte par CTV de 3.30 p.m. à 5.30 p.m. et par CBC, de 3 p.m. à 5 p.m.

à l'affiche ce soir

VENDREDI 5 FEVRIER

6h
2 9 Joe 90★
4 My Three Sons★
10 Studio 10★

6h30
2 9 Téléjournal

7h
2 9 Format sur le vif★
7 Bewitched
8 12 13 The Andy Williams Show★
10 Le 10 vous informe★
11 Mod Squad

7h30
2 9 Génies en herbe★
3 5 The Interns★
10 En première★

8h
2 9 Donald Lautrec 'Chaud'★
4 6 11 Laugh-In★
8 12 13 Friday Night Movie: "Madignan"

8h30
2 9 Les règles du jeu★
7 Andy Griffith★

9h
3 5 7 Friday Night Movie: "First to Fight"

9h30
10 Coeur Atout

10h
2 9 Format 60
8 12 13 The F.B.I.
10 Toute la ville en parle★

10h30
10 Le 10 vous informe★

11h
2 9 Téléjournal
10 La couleur du temps★

11h20
2 9 Dernière édition★

11h30
2 9 Cinéma: "Volpone"
3 Lote Show: "Facts of Murder"

11h40
6 Ciné-Six: "Sink the Bismark"

11h55
4Channel Four Playhouse: "Four for Texas"
12 Friday Night Movie: "Five Pennies"

12h40
10 En pantoufles★

1h20
2 Ciné-nuit: "L'art d'être aimé"

Tarifs d'abonnement

Le prix par porteur ou parcours motorisé: 60 cents par semaine ou $31.20 par année.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes et port payé en numéraire à Ottawa.

Par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	$ 3.00	$ 3.50
3 mois	$ 8.50	$10.00
6 mois	$16.00	$18.00
12 mois	$30.00	$35.00

Il n'y a pas d'abonnement postal dans la région métropolitaine Ottawa-Hull.

Pour les mordus du carnaval: rencontres sociales



Danse carrée du carnaval
Ce soir à 7 h
Magasin GEM, ch. Merivale
K mart, ch. Merivale



Bal costumé du carnaval
Demain à 8 h p.m.
Centre municipal,
parc Lansdowne
Entrée: 2.50



Rock 1971 du carnaval
Demain à 8 h p.m.
Colisée, parc Lansdowne
Entrée: 2.00



Danse-partie du carnaval
Demain à 8 h p.m.
Salle de réunion,
parc Lansdowne
Entrée: 2.50

Joyeuses carnavalites à tous

Carnaval d'Ottawa

Pour tout renseignement, composez 224-6777

Soumis aux conseillers d'Ottawa

Budget sommaire en immobilisations

Le budget en immobilisation soumis aujourd'hui aux conseillers de la ville d'Ottawa ne contient que l'essentiel et ne saurait être considéré comme un programme d'inspiration progressiste.

C'est là une des remarques faites par le maire Kenneth Fogarty, à l'ouverture de la séance d'étude du budget au début de l'après-midi.

Selon le maire, la situation économique de la ville d'Ottawa est à peine meilleure que l'an dernier à un moment où le fardeau financier des municipalités en général est plus lourd que jamais.

M. Fogarty note que les gouvernement fédéral et provincial n'ont pas encore mis au point une mesure destinée à alléger ce fardeau. Pourtant, le nombre des projets qui sont présentés à la municipalité indique ses besoins au chapitre des services essentiels (acqueducs et égouts, routes . . .) se font de plue en plus pressants. Or ,la capacité de financement de la municipalité dépend de ses possibilités d'emprunt. Pour le moment, la ville ne peut s'endetter pour plus de 10 pour cent de son évaluation.

Cette année encore, la ville a réussi à s'en tenir à ce critère considéré comme acceptable par la commission des affaires municipales.

"Pourtant, il devient de plus en plus difficile, continue le maire de s'en tenir à un programme qui tienne compte des besoins de la population et des changements sociaux.

C'est ce qui explique que le bureau des commissaires a dû couper de près de 50 pour cent les sommes réclamées par certains services municipaux pour l'année 1971. Ainsi, en revisant les priorités de ces services, on a diminué de 19 million à 10 millions les sommes requises.

Comme il l'a fait, l'an dernier, le maire a réclamé l'aide des autres gouvernements, dans la mesure où ceci ne mettrait pas en veilleuse l'autorité des municipalités.

Pluie verglaçante en Ontario et au Québec

par la PRESSE CANADIENNE

Une pluie verglaçante est tombée sur tous les secteurs s'étendant depuis Windsor jusqu'à Ottawa. A Ottawa une neige légère a aussi tombé.

Un changement semblable de température était survenu en début de journée dans le sud de l'Ontario où plusieurs routes importantes étaient impraticables et maints services de communications étaient interrompus.

Toutefois, la police de la route rapportait un minimum d'accidents. Quelques routes étaient submergées par des inondations.

Le service de télécommunications du CN et du CP ont été interrompus à cause de bris de nombreux câbles de transmission. Le problème a été particulièrement ennuyeux pour les agences de presse.

Les services météorologiques de Montréal prévoyaient tôt vendredi matin un temps beaucoup plus doux pour le Québec, mais accompagné en plusieurs endroits de chutes de neige se transformant en pluie verglaçante.

Dans le nord et l'est de la province, la neige ne devait débuter qu'en fin de journée pour se transformer peu à peu en pluie tôt samedi matin.

Dans ces régions, on prévoyait de trois à six pouces de neige.

Le sud-ouest de la province devait recevoir moins de neige, celle-ci se transformant en pluie au début de l'après-midi.

Les services de météorologie ainsi que les services de police prévenaient les automobilistes que les conditions seraient particulièrement hasardeuses sur les routes, la température élevée faisant fondre la neige et ne laissant qu'une mince couche de glace.

SERVICE A DOMICILE

Si vous n'avez pas reçu VOTRE EXEMPLAIRE du JOURNAL LE DROIT ou SI VOUS DESIREZ VOUS ABONNER

COMPOSEZ **237-3050**

du lundi au vendredi avant 7h 30 p.m.; le samedi avant 5h 30 p.m.

Ce service est disponible pour la région métropolitaine Ottawa-Hull

237-3050 DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

Le seul quotidien français de la capitale du Canada

LE DROIT

Stanfield et l'affaire des 250 francophones

Le Gouvernement a porté un coup à l'unité nationale

par Jean-Guy BRUNEAU
du DROIT

Le chef du Parti conservateur, M. Robert Stanfield, a une fois de plus fustigé, jeudi, le Gouvernement au sujet du "plan" d'embaucher 250 jeunes universitaires francophones en l'accusant d'avoir, par ses agissements dans cette affaire, "porté un coup certain à l'unité" du pays.

Tout en affirmant qu'il ne devrait y avoir aucune discrimination envers qui que ce soit dans la Fonction publique fédérale", M. Stanfield a ravivé le débat, hier, au cours d'une conférence de presse en reprochant une fois de plus au Gouvernement de passer outre au régime du "mérite" dans la Fonction publique.

Tout en reconnaissant que la position mise de l'avant par l'opposition au cours de ce débat pouvait, peut-être, être interprétée par les francophones comme un geste d'antipathie à leur égard, M. Stanfield a assuré que cela n'était pas le cas.

"Au nom de la justice et de l'unité nationale, j'admets tout à fait la nécessité d'intéresser les Canadiens d'expression française à la Fonction publique fédérale".

"Le but visé doit en être un d'équilibre, en terme de représentativité linguistique dans les services publics lequel refléterait la réalité canadienne, à cet égard", a-t-il dit.

Mais malgré ça, M. Stanfield estime qu'il faudrait en tout temps s'en tenir au régime de mérite. Il a soutenu qu'il serait sans aucun doute possible d'augmenter le nombre de francophones par le biais d'un programme vigoureux de recrutement chez les francophones.

Le député libéral de Hull aux Communes, le Dr Gaston Isabelle, avait, à ce sujet, déclaré carrément, la semaine dernière que le fameux régime de "mérite" n'avait jamais respecté la compétence des francophones dans la Fonction et que ce n'était, par conséquent, pas par ce moyen qu'on réussirait à augmenter le nombre des Canadiens français dans la Fonction publique.

Par ailleurs, au moment même ou M. Stanfield insistait pour dire que l'action de son parti ne devait pas être considérée comme un geste allant à l'encontre des intérêts des francophones, un des membres les plus influents du caucus conservateur, M. Walter Dinsdale, faisait parvenir une lettre à ses électeurs dans laquelle il accuse le gouvernement de faire de la discrimination raciale contre les unilingues anglophones.

Dans des termes peu équivoques, M. Dinsdale, soutient que le premier ministre, M. Pierre Elliott Trudeau, et le secrétaire d'Etat, M. Gérard Pelletier, sont les principaux architectes du "plan" visant à promouvoir le fait français au Canada.

Selon M. Dinsdale, M. Pelletier, entre autre, manifeste beaucoup d'opposition à l'égard des anglophones.

Il affirme enfin que le projet gouvernemental d'embaucher 250 francophones en plus d'être discriminatoire à l'égard des anglophones détruit également le morale des fonctionnaires fédéraux.

Interrogé au sujet de cette fameuse lettre de M. Dinsdale, le chef conservateur s'est refusé à tout commentaire soulignant qu'il ne l'avait pas lue.

M. Stanfield a même reproché au Gouvernement d'afficher une politique artificielle. En plus d'engendrer la confusion et la méfiance, une telle procédure peut, selon M. Stanfield, constituer un affront aux francophones.

Enfin M. Stanfield a réclamé que le Gouvernement produise un programme susceptible de rétablir un sain équilibre au sein de la Fonction publique fédérale.

Un projet d'expansion est différé

La décision de Wabush serait acceptée

(De la PC) — Tout semble indiquer que le gouvernement canadien acceptera la décision des propriétaires de la compagnie Wabush Mines de différer le projet d'expansion de $100 millions envisagé pour l'installation de minerai de fer à Wabush Lake, Terre - Neuve et Sept-Iles.

En réponse à une question de M. Ambrose Peddle (PC—Grand Falls - White-Bay-Labrador), le ministre des Finances, M. Edgar J. Benson, a dit, hier aux Communes, que le gouvernement n'entend pas entrer en négociations avec les dirigeants de la compagnie, afin de tenter de les persuader de revenir sur leur décision.

Le ministre a, par ailleurs, rejeté une affirmation de M. Peddle voulant que le projet ait été compromis en raison des impôts trop élevés qu'aurait eu a payer la compagnie.

MM. Peddle et John Lundrigan (PC — Gander - Twillingate) ont exhorté M. Benson d'adopter des stimulants fiscaux devant faciliter la réalisation du projet de Wabush Mines ou, du moins, de rassurer les dirigeants de la compagnie en portant à leur connaissance les principaux points de la réforme fiscale qui doit bientôt faire l'objet d'une législation.

Précédent

M. Lundrigan a rappelé que le Gouvernement avait encouragé de cette manière la compagnie Québec Cartier Mines et la compagnie Iron Ore du Canada à poursuivre leurs projets d'investissements.

M. Benson a répondu que dans ces deux cas, les dirigeants s'étaient entretenus avec lui au sujet des taxes.

Après l'annonce de modifications fiscales, les deux compagnies ont pu donner suite à leurs projets.

M. Lundrigan a alors demandé au ministre des Finances s'il était possible de négocier avec les représentants de Wabush Mines et les mettre au courant des principales modifications fiscales à venir, de manière à leur permettre de mettre à exécution leur projet.

M. Benson a fait savoir qu'il serait heureux de rencontrer ces gens, au même titre qu'il a rencontré des Canadiens pour discuter du Livre blanc sur la fiscalité.

Il a ajouté, cependant, qu'il ne pourrait leur indiquer les points saillants de la future réforme fiscale sans en informer d'abord la Chambre des communes.

Au début des travaux parlementaires, hier, M. Peddle a vainement tenté de faire adopter une motion visant à faire comparaître devant le comité permanent des Finances les propriétaires de la Wabush Mines.

Ces derniers auraient été invités à expliquer les raisons qui les ont incités à remettre leur projet d'expansion de $100 millions.

M. Peddle aurait voulu que le comité fasse également des suggestions de nature à créer un climat économique favorable au développement de cette compagnie et d'autres.

Canada — URSS

Accroissement considérable des échanges commerciaux

Le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Jean-Luc Pepin, est d'avis que la première rencontre de la Commission mixte canado-soviétique — qui vient de se terminer à Moscou — a ouvert la porte à toutes sortes d'entreprises conjointes et mènera éventuellement à un accroissement considérable des échanges commerciaux entre les deux pays.

M. Pepin, qui a dirigé lui-même la délégation canadienne en URSS à l'occasion de la première session de la Commission, a décrit en termes élogieux l'accord intervenu le 27 janvier entre le Canada et l'URSS sur l'application industrielle de la science et de la technologie.

Un document rendu public il y a quelques jours précise que "la Commission estime que l'adoption de l'accord ouvre des possibilités plus favorables pour le resserrement à long terme et systématique des contacts, des échanges et de la collaboration: elle espère que les organisations canadiennes et soviétiques mettront tout en oeuvre pour parvenir à ces résultats".

SSelon M. Pepin, les négociations entamées à Moscou entre hommes d'affaires canadiens et hauts fonctionnaires soviétiques ont un caractère très sérieux et pourraient déboucher sur des échanges commerciaux intéressants.

Le commerce se ferait surtout dans le domaine de la machinerie et de l'équipement, l'entente attachant une importance moindre aux biens et services.

La prochaine session de la Commission mixte doit avoir lieu à Ottawa au début de 1972.

Les porte-parole des trois partis d'Opposition ont été unanimes à féliciter le gouvernement canadien pour cette initiative qu'ils estiment profitable pour les deux pays.

Des fabricants craignent la dualité juridictionnelle

(De la PC) — Poursuivant l'étude du projet de loi sur l'emballage et l'étiquetage, soumis au Parlement par M. Ron Basford, ministre fédéral de la Consommation, le comité parlementaire de la Santé, a entendu hier l'avis de deux grandes associations de producteurs: celle des produits de beauté et celle des spécialistés chimiques.

Les fabricants de produits de beauté estiment que les dispositions de cette nouvelle législation ne devraient pas leur être appliquées. En effet, disent-ils, ils sont déjà régis par la Loi sur les aliments et drogues en vertu de laquelle certains cosmétiques qui possèdent des propriétés médicales, sont classés comme médicaments.

Or, si la loi sur l'emballage et l'étiquetage leur était appliquée, les cosmétiques non médicamentés tomberaient sous la juridiction du ministère de la Consommation.

Cette dualité juridictionnelle ne pourrait que créer de la confusion, car sous prétexte de protéger le consommateur, un même produit tomberait non seulement sous le coup de deux législations différentes, mais aussi sous la juridiction de deux ministères différents.

C'est pourquoi, l'Association des fabricants de produits de beauté, présidée par M. William Spence, de Montréal, ne voit pas pourquoi les cosmétiques devraient être assujettis à la loi sur l'emballage, l'étiquetage de la publicité, alors qu'elle est déjà régie par une législation non seulement analogue, mais plus précise, celle des aliments et drogues.

Les produits chimiques

Quant à l'Association des fabricants de produits chimiques, elle craint que la nouvelle législation n'ouvre la voie dangereuse à des interprétations arbitraires de la part des inspecteurs et fonctionnaires du ministère de la Consommation. Cela, déclare M. Kelvin Doyle, président de l'Association, pourrait déboucher sur des injustices contre lesquelles il n'y aurait pas de recours possible.

Pour parer à pareilles injustices, M. Ron Bonar, conseiller légal de l'Association, a suggéré à M. Kenneth Robinson (L—Toronto - Lakeshore) l'établissement d'une instance judiciaire auprés de laquelle les fabricants qui s'estimeraient injustement lésés pourraient interjeter appel contre les décisions des inspecteurs.

Ce contre quoi, M. Robinson s'inscrit en faux, faisant remarquer qu'il est à espérer "que l'inspecteur saura se montrer raisonnable, autrement il ne se verrait pas confier cette mission".

M. Doyle, pour sa part, a dit que l'Association qui représente des firmes comme la Dupont of Canada Ltd et la Bristol-Myers of Canada Ltd "est fortement opposée à l'octroi de pouvoirs étendus que l'on pourrait utiliser pour obtenir la divulgation de formules protégés par des brevets."

"Dans l'intérêt de la libre entreprise, de la compétition et du consommateur, cette protection ne devrait pas être entamée" dit-il.

Certes, ajoute M. Doyle, le gouvernement a le devoir de prendre des mesures judiciaires contre la fraude et la fausse représentation sur le marché, mais il peut le faire en ayant recours à la loi des coalitions.

Quant à M. Don Sanderson, un des dirigeants de la même association, il a dit à Mme Grace MacInnis (NPD — Vancouver-Kingsway) que "la ménagère moyenne que le projet de loi se propose de protéger, n'est pas une imbécile. Elle connaît les prix, et sait distinguer la qualité des produits".

Radio-Canada, problème complexe

(PC) — Radio-Canada constitue un des problèmes les plus complexes et il serait bon que l'on en étudie le coût, par rapport à d'autres chapitres du budget de l'Etat, a déclaré en substance, hier, au Sénat, M. L.-P. Beaubien, sénateur conservateur du Québec.

C'était au cours du débat sur le rapport du comité sénatorial sur les média de masses, et M. Beaubien s'est empressé d'ajouter que cette étude n'était pas du ressort du comité. Il envisage, que le comité du Sénat sur les finances nationales en soit saisi.

Depuis 1955, cette société de la couronne a coûté au contribuable l'exorbitante somme de $1.5 milliard. Rien que l'intérêt sur pareil montant représente $105 millions par année.

Pour savoir si le Canada peut se payer le luxe d'un réseau public de radiodiffusion qui lui coûte près de $275 millions par année, il faudrait examiner en détail d'autres domaines, tels que l'éducation, l'hospitalisation et le bien-être, qui nous coûtent de plus en plus cher.

S'il devait s'avérer qu'au total ces dépenses dépassent nos moyens, on n'aurait d'autre choix que d'envisager l'établissement de priorités.

Qualité de la vie

Prenant à son tour la parole, le sénateur Romuald Bourque (L-Québec) aborde le problème de la qualité de la vie dans la société canadienne. Il suggère qu'un comité sénatorial en fasse l'étude, rappelant que, de nos jours, la société doit se préoccuper de problèmes d'économie, d'écologie, de loi et d'ordre.

Les experts en la matière ont fait oeuvre de pionniers, a dit en substance le sénateur québecois, et ils ont rendu de grands services au pays. Mais, seule la société agissant avec cohésion peut sauver une situation désespérée. Plusieurs des problèmes ne se poseraient même pas, si la société était plus consciente des moyens par lesquels elle peut enrichir la qualité de sa vie collective.

Ceux qui ont activement tenté de susciter un engagement de la société, qui ont pris part à des défilés et des manifestations pacifistes, ont été les premiers à percevoir le fossé créé par l'indifférence du public aux problèmes sociaux, et ont essayé de le combler.

Beaucoup de ces contestataires nous répugnent, en partie à cause de leur apparence et de leurs mauvaises manières, a dit aussi le sénateur Bourque. Nous ne sommes pas prêts à voir en eux le reflet de notre société et nous ne les aimons pas parce que souvent leurs paroles s'accompagnent de violence.

Le bilinguisme à l'U. d'O. (2)

L'envers de la médaille



Une analyse de Paul TERRIEN

Après s'être enthousiasmé — un peu gratuitement comme on l'a vu — sur les bienfaits du bilinkuisme, le Groupe de travail sur le bilinguisme à l'Université d'Ottawa, dont le rapport a été rendu public lundi, en étudie les "méfaits" dans ses dernières pages.

Ainsi, l'on déplore tout d'abord un parallélisme poussé "trop loin" dans la plupart des facultés qui non seulement serait très coûteux, mais qui maintiendrait les individus "dans l'isolation" et ne favoriserait pas "les communications et le dialogue".

Au sujet des "méfaits" budgétaires, l'on note que les 141 cours sous-gradués qui ont été donnés en 1968-1969 dans les deux langues ont nécessité l'embauche de 74 professeurs additionnels, ce qui représenterait une augmentation du budget des salaires de l'ordre de 11 pour cent, soit $144,215.00. On ajoute aussi, dans le rapport, le coût de l'espace utilisé, au taux de $1.40 du pied carré par année.

On déplore surtout, cependant, les "primes au bilinguisme, les frais de publicité dans les deux langues, les frais de publication dans les deux langues, le maintien des centres d'apprentissage des langues secondes, les cours de langue donnés l'été, les coûts additionnels d'acquisition de volumes et ainsi de suite", ce qui totaliserait environ 17 pour cent du budget annuel de l'Université.

Le rapport du groupe de travail ne limite cependant pas là son bilan du coût du bilinguisme: en plus de ces dépenses "monétaires", il existerait en effet "une foule de coûts psychiques qu'il serait difficile d'estimer".

"Quoi qu'il en soit", conclut-on raisonnablement dans le rapport, "il semble raisonnable de supposer que l'un des objectifs de toute politique rationnelle de bilinguisme à l'Université d'Ottawa devrait être de minimiser le coût total du bilinguisme, qu'il s'agisse des coûts monétaires ou psychiques".

Les faibles, les élitistes, les impatients, les gênés, etc.

Le dernier chapitre du rapport du groupe de travail (avant les recommandations) définit candidement les "principes sous-jacents à la politique préconisé" en décourageant franchement ceux qui ne peuvent aspirer à devenir le futur "homo bilinguuus".

Primo, l'on avertit ceux-là qui auraient lu ces 22 premières pages en espérant y trouver une échéance de "bilinguisation": "nous ne pourrions répondre que si l'idéal en question était facilement réalisable à court terme, il n'en serait pas un, véritablement". Ce qui n'est pas de nature, malheureusement, à réjouir l'étudiant qui lui, est à l'Université "à court terme".

Secundo, l'on concède que cet "idéal" "peut décourager les faibles, c'est à dire ceux dont le niveau d'aspiration et de réalisation en matière d'aisance linguistique n'est guère impressionnant".

Tertio, ce même idéal peut d'autre part inciter les autres à adopter "une attitude d'élitisme", avertissent les auteurs du rapport.

Pourtant, comme le note le rapport, il n'y a pas lieu de se décourager, ni de se vanter, puisque "le bilinguisme, au niveau de l'individu, est certes plus facile à réaliser que ne l'est la maitrise de la plupart des sports ou l'apprentissage d'un métier".

Pour éviter, donc, que ceux qui sont bilingus se prennent pour "le nombril du monde" comme semble le craindre le groupe de travail, l'on veut instaurer un "bilinguisme individuel efficace" qui suppose "l'aptitude d'un individu à véhiculer sa pensée dans une langue seconde de façon à être effectivement compris de ceux qui l'entourent et sans provoquer trop d'impatience ou de gêne chez ceux qui l'écoutent".

Car, précise-t-on, "par définition, le bilinguisme individuel efficace ne retarde ps indûment les mouvements des choses ou le rythme du travail..."

D'ailleurs, dit-on plus loin, les bilingues possèdent des droits, dont celui "de n'être pas indûment ennuyé par l'inaptitude des unilingues".

Priorité aux minoritaires

Tout en souhaitant ce bilinguisme individuel et institutionnel idéal, le groupe de travail sur le bilinguisme à l'Université d'Ottawa, semble admettre qu'il existera toujours un groupe linguistique minoritaire dans le milieu que dessert l'Université, en l'occurrence les francophones.

Ainsi, les auteurs du rapport proclament que "il ne faut donc pas hésiter à accorder une priorité à la langue française", puisque "une telle priorité est non seulement conforme à la mission spéciale confiée à l'Université dans sa charte, mais encore est-elle fondée sur le sens commun".

Conformément à cet autre aspect de "la mission spéciale" de l'Université, le rapport suggère que l'on accorde aussi la priorité aux "besoins culturels des Franco-Ontariens", tandis que l'on accorde aux unilingues "le droit acquis de devenir bilingues..."

Ce qui est cependant plus navrant, lorsqu'on parle de cette priorité aux Franco-Ontariens est le fait qu'il semble aux auteurs du rapport "qu'il n'appartient pas à l'Université de suppléer aux déficiences du système secondaire..."

Demain: les recommandations du rapport.

Prudence dans la préparation de la loi sur la faune

(PC) — Le gouvernement fédéral prépare une loi sur la faune, a déclaré aux Communes, jeudi, le ministre des Pêches et Forêts, M. Jack Davis.

"Comme plusieurs des pouvoirs en ce domaine relèvent de la compétence des provinces, nous devrons faire montre d'une grande prudence en rédigeant notre législation", a ajouté le ministre.

La Chambre a continué, entretemps, l'étude en comité du bill sur la réorganisation du gouvernement qui a été lu une deuxième fois, mardi. Les débats progressent très lentement. Les députés n'avaient approuvé, à 17h, que trois des 34 articles du bill.

Celui-ci, en plus de créer le ministère de l'Environnement, chargé de la lutte contre la pollution, augmentera le nombre des secrétaires parlementaires au nombre des ministres du cabinet et créera cinq nouveaux postes de ministres d'Etat à des fins spécifiées.

Les fonctions de ces ministres d'Etat seront temporaires et le premier ministre, M. Trudeau, n'en pourra nommer plus que cinq à la fois.

M. Davis aura la direction du ministère de l'Environnement. Son ministre des Pêches et Forêts disparaîtra pour se fusionner avec le premier.

En fin d'après-midi, M. Lloyd Crouse PC-South SShore, député des Maritimes a proposé cependant la nomination de deux sous-ministres, l'un pour assister M. Davis, en ce qui concerne l'environnement, et l'autre pour l'assister à propos des pêches. Les pêches, industrie employant plus de 500,000 Canadiens, deviendront après la réorganisation "l'enfant indésiré" du Cabinet, s'est-il plaint.

"Le Gouvernement a une responsabilité urgente et immédiate de découvrir la cause de la pollution au mercure", a déclaré le député, lui-même un ancien pêcheur.

En conséquence, M. Crouse demandait la modification de la loi pour la nomination des deux sous-ministres, plutôt qu'un, au ministère de l'Environnement. Il a reçu l'appui des néo-démocrates. Présentement, le sous-ministre désigné de l'Environnement est M. Robert Shaw, ex-commissaire adjoint de l'EXPO 1967 de Montréal.

En soirée, l'amendement de M. Crouse a cependant été défait par un vote de 51 contre 29.

Les créditistes présents en Chambre ont lié leurs voix à celles de l'Opposition conservatrice et néo-démocrate, pendant que les libéraux se liguaient pour faire rejeter l'amendement.

Le débat continue aujourd'hui. M. John Lundrigan PC-Gandar-Twilingate avait proposé, quant à lui, que l'on nomme un sous-ministre de l'Environnement et deux sous-ministres des pêches, l'un pour l'Est et l'autre pour l'Ouest, mais un député néo-démocrate de la Colombie-Britannique s'est opposé à la multiplication des autorités gouvernementales.

L'entreprise privée incitée à investir dans les pays en voie de développement

(De la PC) — Les succès remportés par le Canada dans son aide internationale devraient inciter l'entreprise privée à investir dans les pays en voie de développement, a déclaré M. Paul Gérin-Lajoie, président de l'Agence canadienne de Développement international.

Comparaissant pour la première fois devant le sous-comité des Communes chargé de l'aide à l'étranger à l'étranger, M. Gérin-Lajoie a révélé que le programme d'assistance pourrait avant longtemps atteindre le but fixé de .7 pour cent du produit national brut.

"Mais il y a les .3 pour cent additionnel qui, eux, devraient venir de l'entreprise privée. Or, jusqu'à présent, les investissements privés canadiens ont été parmi les plus bas, mais il ne devrait plus l'être dans les années à venir."

Les plans proposés pour la seconde décade du programme de développement des Nations Unies demandent aux pays donateurs de fournir un pour cent de leur PNB vers 1975, dont .7 pour cent gouvernementaux.

Accord de principe

Ces projets avaient été acceptés par le Canada dès leur établissement en octobre dernier. Toutefois, même cet accord de principe constitue, selon M. Gérin-Lajoie, un "pas en avant" sur le Livre blanc de la politique étrangère canadienne publié en juin dernier et qui conseillait alors une augmentation de la participation du Canada à l'aide à l'étranger, sans cependant en baser la valeur sur le produit national brut.

Le président de ACDI s'est déclaré optimiste quant aux chances du Canada de pouvoir atteindre les normes prévues au cours des années '70, contrairement à son prédécesseur, M. Maurice Strong.

Devenu sous - secrétaire général des Nations Unis chargé de l'environnement, M. Strong avait comparu devant le comité des Communes en décembre dernier.

M. Gérin-Lajoie a affirmé que de nombreux pays en voie de développement, se souvenant encore de l'ère coloniale, craignent les entreprises de l'étranger en sous-estimant l'apport créateur de la libre entreprise dans leur développement.

Rôle sensible

"En tant que Nation très familière avec les problèmes des investissements étrangers, le Canada peut jouer un rôle sensible et plus compréhensif: les investissements privés canadiens peuvent, quand ils sont faits avec prudence, aider à créer une nouvelle image de l'investisseur étranger, celle d'un associé plutôt que d'un exploiteur en puissance des pays en voie de développement."

"Ce n'est pas un rôle facile à jouer, a ajouté M. Gérin-Lajoie, mais je crois que l'ACDI devrait faire des efforts pour aider nos hommes d'affaire à considérer les investissements dans les pays à faibles revenus, comme une association au sein de laquelle tous partageraient un bénéfice conjoint.

"Or, il est indispensable d'accroître l'utilisation de capitaux privés si nous voulons atteindre le un pour cent du PNB.

"Enfin, a conclu le président de l'acdi, il faut qu'il y ait une discussion positive entre le gouvernement et les producteurs sur les problèmes du marché mondial, ainsi que sur les changements et réapustements dont tous peuvent bénéficier, aussi longtemps que ces changements seront basés sur une période de temps stable."

Près de $150 millions à dépenser

Textes: Guy BELAND, du DROIT

D'où vient tout cet argent?

Au cours des cinq prochaines années, la ville d'Ottawa dépensera la somme de $142,973,000 pour des projets en immobilisations. Plus de la moitié, soit $74,962,000, sera exigée par les corps publics sous sa juridiction.

Ce programme quinquennal des dépenses ne contient pas non plus les exigences des commissions scolaires de la capitale, qui sont maintenant soumises directement au ministère de l'Education de l'Ontario.

Grâce à des subventions gouvernementales et à d'autres sources de revenus, Ottawa n'aura pas à emprunter la somme totale des exigences du budget quinquennal.

Le gouvernement fédéral fournira $23,997,000, le gouvernement de l'Ontario contribuera $32,008,000, la municipalité régionale Ottawa - Carleton versera $12,215,000.

Cependant, la subvention du gouvernement régional n'aura pas un effet tellement grand, puisque la ville d'Ottawa est elle-même responsable d'environ 75 pour cent des dépenses de la municipalité régionale.

Ottawa pourra également puiser dans son fonds de réserve à raison de $20,606,000. Elle pourra aussi se fier à des sources de revenus provenant de l'exploitation de certains services municipaux. Ces sources de revenus permettront un retrait de $19,319,000.

Le budget des dépenses quinquennales est habituellement un bon thermomètre de croissance d'une municipalité. A la lumière de l'évaluation foncière de la municipalité qui s'élève à $770,000,000, Ottawa est en bonne situation financière, selon les normes de la Commission des affaires municipales.

. . . et comment sera-t-il dépensé?

• Récréation et parcs

Le budget annuel des dépenses en immobilisations du service de la récréation et des parcs ne cesse de fluctuer d'année en année.

En 1968, il était de $342,000. En 1969, il avait été triplé et passait à $1,274,000. L'an dernier, les nouveaux commissaires mettaient la hache dans les recommandations de la directrice, Mme Margaret Farr, et le fixaient à $307,000. Cette année, le budget a été établi à $1,514,000.

Sur la liste d'emplettes soumise par Mme Farr, les acquisitions d'emplacements pour l'aménagement futur de nouveaux terrains de jeux ont été placées comme projets prioritaires. Ottawa dépensera $869,000 à cet effet.

Le conseiller Roland Wall sera probablement satisfait d'une recommandation du Bureau des commissaires, puisque l'achat d'un terrain dans le secteur Hintonburgh a été prévu. Une somme de $300,000 y sera consacrée.

L'an dernier, il avait tenté d'obtenir une promesse de ses collègues, visant à assurer l'achat dès cette année. Une résolution à cet effet avait été rejetée par un vote de 17 voix contre six.

A la suite de ce vote, le conseiller Desmond Bender avait laissé entendre à ses collègues qu'il aurait exigé une faveur semblable pour son quartier, si le conseiller Roland Wall avait obtenu gain de cause.

Les autres projets du service de la récréation et des parcs sont l'aménagement partiel du complexe sportif de Mooney's Bay, au coût de $208,000, l'amélioration de certains terrains de jeux, au coût de $199,000, la construction de barboteuses et de cabanes, au coût de $115,000, ainsi que d'autres projets mineurs dont le coût des travaux s'élèvera quand même à $123,000.

• Commissions municipales

Environ 57 pour cent des dépenses en immobilisations seront effectuées par des commissions municipales.

La Commission de stationnement dépensera $1,000,000 pour l'aménagement de deux parcs de stationnement dans le centre-ville. L'argent proviendra toutefois des revenus perçus des parcomètres.

La nouvelle bibliothèque municipale sera également construite en 1971, au coût de $4,750,000.

La Commission de transport d'Ottawa construira un nouveau garage pouvant loger 42 autres autobus. Présentement, les garages peuvent en loger quelque 280, tandis qu'une vingtaine est laissée à l'extérieur.

La CTO achètera également 20 nouveaux autobus au coût de $760,000. Chaque année, pour les cinq prochaines années, la CTO prévoit acheter un minimum de 20 autobus.

La Commission hydro-électrique a l'intention de dépenser la somme de $3,656,000 pour des projets d'expansion et l'achat d'équipement.

Les deux hôpitaux municipaux, l'Hôpital municipal et l'hôpital Riverside, consacreront la somme de $5,121,000 à la construction de nouveaux immeubles.

• Réaménagement communautaire

Le service de réaménagement communautaire consacrera près de trois millions de dollars à l'acquisition de terrains, à l'installation du réseau d'égouts et des tuyaux d'aqueduc et à l'aménagement de nouvelles rues dans la Basse-Ville, cette année.

M. Jack Binks, adjoint au directeur du réaménagement communautaire, a également noté qu'une somme de $75,000 servira à des études préliminaires pour le réaménagement d'un autre secteur de rénovation dans la ville d'Ottawa.

Il a souligné que le prochain secteur de rénovation sera déterminé par les membres du Bureau des commissaires. Cependant, M. Binks et son chef, M. Peter Burns, recommanderont aux commissaires d'accorder priorité au secteur Hurdman's Bridge ou au secteur Mechanicsville, situé à proximité des édifices du Bureau fédéral de la statistique.

Dans la Basse-Ville, il n'y aura vraisemblablement pas de nouveaux projets de construction mis de l'avant. Toutefois, le service de réaménagement communautaire désire compléter l'aménagement de la cour de la récréation de la polyvalente De-La-Salle, des rues entourant le projet de 318 logis à loyers modiques et le projet de coopérative d'habitation Parc Beausoleil.

L'aménagement de ces rues nécessitera au préalable l'installation des égouts et des tuyaux d'aqueduc ainsi que l'enfouissement des fils électriques.

Service des incendies

• Deux nouvelles casernes

Le directeur du service des incendies d'Ottawa, M. Phil Larkin, est beaucoup plus satisfait de l'attitude des membres du conseil municipal qu'il ne l'était l'an dernier à pareille date, lors de l'approbation du budget des dépenses en immobilisations.

Le Bureau des commissaires a finalement recommandé qu'une nouvelle caserne de pompiers soit construite dès cette année. De plus, les commissaires désire négocier l'achat d'un terrain et embaucher des architectes, en vue de la construction d'une deuxième caserne.



Le chef Phil Larkin.
Cette année, il a des raisons d'être satisfait. . .

La première caserne sera aménagée sur un coin de terrain du parc Lansdowne, à l'angle des avenues O'Connor et Cinquième (Fifth). Le Bureau des commissaires en est venu à une entente avec les directeurs de l'Association de l'exposition du Canada central, en vue de prendre possession de ce coin de terrain pour y aménager un immeuble abritant le service des incendies et la sûreté municipale.

Les locaux de la sûreté municipale serviraient davantage durant la semaine de l'exposition d'Ottawa, alors qu'un grand nombre de policiers sont appelés à exercer beaucoup de surveillance dans ce secteur de la ville.

La caserne de pompiers sera différente des autres en ce sens qu'elle deviendra centre d'entrainement. Le chef Larkin désire construire une tour du haut de laquelle les pompiers pourraient pratiquer le saut dans les filets.

Le commissaire Claude Bennett a aussi noté que la proximité du canal Rideau permettra des exercices réguliers aux pompiers qui se spécialiseront dans le fonctionnement des pompes.

Le commissaire a également souligné que les terrains spacieux du parc Lansdowne seront utiles pour l'entrainement physique des pompiers de la capitale.

La construction de ce nouvel édifice coûtera environ $445,000. L'an dernier, l'on prévoyait dépenser seulement $381,000; mais, le projet n'avait pas été conçu comme un immeuble qui pourrait abriter les pompiers et les policiers.

Deuxième caserne

Le Bureau des commissaires est actuellement à la recherche d'un autre terrain en vue de la construction d'une caserne dans le secteur Alta Vista ou Hurdman's Bridge.

Le commissaire Claude Bennett a affirmé que la municipalité désire entamer des négociations avec le ministère de la Voirie de l'Ontario ou la Commission de la capitale nationale, parce que chacun de ces deux organismes gouvernementaux possède des terrains dans le secteur en question.

La municipalité ne voudrait pas dépenser beaucoup plus que $100,000 pour l'acquisition du terrain, puisqu'elle aura besoin de quelque $34,000 en vue de l'embauchage des architectes qui seront chargés de tracer les plans et devis de l'immeuble.

La piscine Brewer

Une dépense "abominable"...

La plus importante dépense prévue au poste des propriétés de la municipalité en est une que certains conseillers ont déjà jugé abominable.

La ville d'Ottawa se voit forcée cette année d'effectuer des travaux de réparations à la piscine Brewer, qui a été construite en vue des fêtes du Centenaire.

En effet, après seulement trois années d'existence, la piscine Brewer a déjà été réparée à quelques reprises et voilà que les conseillers se voient obligés de verser une somme additionnelle de $335,000, afin d'être en mesure de recevoir d'autres baigneurs dans son enceinte.

Quelques conseillers soutiennent que la municipalité devrait songer à poursuivre les responsables des dégâts; mais, avant qu'une telle question soit réglée devant les tribunaux, il est important d'effectuer les travaux de réparation le plus tôt possible.

C'est d'ailleurs la dépense la plus importante au poste des propriétés de la municipalité. Ottawa consacrera donc une somme imposante pour la rénovation d'un immeuble qui a été construit il y a quelques années seulement et qui est loin d'être payé.

Le marché By

D'autre part, le Bureau des commissaires ne prévoit pas commencer les travaux du nouvel édifice du marché By avant l'année prochaine.

Le comité sur le marché By a entamé une étude des besoins de ce secteur; mais, il est loin d'en être arrivé aux plans et devis.

Toutefois, selon les prévisions budgétaires soumises dans le programme quinquennal, les commissaires ne semblent pas avoir l'intention de consacrer plus de $300,000 à la réalisation de ce projet.



Quand vous offrez une "cave de vins" Brights—les vins parfaits pour recevoir des amis—vous offrez un cadeau révélateur, agréable, utile . . . et d'un prix étonnamment modique.

Révélateur, car il fera connaître à certains les vins de qualité du Canada. Agréable, car ce sont des vins de qualité. Utile, car grâce à une "cave" comme celle-ci, vous êtes toujours prêt à recevoir des amis. Et vous vous rendrez compte par vous-même de son prix étonnamment modique.

La cave "Bienvenue aux amis":
74 Sherry • Un vin apéritif délectable.
74 Port • Parfait avec le fromage et les biscuits salés.
Sauternes Manoir St-David • Un vin de table blanc demi-sec.
Claret Manoir St-David • Un excellent vin de table rouge sec.
Mazel Tov • Un délicieux vin de dessert.
Vin rosé pétillant DuBarry • Un vin léger "pour toutes occasions".

Vins Brights VINS CANADIENS DE QUALITÉ
Les vins parfaits pour recevoir des amis
TÉLÉPHONEZ À BRIGHTS POUR LIVRAISON GRATUITE À DOMICILE!

Un congrès décisif

ACFO: le départ de la "vieille garde" marque-t-il le deuil de la francophonie en Ontario?

PLOURDE-GAGNON
par Solange
du DROIT

TORONTO — "Le départ de la "vieille garde" de l'ACFO, qui semble vouloir se retirer de l'action, peut créer une situation pouvant mener à la fin de la francophonie organisée en Ontario."

C'est ce qu'a déclaré au DROIT un directeur de l'Association canadienne - française d'Ontario, Me Ryan-M. Paquette, de Hamilton.

A quelques jours du congrès général de l'ACFO, qui sera tenu pour la première fois à Toronto, la démission du secrétaire général, M. Robert Charbonneau, et l'annonce de la retraite à la présidence générale, de Me Roger Séguin, provoquent une réaction quelque peu inattendue chez les chefs de file francophones de la région de Toronto, d'où est souvent partie la contestation des structures de l'ACFO.

Le congrès général n'a jamais autant suscité d'intérêt et de commentaires du moins chez la francophonie de cette partie de la province.

Certains ont laissé échapper des expressions plutôt pessimistes disant par exemple: "Le congrès de l'ACFO du 20-21 février est son chant du cygne"; "l'ACFO vient mourir de sa belle mort à Toronto"; "le règne des grands bonzes de l'ACFO vient de se terminer."

Mais à l'approche du congrès, on n'est plus aussi sûr d'avoir raison. Chez certains le pessimisme fait place à l'espoir du renouveau, chez d'autres on commence a ressentir un sentiment de responsabilité pour ne pas dire de culpabilité advenant "l'enterrement de première classe" qu'on avait parfois souhaité à l'ACFO pour des raisons très souvent personnelles.

Selon Ryan Paquette, qui fut un "jeune de la vieille garde" de la dernière décennie, "il n'est jamais très avantageux de passer d'un extrême à l'autre on s'accommode toujours mieux de l'harmonie qu'en claquant les portes ou en pratiquant l'absentéisme".

Les changements qu'apporteront le départ de MM. Séguin et Charbonneau, qui ont quand même droit, dit-il, à un repos grandement mérité, sont à son avis trop soudains et peuvent être de mauvais augure pour l'avenir de l'ACFO.

"Depuis cinq ans, dit-il on parle de restructuration et sans trop s'entendre sur son orientation. Le gros problème est que pour certains la restructuration selon leur action pourrait se concrétiser par la destruction de l'ACFO; pour d'autres ça veut dire le maintien du statu quo et pour un trop grand nombre de Franco-Ontariens l'apathie et l'indifférence totale à la question.

M. Paquette craint les changements drastique qui pourraient découler de ce congrès et demeure pour la modération. Tout en se disant tout à fait d'accord pour des changements dans la structure de l'ACFO. "J'ai peur a-t-il dit que le congrès ne soit pas tout à fait dans l'esprit pour adopter cette modération".

On remonte la pente

M. Armand Charlebois de Toronto, président général des API, déclare "que si le congrès de Toronto veut dire la mort de l'ACFO, aussi bien dire que c'est la fin de la francophonie dans la province".

Selon M. Charlebois, l'ACFO a toutefois connu un déclin ces dernières années et il en attribue la cause à "ses structures actuelles qui dit-il ne lui permettent pas d'agir assez vite."

Il a cité en exemple la réponse de l'ACFO d'appuyer le mémoire des comités consultatifs de langue française "retard sérieux pour ne pas dire néfaste et qui nous est arrivé huit mois après la présentation de ce mémoire au ministre de l'Education".

Le problème du Québec aurait selon M. Charlebois contribué à retenir beaucoup plus l'intérêt des Franco-Ontariens que les affaires de l'ACFO; et l'ACFO n'aurait pas été en mesure de faire face à l'évolution idéologique rapide de la francophonie de ces dernières années."

Il est en faveur de l'abolition des structures actuelles mais pas de l'ACFO comme telle qui doit demeurer l'association mère des Canadiens - français de l'Ontario, "quel que soit le nom qu'elle devra arborer".

M. Charlebois espère que le congrès permettra de remonter la pente, sera le commencement d'une nouvelle ère, celle des années 70.

"L'ACFO de dire le président général de l'API accuse un retard d'un an dans sa restructuration et il faudra y ajouter une autre année avant de ressentir le mouvement de renouveau, soit de restructuration qui sera proposé aux congressistes la semaine prochaine."

15 présidents en puissance

Pour sa part, M. Lionel Rémillard de Toronto, président de l'ACFO régionale numéro 6 et président du comité provincial de la constitution, de l'ACFO, a déclaré que lors des réunions du comité, pressentis du départ de M. Séguin, on s'était penchés sur la question d'un successeur.

"Nous avons, dit-il, jeté les yeux un peu partout dans la province et chaque président régional a travaillé dans sa région respective en ce sens."

"Personnellement d'ajouter M. Rémillard je crois que l'élection d'un nouveau président de l'ACFO et d'un nouvel exécutif n'est pas un problème majeur parce qu'avec le regain de vie et le souffle de vitalité que redonnera à l'ACFO le congrès de la semaine prochaine, il sera beaucoup plus facile de trouver des chefs de file à travers la province qui peuvent assurer le leadership de la francophonie ontarienne."

"Ces gens à la suite de l'acceptation de la restructuration proposée se sentiront mieux appuyés par la masse."

M. Rémillard a présenté au DROIT une liste de 15 candidats possibles à la présidence et à l'exécutif de l'ACFO; tous sont bien connus à travers la province pour leur participation active au fait français dans un domaine ou l'autre.

La liste des gens qui pourraient accéder à ces fonctions est la suivante:

Me Jean-Jacques Blais, de North Bay;; M. Lucien Bradet, D'Ottawa; M. Armand Charlebois, de Toronto; M. Omer Deslauriers, d'Ottawa; le Dr Jacques Dubois, de Welland; M. André Lacuyer, de Toronto; Me Fernand Gibbs, de Port Colborne; le Dr Jacques Henri, d'Ottawa; le Dr Gérard Lafrancière, de Sudbury; Me Ryan M. Paquette, de Hamilton Me Perras, de Kapuskasing; M. Gérard Raymond, de Welland; M. Jean-Raymond Saint-Cyr, de Toronto; Mlle Jeannine Séguin, de Cornwall; M. Onésime Tremblay, de Sudbury et M. Pierre Xatruch, de North Bay.



(Photo Studio Impact)

MEDAILLE D'OR — Deux photographes réputés d'Ottawa, Chris Lund et Malak, ont reçu des médailles d'or, offertes par l'Office national du film du Canada, en témoignage d'appréciation pour la qualité de leur production photographique. La présentation a eu lieu, jeudi soir, à l'occasion du vernissage d'une exposition de photographies, intitulée "Témoin d'un siècle—le Palais du parlement canadien". L'exposition est l'oeuvre des deux lauréats. Sur la photo, nous apercevons: de gauche à droite, M. Albert W. Johnson, secrétaire du Conseil du Trésor, qui a présidé le vernissage, les deux récipiendaires, Chris Lund et Malak, et, M. André Lamy, commissaire adjoint de l'Office national du film.

Projet de restructuration

par Solange
PLOURDE-GAGNON
du DROIT

TORONTO — Dans son étude sur la restructuration de l'Association canadienne - française d'Ontario, le comité de la constitution proposera au congrès général du 20-21 février à Toronto, la formation de onze régionales au lieu de sept.

Les nouvelles régionales de l'ACFO selon le président du comité M. Lionel Rémillard, de Toronto, seraient: Nipissing, Algoma, Niagara et Kenora. Les régionales actuelles sont Windsor, Toronto, l'Est de l'Ontario (Cronwall-Hawkesbury) Ottawa-Vanier et Sudbury.

Le projet de restructuration qui sera soumis aux congressistes comporte les propositions suivantes:

—Que le Conseil d'administration soit composé de 23 personnes au lieu de 55: un délégué de chacune des 11 régions serait nommé directeur.

—La formation d'un comité consultatif des associations spécialisées appelées les constituantes. Ce comité consultatif se choisira huit délégués au bureau de direction. Le congrès choisirait un président général, et deux vice-présidents avec le président sortant ce qui compléterait le nombre de 23 personnes. On suggère également que le président et les deux vice-présidents soient élus par scrutin séparé.

—Que le comité exécutif soit formé de six membres soit le président et les deux vice-présidents élus par le congrès — un délégué nommé par les représentants de chaque région des conseils régionaux et un autre délégué nommé par et parmi les 11 membres délégués régionaux — un délégué nommé par et parmi les huit membres constituants, plus le président sortant de charge.

—Que la mise en candidature se fasse jusqu'à la veille de l'élection qui sera tenue dans ce cas, dimanche matin le 21 février. L'ancienne méthode permettait au congrès d'élire l'exécutif au complet, plus les 10 directeurs.

Dans la constitution d'avenir de l'ACFO on propose également que le congrès soit composé des membres suivants: 15 par conseil régional, soit un total de 165 membres — 5 personnes représentant chaque membre constituant soit un total de 75 — le Conseil d'administration au nombre de 23 — le comité consultatif au nombre de 7 — les anciens présidents au nombre de 2. Un total global de 271 membres devront donc composer le congrès de l'ACFO de l'avenir, en plus naturellement des observateurs.

Le but de ces nouvelles structures, de dire M. Rémillard, est d'arriver à avoir une meilleure représentation et de permettre aux régionales de couvrir les dépenses de leurs délégués.

Cette méthode de procéder, selon le président du comité de la constitution de l'ACFO, leur permettrait de tenir le congrès général ailleurs qu'Ottawa ou Toronto et le congrès à ce moment pourra rejoindre la masse francophone sur place dans les différentes régions.

Tels sont en somme les points que les congressistes auront à discuter en ce qui a trait a la restructuration de l'ACFO.

Heures d'affaires d'Ottawa

Le règlement municipal et l'intérêt public

Le 25 novembre 1970, Lawrence Freiman, président et administrateur en chef de A.J. Freiman Ltd., et Harold J. Mandel, directeur général de Simpsons-Sears Ltd., Ottawa, ont présenté au maire Kenneth Fogarty et aux membres du Bureau des commissaires une lettre demandant que le règlement municipal concernant les heures d'affaires des magasins d'Ottawa soit modifié afin de permettre aux magasins dans les limites municipales de demeurer ouverts jusqu'à 10h du soir, du lundi au samedi, s'ils le jugent à propos. A l'assemblée publique sur les heures d'affaires des magasins au détail, qui a eu lieu à l'hôtel de ville hier, le président de l'Institut national des détaillants, Keith Elliott, était l'un des conférenciers qui a donné son appui à la requête de Freiman et de Simpsons-Sears. Les extraits suivants du texte de M. Elliott résument les raisons qui ont incité l'Institut à croire que l'abrogation du règlement municipal serait dans l'intérêt public.

1. L'abrogation du règlement municipal voudrait dire une plus grande commodité d'emplettes pour les clients.

De nombreux détaillants de renom de la banlieue d'Ottawa — surtout ceux des centres commerciaux St-Laurent, Westgate et Carlingwood — pourraient ouvrir au moins trois soirs ou plus par semaine si les restrictions actuelles quant aux heures de fermeture des magasins n'existaient pas. Les heures d'affaires de la majorité des magasins du centre-ville demeureraient probablement inchangés mais une plus grande facilité d'emplettes serait offerte à tous les emplacements où les hommes d'affaires croiraient qu'il leur serait profitable d'ouvrir après 6 h du soir. Durant certaines périodes de l'année, quelques magasins à rayons du centre-ville demeureraient probablement ouverts un troisième soir chaque semaine.

2. L'abrogation mettrait un terme à la controverse concernant les heures d'affaires dans Ottawa-Carleton.

La controverse a démontré très nettement qu'une écrasante majorité des consommateurs sont en faveur de l'ouverture des magasins après 6 h du soir dans la banlieue et les cantons, du lundi au samedi. Malheureusement, le règlement municipal au sujet des heures d'affaires de la ville d'Ottawa va à l'encontre de cette opinion. Il fixe les ouvertures des magasins après 6 h p.m. dans la banlieue municipale à deux soirs par semaine, soit le jeudi et le vendredi. Et, parce qu'il est injuste envers les hommes d'affaires d'Ottawa qui sont en concurrence directe avec les magasins de Gloucester et Nepean, ce règlement est une menace constante à la continuation de magasinage du soir dans ces cantons. Son abrogation permettrait à chaque marchand d'Ottawa-Carleton de modifier ses heures d'affaires afin d'accommoder les besoins du client. Cette décision mettrait un terme à la controverse sur les heures d'affaires en éliminant la seule raison valide qui a poussé les marchands d'Ottawa à chercher à limiter le magasinage du soir dans les cantons.

3. L'abrogation stimulerait l'expansion de nouvelles facilités de magasinage à Ottawa en plus de l'activité commerciale.

Parce qu'Ottawa limite les heures d'affaires des magasins, la majorité des nouveaux magasins au détail ont été inaugurés dans les cantons avoisinants où ils peuvent desservir les clients jusqu'à 10 h du soir du lundi au samedi. L'abrogation du règlement municipal d'Ottawa faciliterait la venue de nouveaux aménagements d'emplettes dans les limites municipales. Ce qui créerait de nouveaux emplois dans le commerce au détail et stimulerait l'activité dans les hôtels, restaurants, cinémas et autres entreprises. Cette modification placerait le commerce au détail dans la capitale au pair avec les conditions dans plus de 100 villes canadiennes — y compris Edmonton, Winnipeg, Toronto et London — où les représentants élus ont décidé que les règlements municipaux délimitant les heures d'affaires n'étaient pas dans l'intérêt public.

L'Institut national des détaillants

NRI

Philip au volant

TRENTON, Ont. (PC) — Prenant personnellement le volant de l'avion Ondover de la Royal Air Force, le prince Philip a décollé à 9h 10 jeudi matin de la base des forces armées canadiennes, près de Trenton, Ont., à destination de Freeport, dans les Bahamas.

C'est la troisième étape d'un voyage qu'il entreprend dans le sud du Pacifique. Le prince était également au volant de l'appareil en arrivant mercredi soir, à cette même base. Il avait alors dîné au cercle des officiers et passé "une soirée très calme", a dit un porte-parole.

Le prince a quitté l'Angleterre mercredi matin. Il avait fait une brève escale à Goose Bay, T.-N., avant d'arriver à Trenton. Des Bahamas, il se rendra à Panama pour y rejoindre le yacht royal, le Britannia.

CAPLAN

MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'A 9 H.
SAMEDI DE 9 H 30 A 6 H P.M.

DE NOTRE COLLECTION DE ROBES MODE



la robe avec écharpe pour jeunes dames

Un élégant motif piqué en bordure et une écharpe imprimée donnant de l'éclat à ce fortrel flatteur, marine, rose ou noir. Tailles 12 à 20.

$26

REZ-DE-CHAUSSEE

LA MODE ET LES AUBAINES A

NOTRE MAGASIN DU SOUS-SOL

Blouses en térylène

4.98



De ravissants hauts pastel en térylène d'entretien facile. Manches longues, col en pointe et boutons nacrés. Tailles 10 à 18.

MAGASIN DU SOUS-SOL



Hauts de pantalon préférés

6.98

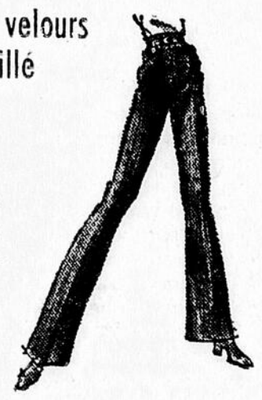
Tissus divers en acétate imprimé nouveauté avec manches longues et ceinture en pareil. Couleurs variées dans les tailles 8 à 16.

Pas exactement tel qu'illustré

MAGASIN DU SOUS-SOL

Jeans western en velours côtelé non taillé

7.98



Jeans genre western en velours côtelé non taillé, vin, bleu et vert. Grandeurs 10 à 16.

MAGASIN DU SOUS-SOL



Bas-culottes

89c

Nylon extensible et culotte renforcée. Epice, ton cuivre, grain de café, érable et caramel. Une grandeur pour les 5' à 5'7".

MAGASIN DU SOUS-SOL

en ville, c'est Caplan...rue Rideau.

EDITORIAL

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913
et publié par
Le Droit Limitée
375, rue Rideau, Ottawa

Journal voué totalement aux
intérêts de l'Eglise et
de la patrie
et indépendant en politique

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à l'Association des quotidiens du Québec. Il est abonné au service de téléphoto de la Presse Canadienne.

Courrier de la deuxième classe Enregistrement no 0044. La Presse Canadienne est la seule agence autorisée à reproduire les dépêches du DROIT, attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter, ou aux autres agences, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

Le legs de MM. Séguin et Charbonneau

Que l'Association canadienne-française d'Ontario perde coup sur coup deux importants chefs de file ne serait que regrettable si leur legs ne constituait pas une richesse pour la francophonie.

MM. Roger Séguin, président de l'ACFO qui y a consacré de longues et pénibles heures au cours de nombreuses années, et Roger Charbonneau, secrétaire administratif zélé, coordonnateur émérite, tous deux fidèles patriotes, ont décidé de céder la relève à d'autres. Leurs mandats deviendront des défis qui stimuleront, nous en sommes persuadés, leurs successeurs.

En faisant part de ses projets, Me Séguin a parlé de la possibilité d'un malaise au sein de l'ACFO. Ce malaise, nous le voyons comme étant rien autre qu'une conséquence naturelle susceptible d'accompagner la transition quand une équipe en place s'apprête à remettre la direction à une autre plus jeune, moins expérimentée mais, par compte plus fringante.

Ce malaise — encore une fois, si véritable malaise il y a — n'aura rien d'alarmant si ceux qui succèdent aux Séguin et compagnie, ne tentent pas de tout chambarder, de tout réorganiser du jour au lendemain. Il est juste, comme l'a prétendu le président régional de l'ACFO, M. Armand Giroux, devant les membres du club Richelieu d'Ottawa, mercredi midi, que notre association doit prendre une orientation nouvelle, qu'elle doit être suffisamment réaliste pour reconnaître que nos problèmes éducatifs de 1971 ne sont plus ceux de 1917 et que, conséquemment, il n'y a plus lieu de leur accorder la même importance.

Les succès des dernières années, en grande partie redevables à nos chefs de file de la trempe de M. Roger Séguin ou de M. Roger Charbonneau, et de tous ceux qui ont appuyé leurs revendications au cours des années, nous permettent maintenant de respirer un peu. Nous pouvons nous fixer de nouveaux objectifs, nous pouvons consacrer plus d'efforts à l'épanouissement culturel du groupe francophone de l'Ontario, tout en veillant constamment à nos intérêts éducatifs, il va sans dire.

Nous pouvons et devons devenir une véritable force de frappe dans ce domaine. Jusqu'à maintenant, nous avons puisé notre puissance et nos énergies à la fontaine de la solidarité. Cette solidarité nous a valu le respect, l'admiration même, de nos concitoyens anglophones de l'Ontario : n'est-ce pas en grande partie à elle que nous devons nos victoires scolaires de 1968 ?

Il importe donc qu'elle demeure intacte, qu'elle se manifeste davantage. Rien ne doit faire entrave à ce phénomène tant souhaitable. Il ne faudrait pas, par exemple, que les chefs de demain politisent le mouvement au point d'y créer en son sein des factions aux opinions divergentes. Pour le moment, croyons-nous, nous ne pouvons encore nous permettre ce luxe sans risquer de nuire aux voeux et aspirations de notre collectivité.

Ceux qui nous quittent aujourd'hui comprennent ceci, nous sommes persuadés.

Louis ROCQUE

La Constitution, un citron à presser

Très sagement, le ministre fédéral de la Justice, M. John Turner, vient de déclarer qu'il est vital pour le Québec que la révision constitutionnelle progresse. Il se trouvera certes très peu de gens sensés pour n'être pas de son avis, aussi il faut que les délibérations de lundi et de mardi prochains soient sérieuses.

Pour cela, faut-il au départ que personne ne se présente en conquérant. C'est entre partenaires égaux que doivent se tenir ces délibérations. Sans être séparatiste le moins du monde, il est bon de se souvenir qu'à l'origine, ce sont les provinces qui ont créé le gouvernement fédéral, comme le rappelait en mai 1967 le procureur général de l'Ontario, M. Arthur Wishart. Ce sont les provinces qui doivent se réunir et dire : "Voici quelle sorte de confédération nous devrions avoir". Ce qui a été établi en 1867 était peut-être excellent pour l'époque, mais ne répond plus en tout aux besoins de 1971; il est certes des points à modifier et c'est précisément pour cela que se tient une conférence constitutionnelle. Un peu comme la procédure dans une assemblée délibérante, une constitution est au service de ceux qu'elle régit et non inversement. Il est donc toujours possible et souvent souhaitable de la modifier.

Comme le disait un jour M. Jean-Luc Pepin, la Constitution est un citron à presser, non un Dieu à adorer. Certains anglophones ont été lents à comprendre cela, même les plus évolués. C'est ainsi que le premier ministre de l'Ontario, M. John Robarts, a plus d'une fois déclaré, entre 1963 et 1967, que son gouvernement n'éprouvait pas le besoin d'une révision globale de la Constitution. Il a changé d'idée depuis puisqu'il fut le père de la conférence qui a donné naissance au processus de révision présentement en cours.

Il y a toutefois vingt ans que l'on parle de révision constitutionnelle. A l'époque où il était premier ministre, M. St-Laurent avait même convoqué une conférence à cette fin. On se demandait qu'est-ce que voulait le Québec, initiateur du mouvement de réforme. La réponse fut alors donnée au gouvernement fédéral et aux gouvernements provinciaux mais, chose incompréhensible, il se trouve encore des gens pour poser la question en 1971. Si, à toutes les réunions qui se sont tenues depuis vingt ans, on s'était donné la peine d'examiner à fond les documents de travail déposés par le Québec, on ne poserait plus la question. Malheureusement, même ces dernières années, lors de conférences constitutionnelles, on a rarement vraiment étudié les documents québecois. On n'a pas non plus étudié les documents des autres provinces. C'est malheureux, car on se serait rendu compte de la similitude des documents de l'Ontario et du Québec sur plusieurs points.

Souhaitons maintenant que lundi et mardi prochains, on travaille avec plus de sérieux.

Marcel GINGRAS

Au fil des jours

Le niveau de vie

Au Québec, il ne suffirait pas d'atteindre le niveau de vie économique de l'Ontario, en supposant que cela soit possible, pour modifier fondamentalement les causes qui sont à la base des tensions que nous connaissons. L'approche doit être plus globale. Il faut faire en sorte que chacun des Québecois soit convaincu qu'il est possible de construire une société où, malgré la différence de culture d'avec le reste du continent, chacun pourra s'épanouir et se sentir citoyen à part entière.

(Claude Castonguay, ministre des Affaires sociales du Québec, Richelieu-Québec, 18-1-71)

Les lecteurs nous écrivent

Tout à fait québecois

Templeton, Qué.,
le 29 janvier 1971

M. Marcel Gingras
Redacteur en chef
Journal LE DROIT
Ottawa.
Monsieur,

D'après un article paru le mardi 26 janvier dernier, et qu'on avait intitulé "Pour notre humiliation collective", je propose celui-ci.

Mme Potvin semble avoir été choquée non par la pièce adaptée par Tremblay, mais par la réflexion d'un anglophone assis près d'elle.

Si vous, Madame, avez su apprécier cette pièce de théâtre québecois, si vous avez su vibrer à toutes les cordes dont se composait l'intrigue, si le joual est votre patois, comme il l'est à tout Québecois, alors votre soirée n'a pas été gâchée.

Et si Monsieur l'Anglais n'a pas su lui, comprendre que nous pouvions avoir nous aussi notre propre théâtre, il n'avait qu'à rester chez lui. Mais il est vrai que la pièce "faisait tout à fait québecois" — et fort heureusement. — Qu'y a-t-il de mal à cela?

Il ne faut pas être humiliée mais simplement reconnaître qu'en plus de la langue française nous parlons au Québec un dialecte comme en parlent chez eux les Provençaux, les Normands ou les Bretons.

Ce dialecte n'est certe pas universel. Comme nous d'ailleurs ne savons la signification ou même l'existence de mots chez nous, nous le parlons, et il traduit en dialecte provençal. Mais il est de notre vie de tous les jours. C'est nous qui avons fait ce dialecte, qui l'avons inventé; alors il ne reste plus qu'à le reconnaître comme réalité. Que messieurs les Anglais fassent de même. Nous reconnaissons bien qu'ils ont leur slang!

De plus, il n'a pas été dit que le CNA réservait son théâtre que pour les pièces en français ou en anglais. Alors Tremblay y avait autant droit que n'importe qui et à chaque soir il a fait salle presque comble même si cela se passait à Ottawa.

Soyons fiers d'être Québecois et ne soyons pas humiliés par des réflexions qui peuvent être vraies.

Sincèrement vôtre,

Sylvie ROY
17, rue Vanier,
Templeton, Qué.

Le sujet brûle d'actualité

Masson, 26 janvier 1971

Monsieur le rédacteur,

J'ai assisté à une assemblée qui avait été convoquée à l'hôtel de ville de Buckinkham pour donner des informations sur le transport en commun, pour Hull et les municipalités de Buckingham, Masson, Angers, Notre-Dame-de-la-Salette et les autres municipalités environnantes.

MM. Mousseau, Caron et Beaudry nous ont fourni des explications. Tous les conseils municipaux étaient présents, mais le public était absent.

Je crois pour ma part que tant que nous aurons des barrières entre Ottawa et Hull le transport en commun fera des déficits. Tant que nous aurons des taxis fantômes le transport en commun fera des déficits.

Tant que le transport en commun demandera une hausse de ses tarifs, il fera un déficit, car c'est le pauvre et celui qui n'a pas de voitures qui emploie l'autobus.

Nous du public, nous demandons un meilleur service, je crois que toutes les municipalités desservies par le transport en commun, devront y mettre le prix.

Un citoyen de Masson,
Eugène-J. BLAIS

"Continuum" dans "Translatio"

Sainte-Foy (Québec),
le 30 janvier 1971

Monsieur le rédacteur,

Ceux qui, à Ottawa et Hull, se souviendraient de moi qui ai vécu chez eux pendant quarante-sept ans, et qui se souviendraient du "Caveau", section littéraire, et de "mon" concours national de poésie du Caveau (1949), et de mon roman outaouais (1963), et de mes démêlés avec ce que d'aucuns ont appelé une "pègre" ou une "mafia" littéraire (notamment à la défense de Gilles Vigneault dans le "Devoir"), ceux-là, qui savent quelle place la poésie a tenu dans ma vie et y tient encore, ceux-là vont prendre au sérieux ce que je vais dire.

Il vient de paraître dans le numéro de décembre 1970 de "Translatio", revue de l'Association des traducteurs et interprètes de l'Ontario, un poème qui m'a pris au coeur et qui est, à mon avis, même s'il s'en dégage une philosophie bien différente de la mienne, un des plus beaux poèmes de notre littérature canadienne - française, sinon de la littérature française en général. Tant pis pour les petits professeurs de lettres qui ne seraient pas d'accord.

Cela s'intitule "Continuum", et l'auteur en est M. Laurent Marion. Je le découpe et je le conserve. Et je signale cet événement littéraire aux lecteurs du DROIT que la poésie intéresse.

Louis BILODEAU
3179, rue D'Amours
Sainte-Foy (Québec 10)

Le hockey et le bilinguisme

M. Michel Merleau
Redacteur sportif,
LE DROIT,
Ottawa.
M. Merleau,

Vous me permettez de parler hockey?

Vous avez sans doute visité l'aréna Earl Armstrong, la nouvelle demeure des Rangers M et W. Vous y avez remarqué des annonces bilingues, autour de la patinoire, telles "Equipe locale", etc. Bravo pour les responsables de la municipalité de Gloucester.

Je me réjouirais davantage de voir M. Grant McIntosh, propriétaire et gérant des Rangers, suivre le même ordre d'idée, en ayant un annonceur-maison qui pourrait y mettre un peu de français, lors des parties, comme c'est la tradition à l'aréna de Hull.

Une telle pratique à mon avis ne pourrait qu'améliorer les assistances aux parties, surtout quand le Hull-Volant est le visiteur...

Ma famille apprecie vos comptes-rendus des joutes de la Ligue centrale junior "A". Mais comme encouragement spécial aux joueurs, ne serait-il pas possible d'inclure aussi le nom des joueurs qui méritent des assistances, lorsqu'un but est compté? Parfois on les nomme, mais à l'occasion, on les omet.

C'est peut-être du radotage de ma part, mais ces garçons qui y mettent tout ce qu'ils ont, méritent au moins cela, à comparer à leurs "grands frères, les 67's. Je comprends qu'ils sont à un échelon plus bas, mais tout de même...

U. M.

Dans les patates!

Hawkesbury, Ontario,
le 27 janvier, 1971

Monsieur Marcel Gingras,
Rédacteur en chef,
LE DROIT,
Monsieur,

Je tiens à féliciter l'auteur de l'article "On est tous dans les patates", (Jean-Guy Bruneau, le 27 janvier, 1971). La vérité y est.

M. Bruneau a osé écrire ce que tant de francophones auraient voulu dire depuis plusieurs décennies.

Il est temps que les "députés" qui se disent défenseurs du fait français se rendent compte que les Canadiens français ne sont pas des gobeurs à qui l'on peut servir toutes sortes de belles "salades".

Et voilà que maintenant l'on déclare que ces "200 universitaires dans la Fonction publique" n'est qu'un projet et "qu'il ne sera **jamais** mis en vigueur avant que le Parlement n'y donne son consentement".

Est-ce que M. René Matte sera le seul à intervenir pour la cause des francophones?

Bien vôtre,

Gaétan-B. LACELLE

Les lettres

Le père Le Jeune

Le père Paul Le Jeune, qui fut le premier et le principal rédacteur des **Relations** des missionnaires jésuites au Canada, peu après la mort de Champlain, avait une personnalité sortant de l'ordinaire.

Quand le père de la Nouvelle-France décède en 1635, Le Jeune est au pays depuis trois ans, supérieur du couvent de sa communauté à Québec.

On a dit de lui, et les historiens vont le répétant, qu'il prend en fait la relève après Champlain, plutôt que M. de Montmagny, son successeur selon les documents et la volonté du Roi.

Détail curieux, ce père Le Jeune est un huguenot converti au catholicisme, qui abjure malgré ses parents, entre au noviciat des Jésuites à Rouen, le 22 septembre 1613, à l'âge de 22 ans.

Il reçoit son obédience pour le Canada en 1632, peu après le traité de Saint-Germain-en-Laye, alors qu'il n'est plus un adolescent, ayant atteint l'âge de 41 ans.

Entre-temps, il étudie la philosophie à La Flèche pendant trois ans, enseigne aux collèges de Rennes et de Bourges, suit des cours de théologie à Paris, professe pendant deux ans à Nevers, pour être nommé, en 1628, supérieur et prédicateur à Dieppe.

Il est donc un homme instruit, un intellectuel de qualité, quand il accepte de partir pour l'Amérique.

L'abbé Hermann Plante rappelle son souvenir avec un intérêt marqué, dans sa magistrale **Eglise catholique au Canada** (1), livre qui n'est pas aussi austère que son titre, aussi bien un résumé de l'histoire du pays — pour qui comprend et voit clair — que celui de l'histoire de l'Eglise, de l'est à l'ouest du continent.

Ce qui veut dire des aperçus originaux et vrais sur celle du peuple canadien-français, qui fut le premier à se déplacer vers l'ouest à la suite des Indiens, à partir de l'Ontario ou Haut-Canada d'autrefois, jusqu'à Vancouver et Victoria et cette partie de l'Etat de Washington, aux Etats-Unis, qui appartenait à la Colombie-Britannique avant l'annexion par la république voisine.

Pour en revenir au père Le Jeune, il avait un sens inné de l'organisation, en plus de son âme d'apôtre, et il connaissait à fond les problèmes et les principaux besoins du pays de Nouvelle-France, quand M. de Montmagny y arriva.

Ses principales initiatives, qui ne manquent pas de hardiesse, portent sur trois secteurs essentiels: l'enseignement, l'hospitalisation, les missions.

Montmagny administre de son mieux, s'occupe de l'armée et de la guerre contre les tribus indiennes qui n'acceptent pas la venue des Blancs, tandis que le Supérieur des Jésuites se trouve partout pour le reste, en ce qui regarde le spirituel et l'intellectuel.

Vu le manque de ressources, même les plus indispensables, l'Eglise du Canada ne se développe qu'avec lenteur, devant compter sur les aumônes de la mère-patrie.

C'est alors que, sans peut-être s'en rendre compte, le père Le Jeune a une inspiration de génie et il se met à écrire ses **Relations,** où il raconte ce qu'il sait de la colonie naissante, des indigènes et de leur civilisation, de leurs réactions à l'endroit de celle des Blancs.

Il envoie en France ses manuscrits, qui provoquent là-bas un immense intérêt obtiennent aussi deux résultats: des dons substantiels de la part de nobles généreux, de même qu'un extraordinaire élan apostolique dans les communautés religieuses.

Les premières conséquences sont en 1635 la fondation du collège des Jésuites, qui enseignera les humanités au complet, aux jeunes Français comme aux Canadiens, pendant un siècle et demi; un Séminaire pour les enfants indigènes, qui n'arrivent pas à s'adapter à une vie sédentaire et recluse; l'évangélisation des Indiens adultes; bientôt la création, à Québec, d'un hôpital et d'un couvent.

Quand on songe qu'une pareille oeuvre se poursuit avant la fondation des villes des Trois-Rivières et de Montréal, on imagine ce que peut être l'action entraînante du père Le Jeune.

Celui-ci continue de travailler et d'écrire jusqu'à la fin, et il meurt à Paris en 1664, non sans avoir effectué, quatre ans plus tôt, un dernier voyage au Canada.

(1) Editions du Bien Public, Trois-Rivières.

L'ILLETTRE

Echec du communisme en Pologne (2)

par Heinz MUHLER

a officiellement disparu mais au prix d'une multiplication de postes inutiles. Ainsi, le manque de productivité au niveau de l'industrie se double d'une pléthore de personnels dans le secteur tertiaire (services) et dans l'administration.

Naturellement, il en va de même dans l'Armée qui, de 1957 à 1970, a englouti la somme effrayante de 18 millions de dollars, somme bien évidemment démesurée compte tenu des moyens réels du pays.

Autre problème cardinal: celui des territoires allemands annexés. Ces derniers ont bénéficié d'une priorité en matière d'investissements au point qu'ils sont aujourd'hui les plus industrialisés. La région de Katowice (en Haute Silésie) — que dirigeait justement Gierek surnommé d'ailleurs "baron de la Silésie" — fournit ainsi 20 pour cent du total de la production polonaise des industries électromécaniques et électroniques.

Pour n'avoir pas voulu jouer la carte du développement régional équilibré, Gomulka a provoqué de sérieuses distorsions à l'intérieur de tout le système économique polonais en freinant justement le développement d'autres régions.

A la recherche d'une thérapeutique

Ainsi couvait l'orage qui allait éclater en décembre 1970. En effet, les 9 millions d'habitants des territoires **annexés et** surindustrialisés contraints de traîner comme un boulet 20 autres millions de Polonais au niveau d'industrialisation très inférieur, avaient bien du mal à comprendre les raisons de leur niveau de vie médiocre. N'est-il pas symbolique que les émeutes ont toutes éclaté à Gdansk, Szczecin, Gdynia, etc., donc dans ces mêmes territoires?

Gierek vient donc de décider de remodeler entièrement le Plan quinquennal 1971-1975 préparé par Gomulka. Déjà le pouvoir avait imaginé toutes sortes de remèdes pour sortir l'économie polonaise du marasme.

Enfin, voilà un pays où il n'y a pas d'opposition parlementaire, pas de parti autre que le P.C., pas de journaux hors des feuilles officielles du P.C., pas de comptes à rendre... et malgré ces invraisemblables facilités, les dirigeants communistes échouent sur tous les plans et dans tous les domaines! Jusqu'à présent, les dirigeants n'ont pas trouvé la thérapeutique permettant de guérir la Pologne malade du communisme.

Et l'on peut tenir pour assuré que ce ne sont ni Gierek, ni Moczar qui la découvriront.

FIN

(Copyright par B.I.P.)

Le troisième homme, le général Piotr Jaroszewicz (62 ans) chef du Gouvernement, est né en Russie (sariste avant de devenir instituteur. Retourné en URSS en 1939 il revient en Pologne en 1945 dans les fourgons de l'Armée rouge. Général au lendemain de la guerre, il va se confiner dans les questions économiques, ce qui lui permettra d'être Délégué permanent polonais au COMECON (marché commun socialiste). Sa femme, Alicja Solska est journaliste à "Trybuna Ludu", organe officiel du parti. Le ménage — il est à peine besoin de le souligner! — ne jure que par Moscou...

Du ministre de la Défense, le general Wojciech Jaruzelski (48 ans), militaire d'origine, nous rappellerons seulement qu'il fit carrière en URSS jusqu'en 1945 pour devenir chef du Département politique des armées polonaises et entrer au Politburo du P.C. polonais en 1964.

Le Kremlin qui a maintenant à Varsovie une équipe à toute épreuve n'entend pas la laisser contester par l'opposition sur sa politique économique. Et c'est pourquoi Moscou a décidé d'aider tout de suite le nouveau gouvernement polonais.

Dans l'immédiat, l'URSS envoie de grandes quantités de matières premières, pour l'industrie et 2 millions de tonnes de blé. En même temps, l'Accord commercial polono-soviétique à long terme (1971-1975) signé le 29 décembre 1970, prévoit un accroissement de 64 pour cent du commerce (c'est-à-dire 2,400 millions de dollars) entre Moscou et Varsovie avec la période quinquennale précédente.

Sans doute ces mesures faciliteront-elles la reprise économique, ou, à tout le moins, lui donneront-elles un coup de fouet pour la sortir de la langueur, mais les problèmes économiques n'en seront pas pour autant résolus. L'économie en sortira blanchie, mais non guérie, car c'est une révision radicale qui s'impose.

Des erreurs à proscrire

Les erreurs économiques de Gomulka apparaissent à l'évidence. La création d'une base industrielle avec priorité absolue à l'industrie lourde selon le pur schéma stalinien — et qui a d'ailleurs donné d'excellents résultats (650,000 t. d'acier en 1945 et 12 millions de t. en 1969) — a englouti la majeure partie du total des investissements et sacrifié, du même coup, les industries de consommation. Concevable à court terme, c'est-à-dire aux lendemains de la guerre, une telle politique maintenue vingt ans reflétait un mépris manifeste à l'égard du niveau de vie des populations.

Cette médiocrité du niveau de vie a entraîné un état d'esprit de découragement, de laissez-aller, qui a miné les bases de la vie économique du pays. Mais questionnera-t-on, le plein emploi n'est-il pas réalisé en Pologne puisqu'il n'y a pas de chômeurs? **Certes, le chômage**

Le renouveau en pédagogie

par Gérard GILBERT
assistant à la recherche,
Ontario Institute for Studies in Education

"L'éducation familiale et sexuelle vise à la formation et à la maturation de la personnalité de chaque enfant... Un des premiers buts de notre programme est de permettre à la nouvelle génération d'apprécier la valeur de la famille". Coordonnateur de l'enseignement familial pour le conseil scolaire de Kapuskasing, M. André Pinard, S.C. a développé la philosophie de cette éducation familiale et sexuelle à laquelle l'école peut et doit se prêter, dit-il. L'auditoire de la Session française au dernier congrès du **Conseil ontarien de la recherche en éducation (OERC)** s'est vu expliquer la genèse et les étapes de ce mouvement inauguré l'automne dernier dans la région de Kapuskasing. "Le professeur doit d'abord se renseigner, puis créer un climat de confiance et d'amitié qui favorise la discussion. Il aura à sa disposition un programme-guide, des aides audio-visuelles et des livres". Il semble que cette nouvelle initiative va bon train et l'on sait que d'autres conseils scolaires tentent des expériences analogues depuis l'instauration de cours universitaires sur ce sujet de l'éducation familiale par l'école.

Dans un autre domaine, soeur Lucie Beauchamp, d'Ottawa, a fait voir aux délégués à ce congrès tenu à Toronto en décembre dernier, que l'intégration des diverses matières d'enseignement est praticable, attrayant et fructueux. "L'intégration polarise les expériences vécues des élèves autour d'un thème ou d'un centre d'intérêt. Elle relie entre elle des leçons qui autrement pourraient paraître disparates. C'est comme une chaîne dont les anneaux, quoique formant des ensembles complets, sont reliés les uns aux autres et peuvent ainsi accomplir davantage". Responsable d'un cours sur cette nouveauté pédagogique, tenu à Hawkesbury l'été dernier, soeur Beauchamp a voulu s'adjoindre comme conférencière, Mme Gisèle Lalonde, institutrice et membre du conseil scolaire d'Ottawa, qui a démontré par plusieurs exemples concrets l'application et les avantages de cette innovation.

Mme Dormer Ellis, docteur en éducation, rattachée depuis sa fondation à l'**Institut d'études pédagogiques de l'Ontario,** initiatrice de la Session française de l'OERC, chargé de cours en méthodologie de la recherche pédagogique à l'Université d'Ottawa, l'été dernier, a exposé quelques-uns des projets de recherches qui lui ont été proposés en vue du progrès de notre système scolaire. Ainsi, à la demande de directeurs d'écoles inquiets et d'éducateurs franco-ontariens intéressés, Mme Ellis a accepté de planifier et d'entreprendre une étude comparative à long terme portant sur les finissants du secondaire français et anglais de la province. Elle a fait voir le bien-fondé de cette démarche scientifique qui, s'étendant sur plusieurs années, éclairera les responsables de l'enseignement dans les écoles secondaires de langue française.

Quant à Mme Charlotte Lacroix, de la Formation des enseignants de l'Université d'Ottawa, elle a clairement décrit le travail de pionnière qu'elle dirige à l'école Saint-Pie X. Pour la première fois, des élèves-maîtres sont quotidiennement en contact avec des classes d'écoliers ordinaires, s'exercent à l'enseignement seuls ou en équipes, peuvent librement discuter de leurs succès et de leurs échecs avec les titulaires qui ont tous volontairement consenti à collaborer à cette expérience formatrice encouragée par le conseil scolaire d'Ottawa. "Il est trop tôt pour en faire l'évaluation, a dit Mme Lacroix, mais ce que nous constatons c'est que les futurs instituteurs sont manifestement heureux de l'expérience".

L'institut d'études pédagogiques de l'Ontario, section française, publie **in extenso,** ce mois-ci, les cinq exposés des francophones qui ont participé au douzième congrès annuel de l'OERC (le Conseil ontarien de la recherche en éducation.

LE DROIT

DU 6 AU 12 FEVRIER

Horaire de TÉLÉVISION et de radio



"Au retour des oies blanches", pièce de Marcel Dubé, sera présentée le dimanche 7 février, dans le cadre de la série les Beaux Dimanches. Catherine Bégin, Louise Marleau, Georges Groulx et Marjolaine Hébert font partie de la production.

Qui succédera à John Robarts ?

Soucieuse de renseigner le mieux possible son vaste auditoire sur les diverses facettes de l'actualité canadienne, la télévision de radio-Canada consacrera, le mercredi 10 février entre 7 heures et 7 h 30, ainsi que le vendredi 12, entre 10 heures et 10 h 30, deux émissions spéciales au congrès du Parti progressiste-conservateur de l'Ontario.

Au cours de la première émission, le jour même du banquet offert à M. John Robarts, qui abandonne la direction de son parti, nous verrons un portrait sur film du premier ministre de l'Ontario et des candidats qui brigueront les suffrages à sa succession.

Dans la deuxième émission, nous assisterons à l'élection du nouveau chef progressiste-conservateur de l'Ontario, à son allocution d'acceptation ainsi qu'aux réactions des partis d'opposition.



BERNARD DEROME

Les reporters Gilles-Philippe Delorme et André Bédard nous invitent à ces émissions animées par Bernard Derome et réalisées par Michel Lebel.

Son et image

Deux artistes de chez nous

Le dimanche 7 février à 2 h 30 de l'après-midi, la série **Son et image** mettra en vedette la violoncelliste canadienne Hélène Gagné et le réputé baryton Bruno Laplante. Ils seront accompagnés du pianiste John Newmark.

Hélène Gagné jouera avec John Newmark la "Sonate pour violoncelle et piano" de Debussy. Quant à Bruno Laplante, il a choisi d'interpréter "Nuit d'Espagne" de Massenet, "Come again" de John Dowland, "Nacht und Traume" et "Der Einsame" de Schubert.

Lauréate du Concours national de Radio-Canada en 1965, Hélène Gagné commence l'étude du violoncelle au Conservatoire de musique de la province de Québec. A 13 ans, elle étudie avec le maître Guy Fallot, au camp des Jeunesses musicales. Celui-ci devait d'ailleurs l'inviter plus tard à venir à Paris, lorsque la direction d'une classe internationale pour violoncelle lui fut confiée. En 1967, Hélène Gagné obtenait le premier prix au Concours artistique de Paris.

Bruno Laplante donne des récitals en province ainsi qu'à la radio et la télévision et effectue des tournées à l'étranger depuis 1965. Cette année-là, il remporte une médaille d'argent au 27e Concours international d'interprétation musicale à Genève et est lauréat au Concours international de chant de Barcelone. Prix d'Europe en 1966, lauréat du Concours international de chant de Montréal en 1967, Bruno Laplante fait ses débuts en Allemagne en 1968 dans "le Mariage secret" de Cimarosa. Depuis, le brillant baryton a effectué des tournées au Québec, donné des récitals au camp des JMC et s'est fait entendre au Centre national des Arts d'Ottawa dans le rôle d'Enée de l'opéra de Purcell.

L'émission **Son et image** du 7 février est réalisée par Peter Symcox.

NOTRE
VENTE D'INVENTAIRE
SE CONTINUE
RABAIS DE
20% à 50%
SUR TOUT STOCK EN MAGASIN.
POUR TOUS VOS BESOINS DE
★ TAPIS ★ TUILES
★ PRELARTS ★ LINOLEUM
PROFITEZ DE CETTE OCCASION
CLAUDE LEBLANC Ltée
TAPIS — TUILES — PRELARTS — LINOLEUM
108, rue MONTCALM, HULL 771-5897
AUCUN COMPTANT
Jusqu'à 36 mois pour payer
OUVERT JEUDI ET
VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H
SAMEDI JUSQU'A 4 H



Daniel Gadouas et Claude Michaud incarneront les rôles respectifs de Maigrichon et Gras Double.

Maigrichon et Gras Double

Début d'une série pour les jeunes

Maigrichon et Gras Double, ça vous dit quelque chose? Encore un peu de temps et vous ferez la connaissance de ces deux compères qui viendront remplacer "Fanfreluche" à la chaine française de télévision de Radio-Canada, chaque mercredi après-midi à 4 h 30. C'est en effet le 10 février que les jeunes téléspectateurs seront invités à suivre désormais des aventures palpitantes exemptes du mystère et de tout le suspense qui entourent généralement les intrigues d'espionnage.

Intitulée **Maigrichon et Gras Double ou le Troisième Oeil**, cette nouvelle émission dramatique du Service jeunesse de Radio-Canada sera réalisée en couleur par Hubert Blais. Les textes sont signés Paul Legault et Luan Aslani. Ces deux auteurs ont inventé, pour les besoins de la cause, une foule de personnages tous plus amusants les uns que les autres.

Il y a d'abord Maigrichon, un gars plutôt délicat de structure, mais qui pallie son peu de muscles par son intelligence, son astuce et sa débrouillardise. C'est Daniel Gadouas qui jouera ce rôle, et l'on trouvera Claude Michaud dans la peau de son antonyme, l'inséparable compagnon Gras Double. Celui-ci a la force, mais que de fois on le verra en de mauvaises passes. Il est fermier et marié à Célestine (Yvonne Moisan).

Parmi les personnages que l'on retrouvera ainsi chaque mercredi, nommons aussi le Sergent Foudre (Louis de Santis), l'Agent secret (Yvon Thiboutot), l'Inconnu (Louis Aubert) et la belle Assiana, muse si l'on peut dire de Maigrichon (Véronique O'Leary).

Maigrichon et Gras Double se laisseront convaincre dès le premier épisode d'entrer dans la milice de leur pays. Ce sera dès lors pour les deux nouveaux cadets le début d'aventures et de mésaventures de toutes sortes. Il y aura pour eux de nombreux déplacements dans des pays différents. Il y aura des missions de toutes sortes qui les plongeront, bien souvent malgré eux, dans le monde des espions. Il y aura toutes sortes d'intrigues qui sauront, sans nul doute, passionner petits et grands.



Yvon Thiboutot et Louis de Santis

Les fiancés

Un nouveau feuilleton

Depuis le mardi 2 février à 11 h 45, les téléspectateurs de la chaîne française de Radio-Canada peuvent suivre un nouveau feuilleton intitulé **les Fiancés**. Il s'agit d'une production de la Radiotélévision italienne qui a pour cadre la Lombardie au XVIIe siècle.

Pour ceux qui n'auraient pas vu le début, la semaine dernière, rappelons que Lucia, la fiancée de Renzo, qu'on a empêchée de se marier, va demander refuge dans un couvent. La supérieure du couvent la reçoit de manière hautaine et nous nous apercevions bientôt que soeur Gertrude cache un passé qui est loin d'être rassurant.

Au cours du premier épisode, le téléspectateur a été entraîné dans ce passé de Gertrude, depuis le temps de son enfance jusqu'à son entrée au couvent.

Réalisé par Riccardo Bachelli et Sandro Bolchi, ce téléfeuilleton est tiré d'une oeuvre d'Alessandro Manzoni publiée en 1827. Après la publication des **Fiancés**, Manzoni y apporta plusieurs modifications et devait continuer pendant dix ans à travailler à ce roman historique qui fut considéré comme un modèle pour le romantisme italien.

Calendrier de "La soirée du hockey" — saison 1970-71

DATES	LIEUX	HEURE
Samedi 6 février	Philadelphie à Toronto	8 h
*Jeudi 11 février	Minnesota à Montréal	8 h
Samedi 13 février	Oakland à Montréal	8 h
Mercredi 17 février	New York à Montréal	8 h
Samedi 20 février	Chicago à Montréal	8 h
Samedi 27 février	St-Louis à Montréal	8 h
*Jeudi 4 mars	Vancouver à Montréal	8 h
Samedi 6 mars	Los Angeles à Montréal	8 h
Mercredi 10 mars	Montréal à Toronto	8 h
Samedi 13 mars	Chicago à Montréal	8 h
*Jeudi 18 mars	Toronto à Montréal	8 h
Samedi 20 mars	Buffalo à Montréal	8 h
Mercredi 24 mars	Philadelphie à Montréal	8 h
Samedi 27 mars	Detroit à Montréal	8 h
Mercredi 31 mars	Boston à Montréal	8 h
Samedi 3 avril	New York à Montréal	2 h

*** Prière de prendre note que ces parties auront lieu les dimanche, mardi et jeudi, et non les mercredi et samedi comme à l'accoutumée.**

Le jour du Seigneur

La messe en couleur

Le dimanche 7 février à 10 h 30, nous assisterons à la première messe dominicale en couleur à la télévision française de Radio-Canada. Ce dimanche-là, l'émission **le Jour du Seigneur** sera télévisée du Centre international de radio-télévision de Radio-Canada. Le célébrant sera l'abbé Yvon Hubert, et l'animateur de la discussion qui suivra l'office, Guy Fournier.

Rappelons que cette émission réalisée par Réal Gagné, assisté de Jeanne Moquin, nous présente, chaque semaine, des musiques inédites de François Dompierre sur des paroles d'Yvon Hubert, musique interprétée par un choeur de 14 chanteurs choisis parmi les élèves de l'école Vincent-d'Indy.

Cette émission se déroule dans un décor de Jean-Paul Denis; illustrations de Pierre Boisvert. L'officient porte un vêtement liturgique dessiné par Solange Legendre.

(Suite de samedi)

(5) Marshall Dillon
(5) Felony Squad. ★
(7) CBS Saturday Evening News ★
(8) (12) (13) The Glen Campbell Goodtime Hour ★
(10) Jeunesse ★

7 h 30

(2) (9) Jinny
(3) (5) Mission Impossible ★
(4) Showcase
(5) Andy Williams ★
(6) Highlights
(7) Lawrence Welk★
(11) Don Messer

8 h

(2) (4) (6) (9) (11) La soirée du hockey★ "Philadelphie à Toronto"
(8) (12) (13) Academy Performance: "The Neon Ceiling" ★ avec Gig Young.
(10) Les grands spectacles — "La cuisinière des Anges" Comédie humoristique avec Humphrey Bogart, Joan Bennett et Peter Ustinov.

8 h 30

(3) (5) (7) My Three Sons★
(5) NBC—Saturday Night Movie.—"The Night of the Iguana" — Avec Richard Burton.

9 h

(3) (5) (7) Arnie★
(8) (13) Apollo-14★

9 h 30

(3) (5) (7) Mary Tyler Moore Show ★

10 h

(3) (5) (7) Mannix ★
(10) Brigade criminelle ★
(8) (12) (13) Flip Wilson Show★

10 h 30

(2) (9) Pierre, Jean, Jacques ★
(4) (6) (11) Country Time★
(10) Le 10 vous informe ★

11 h

(2) (9) Politique fédérale
(3) Final Edition ★
(4) (6) (11) CBC News ★
(5) Eyewitness News
(5) Channel 5 Report ★
(7) Weekend News ★
(8) (12) (13) CTV National News★
(10) Au-delà du réel

11 h 10

(2) (9) Télejournal
(3) Tomorrow Weather

11 h 15

(4) (6) (11) Povincial Affairs
(7) WWNY News ★
(12) Apollo-14★

11 h 20

(3) Sports Digest
(4) (6) (11) Night Final and Sports
(7) The Saturday Night Movie. — "Bullet for a Badman".

11 h 25

(2) (9) Nouvelles regionales★

11 h 30

(2) (9) Sport - Weekend ★
(3) Late Show ★
"The Young Warriors" — Avec J. Drury, S. Carlson et J. Daly.
(4) Saturday Night Theatre "Ensign Pulver" — Avec Robert Walker et Burl Ives.
(5) Star Theatre —
1) "Law of the lawless"★ Avec Dale Robertson, et Yvonne De Carlo.
2) "Escape from Saigon" — Avec Jean Chearier et Fivso Razi.
(5) Tonight Show with Johnny Carson ★
(8) (13) Sports Final★
(12) Pulse★

11 h 35

(6) Ciné-Six — "The Blue Angel" — Avec Mai Britt, Curt Jurgensand et Theodore Bikel.

11 h 40

(2) (9) Cinéma
"A vos lits" — Comédie avec Mickey Rooney.
(8) (13) Saturday Night Movie
"The second Best Secret Agent" — Avec Tom Adams et Peter Bull.

11 h 45

(11) Nightshift —
"Father Goose"★ — Avec Gary Grant, Leslie Caron et Ralph Nelson.
(12) Saturday Night Feature Movie.
"Hell Is For Heroes" — Avec Steve McQueen et Bobby Darin.

MINUIT

(10) En pantoufles:
"L'extravagant M. Cory" — Avec Tony Curtis, Martha Hyer et Charles Bickford.

1 h 15

(2) Ciné-Nuit:
"La beauté d'Hippolyte".

1 h 30

(6) Final Report and Weatner
(10) Dernière édition

Radio — Les grands concerts

Concours national de Radio-Canada

Les épreuves préliminaires du **Concours national de Radio-Canada**, dont le but est de découvrir de jeunes talents canadiens, nous sont présentées chaque dimanche à 10 heures, au cours de l'émission radiophonique **les Grands Concerts**.

Le 7 février, nous entendrons d'abord l'altiste Margot Burton interpréter le premier mouvement du "Concerto pour alto" de Bartok.

Margot Burton est une bachelière en musique de 23 ans qui a étudié en Italie sous la direction de Bruno Giuranna. Boursière du Conseil des arts du Canada pour l'année 1970-1971, la jeune fille se perfectionne présentement auprès de Lorand Fenyves, de l'université de Toronto.

Pendant six ans, Margot Burton a été membre de l'Orchestre national des jeunes et elle a aussi participé à plusieurs concerts de musique de chambre.

Le deuxième concurrent de cette émission sera le pianiste Jack Krichaf qui exécutera le premier mouvement du "Concerto no 3 en ré mineur" de Rachmaninov.

Jack Krichaf est diplômé en musique de l'université de Toronto. Depuis, ce pianiste de 25 ans a travaillé en Italie avec Guido Agoti, de Sienne, et Carlo Zecchi, de Rome. Il poursuit actuellement ses études à Londres, en compagnie d'Ilona Kabos.

En 1969, Jack Krichaf remporta le premier prix au concours national de piano de New York et, l'été dernier, il fut soliste au festival Tibor-Varga, de Suisse.

Ce concert du **Concours national de Radio-Canada** sera dirigé par John Avison et réalisé par Richard Coulter.

ATTENTION

MESDAMES



Grand spécial au

Salon de Beauté — Caron

209, RUE PRINCIPALE — HULL
(HOTEL DUVERNAY)

20%
D'ESCOMPTE SUR TOUTE PERRUQUE EN MAGASIN

Essayez notre permanente
"MODELING"
qui ne donne que du corps à la mise en plis
— c'est merveilleux!

- Mme BERTHE CARON
- GISELE LANTHIER
- PAULETTE DUMOUCHEL
- CAROLE BOUCHER, anciennement du Salon Iris à votre disposition

LA RENOVATION DE L'HOTEL DUVERNAY NE TOUCHE EN RIEN LE SALON DE BEAUTE

SAMEDI

6 FEVRIER

5 h 30
2 9 5 5 6 7 8 10 11 12 13 — Apollo-14★

8 h
3 Bugs Bunny

8 h 30
2 9 Ouverture et Communiqués★

8 h 40
6 Standby Six★

8 h 45
2 9 Cours scolaire de l'Ontario

8 h 55
3 In The Know★

9 h
3 Sabrina & Groovie Goolies★

9 h 15
6 Davey and Goliath★

9 h 30
6 Rocky and his Friends★

9 h 45
2 9 Cours universitaires "Introduction à la statique"

9 h 55
3 In The Know★

10 h
3 Josie & Pussycats★
4 Pardon My French
6 Tween Set
10 Super Car
11 Children's Playhouse

10 h 30
2 9 L'agent sans-secret★
3 Harlem Globe-trotters★ trotters★
4 Feature Film —
5 The Pink Panther ★
6 Tarzan★
7 The Dan Burgess Show★
10 Ciné-jeunes "Le fils de Lagardère"
8 12 13 Marc's Music Shop ★

10 h 55
3 5 In The Know★

11 h
2 9 Robin-Fusée
3 5 7 Archie Show ★
5 H. R. Pufnstuf ★
8 12 13 Secret Service ★

11 h 30
2 9 Lassie
5 Here Comes The Grump ★
6 Tee to green★
8 12 13 Animal World ★

11 h 50
10 Mes amis, les animaux

11 h 55
3 5 7 In The Know★

OFFRE SPECIALE

10% DE RABAIS

Sur le nettoyage de tout tapis ou carpette à notre atelier.

Pour une période limitée

SEULEMENT . . . GRATIS

service de livraison dans tous les districts locaux.

"EXIGEZ NOTRE SCEAU DE QUALITE"

THERIEN
Rug Cleaners Limited

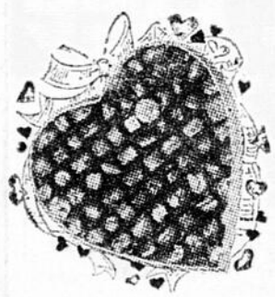
Etablie depuis 1873

1568, rue Michael,
Ottawa 15

Téléphone:
745-7124

Tous les services de tapis, réparations et installation

Candy WORLD
MONDE DU Bonbon



Pour la
ST-VALENTIN

Le plus grand choix en ville de btes de chocolats.

65¢ à $10.00

AUSSI ASSORTIMENTS DE BONBONS MELANGES, ARACHIDES, NOIX MELANGEES, ETC.

LIVRAISON GRATUITE
(MINIMUM COMMANDE $5.00)

283, rue DALHOUSIE — 234-1946

Après-midi

MIDI
2 9 Tour de terre
3 5 7 Scooby Doo★
4 Here Come The Brides★
5 Hot Dog★
6 Sportsreel Noon
8 13 Wrestling ★
10 Bon week-end★
11 Underdog
12 Earthmen are coming ★

12 h 30
2 9 Les aventures du Seaspray ★
3 5 7 Monkees ★
5 Jambo★
6 Three Star Bowling★
11 Gospel Echoes
12 Scouting Today ★

12 h 55
3 5 7 In The Know ★

1 h
2 9 Les quatre saisons
3 5 Dastardly & Muttley★
4 6 11 Children's Cinema
5 Moder Films
7 American Bandstand ★
8 13 Apollo-14★
10 Apollo-14★
12 Captain Ned's Showboat ★

1 h 15
2 9 Ils chantent en France

1 h 30
3 Basketball★
5 5 6 7 2 9 12 Apollo-14★

2 h
2 9 Les aventures célèbres de M. Magoo ★
4 6 C B C - Championships Curling★
5 Star Theatre ★
5 Big Picture
7 Wide World of Sports ★
8 13 Like Young★
10 L'enfant du cirque
11 C.B.C. - Sports ★
12 Laff Time★

2 h 30
2 9 Les animaux chez eux ★
5 Apollo-14★
10 Le Virginien
12 Call of the West★

3 h
2 9 L'univers des sports
4 6 11 CIAU Conference Magazine★
5 Roller Derby
8 12 13 Apollo-14★

3 h 30
3 People★
5 7 Apollo-14★
12 Call of the West ★

3 h 40
5 Love that Bob

2 — CBFT (Montréal)
3 — WCAX (Burlington)
4 — CBOT (Ottawa)
5 — WPTZ (Plattsburg)
5 — WHEN (Syracuse)
6 — CBMT (Montréal)
7 — WWNY (Watertown)
8 — CJSS (Cornwall)
9 — CBOFT (Ottawa)
10 — CFTM (Montréal)
11 — CKWS (Kingston)
12 — CFCF (Montréal)
13 — CJOH (Ottawa)

★ Emission-couleur

4 h
2 9 Les enquêtes Jobidon
3 CBS-Golf Classic★
4 6 11 Kaleidesport
5 Larry Kane Show
7 Pro Bowlers Tour★
8 12 13 Come Together★
10 Sur le matelas

4 h 30
2 9 Les cadets de la forêt
5 Animal World★
8 12 13 Wide World of Sports★

5 h
2 9 L'heure des quilles ★
3 Current Events Quiz ★
4 6 11 Bugs Bunny and the Road Runner ★
5 Big Valley
5 Country Place ★
7 The Saturday Evening Movie — "The Big Gamble"★
10 C'est arrivé cette semaine★

5 h 30
3 Hazel ★

Soir

6 h
2 9 Téléjournal
3 Sports Digest ★
4 6 Update
5 Eyewitness News
10 Terre des Jeunes ★
11 Uptight
12 Like Young★

6 h 05
2 9 Si jeunesse pouvait
3 Weatherwise★

6 h 15
3 Saturday News★

6 h 25
11 Art Instruction

6 h 30
2 9 Tarzan ★
3 Roger Mudd and News★
4 6 The Galloping Gourmet ★
5 NBC—News★
5 CBS News
8 13 The News Program
11 Saturday Night

7 h
3 Get Smart
4 6 Zut ★

(suite à la page suivante)

(Suite de dimanche)

7 CBS Sunday Night News

11 h 20

2 9 Sport-Weekend ★
4 6 Night Final and Sports★
8 13 Sports Final★
11 Local News, Weather, Sports

11 h 30

2 9 Cinéma
1) "Concerto pour un exil" — Avec Hervé Denis, Claudie Chazel et Henri Duparc. 2) Cabascado" — Avec Zalika Souley et Balarabi.
5 Movie "China" — Avec Alan Ladd.
5 Merv Griffin ★
7 F.B.I. ★
6 Ciné-Camp: "Five Came Back" — Avec Chester Morris et John Carradine.
8 13 University of the air★
12 Pulse ★

11 h 35

4 Feature Film: "Girl In The Red Velvet Swing". — Avec Ray Milland et Joan Collins.

11 h 45

11 Under Attack
12 The Pierre Berton Show★

12 h 15

12 Bulletin Board

12 h 30

10 Dernière édition

1 h 15

6 Final Report and Weather.

CROWN BROADLOOM

VENTE ANNIVERSAIRE

DES MILLIERS DE VERGES DE TAPIS DE QUALITE SUPERIEURE DES USINES DE GRAND RENOM TELLES QUE BURLINGTON HARDING, KRAUS, CELANESE, PEERLESS, ETC.

RABAIS DE 40% A 60%

TAPIS DE CUISINE
DE HARDING
IMPRIMES H.D.R.B.
7.75 la v. c.

PROPYLON BOUDINE
EN CELANESE
DU CANADA
7.75 la v. c.

KODEL UNIS ET A DEUX TONS
6.95 la v. c.

SPECIAL
Importés d'Angleterre et Ceylan
8 teintes
3.99 la v. c.

Tous les item sont sujets à vente préalable

Fins de rouleaux à solder

Verges carrees	Description	Prix sugg. du manuf.	NOTRE PRIX
12 x 94	Kodel sculpté or	12.95	7.95
12 x 106	Kodel sculpté, vert olive	12.95	7.95
12 x 58	Kodel sculpté, rouille	12.95	7.95
12 x 74	Kodel pelucheux, blanc	12.95	7.95
12 x 45	Kodel pelucheux, vert celedon	12.95	7.95
12 x 54	Acadia Twist, bleu royal	11.95	7.95
12 x 71	Nylon sculpté épais, bronze	10.95	5.95
12 x 92	Nylon sculpté épais, vert mousse	10.95	5.95
12 x 41	Nylon long poil, or 2 tons	10.95	5.95
12 x 86	Nylon long poil, beige 2 tons	10.95	5.95
12 x 108	Fortrel sculpté épais, or antique	10.95	5.95
12 x 101	Fortrel épais sculpté, beige	10.95	5.95
12 x 57	Fortrel épais sculpté, or espagnol	10.95	5.95
12 x 42	Fortrel sculpté épais, bleu glace	10.95	5.95
12 x 216	Fortrel sculpté épais, aigre-doux	10.95	5.95
9 x 127	Fortrel sculpté épais, or antique	10.95	5.95
12 x 60	Fortrel sculpté épais, rouge	10.95	5.95
12 x 140	Nylon DuPont 501, or espagnol	8.95	4.95
12 x 95	Nylon DuPont 501, vert mousse	8.95	4.95
12 x 92	Nylon DuPont 501, or antique	8.95	4.95
12 x 80	Nylon DuPont 501, avocat	8.95	4.95
12 x 63	Nylon DuPont 501, aigre-doux	8.95	4.95
12 x 104	Nylon DuPont 501, rouge flamme	8.95	4.95

VOUS POUVEZ ACHETER N'IMPORTE QUELLE QUANTITE DES LONGUEURS CI-DESSUS

Magasinez chez vous
Composez 235-6768
- Aucun paiement à compte
- Conditions budgétaires faciles
- Premier paiement en janv. 1971
- Garantie de 10 ans du Nylon DuPont 501

38 ANNEES D'EXPERIENCE

CROWN BROADLOOM CORP.

327, rue BANK près Gilmour 235-6768

DIMANCHE

7 FEVRIER

6 h 45
12 Bulletin Board

7 h 15
12 The Pacemakers★

7 h 30
12 Cathedral of Tomorrow

8 h
5 Morning Study★
5 Day of Discovery ★
8 13 Family Finders★

8 h 30
4 11 Ontario Schools
5 Rex Humbard ★
5 12 Oral Roberts ★
8 13 Our Great Outdoors ★

8 h 45
2 9 Ouverture et communiqués★

9 h
2 9 Cours universitaires — "Introduction à la statistique".
3 5 Tom and Jerry ★
8 13 The Horst Koehler Show ★
12 It is written★

9 h 30
3 5 Perils of Penelope Pitstop ★
5 Oral Roberts ★
7 Faith for Today★
8 13 The World of Tomorrow
10 Musique canadienne★
12 The Hellenic Hour

9 h 45
2 9 Cours Universitaires
6 Weather and Community Announcements

10 h
3 7 Lamp Unto My Feet★
5 Gutten Tag
5 Popeye Jamboree ★
6 Reach For the Top★
8 13 Rex Humbard

10 h 30
2 9 Le jour du Seigneur
3 Look Up and Live ★
4 Pardon My French★
6 This is the Life ★
7 Cattanooga Cats★
10 Bon voyage
11 Cartoon Classics
12 Teledomenica

11 h
3 Camera 3 ★
4 6 Would You Believe?
5 University of the Air
5 Mass for Shut-Ins★
7 Bullwinkle★
8 13 Album TV
10 Sauve qui peut

11 h 30
2 Le monde en liberté
3 Faith for Today★
5 Face the Nation ★
7 Discovery★
9 Le temps s'ouvre
11 Family Finders

Après-midi

MIDI
2 9 D'hier à demain ★
3 7 This Is The Life
4 Reach For The Top ★
5 Star Theatre
6 Let's Talk Music
8 13 Fighting Words ★
10 Bon Dimanche
11 Wild Kingdom

12 h 30
3 Face the Nation
4 Tween Set
6 Keen Ice
7 American Sportsman
8 13 Under Attack ★
11 Rex Humbard
12 Continental Miniature

1 h
2 9 Glanure★
3 You Can Quote Me★
4 6 Analog
5 Meet the Press ★
12 The Incredible Forest★

1 h 15
4 6 A Way Out

1 h 30
2 9 Le français d'aujourd'hui
3 Big Picture★
4 6 11 Country Canada★
5 Our Neighbor
8 13 Mr. Home Improvements ★
10 Les champions
12 Mr. Chips★

1 h 45
7 Time Out★

2 h
2 9 Cent millions de jeunes
3 5 7 Hockey★ St-Louis à Philadelphie
4 6 Suzuki on Science
5 Modern Presents
8 13 Sunday Afternoon Movie — "The Sword of Lancelot"
11 Four Winds to Adventure
12 The World Tomorrow ★

2 h 30
2 9 Son et image
4 6 11 One More Time ★
5 Big Picture
5 CBS News Special ★
10 Le temps s'ouvre

3 h
2 9 Histoire de . . .
4 6 11 World of Music
5 ECAC-Basketball
10 Le fond des choses

3 h 30
2 9 Valérie et l'aventure★
12 Under Attack★

4 h
2 9 Entre ciel et terre
4 6 11 New Majority
10 Citoyens du monde

4 h 30
3 7 Children's Film Festival
5 Wagon Train ★
8 12 13 Question Period★
10 Tele-Quilles

4 h 55
4 6 CBC-TV News

5 h
2 9 5-D
4 6 11 Audubon★
5 NBC-Experiment In Television
8 12 13 University Challenge

5 h 30
3 7 Animal World★
4 11 6 Hymn Sing
8 13 The Avengers ★
10 Les joyeux naufrages★
12 The New Crusaders ★

Soir

6 h
2 9 Téléjournal
3 7 CBS Sun. Eve. News
4 6 11 Wonderful World of Walt Disney ★
5 Forum II
5 Felony Squad ★
10 Flipper
12 Pulse ★

6 h 05
2 9 Invitation au loisir ★

6 h 30
2 9 Au pays de l'arc-en-ciel ★
3 Untamed World★
5 NBC-News
5 CBS News ★
7 WWNY News
8 12 13 Bewitched ★
10 Bonne soirée

2 — CBFT (Montréal)
3 — WCAX (Burlington)
4 — CBOT (Ottawa)
5 — WPTZ (Plattsburg)
5 — WHEN (Syracuse)
6 — CBMT (Montréal)
7 — WWNY (Watertown)
8 — CJSS (Cornwall)
9 — CBOFT (Ottawa)
10 — CFTM (Montréal)
11 — CKWS (Kingston)
12 — CFCF (Montréal)
13 — CJOH (Ottawa)
★ Emission-couleur

7 h
2 9 Quelle famille ! ★
3 5 7 Lassie ★
4 6 11 Adventures in Rainbow Country ★
5 Wild Kindgom ★
8 12 13 Untamed World ★

7 h 30
2 9 Zoom ★
3 5 7 Hogan's Heroes ★
4 6 11 Bill Cosby Show ★
5 Walt Disney ★
8 12 13 North American Figure Skating Champships★
10 Qui Club

8 h
3 4 5 6 7 11 Ed Sullivan★

8 h 30
2 9 Les beaux dimanches "Au retour des oies blanches".
5 Bill Cosby ★
8 12 13 Here's Lucy ★
10 Vie d'artiste

9 h
3 5 Glen Campbell ★
4 Sunday at Nine★
5 7 Bonanza ★
6 11 The Manipulators ★
8 12 13 W-5★

9 h 30
10 Québec sait chanter

10 h
3 The Honeymooners★
4 6 11 Weekend ★
5 The Bold Ones ★
5 Judd For Defense ★
7 The Alcoa Hour★
8 13 Marcus Welby M.D. ★
10 Auto-patrouille
12 Matt Lincoln★

10 h 30
2 9 Dossiers
10 Le 10 vous informe ★

11 h
2 9 Téléjournal ★
3 CBS News ★
5 Eye Witness News
5 Channel 5 Report ★
6 The National
7 WWNY News ★
8 12 13 CTV National News
10 En pantoutles "Les Chouans" — Drame historique avec Jean Marais, Marcel Herrand et Madeleine Robinson.
13 CBC News★

11 h 15
2 9 Nouvelles régionales ★
3 Merv Griffin
4 6 11 Nation's Business★

(Suite à la page suivante)



POUR VOS
PROBLEMES AUDITIFS
et pour comprendre aussi bien qu'entendre, voyez M. Robillard ou ses représentants MM. Lecours, Bard, Soulard, Théorêt
REPARATIONS DE TOUTES MARQUES
M. ROBILLARD certifié en prothèses auditives
CENTRE AUDITIF Beltone®
J. H. ROBILLARD & ASSOCIES
27, rue Waller, OTTAWA 233-4091

(Suite de lundi)

(5) Bright Promises
(8) (12) (13) The Trouble with Tracy★
(10) A vous de jouer

4 h

(2) (9) Bobino★
(3) David Frost Show★
(4) (6) (11) The Galloping Gourmet ★
(5) World Somerset ★
(5) (8) (13) Beat The Clock"★
(7) Gomer Pyle★
(10) Le cirque du capitaine
(12) Bewitched

4 h 25

(5) Channel 5 Report ★

4 h 30

(2) (9) Grujot et Délicat ★
(4) (6) (11) Drop-In★
(5) Flintstones ★
(5) Gilligans Island
(7) (8) (13) Bewitched★
(12) Lassie

4 h 35

(5) Popeye ★

5 h

(2) (9) Daktari
(4) (6) Rocket Robin Hood ★
(5) Daniel Boone
(5) Big Valley ★
(7) Courtship of Eddie's Father
(8) (13) Perry Mason
(10) Bon appétit
(11) Commander Jim
(12) Truth or Consequences★

5 h 30

(3) Gomer Pyle
(4) (6) Woody Woodpecker★
(7) Dragnet ★
(8) (11) Perry Mason
(12) Beat the Clock★

Soir

6 h

(2) (9) Télé 9 Sports "Kiskiski"
(3) World of Sports
(4) (6) The Smith Family★
(5) Channel 5 Report ★
(5) Eye Witness News
(7) Channel 7 News
(8) (13) News Program
(10) Studio 10 ★
(12) Pulse ★

6 h 15

(3) Weatherwise

6 h 25

(3) Newstime

6 h 30

(2) (9) Téléjournal★
(4) This Day Tonight ★
(5) NBC News★
(6) Hourglass
(5) (7) CBS Evening News ★
(11) Dateline

6 h 40

(2) (9) 24 heures★

6 h 55

(2) (9) Nouvelles du sport★

7 h

(2) (9) Format 30
(3) CBS News ★
(5) Dragnet
(5) To Tell the Truth ★
(7) The Partridge Family★
(10) Le 10 vous informe ★
(11) Ironside★
(8) (12) (13) U. F. O.★

7 h 25

(10) Les commentaires de Me Alban Flamand ★

7 h 30

(2) (9) Mont-Joye★
(3) (5) (7) Gunsmoke
(4) (6) Mike Neun Show ★
(5) Red Skelton ★
(10) Les Berger ★

8 h

(2) (9) Ma sorcière Bien-aimée★
(5) Laugh In ★
(6) (11) (4) Partridge Family
(8) (12) (13) Room 222★
(10) Patrouille du Cosmos★

8 h 30

(2) (9) A la seconde ★
(3) (5) (7) Here's Lucy ★
(4) (6) (11) Front Page Challenge ★
(8) (12) (13) National Geographic Special.

9 h

(2) (9) Le paradis terrestre★
(3) (5) (7) Mayberry RFD ★
(4) (6) (11) The Bold Ones★
(5) Movie ★
"The Neon Ceiling" — Avec Gig Young
(10) Claude Blanchard★

9 h 30

(2) (9) Prenez le volant★
(3) (5) (7) Doris Day ★
(8) (12) (13) The Pig'n Whistle ★

10 h

(2) (9) Les espions★
(3) (5) (7) Carol Burnett ★
(4) (6) (11) Nature of Things
(8) (12) (13) Ironside★
(10) Une journée avec . . . "André Gagnon".

10 h 30

(4) (6) (11) Man at the center
(10) Le 10 vous informe ★

11 h

(2) (9) Téléjournal★
(3) Nightbeat
(4) (6) (11) CBC News ★
(5) Eye Witness News
(5) Channel 5 Report ★
(7) WWNY News★
(8) (13) CTV National News★
(10) La couleur du temps★
(12) The National News

11 h 05

(10) En Pantoufles — "Villa Sans-Souci" — Comédie gaie avec Lucien Baroux, Jean Bretonnière et Geneviève Kervine.

11 h 20

(2) (9) Dernière édition★
(4) (6) Viewpoint ★
(8) (13) Sports Final
(11) Local News, Sports
(12) Pulse

11 h 25

(2) (9) Sports
(4) (6) Night Final and Sports★

11 h 30

(2) (9) Dossiers
(3) (5) Merv Griffin ★
(5) (7) The Tonight Show with Johnny Carson ★
(8) (13) David Frost Show ★

11 h 45

(4) British Movie Night — "Carry On Cleo" — Avec Amanda Barrie et Sidney James.
(6) Ciné-Six
"The Squeaker" — Avec Heinz Drache et Barbara Rutting.
(11) Nightshift
"The Devil's Disciple" — Avec Burt Lancaster, Kirk Douglas et Sir Laurence Olivier.

Les horaires du GUIDE TV sont rédigés d'après les horaires fournis par les postes de télévision. La rédaction ne peut être tenue responsable des modifications à l'horaire ou au contenu des émissions, effectuées par les postes de télévision après la publication du GUIDE TV.

(12) Monday Night Feature Movie. —
"The Naked Earth" — Avec Richard Todd et Juliette Greco.

MINUIT

(2) (9) Cinéma
"Dites . . . 33" — Comédie avec Toto, Vittorio de Sica et Abbe Lane.

12 h 30

(10) Dernière édition

1 h

(6) Final Report and Weather
(8) (13) Facets
University of the Air.

1 h 45

(12) University of the air

2 h 15

(12) Bulletin Board

Votre concessionnaire
CITROEN
et FIAT
TECHNI AUTO
LTEE
95, rue Wellington, Hull
771-0632 — 771-0495



Tapis
Tuiles
Corlon
Céramique
Pour un beau plancher consultez
A. R. TREMBLAY
LTEE
86 PLAZA (rue) PRINCIPALE, HULL
776-3181
SERVICE DE DECORATION
ET D'ESTIMATION A DOMICILE

LUNDI

8 FEVRIER

6 h 30
5 Sunrise Semester ★

7 h
3 5 CBS News ★
5 Today ★
7 The Today Show★
12 Bulletin Board

7 h 25
7 Comment★
10 Horaire - Bienvenue

7 h 30
5 Dialogue ★
7 The Today Show★
8 12 13 University of the Air
10 Les Petits bonshommes

7 h 45
3 Morning Report ★
CBS Morning News ★
10 Mini-annonces ★

8 h
3 5 Captain Kangaroo★
4 11 Ontario Schools
6 Standby Six★
8 12 13 Miss Helen ★
10 Bonjour!★

8 h 15
8 12 13 The Sand Box ★

8 h 25
7 Extension Service

8 h 30
2 9 Ouverture et communiqués.
6 Mr. Dressup
7 The Today Show★

8 h 45
2 9 En mouvement
4 11 Mr. Dressup
10 36-24-36★

9 h
2 9 Cours scolaire d'Ottawa
3 Mike Douglas ★
5 He Said She Said
5 Magic Toy Shop
6 Quebec Schools Telecast★
8 13 Facets ★
7 Captain Kangaroo★
10 Madame est servie ★
12 Hercules★

9 h 10
4 11 Ottawa Schools Telecast★
8 13 School Telecasts

9 h 30
2 9 Cours scolaire d'Ontario
5 Movie Game
5 Cartoons ★
8 13 School Telecasts
12 Magic Tom

9 h 55
5 Morning Report

10 h
2 9 Télévision Scolaire
3 5 Lucy Show★
4 11 Ontario Schools Telecast
5 Dinah's Place★
7 Educational Television
10 Pour vous mesdames ★
12 Mantrap★

10 h 25
2 9 Cosmotonie
5 News

10 h 30
2 9 Les Oraliens★
3 5 Beverly Hillbillies ★
4 6 11 Friendly Giant
5 Concentration ★
8 13 Man Trap★
12 Pierre Berton Show★

10 h 45
2 9 Conte du Lundi★
4 6 11 Chez Hélène

11 h
2 9 La Souris Verte
3 5 7 Family Affair
4 6 11 Sesame Street★
5 Sale of The Century ★
8 13 Get Together
12 John Manolesco

11 h 15
2 9 Cinéma — "La chaine" — Drame social avec Tony Curtis, Sidney Poitier et Theodore Bikel.

11 h 30
3 5 7 Love of Life ★
5 Hollywood Squares ★
10 Mon ami Flicka
8 12 13 Edith Serei★

11 h 55
4 6 11 CBC News

Après-midi

MIDI
3 5 7 Where the Heart Is ★
4 6 Luncheon Date
5 Jeopardy ★
8 13 Party Game ★
10 Le 10 vous informe
11 Local News, Weather and Sports
12 The Flintstones ★

12 h 15
10 Ciné-Lundi — "Ce n'est pas une vie" — Comédie avec Dean Martin, Jerry Lewis et Janet Leigh.
11 Spotlight

12 h 25
3 7 CBS News ★
5 Channel 5 Report ★

12 h 30
3 5 7 Search for Tomorrow★
4 6 Luncheon Date
5 Who, What or Where Game★
8 13 Movie Matinee — "No Man Is an Island"
11 Truth or consequences
12 Matinee With Joe Van ★

12 h 55
5 NBC News ★

1 h
2 9 Cinéma, "Les Condamnés" — Drame psychologique avec Pierre Fresnay, Yvonne Printemps et Roger Pigaut.
3 Weather et Across The Fence★
4 The Game Game ★
5 Now Show
5 It's Your Bet
6 The Dick Van Dyke Show
7 General Hospital
11 Dr. Kildare

1 h 15
3 Lucille Rivers Show★

1 h 20
3 Fashions in Sewing

1 h 30
3 5 7 As the World Turns★
4 6 55 North Maple Street★
5 Words and Music★

2 h
3 5 7 Love Is a Many Splendored Thing ★
4 What on Earth
5 Days of Our Lives ★
6 Double exposure
10 Ciné-lundi "Carrefour" — Mélodrame avec Charles Vanel et Susy Prim.
11 Game Game★

2 h 30
2 9 Oui ou Non★
3 5 7 Guiding Light ★
4 Four For The Road
5 Doctors ★
6 Hazel
8 12 13 Famous JuryTrials
11 Kingston Calendar

3 h
2 9 Femme d'aujourd'hui
3 5 7 Secret Storm ★
4 6 11 Take Thirty
5 World Bay City ★
8 12 13 Another World ★

3 h 30
3 4 5 6 7 11 The Edge of Night ★

(Suite à la page suivante)

2 — CBFT (Montréal)
3 — WCAX (Burlington)
4 — CBOT (Ottawa)
5 — WPTZ (Plattsburg)
5 — WHEN (Syracuse)
6 — CBMT (Montréal)
7 — WWNY (Watertown)
8 — CJSS (Cornwall)
9 — CBOFT (Ottawa)
10 — CFTM (Montréal)
11 — CKWS (Kingston)
12 — CFCF (Montréal)
13 — CJOH (Ottawa)
★ Emission-couleur

GAVARD Ltée
"PAL"
35, rue Mangin, HULL
BOIS
MATERIAUX
MOTO-NEIGE
POLARIS
VENTE et SERVICE
777-1681

LAROUSSE
DICTIONNAIRES ENCYCLOPEDIQUES
2 - 3 et 11 volumes
LES EDITIONS FRANÇAISES INC.
Tél. : 731-6385
Larges facilités de paiement

OPTICIENS D'ORDONNANCES
BASTIEN
CLEMENT et JEAN-MARC BASTIEN
MIREILLE BASTIEN-NORMANDIN
447 Cumberland
234-3220
234-3109

(suite de mardi)

5 h

4 6 Ooops
5 Big Valley
5 Daniel Boone
10 Bon appétit★
11 Cartoons

5 h 30

2 9 A communiquer
3 Gomer Pyle
4 6 Beverly Hillbillies ★
7 Dragnet ★
8 12 13 Beat the Clock★
11 Perry Mason

Soir

6 h

2 9 Les Deux D
3 World of Sports
4 Mary Tyler Moore Show ★
5 Eyewitness News
5 Channel 5 Report ★
6 My three sons★
7 WWNY News★
8 13 The News Program ★
10 Studio 10
12 Pulse★

6 h 15

3 Weatherwise — Newstime ★

6 h 30

2 9 Téléjournal
4 This Day Tonight ★
5 Huntley & Brinkley Report ★
5 7 CBS News ★
6 Hourglass
11 Dateline

6 h 40

2 9 24 heures★

6 h 55

2 9 Nouvelles du sport

7 h

2 9 Format 30
3 CBS News fith Walter Cronkite ★
5 Dragnet
5 To Tell the Truth ★
7 Danny Thomas★
8 12 13 The Courtship of Eddie's Father
10 Le 10 vous informe
11 Family Affair

7 h 25

10 Les commentaires de Me Auguste Choquette ★

7 h 30

2 9 Cher Oncle Bill.
3 5 Beverly Hillibillies ★
4 Reach For The Top
5 Julia★
6 C.I.B.
7 Beverly Hillbillies
8 12 13 The Mod Squad★
10 Hawaii 5-0
11 Mary Tyler Moore ★

8 h

2 9 Departement "S"★
3 5 7 Green Acres★
4 6 11 Red Skelton ★
5 It Couldn't Be Done★

8 h 30

3 5 Hee Haw★
4 6 11 Telescope '71
5 Julia★
7 Movie of the week★ "Love, Hate, Love".
8 12 13 Nashville North ★
10 Symphorien

9 h

2 9 Moi et l'autre★
4 6 11 Man at Law ★
5 NBC—Movie "The Producers"
8 12 13 The Johnny Cash Show★
10 Mannix

9 h 30

2 9 Rue des Pignons
3 5 All in the Family ★

10 h

2 9 Voyage de M. Trudeau en Orient
3 5 7 CBS-News Hour
4 6 11 Tuesday Night
8 12 13 The Barbara McNair Show ★
10 Cherchez le magot ★

10 h 30

2 9 Format 60
3 900 Crooked Miles★
7 Sounding Board★
10 Le 10 vous informe★

11 h

2 9 Téléjournal★
3 Night Beat
4 6 11 CBC National News
5 Eyewitness News
5 Channel 5 Report ★
7 WWNY News ★
8 12 13 CTV National News ★
10 La couleur du temps.

11 h 05

10 En pantoufles: "Une arme pour un lâche" — Western avec Fred MacMurray, Jeffrey Hunter, Janice Rule et Chill Wills.

11 h 20

2 9 Dernière édition★ et Sports
4 6 Viewpoint News — Sports
11 Local News
12 Apollo-14★

11 h 30

2 9 Ciné-Club — "L'une et l'autre" — Drame psychologique avec Malka Ribovska, Marc Cassot et Philippe Noiret.
3 5 Merv Griffin
4 6 Night Final ★
5 7 The Tonight Show with Johnny Carson
8 13 Sports Final★
12 Pulse★

11 h 45

4 Adventure Theatre "Jubal" — Avec Glenn Ford, Ernest Borgnine, Rod Steiger et Felicia Farr.
6 Teleplay★ "The Devil in Summer" (Deuxième partie)
8 13 David Frost Show★
11 Nightshift "Svengali"★ — Avec Terrance Morgan, Dereck Bond et Hildegarde Neff.
12 Tuesday Night Feature "Blood of the Vampire" — Avec Donald Wolfit et Barbara Shelley.

12 h 15

6 Final Report and Weather

12 h 30

10 Dernière édition.

1 h

6 Final Report and Weather

1 h 10

2 9 Téléjournal
13 Facets — University of the air.



Cent mille chansons

Georges Moustaki

Exceptionnellement, le jeudi 11 février à 10 h 30, les téléspectateurs du réseau français de Radio-Canada pourront voir la populaire émission en provenance de Québec, **Cent mille chansons**, habituellement diffusée le mercredi.

Pour cette émission, l'équipe de **Cent mille chansons** a profité du passage à Québec de Georges Moustaki pour capter les meilleures séquences du spectacle qu'il donnait au Palais Montcalm, au mois de janvier. A Québec comme ailleurs, la popularité de Moustaki est incontestable et c'est devant une salle comble que l'animateur Richard Joubert présentera ce tour de chant au cours duquel la vedette, qui sera accompagnée de ses propres musiciens, interprétera ses plus grands succès.

ELLE EST UNIQUE EN SON GENRE

UNE MISE EN PLIS PERMANENTE: Jamais plus de rouleaux, vous pouvez pratiquer vos sports d'hiver préférés et voila, un coup de peigne et votre coiffure est terminée.



Mme GRENIER dit: "Je passe mes journées à faire du ski et je suis toujours bien coiffée."

ESSAYEZ ET VOUS VERREZ

Une coupe de cheveux de 2 à 3 pouces avec ou sans guiches, boucles souples, franges légères sur le front pour adoucir le visage, il n'y a rien de plus pratique, pensez-y bien.



Mme SAUVE dit: "Quand cette mise en plis a été inventée, j'ai fini de me casser la tête."

Notre nouvelle mise en plis permanente fait fureur, pour vous le prouver, nous avons eu des commentaires et toutes sont du même avis: "Elle est merveilleuse!" "Je n'ai plus besoin de me friser!" etc.

P.S.: Procédé exclusif au salon Blue Doll, importé directement de Paris

Nous fabriquons perruques et postiches avec vos propres cheveux

Salon Blue Doll
143, rue Principale, HULL 777-2853

Perruquier à votre disposition

MARDI

9 FEVRIER

6 h 30
5 Sunrise Semester ★

7 h
3 5 CBS Morning News ★
5 Today ★
7 The Today Show★
8 13 University of the Air ★
12 Bulletin Board

7 h 20
10 Mire-Musique

7 h 25
7 Comment★
10 Horaire Bienvenue

7 h 30
5 Dialogue★
7 The Today Show★
8 13 University of the Air
10 Les P'tits Bonshommes
12 University of the Air ★

7 h 45
3 Morning Report ★
CBS Morning News
10 Mini-annonces ★

8 h
3 5 Captain Kangaroo ★
4 11 Ontario Schools
6 Standby Six ★
8 12 13 Miss Helen ★
10 Bonjour ! ★

8 h 15
8 12 13 The Sandbox ★

8 h 25
7 Library News★

8 h 30
2 9 Ouverture et communiqués★
7 Today Show★

8 h 45
2 9 En mouvement
4 6 11 Mr. Dressup
10 36-24-36 ★

9 h
2 9 Cours Scolaire de l'Ontario ★
3 Mike Douglas ★
5 Magic Toyshop ★
5 He Said She Said
6 Bonjour Françoise
7 Captain Kangaroo★
8 13 Facets ★
10 Madame est servie★
12 Hercules

9 h 10
4 11 Quebec Schools
8 13 School Telecast

9 h 30
4 Ottawa Schools
5 Cartoons ★
6 Quebec School Telecasts ★
5 Movie Game
12 Magic Tom★

9 h 55
5 Morning Report

10 h
2 9 Le Franbéquois
3 5 Lucy Show★
4 11 Canadian Schools
5 Dinah's Place★
7 Educational Television
10 Pour vous mesdames★
12 Man Trap★

10 h 25
5 News ★

10 h 30
2 9 Les Oraliens★
3 5 7 The Beverly Hillbillies ★
4 6 11 Friendly Giant
5 Concentration ★
8 13 Man Trap★
12 The Pierre Berton Show★

10 h 45
2 9 Poly
4 6 11 Chez Hélène

11 h
2 9 La Souris Verte
3 5 7 Family Affair
5 Sale of the Century★
8 13 Get Together★
12 John Manolesco

11 h 15
2 9 Glanure
11 Sesame Street

11 h 30
3 5 7 Love of Life ★
5 Hollywood Squares ★
8 13 The John Manolesco Show ★
10 Le roi de la jungle
12 McGowan et Co. ★

11 h 45
2 9 Cinéma
"Les Fiancés". Feuilleton.

11 h 55
11 CBC News ★

Après-midi

MIDI
3 5 7 Where the Heart Is ★
4 6 Luncheon Date
5 Jeopardy ★
8 13 Party Game ★
10 Le 10 vous informe
11 Local News, Weather Sports
12 The Flinstones ★

12 h 15
10 Ciné-mardi
"Marchand d'esclaves" — Drame oriental avec Michèle Girardon, Kirk Morris et Renato Baldini.
11 Gary's Gu•le

12 h 25
3 5 7 News ★

12 h 30
3 5 7 Search for Tomorrow ★
5 The Who, What or Where Game★
4 Luncheon Date
8 13 Movie Matinee
"The Adventures of Scaramouche"
11 Truth or Consequences
12 Matinee With Joe Van

1 h
2 9 Cinéma
"Gauguin à Tahiti" — notes biographiques sur le célèbre peintre.
3 One O'Clock Weather ★ et Across the Fence ★
4 The Game Game ★
5 Now.
5 It's Your Bet★
6 The Dick Van Dyke Show
7 General Hospital
11 Dr. Kildare

1 h 15
3 Lucille Rivers Show★

1 h 20
3 Fashions in Sewing

1 h 30
3 5 7 As the World Turns ★
5 Words and Music ★
4 6 55 North Maple Street★

2 h
3 5 7 Love Is A Many Splendored Thing ★
5 Days of our lives ★
4 6 Double Exposure
10 Ciné-mardi
"Neutron contre assassin karaté" — avec Wolf Ruvinskis et Ariadne Walter.
11 Game Game★

2 h 30
2 9 Ni oui, ni non★
3 5 7 Guiding Light ★
4 Four For The Road
5 The Doctors
6 Coronation Street
11 Kingston Calendar
8 12 13 Famous Jury Trials ★

2 h 55
11 Canada Manpower

3 h
2 9 Bobino★
3 5 7 Secret Storm ★
4 6 11 Take Thirty
5 World Bay City ★
8 12 13 Another World ★

3 h 30
2 3 6 7 9 10 12 8 13 — Apollo-14
5 Bright Promises★
10 A vous de jouer.

4 h
4 6 11 Galloping Gourmet ★
5 Another World Somerset. ★
5 Beat the Clock★

4 h 25
5 Channel 5 Report ★

4 h 30
4 6 11 Banana Splits ★
5 Gilligans Island
5 Flintstones★

2 — CBFT (Montréal)
3 — WCAX (Burlington)
4 — CBOT (Ottawa)
5 — WPTZ (Plattsburg)
5 — WHEN (Syracuse)
6 — CBMT (Montréal)
7 — WWNY (Watertown)
8 — CJSS (Cornwall)
9 — CBOFT (Ottawa)
10 — CFTM (Montréal)
11 — CKWS (Kingston)
12 — CFCF (Montréal)
13 — CJOH (Ottawa)
★ Emission-couleur

AUSSI PERSONNEL QUE VOTRE SIGNATURE...
L'ordonnance... les lentilles... la monture et l'ajustement de vos verres, vous sont réservés en propre
ROYAL DIGUER
Votre représentant français chez
GEO. H. NELMS
Opticien d'ordonnances
67, rue Sparks Tél.: 233-1132

Ho Wah
METS CHINOIS
LIVRAISON GRATUITE pour commande de $2 et plus.
Ouvert tous les jours de 11 h a.m. à 1 h a.m. Ven. sam. de 11 h a.m. à 3 h a.m.
771-5881
Banquets et réceptions
Spécialités Egg Rolls, poulet Bar-B-Q, riz frit au poulet, repas complets, etc....
218 Montcalm, HULL
(Vis-à-vis Bélanger)

771-1724
CLINIQUE CHIROPRATIQUE DE HULL
J.-Guy Ouimet — J.-M. Paquette
Docteurs en chiropratique
48 rue Principale — HULL

(suite à la page suivante)

Zoom

Un "Zoom" varié, avec Carlos Montoya et quelques-uns de nos chanteurs

Le réalisateur Maurice Dubois convie les téléspectateurs du réseau français de Radio-Canada, à 7 h 30, le dimanche soir 7 février, à un **Zoom** mettant en vedette Danielle Oderra, Pauline Julien, Carlos Montoya, Bruce, Daniel Giraud et Dominic.

Danielle Oderra a du caractère, beaucoup de caractère. Quand elle chante, ce n'est pas uniquement avec ses cordes vocales mais surtout, avec son coeur. Elle ne chante pas une chanson,



PAULINE JULIEN

mais elle la vit. Son accent est joli et sa voix est chaude; et c'est avec cette voix et cet accent qu'elle interprétera deux chansons du chansonnier québecois Sylvain Lelièvre: "Toi, l'ami, le Nouveau Monde" et une composition de Jacques Blanchet, "Ma certitude."

De **Pauline Julien**, Michel Bélair, du Devoir, a déjà écrit: "De tous les compositeurs, chansonniers et interprètes que le Québec a pu connaître au cours des dix dernières années, Pauline Julien s'impose comme une valeur des plus stables. A un moment ou à un autre, tout le monde a parlé de sa voix, de son style, de ses chansons surtout. De fait, tout au long de sa carrière, Pauline Julien a été "traitée" de chanteuse engagée." C'est cette femme engagée qui interprétera cinq chansons québecoises dont trois sont de son cru pour les paroles. Il s'agit de "Vivre, C'était hier" et "J'ai le gût du goût." Pauline Julien chantera également une composition de Stéphane Venne: "Je n'voyais pas que j'avais besoin de toi," et le plus récent succès de Jacques Michel, "Un nouveau jour va se lever."

Carlos Montoya, le guitariste flamenco de réputation internationale, viendra à ce **Zoom** nous charmer par sa technique éblouissante son esprit créateur et la variété de son répertoire.

Depuis maintenant trois ans, l'ancien soliste des Sultans, **Bruce** fait cavalier seul. Il chantera une nouvelle chanson, "Sunshine." Il chantera également, accompagné des jolies danseuses de **Zoom**, son plus récent succès: "Un tout p'tit peu d'amour."

Pour terminer, les téléspectateurs pourront applaudir Daniel Giraud et Dominic qui interpréteront en duo "Chante avec moi."

Nous nous souvenons tous de **Daniel Giraud** alrs qu'il animait "Jeunesse oblige à gogo:" plusieurs années ont passé depuis: années au cours desquelles Daniel a perfectionné son art. Il interprétera, en solo cette fois, "Ne me parlez plus de l'amour." Quant à **Dominic**, qui, de son côté, interprétera "Quelle importance," qu'il nous suffise de dire qu'il chante d'une façon admirable les plus grands succès de l'heure.

Télévisé en couleur, **Zoom** est animé par le sympathique Jacques Boulanger.



DANIEL GIRAUD



Carlos Montoya

Radio — Au temps du 78

Lucille Dumont chante le passé

Lucille Dumont sera l'invitée de Joël LeBigot, à l'émission radiophonique **Au temps du 78**, le samedi 6 février à 9 h 05, à Radio-Canada.

Trente-cinq ans après ses débuts, Lucille Dumont est toujours, pour tous les publics, la "grande dame de la chanson". On est unanime à attribuer ce résultat à "son métier inattaquable et à une voix qui est encore au summum de ses qualités". C'est à 16 ans, lors d'un concours d'amateurs au poste CKAC, que Lucille Dumont commence sa carrière, en imitant Lucienne Boyer. Puis elle rencontre Léo Lesieur qui l'aide à devenir elle-même et à qui elle dit devoir tout.

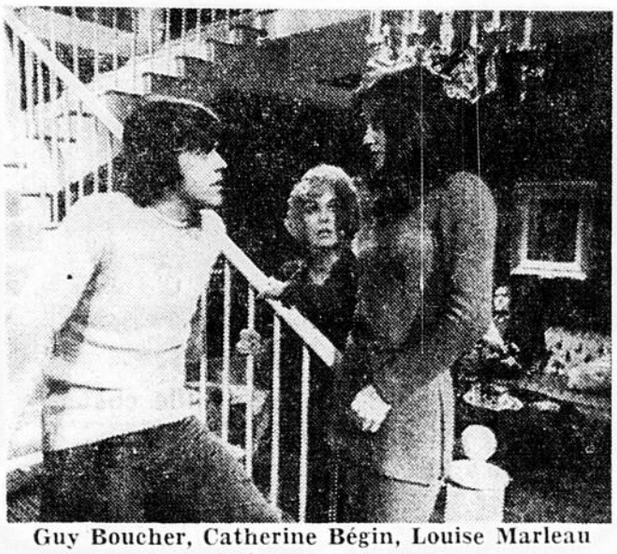
Dès lors, elle se produit au micro de presque tous les postes de radio: elle est lancée. Elle est élue Miss Radio en 1947 et, un peu plus tard, elle remporte le trophée de la meilleure chanteuse à la télévision pour son émission "A la romance", à Radio-Canada. Au coucours de "Chansons sur mesure", en Belgique, en 1962, elle remporte un deuxième prix.

C'est en 1950, au poste CKAC, que pour la première fois, on qualifie Lucille Dumont de "grande dame de la chanson". Aujourd'hui comme naguère, on s'est toujours plu à signaler sa voix chaude, caressante, pénétrante; tout comme la qualité, la distinction et la sensibilité de son art. "Une des très grandes chanteuses d'ici qui n'a jamais connu d'éclipse", affirme un journaliste. A quoi Lucille Dumont répond: "Travail et renouvellement".

Elle s'est toujours intéressée aux jeunes et elle dirige une école de chant. On lui doit la découverte des "Contre-temps", comme de beaucoup d'autres jeunes artistes.

A **Au temps du 78**, elle chantera, entre autres succès: "le Gros Bill", "Notre-Dame des amours", "le Petit Bal du samedi soir", "Brin d'amour", etc.

Réalisation à Chicoutimi: Raoul Bastarache.



Guy Boucher, Catherine Bégin, Louise Marleau et Serge Turgeon



Serge Turgeon et Marjolaine Hébert

Les Beaux Dimanches

"Au retour des oies blanches" de Marcel Dubé

Le 7 février à 8 h 30, les Beaux Dimanches présenteront, en première à la télévision, l'une des plus belles oeuvres du dramaturge canadien Marcel Dubé, "Au retour des oies blanches". Cette pièce en deux parties a été créée au théâtre de la Comédie-Canadienne en octobre 1966 et a été qualifiée à l'unanimité par les critiques comme étant "la meilleure oeuvre de la carrière de Marcel Dubé", sa "plus importante", "la plus grave" et "la plus tragique" aussi.

"Au retour des oies blanches" se déroule dans une famille bourgeoise de la ville de Québec, où les membres, plus deux invités et la bonne, vont s'entredéchirer à belles dents, se mettre peu à peu à nu, étalant progressivement, devant le spectateur leurs tares: malhonnêteté de fonctionnaire, complexe d'Oedipe, adultères, inceste, viol, homosexualité, alcoolisme, tentative de suicide, etc.

Ces personnages que Dubé met en scène et qu'il s'est plu à plonger dans un "jeu de la vérité" abominable, cruel et tragique, ce sont la grand-mère Amélie, le fils Achille, sa femme Elizabeth, sa fille Geneviève, son fils Robert, Laura, une amie, et Richard, amoureux de Geneviève, enfin, Manon la bonne, et Thomas, demi-frère d'Achille qu'on ne voit jamais mais qui est constamment présent: c'est lui le pivot de la pièce, c'est autour de lui, en somme, que tournent les principaux éléments de l'action.

Amélie est une veuve de 70 ans qui a eu deux maris et un fils de chacun d'eux. Femme d'une morale stricte, ne vivant que pour les convenances, elle a rejeté son fils Thomas, lui reprochant son indépendance. Possessive, elle a su garder son autre fils, Achille, dans une dépendance totale. Elle l'a idéalisé au point qu'elle demeure aveugle à toutes les évidences.

Achille est un fonctionnaire qu'une commission royale d'enquête a condamné. Mais, connaissant ses torts, il proteste quand même de son innocence. Etre taux, il présente aux autres l'image idéale que sa mère s'est fabriquée de lui et finit même par y croire.

Elizabeth, qu'une éducation puritaine a emprisonnée, a épousé Achille par pure obéissance, sans amour. Une fois seulement, elle a aimé, et elle fut dès lors rongée par un sentiment de culpabilité. Malheureuse et déçue, l'alcool lui prête secours et la rend, un moment, lucide.

Geneviève est une jeune fille de 20 ans qui a déjà beaucoup souffert. Son amour pour son oncle Thomas l'a conduite en clinique. Depuis longtemps, elle mijote de venger Thomas des machinations d'Amélie, d'Achille et d'Elizabeth contre lui. C'est elle qui sera l'instigatrice du "jeu de la vérité", qui forcera les silences et fera éclater la vérité.

Robert est un garçon de vingt-quatre ans et, comme tous les membres de sa famille, il a été marqué par son éducation. Ayant pour père un homme peu viril, c'est vers sa mère qu'il s'est tourné, et il souffre de ne pouvoir réussir à devenir un homme. Ausssi, une amitié particulière qu'il a eue durant son adolescence l'obsède constamment.

Laura a trente ans. C'est une amie que Geneviève a rencontrée en clinique, et les deux filles sont liées comme des soeurs. Au contraire de Geneviève, Laura est douce et sans aucune agressivité, bien que la vie l'ait aussi fort meurtrie.

Manon, la bonne, et Richard sont, dans la pièce, un peu comme des spectateurs du drame qui va se jouer.

Enfin, Thomas, qu'on ne voit pas mais qui est constamment présent, est l'image opposée de son frère Achille. C'est un bohème, un poète, un fantaisiste, un coureur, un insaisissable aimant la vie, "un merveilleux indiscipline", comme dira Robert.

"Au retour des oies blanches", une production en couleur de Louis-Georges Carrier, mettra en vedette Marjolaine Hébert (Elizabeth), Louise Marleau (Geneviève), Guy Boucher (Richard) qui, tous trois ont repris les rôles qu'ils avaient créés à la Comédie-Canadienne. Marthe Thiéry personnifiera Amélie; Georges Groulx, Achille; Catherine Bégin, Laura, et Suzanne Marier, Manon.

Les grands films

"Genghis Khan" avec Omar Sharif

L'émission les Grand Films sera, cette semaine, présentée exceptionnellement le mercredi au lieu du jeudi. Le 10 février donc, à 7 h 30 du soir, les téléspectateurs de Radio-Canada pourront voir "Genghis Khan", une vaste fresque épique pleine de mouvement et de péripéties guerrières, réalisée en 1964 par Henry Levin.

Genghis Khan est un conquérant légendaire; on ne sait pas grand-chose de sa vie. Ce que l'on connaît cependant et qui a été utilisé dans le film, c'est qu'il était un Mongole appelé Temujin qui a réussi l'unification des tribus nomades de l'Asie centrale et les a conduites à la victoire, vainquant tous ses adversaires depuis la Chine jusqu'aux frontières occidentales de l'Europe. Ses conquêtes et celles de ses fils et petits-fils ont résulté en un vaste empire qui dura plus de 200 ans et qui englobait la moitié de la population du globe.

Le film retrace toute la vie de Genghis Khan, depuis son enfance jusqu'à sa mort. "Genghis Khan" met en vedette Omar Sharif dans le rôle principal. Il est entouré de Stephen Boyd, James Mason, Françoise Dorléac, Eli Wallach et Telly Savalas.

(Suite de mercredi)

4 h 35

5 Popeye ★

5 h

2 9 Walt Disney Présente★ "Depuis les pirates des Caraïbes jusqu'au monde de demain".
4 6 Wild Life ★
5 Daniel Boone
5 Big Valley ★
7 The Nanny and the Professor★
8 13 Perry Mason
10 Bon appétit★
11 Commander Jim
12 Truth or Consequences ★

5 h 30

3 Gomer Pyle ★
4 6 The Beverly Hillbillies
7 Dragnet ★
11 Perry Mason
12 Beat the Clock ★

Soir

6 h

2 9 Les hommes de l'espace ★
3 5 5 7 News, Sports,
4 To Rome With Love★
6 Showcase
8 13 The News Program ★
10 Studio 10
12 Pulse★

6 h 15

3 Weatherwise & News

6 h 30

2 9 Téléjournal
4 This Day Tonight★
5 Huntley Brinkley Report
5 7 CBS News ★
6 Hourglass
11 Dateline 6:30

UTILISEZ LES ANNONCES CLASSEES DU "DROIT"

CHEVEUX SAUVES



Vos cheveux ne demandent qu'à VIVRE... à POUSSER! Abîmés, ne poussant plus comme avant, vos cheveux peuvent revivre!

Une découverte récente agit directement sur racines semblant mortes. Action rapide. Hommes et femmes retrouvent un "complexe capillaire" d'une vitalité luxuriante. Chute stoppée net. Plus de pellicules. Le cuir chevelu redevient "neuf". Les cheveux poussent plus beaux que jamais! (Ça se voit!). Exigez cette solution miracle. Faites parvenir cette annonce avec votre nom et adresse à Clinique Capillaire Michel, C.P. 184, Pte-Gatineau, Que.

Assez de solution pour 4 à 5 traitements avec instructions vous seront envoyés C.O.D. pour seulement $5.95.

6 h 40

2 9 24 heures★

6 h 55

2 9 Nouvelles du sport

7 h

2 9 Format 30
3 CBS News ★
5 Dragnet
5 To Tell The Truth ★
7 Room 222
8 13 Ontario Progressive Conservative Leadership Convention
10 Le 10 vous informe
11 Marcus Welby M.D.
12 Oral Roberts Valentine's Special★

7 h 25

10 Les commentaires de Me Alban Flamand

7 h 30

2 9 Minos Cinq ★
3 Storefront Lawyers ★
4 6 Singalong Jubilee★
5 The Men From Skiloh★
5 7 Men at Law ★
10 Les grandes productions. "Le plus vieux métier du monde" — Film à sketches avec Jeanne Moreau, Anna Karina et Michèle Mercier

8 h

2 9 Les Grands Films — "Gengkis Khan" — Drame historique avec Omer Sharif, Stephen Boyd et Françoise Dorléac.
4 6 11 Somerset Maugham
12 Sports Beat '71

8 h 30

3 5 7 To Rome with Love★
8 12 13 Hockey Night In Canada — "Toronto à Chicago"

9 h

3 5 Medical Centre ★
4 6 11 Noël Coward★
5 7 Kraft Music Hall★

9 h 30

10 Sous mon toit★

10 h

2 9 Consommateurs avertis.
3 5 7 Hawaii 5-0 ★
4 11 This Land
5 Four in One ★
10 Enquêtes spéciales

10 h 30

2 9 Atome et galaxies★
10 Le 10 vous informe★

11 h

2 9 Téléjournal★
3 Channel 3 Night Beat
4 6 11 CBC News★
5 Eye Witness News
5 Channel 5 Report★
7 WWNY News★
12 8 13 CTV National News
5 Kids: 53 Things To
10 La couleur du temps ★

11 h 05

10 En pantoufles "L'étrange désir de M. Bard" — Film à thèse avec Michel Simon Yves Deniaud et Geneviève Page.

11 h 20

2 9 Dernière édition★
4 6 Viewpoint
8 13 Sports Final
11 Local news, Weather and sports.
12 Pulse★

11 h 25

2 9 Sports
6 Night Report★

11 h 30

2 9 Chapeau Melon et Bottes de cuir★
3 5 Merv Griffin★
4 Night Final ★
5 7 The Tonight Show★
8 13 The David Frost Show

11 h 35

4 Sports★

11 h 40

11 Nightshift "Time of his life" — Avec Richard Hearne et Ellen Pollock.

11 h 45

4 International Cinema★ "Monika" — Avec Harriet Anderson et Lkborg.
6 Cine-Six "Beyond the Curtain"—Avec Richard Greene et Eva Bartok.
12 Wednesday Night Feature Movie "The Green Man" — Avec Alastair Sim, Jill Adams et Jerry Thomas.

12 h 30

10 Dernière édition.

1 h

8 13 Facets — University of the air.

J.A.L. Lafrenière
R.O.
OPTOMETRISTE
92 ch. Montréal — 749-0481
CITE VANIER
ONTARIO
Lundi à vendredi
9 h a.m. à midi
1h 30 à 5 h 30 p.m.
Mardi, vendredi
soir de 7 p.m. à 9 p.m.
SAMEDI MATIN
DE 9 A.M. A MIDI

Maintenant licencié
Salle à dîner "Ki-An"



Excellente cuisine canadienne et française

SALON-BAR
"Le Braoullien"
AIR climatisé pour votre confort

Nouveau numéro de téléphone: 770-3880
RESTAURANT
CHEZ ANDRE
651, boul. St-Joseph — HULL

POUR FUTURS MARIES - ENSEMBLE 71
MEUBLEZ 3 PIECES - Seul. $999

CHAMBRE
Grand lit double, matelas à ressorts, sommier-boîte, oreillers, bureau double, chiffonnier, lampes, draperies.

SALON
Chesterfield 2 mcx, TV portatif 19" avec support, tables à café et de bout, lampe de plancher et de table, peinture, centre de table.

CUISINE
Ensemble de 5 mcx. Cuisinière, réfrigérateur 10' cu. Service de vaisselle, ustensiles, plaque murale.

LES GENS DE L'ONTARIO NE PAIENT PAS LA TAXE DU QUEBEC
PLAN DE MISE DE COTE — LIVRAISON GRATUITE
OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'A 9H
MEUBLES GLENWOOD LTEE
CENTRE COMMERCIAL GLENWOOD, CH. D'AYLMER
684-4972 LUCERNE, QUE. 684-3935

MERCREDI

10 FEVRIER

6 h 30
5 Sunrise Semester★
10 Mire-Musique

7 h
3 5 News★
5 Today★
7 Today Show ★
12 Bulletin Board

7 h 20

7 h 25
7 Comment ★
10 Horaire Bienvenue

7 h 30
5 Dialogue
7 Today Show ★
8 12 13 University of the Air ★
10 Les P'tits Bonshommes

7 h 45
3 Morning Report ★
CBS Morning News ★
10 Mini-annonces ★

8 h
3 5 Captain Kangoroo ★
4 11 Ontario Schools
6 Stanby Six ★
8 12 13 Miss Helen
10 Bonjour ! ★

8 h 15
8 12 13 Sandbox★

8 h 25
7 Social Security

8 h 30
2 9 Ouverture et communiqués
7 Today Show ★

8 h 35
6 Mr Dressup

8 h 45
2 9 En mouvement
4 11 Mr. Dressup
10 36-24-36 ★

9 h
2 9 Cours scolaires de l'Ontario
3 Mike Douglas ★
5 Magic Toy Shop★
5 He Said, She Said.
6 Quebec School Telecast★
8 13 Facets ★
7 Captain Kangoroo ★
10 Madame est servie ★
12 Hercules

9 h 10
4 11 Ottawa School
8 13 School Telecasts

9 h 30
5 Cartoons
8 13 School Telecasts
12 Magic Tom ★

9 h 55
5 Morning Report

10 h
2 9 L'agriculteur de demain
3 5 7 Lucy Show★
4 11 Ontario Schools
5 Dinah's Place ★
10 Pour vous mesdames ★
12 Man Traps★

10 h 25
5 Morning News★

10 h 30
2 9 Les Oraliens★
3 5 7 Beverly Hillbillies ★
4 6 11 Friendly Giant★
5 Concentration★
8 13 Man Traps★
12 The Pierre Burton Show ★

10 h 45
2 9 Contes du mercredi
4 6 Chez Hélène

11 h
2 9 La souris verte
3 5 7 Family Affair
4 6 Sesame Street
5 Sale of the Century ★
8 13 Just For You ★
12 John Manolesco ★

11 h 15
2 9 Cinéma
"Picnic" — Drame psychologique avec William Holden, Rosalind Russell et Kim Novack.
11 Friendly Giant★
8 13 Tomorrow Today ★

11 h 30
3 5 7 Love of Life ★
5 Hollywood Squares★
8 13 The John Manolesco Show ★
11 Chez Hélène
10 La flèche brisée
12 McGowan & Co. ★

Après-midi

MIDI
3 5 7 Where the Heart Is ★
4 6 Luncheon Date★
5 Jeopardy★
8 13 Party Game
10 Le 10 vous informe
11 Local News, Weather and Sports
12 The Flinstones ★

12 h 15
10 Ciné-Mercredi: — "Les parias de la gloire" — Drame de guerre avec Curt Jurgens, Maurice Ronet et Folco Lulli.
11 Spotlight

12 h 25
3 5 7 News ★

12 h 30
3 5 7 Search for Tomorrow ★
4 6 Luncheron Date
5 Who, What or Where Game ★
8 13 Movie Matinee "The Man on the Eiffell Tower"
11 Truth or Consequences
12 Matinee With Joe Van

1 h
2 9 Cinéma
"Le Don Paisible" — Drame avec Elliva Byslritskaya, Pyotr Glebov et Nikolai Smirnov.
3 One O'Clock Weather ★ et Across The Fence
4 The Game Game ★
5 Now Show
5 It's Your Bet★
7 General Hospital
6 The Dick Van Dyke Show.
11 Dr. Kildare

1 h 15
3 Lucille Rivers Show★

2 — CBFT (Montréal)
3 — WCAX (Burlington)
4 — CBOT (Ottawa)
♪ — WPTZ (Plattsburg)
5 — WHEN (Syracuse)
6 — CBMT (Montréal)
7 — WWNY (Watertown)
8 — CJSS (Cornwall)
9 — CBOFT (Ottawa)
10 — CFTM (Montréal)
11 — CKWS (Kingston)
12 — CFCF (Montréal)
13 — CJOH (Ottawa)
★ Emission-couleur

1 h 20
3 Fashions in sewing

1 h 30
3 5 7 As The World Turns★
4 6 55 North Maple Street★
5 Words and Music★

2 h
3 5 7 Love Is A Many Splendored Thing★
5 Days of Our Lives★
4 6 Double Exposure
10 Ciné-mercredi — "Sérénade américaine" — Comédie musicale avec Anne Shirley, Dennis Day et Phillip Terry.
11 Game Game★

2 h 30
2 9 Oui ou non
3 5 7 Guiding Light★
4 Four for the road
5 Doctors★
6 Hazel
11 Kingston Calendar
8 12 13 Famous Jury Trials★

2 h 45
11 Almanac

3 h
2 9 Femme d'aujourd'hui
3 5 7 Secret Storm★
4 6 Take Thirty
5 World Bay City ★
8 12 13 Another World ★

3 h 30
3 4 5 6 7 11 Edge of Night★
5 Bright Promises ★
8 12 13 Trouble With Tracy ★
10 A vous de jouer ★

4 h
2 9 Bobino ★
3 David Frost Show
4 6 11 Galloping Gourmet ★
5 8 13 Beat The Clock ★
5 Another World Somerset ★
7 Gomer Pyle★
10 Le cirque du capitaine★
12 Bewitched ★

4 h 30
2 9 Maigrichon et Gras Double★
4 6 11 Drop-In
5 Flintstones★
5 Gilligans Island
8 7 13 Bewitched ★
10 Les Banana Splits ★
12 Lassie

(Suite à la page suivante)

STORES EN TOILE
ou
VENITIENS
DE TOUTES DIMENSIONS
VENTE et SERVICE
BAZINET-CHOQUETTE
Magasin à rayons
299 Dalhousie
Tél. 236-7353

PAUL DE RYCKE INC.
ECOLE DE COIFFURE
180, rue Montcalm, HULL, Qué.
Tél. 771-7709

Veuillez me faire parvenir, sans obligation, tous les renseignements utiles.
NOM .....
ADRESSE ..... VILLE .....
TEL. .....
INSTRUCTION ..... AGE .....

(Suite de jeudi)

10 A vous de jouer ★
12 Trouble With Tracy★

4 h

2 9 Bobino ★
3 David Frost Show ★
4 6 11 Galloping Gourmet ★
5 Beat the Clock★
7 Gomer Pyle
10 Le cirque du capitaine
12 Bewitched ★

4 h 25

5 Channel 5 Report

4 h 30

2 9 Picolo ★
4 6 11 Banana Splits ★
5 Gilligan's Island
5 The Flintstones ★
7 Bewitched
12 Lassie

5 h

2 9 Au pays des géants ★
4 6 Hi Diddle Day★
5 Daniel Boone
5 Big Valley
7 Josie & Pussycats
8 13 Perry Mason
10 Bon appétit★
11 Cartoons
12 Truth or Consequences★

5 h 30

3 Gomer Pyle
4 6 Beverly Hillbillies ★
7 Dragnet ★
11 Perry Mason
12 Beat the Clock ★

Soir

6 h

2 9 Les deux D.
3 World of Sport ★
4 Football Huddle ★
5 News ★
5 Channel 5 Report
6 Reach for the Top
7 WWNY-News ★
8 13 News Program
10 Studio 10 ★
12 Pulse★

6 h 15

3 Weather ★

6 h 30

2 9 Téléjournal
3 Newstime
4 This Day Tonight ★
5 Huntley-Brinkley Report★
5 CBS-News
6 Hourglass
7 CBS News
11 Dateline 6:30

6 h 40

2 9 24 heures★

6 h 55

2 9 Nouvelles du sport★

7 h

2 9 Format 30.
3 CBS News
5 Dragnet
5 To Tell the Truth
7 North Country Sportman★
8 13 Ontario Progressive Leadership Convention★
10 Le 10 vous informe ★
11 Johnny Cash ★
12 Family Affairs★

7 h 25

10 Les commentaires de Me Marcel Faribault.

7 h 30

2 9 Smash
3 5 7 Family Affair
4 6 The Odd Couple ★
5 Flip Wilson ★
10 Le Ranch à Willie ★
12 This Is Tom Jones

8 h

2 9 La soirée du hockey★ Minnesota à Montréal
3 5 Jim Nabors Show★
4 6 11 The Interns ★
7 The Thursday Night Movie. "Cheyenne Autumn"★
10 Cinéma Kraft "La petite hutte"★ Comédie avec Eva Gardner, Stewart Granger et David Niven.

8 h 30

12 Dean Martin Show★
5 Ironside ★

9 h

3 Thursday Night Movie "A Gathering of Eagles". Avec Rock Hudson, Mary Peach et Rod Taylor.
4 6 Program X
5 Thursday Night Movie: "The Oscar"★ Avec Shephen Boyd et Elke Sommer.
11 Movie ★
A communiquer

9 h 30

4 6 The World We Live In★
5 Adam 12 ★
12 Here Come The Seventies★
10 Le ranch "L".

10 h

4 6 Music Album
5 Dean Martin ★
8 12 13 Mannix

10 h 30

2 9 Cent mille chansons★
4 6 Encounter
8 13 Sounds Montréal★
10 Le 10 vous informe ★

11 h

2 9 Politique provinciale
3 Chanel 3 Night Beat
4 6 11 CBC News
5 Local News
5 Chanel 5 Report
7 WWNY News ★
8 12 13 National News
10 La couleur du temps.

11 h 05

2 9 Téléjournal★
10 En pantoufles: "Diamants sur canapé". Comédie satirique avec Audrey Hepburn, George Peppard et Patricia Neal.

11 h 20

4 6 Viewpoint
8 13 Sports Final ★
11 Local News, Weather,
12 Pulse★

11 h 30

2 9 Dernière édition★
3 5 Merv Griffin ★
5 7 Tonight Show With Johnny Carson ★
6 Night report
8 13 David Frost Show ★

11 h 35

2 9 Sports★
10 Dernière édition

11 h 40

2 9 Au Grand Air★

11 h 45

4 Festival Four "Road To Singapore", avec Bob Hope, Bing Crosby, Dorothy Lamour et Charles Coburn.
6 Ciné-Six: "55 Days In Peking", avec Charlton Heston, Ava Gardner et David Niven.
11 Nightshift "Carry On Admiral". Avec Peggy Cummins et David Tomlinson.

12 h

2 9 Cinéma — "Le Saint mène la danse". Comédie policière avec Félix Marten, Jean Desailly et Nicole Mirel.
12 Tursday Night Movie "Twenty-Three Paces To Baker Street". Avec Van Johnson, Vera Miles et Cecil Parker.

1 h

6 Final Report

Utilisez les annonces classées du "Droit"



JEAN-PAUL Lévesque ENR.
FOURRURES
777-5541

Vente d'écoulement de février

FOURRURES A PRIX REDUITS

MANTEAU VISON naturel, pastel, peaux horizontales. Ord. $995. VENTE $495
MANTEAU VISON Lutetia, naturel, peaux horizontales. Ord. $1,095. VENTE $675
MANTEAU RAT MUSQUE, naturel. A PARTIR DE $295
MANTEAU CHAT SAUVAGE. A PARTIR DE $350
MANTEAU VISON, pastel, naturel, peaux allongées. A PARTIR DE $995
MANTEAU DE CUIR, doublé Borg. A PARTIR DE $95
MANTEAU DE DRAP, doublé de fourrures, réduit à $175

69, BOUL. ST-JOSEPH, HULL

JEUDI

11 FEVRIER

6 h 30

5 Sunrise Semester

7 h

5 Today★
3 5 News
7 Today Show ★
12 Bulletin Board

7 h 20

10 Mire-Musique.

7 h 25

7 Comment ★
10 Horaire-Bienvenue.

7 h 30

5 Dialogue
7 Today Show ★
8 12 13 University of the Air
10 Les P'tits Bonshommes.

7 h 45

3 Morning Report ★
CBS Morning News ★
4 Opening of transmission
10 Mini-annonces ★

7 h 55

3 CBS Morning News

8 h

3 5 Captain Kangaroo★
4 Ontario Schools
6 Standby Six ★
8 12 13 Miss Helen ★
10 Bonjour! ★
11 Ontario Schools

8 h 15

8 12 13 Sand Box ★

8 h 25

7 Extension Service ★

8 h 30

6 Mr. Dressup
7 Today Snow ★

8 h 45

2 9 Ouverture et communiqués ★
4 11 Mr. Dressup
10 36-24-36★

9 h

2 9 Cours scolaires de l'Ontario
3 Mike Douglas ★
5 He Said, She Said
5 Magic Toy Shop ★
6 Bonjour Françoise
7 Captain Kangaroo ★
8 13 Facets★
10 Madame est servie ★
12 Hercules

9 h 10

4 8 13 Quebec Schools
11 Ontario Schools

9 h 30

2 9 Contes fantastiques "Simple alerte"
5 Movie Game
5 Cartoons ★
6 Quebec Schools Telecasts ★
12 Magic Tom ★

9 h 40

4 Ottawa Schools

9 h 55

5 Channel 5 Report ★

10 h

2 9 Télévision Scolaire
3 5 The Lucy Show★
4 11 Canadian Schools
5 Dinah's Place★
7 Educational Television
10 Pour vous mesdames ★
12 Man Trap ★

10 h 30

2 9 En mouvement
3 5 7 Beverly Hillbillies ★
4 6 11 Friendly Giant.
5 Concentration ★
8 13 Man Trap ★
12 Pierre Berton Show ★

10 h 45

2 9 Poly.
4 6 11 Chez Hélène

11 h

2 9 La Souris Verte.
3 5 7 Family Affairs ★
4 6 11 Sesame Street
5 Sale of the Century ★
8 13 Get Together
12 John Manolesco★

11 h 15

2 9 Le roman de la science

11 h 25

4 6 Double Exposure

11 h 30

3 5 7 Love of Life
5 Hollywood Squares★
10 Batman ★
12 McGowan & Co.★
8 13 The John Manolesco Show ★

11 h 45

2 9 Cinéma — Les hommes et la guerre. "Le dernier jour".

Après-midi

MIDI

3 5 7 Where the Heart Is ★
4 6 Luncheon Date
5 Jeopardy★
8 13 Party Game★
10 Le 10 vous informe
11 Local News, Weather and Sports
12 The Flintstones★

12 h 15

10 Ciné-Jeudi — "Je suis un sentimental". Comédie dramatique avec Eddie Constantine, Bella Darvi et Paul Frankeur.
11 Gary's Guide
12 Matinee with Joe Van★

12 h 25

3 5 7 CBS News ★

12 h 30

3 5 7 Search for Tomorrow ★
4 6 Luncheon Date
5 Who, What or Where Game★
8 13 Movie Matinee — "The Black Tent".
11 Truth or Consequences
12 Matinee with Joe Van ★

12 h 55

5 News★

2 — CBFT (Montréal)
3 — WCAX (Burlington)
4 — CBOT (Ottawa)
5 — WPTZ (Plattsburg)
5 — WHEN (Syracuse)
6 — CBMT (Montréal)
7 — WWNY (Watertown)
8 — CJSS (Cornwall)
9 — CBOFT (Ottawa)
10 — CFTM (Montréal)
11 — CKWS (Kingston)
12 — CFCF (Montréal)
13 — CJOH (Ottawa)

★ Emission-couleur

1 h

2 9 Cinéma: "Racket dans la couture". Avec Lee J. Cobb, R. Booke et K. Matthews.
3 One O'Clock Weather and Across the Fence ★
4 The Game Game
5 Now Show.
5 It's Your Bet★
6 The Dick Van Dyke Show
7 General Hospital
11 Dr. Kildare

1 h 15

3 Lucille Rivers Show

1 h 20

3 Fashions In Sewing

1 h 30

3 5 7 As the World Turns ★
4 6 55 North Maple Street ★
5 Words and Music★

2 h

3 5 7 Love Is A Many Splendored Thing ★
4 6 Double exposure ★
5 Days of Our Lives ★
10 Ciné-jeudi — "L'eau à la bouche". Comédie avec Bernadette Lafont, Françoise Brion et Michel Galabru.
11 Game Game★

2 h 30

2 9 Ni oui, ni non ★
3 5 7 The Guiding Light ★
4 Four For the Road
5 Doctors ★
6 Coronation Street
8 12 13 Famous Jury Trials★
11 Kingston Calender

2 h 55

11 Canada Manpower

3 h

2 9 Femme d'aujourd'hui.
3 5 7 Secret Storm ★
4 6 11 Take Thirty ★
5 Bay City ★
8 13 Ontario Progressive Leadership Convention
11 Take Thirty
12 Another World★

3 h 30

3 5 6 7 Edge of Night★
4 11 Edge of Night ★
5 Apollo-14

(suite à la page suivante)

VOLVO
Votre concessionnaire
● MERCEDES-BENZ
● VOLVO
● FIAT
CARLING MOTORS
845 Ave Carling—236-7191

MAURICE DUNCAN
OPTICIEN D'ORDONNANCES
210½, boul. St-Joseph, Hull
771-2415

LOCATION DE TV DE HULL
TELEVISEURS NEUFS
SEMAINE ou MOIS
$5 — $8 — $12
SERVICE RAPIDE
771-3233


André Lesage

(Suite de vendredi)

5 Flintstones ★
7 Bewitched ★
12 Lassie

4 h 35

5 Popeye ★

5 h

2 9 Voyage au fond des mers ★
4 6 Skippy The Bush Kangaroo ★
5 Daniel Boone ★
5 Big Valley ★
7 The Brady Bunche ★
10 Bon appétit ★
11 Commander Jim
12 Truth or Consequences ★

5 h 30

3 Gomer Pyle
4 6 The Beverly Hillbillies
7 Dragnet ★
11 Perry Mason
12 Beat the clock ★

Soir

6 h

2 9 Joe 90 ★
3 World of Sports ★
4 My Three Sons ★
5 Eyewitness
5 Channel 5 Report ★
6 Tween Set
7 WWNY News ★
8 13 News Program
10 Studio 10 ★
12 Pulse ★



CHARLES LANDRY

...spécialiste en vêtements pour hommes, vous invite à le consulter afin d'obtenir le meilleur STYLE... QUALITE... SERVICE.

Charles Landry Inc.
"Le salon de l'homme élégant"
173, rue Principale, Hull — 777-2220
Utilisez votre carte "Chargex"

6 h 25

3 Newstime

6 h 30

2 9 Téléjournal
4 This Day Tonight ★
5 The News Program ★
5 CBS News
6 Hourglass
7 CBS News ★
11 Dateline

6 h 35

2 9 24 heures.

6 h 55

2 9 Nouvelles du sport

7 h

2 9 Format sur le vif ★
3 CBS News ★
5 Dragnet ★
5 To Tell The Truth ★
7 Bewitched
8 12 13 The Andy Williams Show ★
10 Le 10 vous informe ★
11 Mod Squad

7 h 25

10 Les commentaires de Me Alban Flamand

7 h 30

2 9 Génies en herbe ★
3 5 The Interns ★
4 6 Julia ★
5 They Killed President Lincoln ★
7 Johnny Cash ★
10 En première ★
"La princesse du Nil" — Aventure romantique avec Linda Cristal et John Barrymore.

8 h

2 9 Donald Lautrec Chaud ★
4 6 11 Laugh-In ★
8 12 13 Friday Night Movie. "A Man Could Get Killed" ★ — Avec James Garner et Melina Mercouri.

8 h 30

2 9 Les règles du jeu ★
3 5 Headmaster
5 The name of the game ★
7 Andy Griffith ★

9 h

3 5 7 Friday Night
3 7 Friday Night Movie. "The Rat Race" ★ Avec Tony Curtis.
4 6 11 Tommy Hunter Show ★

9 h 15

10 En vedette — "Les deux pianos" Avec Rod et Georges Tremblay.

9 h 30

10 Coeur Atout

10 h

2 9 Format 60
4 6 Forsythe Saga
5 The Bold Ones ★
8 12 13 The F.B.I.
10 Toute la ville en parle.
11 Flip Wilson

10 h 30

6 Encounter ★
10 Le 10 vous informe ★

11 h

2 9 Téléjournal
3 Channel 3 Nightbeat ★
4 6 11 CBC News ★
5 Eye Witness News
5 Channel 5 Report ★

Radio — Tel quel

L'homme en l'an 2000

La série d'affaires publiques **Tel quel** présentera, à la radio de Radio-Canada, deux émissions consacrées à la futurologie, les samedis 6 et 13 février à 11 h 45. Il s'agira donc d'une projection de l'homme sur son futur immédiat car, en fait, l'an 2000, c'est pour demain.

Comment vivrons-nous au tournant du siècle? Quels seront les moyens de transport? D'ailleurs, aurons-nous à nous déplacer? Quels seront les principes de communication entre les individus et les groupes? Télévision, radio, journaux, livres, téléphone, satellites, cartouche-vidéo, etc.? Les guerres seront-elles encore possibles? Et les techniques futures d'enseignement, de spécialisation? Le mode de vie, l'organisation du territoire, l'exercice du pouvoir, les arts: autant d'aspects de l'humanité qui seront littéralement transformés dans les prochaines décennies, que nous le voulions ou non. Il y a également les ressources énergétiques de la terre qui vont s'amenuisant. Sans parler de l'univers des robots qui déjà nous enveloppe.

Tel quel posera ces questions inquiétantes ou rassurantes, dans un sens global, planétaire et aussi plus spécifiquement dans les perspectives d'évolution du milieu plus restreint de l'Amérique du Nord et du Québec.

Les deux émissions sont réalisées par Roger Nadeau, et les entrevues sont de Charles Temerson, à Paris, et Pierre Villon, à Montréal. Ce dernier a effectué les recherches pour ce **Tel quel**.

Parmi les invités, on peut citer: Bertrand de Jouvenel, Jean Fourastier, Roger Garaudy et Pierre Massé.

7 WWNY News ★
8 12 13 News
10 La couleur du temps ★

11 h 05

10 En pantoufles
"Les baisers" Film à sketches avec Marie-France Boyer, Laetitia Roman et Bernard Rousselot.

11 h 20

2 9 Dernière édition ★
6 Viewpoint.
8 13 Sports Final ★
11 Local News
12 Apollo 14 ★

11 h 25

2 9 Sports

11 h 30

2 9 Cinéma
"Le Guérillero" ★ Drame idéologique avec Michel des Castillo et Marc Cassot.
3 Late Show:
"40 lbs of trouble". Avec Tony Curtis et Suzanne Fleshette.
5 7 The Tonight Show ★
5 Star Theatre 1) "Three Violent People" ★. Avec Charlton Heston, Anne Baxter. 2) "Behave Yourself". Avec Farley Granger et Shelly Winters.
6 Night Report and Sports Final
8 13 The David Frost Show ★
12 Pulse ★

11 h 40

4 Night Final and Sports ★
6 Cine-Six:
"Nine hours to Roma" — Avec Horst Buchholz et Jose Ferrer.
11 Nightshift
"Stop Train 3.49". Avec Jose Ferrar, Sean Flynn et Nicole Courcel

11 h 55

4 Channel Four Playhouse "Battle of the Bulge". — Avec Henry Fonda, Robert Shaw, Robert Ryan et Dana Andrews.
12 Friday Night Movie ★
"The Big Carnnaval"

12 h 40

10 En pantoufles ★
"La jeune folle". Drame avec Danièle Delorme, Henri Vidal et Jacqueline Porel.

1 h

8 13 Facets

1 h 20

2 Ciné-nuit
"Le Diable et les dix commandements".

LUCK'S CAFE
METS CHINOIS et CANADIENS
Salle à manger à l'air climatisé
SPECIAL
REPAS D'HOMMES D'AFFAIRES
y compris la soupe et le café
à partir de $1.24
Mets de riz frit au poulet gratuit avec commande à emporter.
LIVRAISON GRATUITE AVEC COMMANDE DE $3.50 et PLUS
TELEPHONE
771-7319
234 Montcalm, Hull

VENDREDI

12 FEVRIER

6 h 30

5 Sunrise Semester★

7 h

3 CBS News★
5 Today★
5 CBS News★
7 The Today Show★
12 Bulletin Board

7 h 20

10 Mire-musique

7 h 25

7 Comment ★
10 Horaire — Bienvenue

7 h 30

5 Dialogue
7 The Today Show★
10 Les P'tits Bonshommes
8 13 University of the Air
12 University of the Air.

7 h 45

3 Morning Report ★
CBS Morning News
10 Mini-annonces★

8 h

3 5 Captain Kangaroo★
4 11 Ontario Schools
6 Standby Six★
10 Bonjour!★
8 12 13 Miss Helen★

8 h 15

8 12 13 The Sandbox★

8 h 25

7 Extension Service★

8 h 30

2 9 Ouverture et communiqués
6 Mr Dressup
7 The Today Show★

8 h 45

2 9 En mouvement
4 11 Mr. Dressup
10 36-24-36★

9 h

2 9 Cours scolaire de l'Ontario
3 Mike Douglas ★
5 He Said She Said
5 Magic Toy Shop ★
6 Quebec School Telecast
7 Captain Kangaroo★
8 13 Facets★
10 Madame est servie★
12 Hercules

9 h 10

4 Ottawa Schools
11 Ontario Schools
8 13 School Telecasts★

9 h 30

5 Cartoons ★ —
5 Movie Game
12 Magic Tom★

10 h

2 9 Télévision scolaire
3 7 The Lucy Show ★
4 11 Ontario Schools
5 Dinah's Place★
10 Pour vous mesdames ★
12 Man Trap★

PIONEER

POUR TOUT EQUIPEMENT DE HAUTE FIDELITE

- Amplificateurs
- Syntonisateurs AM/FM
- Magnétophone
- Table tournante

VENEZ ECOUTER LES FAMEUX APPAREILS "PIONEER"

BOULEVARD ELECTRONIC

279B, boul. St-Joseph
HULL, Qué.
776-2355

PIANOS-ORGUES

MASON & RISCH LOWREY
WILLIS FARFISA
LESAGE

LAUZON

PIANOS & ORGANS CENTER LTD.
1345 Wellington, Ottawa
725-1116

APPAREILS AUDITIFS

OLIVIER PELLETIER & FILS

Depuis plus de 19 ans, la Maison PELLETIER a aidé des milliers de personnes partiellement sourdes. Quelle meilleure garantie de compétence pouvez-vous demander? Soumettez-nous vos troubles de l'ouïe et entendez de nouveau!

MAICO 422, rue Rideau, Ottawa
Tél.: 236-1221

10 h 30

2 9 Les Oraliens★
3 5 7 Beverly Hillbillies★
4 6 11 Friendly Giant
5 Concentration★
8 13 Man Trap★
12 Pierre Berton Show

10 h 45

2 9 Saturnin★
4 6 11 Chez Hélène

11 h

2 9 La souris verte
3 5 7 Family Affair★
4 6 11 Sesame Street★
5 Sale of the Century★
8 13 Get Together
12 John Manolesco ★

11 h 30

2 9 Cinéma ★
"La dame aux Camélias" Mélodrame avec Sara Montiel et Frank Villard.
3 5 7 Love of Life ★
5 Hollywood Squares ★
8 13 John Manolesco ★
12 McGowan and Co.★

Après-midi

MIDI

3 5 7 Where The Heart Is ★
4 6 Luncheron Date
5 Jeopardy ★
8 13 Party Game ★
10 Le 10 vous informe
11 Local News
12 The Flinstones ★

12 h 15

10 Ciné-vendredi
"Les coulisses du Broadway" Comédie musicale avec Tony Martin, Janet Leigh et Gloria de Haven

12 h 30

3 5 7 Search for Tomorrow ★
4 6 Luncheron Date
5 Who What Where Game ★
8 13 Movie Matinee — "The Soga of Hemp Brown.
11 Truth or Consequences
12 Matinee with Joe Van

1 h

2 9 Cinéma
"Mort en Fraude" — Drame de guerre avec Daniel Gélin et Anh Méchard.
3 One O'Clock
4 The Game Game ★
5 Now
5 It's Your Bet ★
6 Dick Van Dyke Show
7 General Hospital
11 Dr Kildare

1 h 05

3 Across the Fence ★

1 h 15

3 Lucille Rivers Show★

1 h 20

3 Fashions in sewing

2 — CBFT (Montréal)
3 — WCAX (Burlington)
4 — CBOT (Ottawa)
5 — WPTZ (Plattsburg)
5 — WHEN (Syracuse)
6 — CBMT (Montréal)
7 — WWNY (Watertown)
8 — CJSS (Cornwall)
9 — CBOFT (Ottawa)
10 — CFTM (Montréal)
11 — CKWS (Kingston)
12 — CFCF (Montréal)
13 — CJOH (Ottawa)

★ Emission-couleur

1 h 30

3 5 7 As The World Turns★
4 6 55 North Maple Street ★
5 Words and Music

2 h

3 5 7 Love is a Many Splendored Thing.
4 6 Double Exposure ★
5 Days of Our Lives ★
8 13 Ontario Progressive Conservative Convention ★
10 Ciné-vendredi
"Les dents longues". Drame satirique avec Daniel Gélin, Danièle Delorme et Louis Seigner.
11 Game Game

2 h 30

2 9 Oui ou non★
4 Four for the Road
5 The Doctors ★
5 7 The Guiding Light ★
6 Hazel
11 Kingston Calendar
8 12 Famous Jury Triols ★

2 h 45

11 Almanac

3 h

2 9 Femme d'aujourd'hui
3 5 7 Secret Storm ★
4 6 11 Take Thirty
5 World Bay City ★
8 12 Another World ★

3 h 30

3 4 5 6 7 11 Edge of Night ★
5 Bright Promises ★
8 12 Trouble with Tracy
10 A vous de jouer★

4 h

2 9 Bobino★
3 David Frost Show
4 6 11 The Galloping Gourmet ★
5 Another World Somerset ★
5 Beat The Clock ★
7 Gomer Pyle★
10 Le cirque du capitaine★
12 Bewitched★

4 h 30

2 9 La Ribouldingue★
4 6 11 Drop In
5 Gilligans Island★

(Suite à la page suivante)

Radio — Récital du réseau

Hidetaro Suzuki et Zeyda Suzuki joueront Beethoven

Hidetaro Suzuki, violoniste, et Zeyda Ruga Suzuki, pianiste, joueront des pièces de Beethoven et de Fritz Kreisler, au **Récital du réseau** du lundi 8 février à 10h 30 du soir, à la radio de Radio-Canada.

Voilà bientôt dix ans que Zeyda et Hidetaro Suzuki interprètent ensemble les oeuvres des grands maitres. Au cours de ces années, ils ont donné des récitals au Canada, aux Etats-Unis, à Cuba ainsi qu'au Japon où, en 1964, ils ont effectué une tournée de 35 concerts.

Tous deux gradués de l'institut Curtis de Philadelphie, c'est au cours de leur séjour dans cet.e institution que ces artistes se sont connus. Ils décidèrent alors d'unir leurs destinées et de donner ensemble des concerts, ce qui ne les empêche pas de poursuivre chacun leur carrière.

Ainsi, en 1962, Hidetaro se classa parmi les finalistes du Concours international Tchaïkovsky de Moscou et, en 1966, il obtint un 2e prix au Concours international de violon de Montréal.

Premier violon de l'Orchestre symphonique de Québec depuis quelques années déjà, Hidetaro Suzuki est aussi professeur au Conservatoire de musique de Vieille Capitale.

Quant à Zeyda Ruga Suzuki, elle s'est produite à plusieurs reprises en récital, tant dans sa ville natale, La Havane, qu'aux Etats-Unis, et les critiques les plus élogieuses ont été faites à son sujet.

Radio-Studio 11

Variétés canadiennes

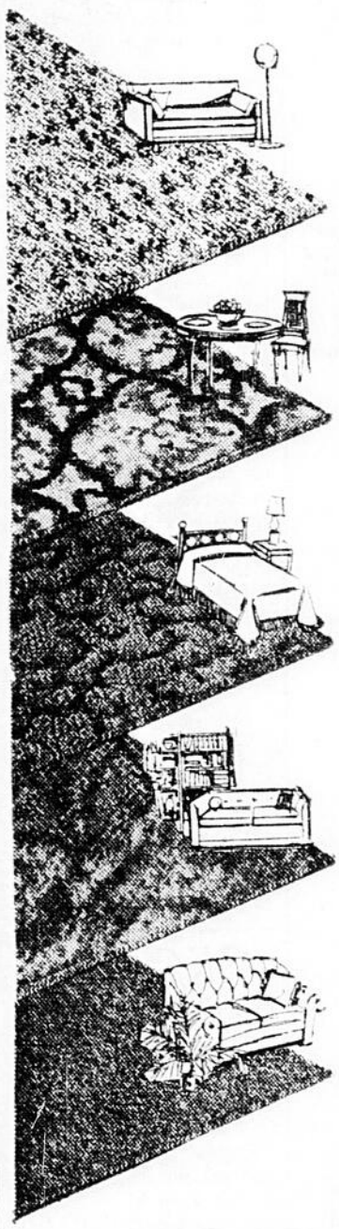
Cette semaine, parmi les artistes invités à l'émission **Studio 11**, que Lise Payette, Guy Provost et Jacques Fauteux animent chaque matin à partir de 9 h 30, à la radio de Radio-Canada, deux noms sont plus particulièrement à placer en exergue. Ce sont ceux de Céline Lomez et de Renée Martel.

Toutes deux chantent fort bien et — ce qui ne gâte rien — elles sont également très belles.

Les auditeurs auront certainement beaucoup de plaisir à entendre les chansons de leur répertoire, et il ne fait aucun doute que cela nous vaudra quelques-uns des "tubes" du moment.

Dans des genres très différents, les autres invités de la semaine du 8 au 12 février sont également connus. Il s'agit du groupe Les Contretemps (qui s'est récemment produit en compagnie de Ginette Reno lors de "Variétés de Montréal"), de Monique Saint-Onge, que l'on n'entend plus qu'assez rarement et de Monique Gaube.

VENTE SPECIALE DE FEVRIER



TAPIS OZITE

Ideal pour toutes les pièces. (Quantité limitée). 4 couleurs au choix. SEULEMENT 2.98 v.c.

100% NYLON DUPONT

Luxueux et de longue durée. Choix de couleurs. Balance de rouleaux. 4.95 v.c.

TAPIS SHAGGY

Beau choix de teintes. SEULEMENT 6.95 v.c.

KODEL

Très beau choix. SEULEMENT 7.95 v.c.

TAPIS

Pour cuisine — salle à manger — salon, salle de bains — chambre à coucher.

TERMES FACILES — 36 MOIS POUR PAYER

Plan de mise de côté pratique —

Service a domicile gratuit

6 BONNES RAISONS D'ACHETER VOS TAPIS AU CENTRE DE TAPIS ET DRAPERIES GATINEAU

1. 100 rouleaux en stock
2. Prix clairement indiqués
3. Essayez avant d'acheter
4. Marques reconnues
5. Marchandise de la plus haute qualité
6. Installation par des experts.

OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 HEURES

CENTRE DE TAPIS ET DRAPERIES GATINEAU

358, boul. MALONEY, GATINEAU 663-9207

En face de Plaza Gatineau

Qui remplacera Guy Provost, comme le plus bel homme de l'année?

Depuis cinq ans déjà, le Concours du "Plus bel homme", organisé par le réseau français de radio de Radio-Canada, bénéficie d'un immense succès auprès du public, et des noms prestigieux ont porté ce titre tant convoité. Qu'il suffise de rappeler, entre autres, celui du gagnant de 1966, monsieur Jean Lesage, à l'époque premier ministre du Québec. Popularisé par la radio, la télévision et les journaux, le concours du "Plus bel homme" est devenu un événement annuel que tous attendent avec impatience.

Alors que jusqu'ici le titre du "Plus bel homme" était déterminé par un vote de popularité, cette année, le seul critère est la beauté



Jean Lesage
(1966)

physique, et tout auditeur ou auditrice du réseau français, qu'il soit de Vancouver, de Moncton ou d'ailleurs, peut faire valoir son candidat au titre.

Le grand prix

Le concours comporte des éléments bien distincts qui sont, d'une part, l'élection du "plus bel homme de l'année": l'élu aura la satisfaction de savoir qu'il est le plus beau, et ce titre sera en lui-même son prix. D'autre part, un grand prix sera accordé à la personne choisie au sort parmi toutes celles qui auront présenté des candidats. Ce grand prix consiste en: a) un voyage à Paris (à partir du lieu où la personne gagnante a participé) pour deux personnes, offert par



Richard Garneau
(1967)

la Société Air Canada; b) $500 pour les frais de séjour, cadeau des marchés d'alimentation Métro; c) une garde-robe de voyage de $1,000, présentée par la maison Eaton de Montréal.

Date du concours

C'est du 8 au 26 février que se tiendra le concours du "Plus bel homme", au cours de l'émission **Studio 11**, diffusée du lundi au vendredi à 9 h 30 (heure de Montréal).

Conditions du concours

Toute personne désireuse de présenter un candidat devra:

1.envoyer une lettre portant le nom du candidat, son adresse et son numéro de téléphone, et, si possible, le code régional;

2.joindre une photo récente du candidat (pas plus d'un an), en prenant bien soin d'inscrire, à l'endos de la photo, le nom, l'adresse, etc.;

3.ne pas omettre son propre nom, son adresse et son numéro de téléphone, si elle veut être éligible au grand prix;

4.envoyer le tout au poste de Radio-Canada qu'elle écoute.

Régionalisation du concours

Cette année, chacun des huit postes du reseau-français de radio de Radio-Canada, qu'il s'agisse de Montréal, de Québec, de Chicoutimi, de Moncton, d'Ottawa, de Windsor, de Toronto ou de Vancouver, aura son "plus



Jean-Guy Cardinal
(1969)

bel homme" qui deviendra candidat à l'élection finale.

C'est un jury formé de trois personnes qui, dans chaque poste, sera chargé du choix. Précisons que les membres des différents jurys seront de sexe féminin, car on suppose que les femmes sont meilleurs juges du sexe "fort".

Une semaine avant la proclamation du grand vainqueur, chaque jury régional prendra soin d'identifier officiellement son "plus bel homme", au cas où une personne aurait présenté une photo de la jeunesse passée de son élu.

Les gagnants régionaux devront se rendre à Montréal afin de participer à l'élection



Marcel Masse
(1968)



Guy Provost
(1970)

finale. Ils seront transportés dans la Métropole aux frais d'Air Canada, et la Société Radio-Canada défraiera le coût de leur séjour à Montréal.

Spectacle gala, élection finale, remise du grand prix

Le concours du "Plus bel homme 1971" atteindra son apogée lors d'un super-spectacle de variétés qui aura lieu à Montréal le 3 mars prochain et auquel participeront de grandes vedettes de chez nous.

C'est en effet au cours de ce spectacle gala que seront présentés les huit gagnants régionaux parmi lesquels un jury national de cinq membres choisira le "plus bel homme".

En outre, le gala fera plus d'un heureux, puisque c'est pendant ces deux heures de musique et de chansons que sera dévoilé le nom de la personne gagnante.

L'opération "le plus bel homme 1971" est lancée. A qui l'honneur de porter ce titre tant convoité? et lequel ou laquelle parmi vous aura le plaisir de faire le voyage à Paris avec $500 en poche et une nouvelle garde-robe?

A vous d'en profiter et de nous faire parvenir le plus de lettres possible, du 8 au 26 février. C'est un rendez-vous!

Pour la région desservie par le poste CBOF-1250, il faut envoyer votre vote à:

CBOF-1250,
C. P. 3220,
Succursale "C",
Ottawa, Ont.

CFMO-FM

93.9 mc

LUNDI AU VENDREDI

12h —Just Music
6h —John Cavill Show
7h News, Weather and Sports
8h —News and weather
8h 10—Sports
8h 30—John Cavill Show
9h —News and weather
9h 05—John Cavill Show
11h —News, Weather and Sports
11h 30—Bryan Williams Features
PM
12h —News, Weather and Sports
1h —News, Weather and Spurts
2h —Gord Atkinson Show
5h —News and weather
5h 05—Jim Bristow Show
5h 50—News and weather
6h —Sports
7h —News and Stock Market Report
8h —Jim Bristow Show
9h —News and weather
9h 03—Sounds of Germany
10h —Invitation to Europe
11h —News, Weather and Sports
11h 10—Night Sounds

SAMEDI

AM
12h —Just Music
7h —Bryan William Show
7h 30—John Douglas Show
7h 30—News, Weather and Sports
8h —News and Weather
8h 10—Sports
8h 15—Bryan William Show
9h —News and Weather
9h 05—Bryan William Show
11h —Gord Atkinson's Showbill
PM
12h —News and Weather
12h 05—Dick Richards Show
1h —News, Weather and Sports
1h 10—Dick Richards Show
3h —Dick Richards: "From Broadway to Hollywood".
4h —Ben Stafford Show
5h 50—News and Weather
6h —Sports
6h 10—Ben Stafford Show
9h —Sound of Music
10h —Stereo Dance Party
11h —News, Weather and Sports
11h 10—Stereo Dance Party

DIMANCHE

AM
1h —Just Music
8h 45—The Bible Speaks to You
9h —News, Weather and Sports
9h 05—United Church Program
9h 30—John Cavill Show
PM
12 —Music à la Carte
1h —News, Weather and Sports
1h 10—The Travel Scene
1h 30—Music of Vienna
2h —Sunday Matinee
4h —Polydor Program
6h —News, sports and Weather
6h 10—The Polydor Program
6h 30—Sunday Serenade
9h —Concert Hall
10h —The Music of Vienna
11h —News, Weather and Sports
11h 10—Night Sounds

UTILISEZ LES ANNONCES CLASSEES DU "DROIT"

CBO-FM

103.3 mc

LUNDI AU VENDREDI

6h —Concert Time
8h —The World at Eight
8h 15—Preview Commentary
9h —National News
9h 10—Concert Time
10h —News
10h 03—Mid-Morning Montreal
11h —News
11h 03—Mid-day Toronto
12h —BBC News
1h —Time signal and news
1h 15—This week's artist
2h —News
2h 03—Afternoon Concert
4h 30—Divertimento
6h —The world at 6
6h 30—Lundi: Choralogue; mardi: Music Before 1700; mercredi: Arthur Rubinstein, master-pianist; jeudi: CBC Winnipeg Orchestra; vendredi: Canadian Recitalist
7h —Ideas
8h —Benjamin Britten (lun.); Symphony Hall (mar.), Age of Elegance (jeu.).
9h —News
9h 03—Music
10h 03—Orchestral Music (mer.); Chamber Music (eu.).
11h —Music of Paris (lun.); Play back (mardi), Music of today (mer.); Winnipeg Proms (jeu.); Music of the 20th Century (vend.)
12h —News, Weather Sports

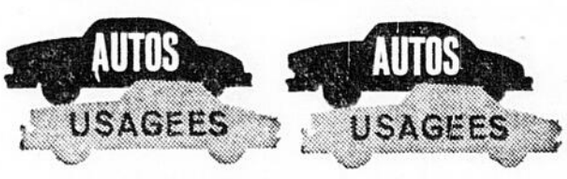
SAMEDI

7h —Concert time
9h —News and from our own correspondents
9h Around the Town
10h —The Music of Haydn
11h —Music of The Ballet
12h —Masters of the Keyboard
1h —Time signal and news
1h 10—Great Singers of Our Time
2h —Encore
4h —New Records
5h 34—Pontiac Cup Ski Meet (Grouse Mountain)
6h —News
6h 10—Editorials From the British Weeklies
6h 20—Serenade
7h 10—Saturday Concert
8h 03—CBC Showcase
9h —Funny You Say That
9h 30—Continental Rhapsody
10h —CBC News
10h 03—R.S.V.P.
12 h —News
12h 07—Glenn Miller
1h —News, Weather, Sports

DIMANCHE

8h —News
8h 05—Music for a Sunday Morning
9h —Sunday Morning Magazine
10h —CBC News and Sunday Supplement
11h —BBC Concert
12h 59—Time Signal and News
1h —Golden Age of English Music
2h —Concerts From Europe
4h 10—Capital Report
5h 03—Concern
6h —News
6h 05—Speaking of Books
6h 35—Music Festivals
7h 35—Opera Theatre
11h 10—Folk Sounds
12h 07—Night Music

BON CHOIX ET QUALITE



A. & R. GREGOIRE AUTO Ltée

CHEVROLET — CHEVELLE — NOVA — MONTE CARLO — CAMARO — CUTLASS — OLDSMOBILE

237-0870 Ligne directe EMBRUN 443-2885

CJRC 1150

12.00 a.m. à 6 h a.m.
Emission Robert Rozon.

6 h a.m. à 9.00 a.m.
Emission western: Fillie Lamothe. 6.15 a.m.: Insolence d'un téléphone.

6.30 a.m. à 9.00 a.m.
Le Gros Proulx et Cie. Animateur: Richard Proulx. Insolence d'un téléphone à 7.15 et 8.15 a.m.

9.00 a.m. à 12.00 p.m.
Bourreaux des Coeurs. Animateur: Pierre Bertie. Concours en Rose ou Bleu à 9.20 a.m. Concours qui parle à 11.15 a.m. et 11.45 a.m.

CKBY-FM —

DU LUNDI AU VENDREDI

AM
6h —News 5 minutes (sim)
6h 05—Jack Greenspon programme music
6h 15—Dialogue
6h 30—News 5 minutes (sim)
6h 35—Jack Greenspon programme
6h 45—Morning Devotion
7h —News 5 minutes (sim)
7h 05—Sports Capsule (by FM announcer)
7h 07—Jack Greenspon programme
7h 15—Detailed weather forecast
7h 30—News (sim)
7h 55—Sports
8h —News
8h 10—Sports Editorial
8h 12—Jack Greenspon programme
8h 30—News (sim)
8h 45—Programme Highlights of day (60 seconds)
9h —News
9h 05—Jack Greenspon programme
10h —News
10h 05—Lye-In
11h —News
11h 05—Les Lye
11h 30—Les Lye
11h 55—News and Financial News Capsule (FM only)
PM
12h 15—Music (Sound of City at Mid-day)
1h —News - FM
1h 05—Music (Sound of City at Mid-day)
2h —News (sim)
2h 05—Music
3h —News (sim)
3h 05—Canada in Music
4h —News (sim)
4h 05—Canada in Music (Emphasis on Music of our Country & artists)
4h 30—News brief with sports brief (by FM announcer)
5h —News (sim)
5h 10—Paul Boucher programme
5h 30—News & Sports
5h 45—Dialogue
5h 55—Market & Financial (in depth news)
6h —Paul Boucher programme
6h 20—Paul Boucher programme
7h —News (sim)
7h 05—Paul Boucher programme
7h 30—Paul Boucher
8h —Sound of City by night
9h —News (sim)
9h 30—Sound of city by night
10h —News (sim)
10h 10—Project 1013 (classical or other features in arts & science categories)
AM
12h —(News and track results — sim
12h 08—Project 1013
1h —Night Sounds
2h —Night Sounds
6h —Night Sounds

EMISSIONS SPECIALES

5h 30—Mac Lipson Comments (lundi au samedi)
5h 45—Dialogue (lundi au samedi)
5h 45—John Bélanger Report (dimanche)
6h 55—Bob Burgess Comments (lundi au samedi)
10h 10—Project 1013 (lundi au vendredi)
10h 10—Free Form (dimanche)

12.00 p.m. à 1.00 p.m.
La Grosse Marmite: émission humoristique. Editorial sportif avec Guy Lecavalier à 12.25 p.m..

1.00 p.m. à 2.00 p.m.
Les Belles du Jour. Marché aux puces. Avec Jacques Lavoie.

2.00 p.m. à 2.30 p.m.
Mini Trucs.

2.30 p.m. à 3.00 p.m.
La Pause café sur demande. Emission de demandes spéciales. Demandes acceptées de 12.00 p.m. à 12.30 p.m.

3.00 p.m. à 4.00 p.m.
Les Titres d'Or. Emission musicale avec les millionnaires du disque.

4.00 p.m. à 5.15 p.m.
L'Heure de la sortie avec Pierre Bertie. Emission musicale où les automobilistes sont informés sur la circulation et sur les nouvelles en générales.

5.15 p.m. à 5.45 p.m.
Bulletin de nouvelles radio-mutuel provinciales, nationales, internationales et locales.

5.37 p.m.
Nouvelles du sport avec Guy Lecavalier.

5.45 p.m.
Bulletin du sport amateur avec Claude Deschamps.

5.50 p.m.
Carnet du spectacle. Rétrospective des différents spectacles et films présentés dans la région.

5.54 p.m. à 9 h 30 p.m.
Le Jeu du téléphone.

7.00 p.m. à 9.30 pm
Le Marc-André Show.

9.30 p.m. à 10.30 p.m.
Emission Campus. Emission d'affaires publiques radio-mutuel pour les étudiants adolescents, jeunes adultes et adultes.

10.30 p.m. à 11.00 p.m.
Emission sans nom: demi-heure Underground.

11.00 p.m. à 11.30 p.m.
Suite de l'émission sans nom. Le mercredi seulement, émission Jac Mapartlin en provenance du Château Laurier.

11.30 p.m. à 12.00 a.m.
Edition finale radio-mutuel: nouvelles nationales, internationales et locales.

Notre éditorial CJRC passe à 6.40 a.m., 7.40 a.m., 8.40 a.m., 11.40 a.m., 4.40 pm et 1.40 a.m.

Du vendredi à 12.00 a.m. à minuit le dimanche, nous avons le tourbillon musical du week-end: 48 heures de musique incluant informations.

Le vendredi, sur Campus local, activités de différents organismes locaux.

OPTOMETRISTE

S. ARSENEAULT O.D.

447 Cumberland

236-6066

CBOF 1250

SAMEDI

6.00—Les P'tits matins
6.00—6.05—Radiojournal
6.00—6.33—Radiojournal
7.00—6.33—Radiojournal
7.30—7.33—Radiojournal
7.54—7.59—Nouvelles du sport
8.00—Radiojournal
8.10—La Semaine verte
9.00—Radiojournal
9.05—Au temps du 78
10.00—Tante Lucille
10.30—Au grand air
10.45—Chronique du disque
11.45—Tel quel
1.00—Radiojournal
1.10—R.S.V.P.
1.30—Magazine sciences
2.00—Opéra
5.30—Le Monde parle au Canada
6.00—Radiojournal
6.05—La Bourse et la vie
6.30—L'Homme nouveau ou l'Aventure spirituelle des jeunes
7.00—Salut, les copains
8.00—Entre la montagne et la mer
8.30—Samedi jeunesse
10.55—Nouvelles du sport
11.00—Radiojournal
11.05—Jazz en liberté
12.00—Radiojournal
12.03—Pensée de la nuit
12.08—Escales
1.00—Radiojournal

DIMANCHE

8.00—Radiojournal
8.05—L'Heure du concerto
8.55—Méditation
9.00—Radiojournal
9.05—Les grands concerts
12.00—Au rythme du monde
12.30—Mille et une notes
1.00—Radiojournal
1.10—Nouvelles du sport
1.15—Dialogue
2.00—Crescendo
2.00—Destination-étoiles
2.30—Images
3.00—Aujourd'hui pour demain
3.30—Carré d'as
4.00—Opéra
5.00—Banc d'essai
5.30—Temps libres
6.00—Radiojournal
6.05—Le Livre par excellence
7.00—Formule J
8.00—Le Cabaret du soir qui penche
10.55—Nouvelles du sport
11.00—Radiojournal
11.05—Le Cabaret du soir qui penche
12.00—Radiojournal
12.00—Pensées de la nuit

LUNDI AU VENDREDI

6.00—Les Matineux
6.00—6.05—Radiojournal
6.30—6.33—Nouvelles locales
7.00—7.05—Radiojournal
7.30—7.33—Nouvelles locales
7.54—7.59—Chronique sportive
8.00—8.14—Le Monde ce matin
8.20—Présent
9.00—Nouvelles locales
9.05—Parenthèse
9.30—Studio II
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Nouvelles locales
12.05—Club 33 tours
12.30—Présent à l'écoute
1.00—Le Monde maintenant
1.20—Roman
1.30—Musique
2.00—Le Père Legault
2.30—Le temps de vivre
2.40—Parlez-moi de vous
3.00—Radiojournal
3.05—A votre service
3.40—Les mensonge d'Ulysse
4.00—Radiojournal
4.02—Langage de mon pays
4.30—Un homme vous écoute
4.45—Ceux de la nuit
5.00—Information 1250
500—5.10—Nouvelles locales et nouvelles de la bourse
5.10—5.35—Présent
5.35—5.45—Arts et spectacles
5.45—5.54—L'invité du jour
5.54—5.59—Sports
6.00—De tous les points du monde
6.20—Nouvelles locales
6.25—Echos du marché
6.30—Carnet des arts
6.45—Pacifique 2.000
7.00—Loisirs
7.05—Un instant
8.30—Radiojournal

EN SOIREE

LUNDI SOIR

8.33—Sur toutes les scènes du monde
10.00—Les enfants de l'Islam
10.30—Récital du réseau
11.00—Radiojournal
11.05—Musique de notre siècle
11.53—Nouvelles du sport
12.00—Radiojournal
12.03—Pensées de la nuit
12.08—Vienne la nuit
1.00—Radiojournal

LE MARDI

8.33—Concert symphonique
10.00—L'Atelier
11.00—Radiojournal
11.05—Les chefs-d'oeuvre de la musique
11.53—Nouvelles du sport
12.00—Radiojournal
12.03—Pensées de la nuit
12.08—Vienne la nuit
1.00—Radiojournal

LE MERCREDI

8.33—Rendez-vous à Québec
8.33—Les voyageurs de l'insolite
9.00—Orchestre de chambre de Québec
9.30—L'expérience des autres
10.30—Jazz en douce
11.00—Radiojournal
11.05—Les chefs-d'oeuvre de la musique
11.53—Nouvelles du sport
12.00—Radiojournal
12.03—Pensées de la nuit
12.08—Vienne la nuit
1.00—Radiojournal

LE JEUDI

8.30—Horizons
10.30—Ciel de lit
11.00—Radiojournal
11.05—Les chefs-d'oeuvre de la musique
11.53—Nouvelles du sport
12.00—Radiojournal
12.03—Pensées de la nuit
12.08—Vienne la nuit
1.00—Radiojournal

LE VENDREDI

8.33—Disque atout
10.30—Récital
11.00—Radiojournal
11.05—Les Chefs-d'oeuvre de la musique
11.53—Nouvelles du sport
12.00—Radiojournal
12.03—Pensées de la nuit
12.08—Vienne la nuit
1.00—Radiojournal



Normand Harvey et Louise Simard-Conroy

Radio — 1250

A votre service

Tous les mercredis, à 3 h 02, à l'antenne de CBOF-1250, Louise Simard-Conroy, la recherchiste de l'émission "A Votre Service-édition régionale", s'entretient, en compagnie de l'animateur Normand Harvey, avec des représentants des différents organismes sociaux et culturels au service du public de la région. Cette émission, réalisée à Ottawa par Gérard Sauvé, cherche, non seulement à vous informer sur l'existence des organismes déjà en place, mais aussi à faire ressortir les différents types de problèmes qu'ils peuvent résoudre.

Cette semaine, l'équipe de "A Votre Service" poursuit le tour d'horizon entrepris la semaine dernière sur les différents comités de citoyens qui oeuvrent dans notre région. Nous pourrons entendre des entretiens avec M. Achille Hubert, coordonnateur des nouveaux impératifs communautaires d'Ottawa, M. Eugène Benoit, président de l'Union du Peuple, et Mme Ida Clermont, du comité des Assistés sociaux de l'assemblée générale de l'Ile de Hull.

Pour être "A Votre Service" le plus adéquatement possible, l'équipe compte sur la participation intense des auditeurs, que ce soit en téléphonant à la réceptionniste du Poste CBOF à 725-3511, ou en faisant parvenir des suggestions et commentaires à l'adresse suivante: "A Votre Service-édition régionale", CBOF-1250, C.P. 3220, Succursale "C", Ottawa, Ontario.

L'intérêt croissant manifesté par le public de la région pour cette émission entraînera éventuellement la modification de la formule actuelle de l'émission. En effet, CBOF songe à permettre le dialogue entre ses invités et les auditeurs à l'aide du téléphone. D'ici là, demeurez fidèles à CBOF, toujours à votre service.

CKCH 97AM — 95FM

de 4 h à 6 h
"Les lève-tôt": Pierre Champion. Exclusivement musique Western.
de 6 h à 7 h
Continuation de l'émission.
de 7 h à 9 h
"L'avocat du diable": Pierre Champion. Tribune téléphonique sur des sujets d'actualité.
de 9 h à 10 h
"Qui sait tout": Gilles Dery
de 10 h à 11 h 30 et de 1 h à 3 h 30
"Chacun son tour": Roger Drolet
de 11 h 30 à 1 h et de 3 h 30 à 6 h
"Non stop": André Cadieux. Information et rythme. Diffusion de musique contemporaine.
de 6 h à 7 h
"Entre deux feux": Laurent Bégin et Guy Béland
Hot-line agressif sur des sujets d'actualité.
de 7 h à 10 h
"L'envers du jour": Gilles Dery — Formule-1-
de 10 h à minuit
"L'envers du jour": Yves Blouin — Fomule-2-
de minuit à 4 h
"L'envers du jour": Richard Gervais — Formule-3-



ECONOMISEZ $20.00

Nouveau bas prix.
Offre restreinte.

Jusqu'à 315 pi. carrés.
(L'équivalent de 35 pi. carrés)

MAINTENANT! $149.00

Choix de couleurs de première qualité.
Prix régulier 169.00

100% BROADLOOM

Voyez des échantillons dans votre propre foyer. Choisissez vos propres trois sections à faire recouvrir de moquette. Téléphonez en tout temps le jour ou le soir — fins de semaine.

Pose de moquette
intégrale d'un mur à l'autre.

Pose intégrale d'un mur à l'autre — sous-tapis compris.
Pas de supplémentaires

AUTRES QUALITES DISPONIBLES à des PRIX SENSATIONNELS

TAPIS DE PARQUET GRATIS avec tout estimé

Jusqu'à 315 pieds carrés Absolument rien de supplémentaire

Pas d'intérêt. Pas de frais de finance si payé avant 90 jours.
Une garantie de 15 jours de la livraison à ce prix.

Moquette additionnelle, si nécessaire, à 67c le pied carré, y compris l'installation et le sous-tapis.

SERVICE D'EMPLETTES GRATIS A DOMICILE

825-3551

ASBOLUMENT SANS ENGAGEMENT

OCI

ONTARIO CARPET INDUSTRIES

21 GRENFELL CRESCENT OTTAWA



(Photo Studio Impact)

LE BUTIN — Le sergent T. A. Bowles, de la sûreté de Gloucester, pose ci-haut avec multitude d'objets volés recouvrés, jeudi, par la police. Un homme d'Orléans a été arrêté à la suite de cette saisie. L'arrestation de cet individu a couronné une enquête de trois mois sur une série de vols avec effraction dans la région de la capitale.

Comité Canada

Création d'une cellule locale

Un comité provisoire a été mis sur pied, jeudi soir, à Ottawa, dans le but de travailler au recrutement de membres intéressés à faire partie d'une section locale de Comité Canada. La création de ce comité provisoire doit donner suite, dans un avenir rapproché, à la création d'une cellule de Comité Canada dans la région d'Ottawa.

Au total, une dizaine de personnes ont assisté à la réunion qui a donné naissance à ce nouvel organisme local. Parmi elles, quatre ont été choisies pour faire partie du comité provisoire. Il s'agit de MM. Gerry Rakobowchuck, et V. J. Norden. Mme Margheeta Eros Kolan et Mlle Michelle Grimard.

M. C. H. Goulet, membre du Conseil d'administration de Comité Canada, a présidé cette réunion. Il a déclaré que le but immédiat de son organisme était de travailler à la promotion du fédéralisme.

De plus, il a annoncé que Comité Canada préparait pour le mois de février une grande offensive dans le but d'atteindre un objectif de 100,000 membres.

Actuellement, le Comité compte dans ses rangs environ un total de 40,000 membres, dont la plupart, selon M. Goulet, sont des résidants du Québec. En outre, il possède 40 sections locales au Québec et quatre autres dans la région de Toronto.

Sur la Colline

Par la PRESSE CANADIENNE

Le ministre de la Défense, M. Donald Macdonald, a déclaré qu'il n'y avait eu aucun changement fondamental dans la politique gouvernementale de promotion des anglophones et des francophones dans les Forces armées canadiennes.

—

Le ministre du Commerce, M. Jean-Luc Pepin, a déclaré que l'accord récemment conclu entre le Canada et l'Union soviétique devrait entraîner un accroissement des échanges commerciaux entre les deux pays.

—

Le ministre des Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp, a déclaré que des démarches ont été faites en vue de discuter de normes internationales de pollution de l'air avec les Etats-Unis. Il répondait ainsi à une question posée aux Communes par M. Ran Harding, NPD—Kootenay-Ouest.

Le premier ministre, M. Pierre Elliott Trudeau, a déclaré que le rapport de la Commission d'enquête sur le statut de la femme est toujours à l'étude. Il répondait à une question posée par Mme Grace MacInnis, NPD-Vancouver-Kingsway. Il a ajouté qu'il n'était pas en mesure de définir les plans à venir.

—

Le ministre de la Santé, M. John Munro, a déclaré qu'il n'avait reçu de la part des autorités de Montréal aucune demande d'aide contre la pollution de l'air dont souffre la ville.

—

Le ministre des Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp, a dit qu'il envisagerait de faire une déclaration sur l'intention d'une société pétrolière américaine de transporter du pétrole de l'Alaska le long des côtes de la Colombie-Britannique par pétrolier. Le gouvernement est préoccupé par ce projet et il suit la situation de près, dit-il à M. Barry Mather, NPD-Surrey.

Felice

Au moins 40 victimes

BEIRA, Mozambique (AFP) — Dix autres corps ont été découverts jeudi matin dans la région de Quelimane dévastée la semaine dernière par le cyclone Felice, ce qui porte à 40 le nombre actuel des victimes du désastre.

Cependant, d'importantes zones sont encore recouvertes par les eaux, et l'on craint que le bilan final soit plus élevé.

John Robarts

Les subventions aux écoles séparées risquent de provoquer l'effritement du régime public

TORONTO (PC) — En accordant des subventions gouvernementales aux classes supérieures des écoles séparées, on risque de provoquer l'effritement du régime des écoles publiques, a déclaré mercredi soir, M. John Robarts, en réponse à des questions téléphoniques posées par 14 universités de l'Ontario.

Les réponses étaient entendues à une émission radiophonique universitaire en circuit fermée.

M. Robarts a déclaré que si les catholiques et autres groupes obtenaient des subventions supplémentaires pour leurs écoles, cela provoquerait un "effroyable effritement du système scolaire".

Cela signifierait aussi d'inévitables demandes pour des subventions gouvernementales à des écoles normales et des universités du réseau séparé.

Le gouvernement provincial accorde des subventions aux écoles séparées uniquement jusqu'à la classe de 10e.

Répondant à d'autres questions, M. Robarts a déclaré qu'une de ses plus grandes déceptions au cours des neuf années de son mandat, a été de n'avoir pas réussi à convaincre le gouvernement fédéral que sa version de l'assurance-maladie n'était pas aussi bonne que celle de l'Ontario.

Service international de Radio-Canada

20e anniversaire de la section de langue russe

Le 4 février 1971, la section de langue russe du Service international de Radio-Canada aura vingt ans. Lors de la première émission dirigée vers l'Union soviétique et l'Europe de l'Est en 1951, M. Dana Wilgress, alors ambassadeur du Canada en Union soviétique, déclarait que la nouvelle langue de diffusion visait à accroître la connaissance et l'amitié entre les deux peuples. Au cours de l'émission spéciale en langue russe qui commémorera cet événement, M. Robert Ford, ambassadeur actuel du Canada en URSS, fera une allocution.

La langue russe est l'une des onze langues de diffusion que le Service international utilise dans ses émissions ondes courtes couvrant la majeure partie du globe. Chaque jour, la section russe diffuse 45 minutes d'émissions vers l'Union soviétique. Les émissions sont transmises en direct de Sackville, au Nouveau-Brunwick. Une partie de ces émissions est retransmise par les émetteurs du Royaume-Uni.

Au cours de leurs premières années d'existence les émissions en langue russe furent victimes de brouillage continuel qui ne cessa qu'au début des années 60. Les émissions reflètent tous les aspects de la vie au Canada et présentent les nouvelles canadiennes et internationales. Les sujets les plus populaires sont les sports et la musique. Carroll Chipman, chef de la section russe, nous dit qu'une grande partie des auditeurs s'intéresse énormément au hockey canadien. Dans leur correspondance, les auditeurs soulignent la ressemblance des deux pays au point de vue climat et topographie.

En plus des émissions ondes courtes, la section russe envoie des émissions enregistrées, pour diffusion sur le réseau domestique de Radio-Moscou. Parmi les sujets les plus populaires, on note plus particulièrement les sports. Il y a aussi les émissions musicales et les interviews avec des personnalités russes de passage au Canada.

Succession de Robarts

Les sondages donnent la victoire à Davis

TORONTO (PC)—Moins d'une semaine avant la convention du Parti progressiste-conservateur de l'Ontario, qui doit choisir un successeur à M. John Robarts, les sondages des journaux torontois démontrent que le ministre actuel de l'Education, M. William Davis, a une bonne avance sur ses concurrents.

Un sondage du Telegram auprès de 1,003 des 1,748 délégués à la convention accorde 392 voix à M. Davis. Au second rang vient M. Allan Lawrence, ministre des Mines et des Affaires du Nord, avec 197 voix, et, au troisième rang, le secrétaire de la province, M. Robert Welch, avec 187 voix.

Un sondage du Star auprès de 60 des 117 présidents d'associations de comtés, place également M. Davis en tête. Il est toutefois suivi de M. D'Arcy McKeough, ministre des Affaires municipales.

Plus tôt, cette semaine, un sondage de La Presse Canadienne auprès des 68 membres du caucus conservateur reflétait un fort appui à M. Davis.

Selon ces sondages, M. A.B.R. Lawrence, ministre des Affaires financières et commerciales, recevait un appui négligeable, et M. Robert Pharand, un étudiant de l'Université d'Ottawa, n'obtenait encore aucune voix.

Allan Lawrence

Un ministre "sexy"

TORONTO (PC) — La sorcière officielle de Los Angeles pense que M. Allan Lawrence, ministre des Mines et du Grand Nord de l'Ontario, est "très sexy".

Auteur d'un livre spécialisé et chroniqueur syndiqué de sorcellerie, Louise Huebner n'a jamais rencontré M. Lawrence, ni aucun des cinq autres candidats au leadership conservateur de l'Ontario.

Mais, dans une interview accordée pendant son passage à Toronto, la sorcière bien-aimée a donné ses impressions sur les cinq ministres qui briguent la succession de M. John Robarts, en étudiant leur carte astrale; selon ses impressions, M. Allan Lawrence "est très puissant. Oui, il a accumulé de grands pouvoirs dans les coulisses. Je le trouve aussi très sexy".

Avant d'acheter un télécouleur, examinez le Chromacolor.

Il y a déjà plus d'un an que Zenith lançait le Chromacolor, un système de télévision couleur révolutionnaire dont l'image surpasse en couleurs, en brillance, en contrastes et en détails toute autre image de télécouleur à écran géant existant avant le lancement de Chromacolor.

A moins de voir le Chromacolor à l'oeuvre, avions-nous dit, vous ne pouviez vraiment juger ses qualités extraordinaires. Des milliers de personnes ont suivi notre conseil; ils ont fait de Chromacolor le vendeur numéro un. Le Chromacolor avec son puissant châssis Zenith monté à la main et sa lampe-écran Chromacolor brevetée qui illumine chaque point complètement sur un fond noir jais, donne une image plus brillante.



Si vous songez à vous acheter un télécouleur et que vous n'avez pas encore vu le Chromacolor à l'oeuvre, vous vous devez de le comparer aux autres modèles. Demandez à votre marchand de vous montrer le Chromacolor de Zenith et comparez-le à tout autre appareil, vous constaterez la différence. Il faut vraiment le voir pour le croire.

Il n'existe qu'un Chromacolor et seul Zenith vous l'offre. Il vous est présenté maintenant dans une gamme complète de différentes grandeurs d'écran.

Chez Zenith, la qualité doit y être pour que le nom soit apposé.

ZENITH

CHROMACOLOR

Seul Zenith vous l'offre!

DISTILLEE AU CANADA PAR LA STE PIERRE SMIRNOFF FLS.

Smirnoff

discrète au goût...discrète à l'odorat

MARCHANTS AUTORISÉS DE ZENITH

HULL
A. L. Achbar Furn. & Appl. Ltd.
85 Main St.
A. Belanger Ltee
217 Montcalm
Goulet TV Stereo & Appl.
75 rue Raymond

OTTAWA
Arnoni TV Serv. & Sales
44 Northside Rd.
Alpha Stereo TV
789 Somerest St. W.
C. Caplan Ltd.
135 Rideau St.
Colonial Furniture Co. Ltd.
403 Bank St.
Cumming Electrical Sales Ltd.
225 Bank St.
A. J. Freiman Ltd.
5963 Rideau St.
Westboro Electronic Ltd.
281 Richmond Road
Robertson, Pingle & Tilley Ltd.
Sparks St.
Woodroffe Radio TV Serv.
240 Allison Ave.
Swedlowe Furniture Co. Ltd.
374 Dalhousie St.
J. Pascal Hardware Co. Ltd.
1585 Merivale Road

ARNPRIOR
Arnprior TV Centre
196 John St.

NORTHFIELD STN.
Cornett TV Sales & Service
R.R. No. 2

MAITLAND
C. F. Dumbrille & Son

EASTVIEW
Eastview TV App. Furn. Ltd.
323 Montreal Road

CORNWALL
Leo Soucy Ltd.
135 Montreal Road
Hirst TV Service
10 Fourth St.
Julius Miller Furniture Ltd.
136 Fourth St. E.

ALEXANDRIA
J. P. Gallant TV & Radio Serv.

AYLMER
Glenwood Furniture Ltd.
Glenwood Shopping Plaza

BUCKINGHAM
Lavergne Radio Service
719 rue Main ouest

PEMBROKE
Levoy Furniture & Appl.
230 Pembroke St. W.
Bill's TV Sales & Service
222 Church St.

SMITH FALLS
Lockwood Appliances
75 Elmsley St.

STITTSVILLE
W. A. MacDougall

HAWKESBURY
Nick's TV Radio Service
365 Main St. W.

ORLEANS
Orleans Furniture Ltd.

GLEN ROBERTSON
R. E. Proulx Radio & TV Serv.

RENFREW
W. E. Miller Refr.
176 Lockiel St.

POUR VOUS MESDAMES — LE DROIT

Une formule inédite de vente: la discussion en table ronde

par Darquise TIMMERMAN
du DROIT

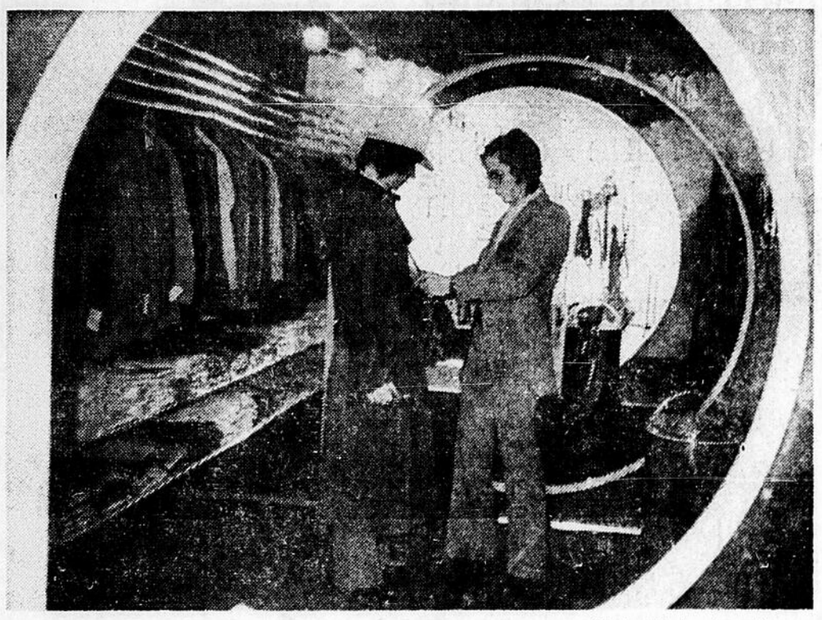
Un jeune homme de 22 ans, imbu d'idéalisme, de goût et de talent, vient d'ouvrir une boutique d'avant-garde pour hommes à Ottawa. Dans un décor unique et futuriste, Jim Pagliaro offre à ses clients le dernier cri de la mode masculine de haute qualité seulement et dessine ses propres créations.

Le jeune modéliste travaille presque exclusivement avec du tissu importé d'Europe. Les modèles qu'il dessine: complets, chemises, cravates ou autres accessoires sont exécutés par deux tailleurs d'Ottawa, pendant que les bijoux qu'il dessine sont reproduits par une joaillière de Toronto. Outre ses propres créations de pantalons, complets, manteaux, chemises, cravates, pochettes et autres accessoires, M. Pagliaro compte dans son prêt-à-porter des exclusivités de Pierre Cardin, dont il détient aussi une ligne complète de malles et autres nécessaires de voyage, et de Léoni, de Florence. Si la boutique offre en majorité des articles importés, on y trouve également des objets de très haute qualité de fabrication canadienne. "Ce n'est pas le lieu d'origine comme la qualité que je considère en faisant les achats" dit-il. "Ce qui me déplait, ce sont les vêtements en séries. Je n'aime pas rencontrer un complet identique une vingtaine de fois dans la saison. Même dans le prêt-à-porter, je désire un seul d'un genre donné".

La boutique s'adresse à une clientèle de tous les âges; des hommes qui préfèrent payer un peu plus que la moyenne pour s'assurer de la bonne qualité et de l'exclusivité. En plus des articles ordinairement vendus en boutique, on y trouve tout ce qu'offre un tailleur pour hommes, sans compter la création individuelle de ce qu'une personne désire. En outre, à l'arrière de la boutique, dans le même décor futuriste, on découvre un studio de coiffeur, où sur rendez-vous, les mercredis et vendredis, les hommes peuvent, un seul à la fois, recevoir une coupe stylisée de cheveux et autres conseils et soins capillaires.

Toutefois, ce qui est le plus dynamique dans la poésie des contrastes qu'offre cette boutique-tailleur classique, c'est l'organisation de conférences ou discussions en table ronde sur les styles de la mode masculine. Tous les samedis, vingt à trente clients sont invités à émettre leurs opinions sur les styles, les mélanges ou juxtaposition des tons la combinaison des teintes et la géométrie des dessins, l'effet des lignes de la coupe. Ces séances permettent au jeune modéliste un accent personnel, sa principale réussite, dans ses créations.

Natif de Milan, Jim Pagliaro vit au Canada depuis quinze ans. Il a fait ses études à l'université Carleton, où il continue à temps partiel des études avancées. Il a toujours été intéressé aux arts d'expression, particulièrement le dessin, mais aussi la musique. Clarinettiste, il a étudié la musique pendant un an à Toronto et s'est souvent produit dans des ensembles de musiciens. La mode l'a toujours attiré personnellement et il a été vivement encouragé à développer ses talents innés dans ce domaine.



(Photo Studio Impact)

LES IDEES FOISSONNENT à la nouvelle boutique pour hommes d'avant-garde, D'Avanti, rue Bank. Non seulement le prêt-à-porter s'y mêle au fait-sur-mesure, mais le jeune propriétaire, Jim Pagliaro, que l'on voit ici, à droite, faisant valoir à un client l'utilité du nouveau sac à main pour hommes lancé sur le marché récemment par les couturiers italiens, dessine ses propres créations. De plus, on y fait connaître les dernières nouveautés de la mode masculine au moyen des "conférences du samedi".

Un comité sur la situation de la femme

TORONTO (PC) — Au cours d'une réunion à huis clos, en fin de semaine, les représentantes de diverses associations féminines du Canada sont convenues de former un comité pour soutenir les recommandations de la commission royale d'enquête sur la situation de la femme.

Mlle Laura Sabia, présentatrice à la radio, a expliqué à l'issue de la réunion que le nouveau "Comité national ad hoc sur la situation de la femme" se proposait un double but.

"Nous allons mener une campagne, a-t-elle dit, en faveur des recommandations destinées à créer une société où la femme jouira des mêmes possibilités que l'homme.

"Et nous allons encourager toutes les associations nationales et tous les groupements provinciaux séparés à faire pression sur le gouvernement de leur propre chef, pour obtenir de lui ce qu'ils peuvent."

Produits d'emballage

Les fabricants s'opposent à une loi de standardisation

(De la PC) — L'Association des fabricants de produits d'emballage du Canada maintient que les clauses sur la standardisation des formats et des grosseurs des emballages, contenues dans le projet de loi gouvernemental sur les emballages et les étiquettes causera du tort à l'entreprise individuelle et réduira la liberté de choix du consommateur.

Dans un mémoire soumis au comité de la santé des Communes, l'association a exprimé son opposition à l'octroi au cabinet du pouvoir de limiter les grosseurs et les formats des contenants des divers produits devant être emballés.

"Nous sommes vigoureusement opposés à cette intrusion du gouvernement dans la mise en marché," a affirmé l'association. "Les grosseurs et les formats des emballages découlent à la fois des idées innovatrices du fabricant et de la loi de l'offre et de la demande."

L'association soutient qu'une réduction des formats et des grosseurs pourrait entraîner une diminution des ventes domestiques pour les manufacturiers canadiens "et, ce qui est encore plus important, pourrait provoquer une quasi paralysie de nos ventes sur le marché international.

M. John Whitten, de Toronto, président de l'association, a ajouté que la loi existante couvrait la plupart des questions regardant l'emballage et protège le consommateur canadien mieux que les consommateurs de la majorité des pays du globe.

"Nous favorisons une nouvelle législation qui fournira une meilleure protection du consommateur sous certains aspects où il n'est pas déjà protégé."

Selon l'association, centraliser les pouvoirs qui seront accordés selon la loi proposée entre les mains du ministère des Affaires du consommateur donnera une force redoutable à un seul organisme.

Saisie et retenue

Plusieurs autres groupements ont uni leur voix à celle de l'association pour s'opposer aux clauses qui permettraient la saisie et la retenue d'un produit ou d'un emballage soupçonnés de violer la loi, qui aurait pour but d'amener une uniformité plus grande dans l'étiquetage des produits de consommation.

En plus, le gel des ventes du produit saisi jusqu'à 90 jours — et même plus longtemps — peut facilement entraîner un manufacturier à la ruine, a souligné l'association.

Un inspecteur devrait pouvoir saisir un produit uniquement après avoir convaincu un tribunal qu'un tel geste est nécessaire. Le fabricant ou le détaillant, dont les produits sont retenus, devrait pouvoir obtenir des compensations des tribunaux, s'il était prouvé qu'il n'a pas commis d'offense.

Interrogé au cours de son intervention, M. Whitten a répondu à M. Les Benjamin, néo-démocrate de Lake-Centre, qu'à son avis il était idiot d'annoncer certains produits comme étant de format économique géant. Mais on pourrait procéder à l'élimination de tels termes trompeurs simplement en amendant les lois actuelles.

Croissance des dents



Des millions de mères dépendent de Baby Ora-Jel pour un soulagement rapide et efficace. Assiste bébé qui fait ses dents et vous permet de dormir.

baby ora-jel

Carnet du jour

Résidence du gouverneur général

Le gouverneur général a reçu mercredi le premier ministre du Canada.

x x x

Le gouverneur général et Madame Michener ont donné mercredi soir, une partie de patinage et de randonnée en "toboggan", suivie d'un diner-buffet dansant pour les membres du Sénat et de la Chambre des communes ainsi que pour leurs épouses.

x x x

Femmes d'affaires

Le diner international annuel de l'Association des femmes d'affaires professionnelles et commerciales aura lieu à 7h, le soir du samedi 13 février, en la salle Renaissance du Château Laurier. L'invitée d'honneur sera Mlle Nazla Dane, de Toronto, ancienne présidente de la Fédération canadienne des femmes d'affaires, et présentement vice-présidente internationale. Les présidentes de diverses autres associations féminines d'Ottawa seront également parmi les invitées.

x x x

Epouses des professeurs

Le diner dansant de l'Association des épouses des professeurs de l'Université d'Ottawa a lieu ce soir, précédé d'un cocktail à 7h 30, en la salle Bombay, de l'hôtel Holiday Inn.

x x x

HMCS Carleton

La soirée dansante annuelle du personnel de réserve de la Marine canadienne au HMCS Carleton à Dow's Lake, aura lieu à 9h, le samedi 6 février, au carré des officiers.

x x x

Chorale du Centenaire

La réunion en vue d'organiser un auxiliaire d'hommes et de femmes pour assister la Chorale du Centenaire aura lieu à 8h, le soir du jeudi 11 février, à Construction House, 151, rue O'Connor.

RIOPELLE
FABRIC CENTRE Ltée
LE DERNIER CRI DES TISSUS
137, rue BANK
235-5497

Hôtesse de l'air

Les débuts lointains d'une carrière enviée

Par CAROL KENNEDY

LONDRES (PC) — C'est le défi lancé par une collègue infirmière, à Vancouver il y a 32 ans, qui a fait de Pat Eccleston une pionnière dans un domaine alors tout nouveau pour les femmes, celui d'hôtesse de l'air.

Le jeune compagnie Trans-Canada Air Lines inaugurait son premier service entre Vancouver et Seattle, et avait accepté l'idée suggérée par M. C. R. Curtis, président de United Airlines, de recruter des infirmières comme hôtesses à bord des avions, afin d'attirer un plus grand nombre de passagers. Pat Ecclest on, une brunette enjouée alors dans la vingtaine, obtins d'être engagée, après voir soutenue une lutte considérable contre ses concurrentes. Mariée à M. John Maxwell, directeur des ventes d'Air Canada en Europe. Maintenant à la retraite, elle déclare: "Je me sentais comme si on m'avait fait cadeau d'un million de dollars."

En 1938, il fallait mettre 50 minutes pour franchir les 122 milles qui séparaient Vancouver de Seattle, dans le tout-petit Lockheed Electra, qui ne contenait d'ailleurs que 10 fauteuils. L'avion transportait 10 passagers, pour la plupart des hommes d'affaires, et l'hôtesse occupait le dernier fauteuil.

L'aérodynamique

A cette époque déjà lointaine, les hôtesse de l'air devaient être en mesure de répondre à des questions qui ne viennent même plus à l'idée des passagers sophistiqués qui voyagent à bord des réactés d'aujourd'hui. Elles devaient étudier l'aérodynamique et la météorologie, afin d'expliquer comment l'avion pouvait demeurer dans les airs, et ce qui causait les remous d'air.

Pat Eccleston quitta son métier en 1941 pour se marier, mais elle a fait un pèlerinage nostalgique dans le passé en 1962, lorsque la Trans-Canada Air Lines a célébré son 25ème anniversaire.



(Photo PC)

UNE PIONNIERE — Cette photo, tirée de l'album aux souvenirs de Pat Eccleston, représente cette dernière avec la comédienne britannique Gracie Fields (à droite), en 1940, à l'aéroport de Vancouver. Actuellement l'épouse de M. John Maxwell, Pat Eccleston fut l'une des premières hôtesses de l'air au Canada. Elle était à l'emploi de la Trans-Canada Air Lines.

Les conseils de Mme Soleil

PARIS (PA) — Elle est corpulente. Elle a 57 ans. Elle ressemble à s'y méprendre à Mme Nikita Khrouchtchev et elle occupe une place de plus en plus importante dans la vie des Français.

C'est Mme Soleil, une astrologue qui, pendant une heure, tous les jours, sur les ondes de radio Europe No 1, dit aux Français quoi faire: quand se marier ou divorcer, quand voyager ou rester chez eux.

Quelque 26,000 auditeurs essayent tous les jours, au téléphone, d'avoir quelques instants de conversation avec Mme Soleil. Et quand elle leur dit des choses comme: "Votre frère est en danger, ma petite dame", ou "Vous devez liquider votre commerce. . .Débarrassez-vous en d'ici deux mois", ils répondent: "Oui madame, merci madame".

Europe No 1 affirme qu'elle jouit d'une importante audience dans le pays. Il faut croire que parmi ses auditeurs figure le président Georges Pompudou en personne, puisqu'à une question qu'un journaliste lui posait récemment, au cours d'une conférence de presse, il s'était contenté de répondre: "Je ne suis pas Mme Soleil".

Certains croient que son succès provient de ce qu'elle aborde les sujets qui passionnent le plus les Français: sexe, argent et santé.

Bella's
fin de saison
Vente moitié prix
Robes
Pantailleurs
Vêtements sport
Toutes ventes finales
Galerie des Boutiques Place de Ville
234-5046
Ouvert vendredi jusqu'à 9 h p.m.

Kmart
Une filiale de la S. S. Kresge Co. Ltd.
Rabais du tonnerre
SAMEDI à PARTIR de 9h a.m.
Aubaine-choc
TANT QU'IL Y EN AURA
VESTES DE SKI
EN NYLON POUR HOMMES
à l'épreuve de l'eau. En bourres de fibres de Fortrel. Un bon choix de diverses teintes.
Prix K mart ord. 17.87
PRIX DE RABAIS SPECIAL 8.88
SAMEDI SEUL.
AUBAINE CHOC
TANT QU'IL Y EN AURA
CHAISES PLIANTES EN BOIS
PRIX DE RABAIS SPECIAL 2.88
SAMEDI SEULEMENT
AUBAINE-CHOC
TANT QU'IL Y EN AURA
BAS-CULOTTES
GRANDEUR UNIVERSELLE
Un choix de plusieurs teintes
Prix K mart ord. 1.00
Prix de rabais spécial — pr. 72c
SAMEDI SEULEMENT
Aubaine-choc
TANT QU'IL Y EN AURA
TORTUES au chocolat
SMILES & CHUCKLES
Bte 14 on.
Prix ord. K mart 2.17
PRIX DE RABAIS SPECIAL 1.57
SAMEDI SEULEMENT
AUBAINE-CHOC
TANT QU'IL Y EN AURA
PANTOUFLES EN COTON-EPONGE
extensibles pour enfants
Un choix de plusieurs teintes
Prix ord. K mart 1.83
PRIX DE RABAIS SPECIAL 1.07
SAMEDI SEULEMENT
AUBAINE-CHOC
TANT QU'IL Y EN AURA
PANIER A REPRISAGE EN PLASTIQUE
Un choix de plusieurs teintes
Prix ord. K mart 5.87
PRIX DE RABAIS SPECIAL 3.07
SAMEDI SEULEMENT
Aubaine-choc
TANT QU'IL Y EN AURA
ENSEMBLE EN REASSORTIMENT
POUR AQUARIUM
L'ensemble comprend un dais d'aquarium, une pompe agitatrice et un filtre.
Prix ord. K mart 14.97
PRIX DE RABAIS SPECIAL 10.99
SAMEDI SEULEMENT
Magasinez aux magasins à rabais
1651 MERIVALE RD. OTTAWA 3, ONT.
1085 ST. LAURENT BLVD. OTTAWA 9, ONT.
59 HWY. OTTAWA 6, ONT.
15, METCALFE RD. & QUEENSDALE RD. OTTAWA, ONT.



FINIE LA SORCIERE — Lorsque Mercedes Benegbi, de Montréal, était petite, elle souhaitait que la sorcière d'OZ lui donne des bras normaux. Aujourd'hui la petite fille, qui est âgée de huit ans, et qui est une victime de la thalidomide, ne parle plus des sorcières ni des fées. Elle est maintenant en troisième année et peut écrire, colorier et jouer de l'orgue électrique que ses parents lui ont donné l'an dernier.

Revendication à la Parisienne

PARIS (AFP) — Un spectacle insolite, a eu lieu, mercredi soir, pour des milliers de parisiens à la gare Saint-Lazare; sept femmes, dont l'épouse du leader gauchiste Alain Geismar, se sont enchaînées, pendant plus d'une heure, à la rampe de l'escalier principal de la gare, pour appuyer le mouvement des détenus qui, depuis 21 jours, poursuivent dans les prisons de Paris et d'autres villes de France, une grève de la faim, pour obtenir le régime politique.

Bardées de chaînes longues de plusieurs mètres, solidement cadenassées, les épouses et les mères des détenus ont, de 18h30 à 19h30, distribué des tracts, scandé des slogans, brandi des banderoles, sous les yeux étonnés des voyageurs, peu habitués à voir ou à entendre les représentantes du sexe faible ...briser d'autres chaînes que celles de l'esclavage féminin.

Ce sont les policiers, armés... d'une robuste cisaille qui ont réussi à "libérer" les enchaînées, pour les conduire au commissariat le plus proche, pour vérification d'identité. Il n'y a pas eu d'incident.

Le petit-déjeuner d'un jeune convalescent

Le jeune convalescent se fera une joie de déjeuner au lit sur un joli plateau, en compagnie de sa maman ou d'un jouet chéri. Il en acceptera peut-être plus volontiers les aliments pourvoyeurs d'énergie et de substances nutritives dont il a besoin pour réparer son organisme et se rétablir rapidement.

Il importe de varier le menu si l'on veut tenter le petit malade. On soignera également le couvert; un plateau attrayant, un napperon, une survie de table et de la vaisselle aux couleurs gaies lui inspireront plus d'appétit pour un repas nutritif.

Le petit déjeuner est un repas de première importance. Après plusieurs heures de jeûne, l'organisme d'un enfant a un plus grand besoin de se restaurer qu'en tout autre moment de la journée.

Ce petit déjeuner du jeune convalescent pourrait comprendre un jus d'orange, une assiettée de céréale prête-à-servir saupoudrée de sucre, arrosée de lait et garnie de petits fruits ou de tranches de fruit, du pain grillé tartiné de beurre et, comme boisson, une ration supplémentaire de lait. Quoique léger, le menu présente un bon équilibre alimentaire.

La céréale accompagnée de lait et de sucre apporte des hydrates de carbone qui dispensent une énergie instantanée, des protéines pour la croissance, le développement et une énergie soutenue, des vitamines et des sels minéraux qui assurent le bon fonctionnement de l'organisme. Le jus d'orange fournit de la vitamine C, la vitamine dont il nous faut un apport journalier parce que l'organisme ne peut l'emmagasiner. Le lait apporte des protéines d'excellente qualité et du calcium qui procure des os et des dents solides. Le pain tartiné de beurre augmente la valeur énergétique du menu, ainsi que sa teneur en protéines et en sels minéraux.

Il s'agit là d'un menu-type de repas du matin que l'on pourra varier en servant diverses sortes de fruits, de jus, de céréales, de pains et de brioches. Au petit convalescent, il offre une bonne façon de commencer la journée heureux et bien nourri.

Le recensement en 1971 sera d'un genre nouveau

Cette année, grâce au recensement décennal, plus d'un demi-milliard de renseignements obtenus par des méthodes ultra-modernes donneront de la vie canadienne une image plus fidèle et plus détaillée que jamais. Depuis la Confédération, il y a déjà eu dix grands recensements, mais celui que l'on va entreprendre a ceci de particulier que les habitants seront en quelque sorte appelés à se recenser eux-mêmes.

Plutôt que de répondre aux questions posées par les recenseurs, les chefs de famille qui résident dans des agglomérations urbaines à forte densité démographique — où vivent quelque dix millions de Canadiens — seront priés de remplir le formulaire eux-mêmes, ils le retourneront par la poste aux bureaux locaux du recensement en utilisant l'enveloppe déjà affranchie et adressée qui leur sera fournie.

Le système du questionnaire renvoyé sous enveloppe permettra à ceux qui pourraient trouver gênant de fournir certains renseignements de vive voix à un étranger, de répondre en toute liberté d'esprit et de consulter, si nécessaire, leurs papiers de famille. En outre, les recenseurs pourront se consacrer plus entièrement à leurs tâches complémentaires: vérifications auprès des familles qui ont omis de retourner les formulaires ou qui les auront laissés incomplets.

Une foule de données

Le recensement de 1971 — dont le jour "J" est le 1er juin — ne se limitera pas à un simple dénombrement de la population; il permettra de rassembler une foule de données sur notre mode de vie. Tous les chefs de famille canadiens, qu'ils résident dans le pays ou à l'étranger, seron touchés. Les deux tiers d'entre eux auront à répondre en moyenne à neuf questions — contre 20 en 1961 — ayant trait à chacun des membres de la famille: nom, date de naissance, lien de parenté, sexe, situation de famille, langue maternelle. Les questions seront plus nombreuses (en moyenne 48) pour l'autre tiers. Ceux-là auront à fournir des renseignements précis sur leurs revenus, leur profession et leurs achats. D'autres questions porteront sur leurs études (niveau atteint, diplômes ou titres universitaires obtenus), leur logement (combustible pour le chauffage, eau); on leur demandera même s'ils possèdent un appareil de télévision en couleurs ou en noir et blanc.

Tous devront répondre aux questions sous peine d'une amende de $100 ou d'un emprisonnement de trois mois, voire des deux. D'ailleurs, on ne devrait avoir aucune raison de se soustraire au recensement. Depuis longtemps, en effet, le Bureau fédéral de la statistique ne divulgue jamais — même pas au bénéfice d'autres organismes du gouvernement — la moindre information sur les particuliers, à moins qu'ils ne le demandent eux-mêmes; cette réputation est bien établie et le Bureau s'applique à la conserver. Tous ses employés, permanents ou temporaires, doivent s'engager sous serment à vent s'engager sous serment à ne jamais rien révéler, et ceux qui violeraient le secret professionnel risquent une amende de $300 et six mois de prison.

Reine de l'Union française

L'épreuve éliminatoire le 13 février

L'Union française d'Ottawa-Hull lance un appel à ses jolies filles. Mais il leur faut également une agréable personnalité car cette qualité compte pour trente pour cent des points. Il s'agit de choisir la "reine" de l'Union française. Les concurrentes seront choisies d'après la personnalité, la beauté des traits du visage et de l'ensemble de la personne, la démarche, la posture, le maquillage, la coiffure et le choix des vêtements seyants et convenant à la personne.

La première épreuve éliminatoire, par laquelle trois finalistes seront retenues pour le choix définitif de "Reine de l'Union française" aura lieu au cours du bal de la St-Valentin, à 8 h 30, le soir du samedi 13 février, à la salle des Chevaliers de Colomb, 690, boulevard St-Joseph, Hull. La gaieté et l'entrain "à la Française" y prendra place avec le concours de l'orchestre Avantis. La salle sera décorée de coeurs et de cupidons par les membres du comité des Fêtes, dirigé par M. Jean-Claude Moncoquet, assisté de MM. Albert Guibert et Jean-Pierre Ledonné. M. Micheli Bougon sera maître de cérémonie. Toutes les personnes intéressées y sont cordialement invitées.

L'inscription

Les dames et demoiselles qui désirent se faire inscrire à ce concours de la "Reine de l'Union française" ont jusqu'à cette soirée du 13 février pour le faire. Elle peuvent s'adresser au président, M. Gérard Toutain, ou écrire à l'Union française, case postale 894, Station "B", Ottawa. Les membres du conseil exécutif ont invité cinq personnes en dehors de ce conseil à constituer le jury. Le couronnement de la reine aura lieu à la grande soirée de gala au Centre national des Arts, le samedi 1er mai. Il y aura réception préliminaire, dîner gastronomique et soirée dansante. Tenue de gala, il va sans dire: robe longue ou cocktail et cravate noire. On peut retenir ses places dès maintenant à l'adresse ci-haut mentionnée.

Quelques membres de l'Union française se sont déjà inscrits à titre de participantes au concours de la "Reine de l'Union française". Ce sont Mlles Geneviève Clément, Martine Degrève, Ariane Piraveau, Hélène Padovani, Hélène Joanisse, Anne Paygondeau, Mmes Louise Cheff et Collette Fontagnol.

La première Reine de l'Union française d'Ottawa-Hull est Mme Kathy Moncoquet. Elle a été élue l'an dernier à l'occasion des manifestations qui ont marqué le 50e anniversaire de fondation de cet organisme. Les membres du conseil exécutif ont décidé d'en faire un événement annuel.

Le poulet en salade ou sandwich

Compter à l'achat, environ une livre de poulet cru pour chaque tasse de dés de poulet cuit, requise pour une salade ou des sandwiches, recommande l'Institut canadien des produits avicoles. Pour une cuisson rapide, faites cuire le poulet dans une marmite à pression en suivant les instructions du manufactruier. Les cuisses et les poitrines de poulet sont commodes pour obtenir une petite quantité de chair cuite: elles cuisent en 15 ou 20 minutes dans une marmite à pression et se désossent en un rien de temps.



(Photo PC)

POUR LE BRICOLEUR — Si vous voulez réparer votre voiture vous-même au garage de Carl Willard, vous devrez payer Carl pour obtenir ce privilège. Carl, que l'on voit ici en train de donner des conseils à Linda Stankevicius, a ouvert un garage automate à Toronto, où les gens qui veulent économiser de l'argent peuvent, moyennant $1.50 l'heure, se servir de l'espace et des outils mis à leur disposition.

CHEZ BP

LA COLLECTION D'ANIMAUX FAIT DES PETITS...

...PROCUREZ-VOUS LES AUX STATIONS-SERVICE BP PARTICIPANTES!



GRATIS:
2 fois plus
d'images d'animaux
en couleurs (20 au lieu de 10)
pour l'album "Les merveilles du royaume des animaux".
Il suffit d'un achat de
$3.00 d'essence.

DÉPÊCHEZ-VOUS! PROFITEZ DE CETTE DOUBLE PRIME BP CAR LA QUANTITÉ EST LIMITÉE!

PROCHAINE OFFRE:
DES BONS DE COMMANDE VOUS PERMETTANT DE COMPLÉTER VOTRE ALBUM "LES MERVEILLES DU ROYAUME DES ANIMAUX". VOUS COMMANDEZ LES IMAGES QUI VOUS MANQUENT. DEMANDEZ AU VENDEUR BP PARTICIPANT DE VOUS RÉSERVER VOTRE BON DE COMMANDE.

4
essences de force
...votre voiture
en aime une!



• ROLLS-ROYCE
Nationalisation partielle

LONDRES (AFP) — Menacée de faillite, Rolls-Royce ne sera pas mise en liquidation, ni vendue à une autre compagnie, mais nationalisée partiellement par le gouvernement britannique.

Le ministre de l'aviation, M. Frederick Corfield, l'a annoncé hier après-midi aux Communes. Aux termes d'un projet de loi dont le Parlement sera saisi dès le début de la semaine prochaine l'Etat prendra sous sa croupe toutes les activités de la compagnie intéressant la défense nationale, la collaboration avec les autres pays et les activités des armées de l'air et des compagnies aériennes de divers pays. Il contrôlera ainsi essentiellement les divisions des moteurs d'avions, des moteurs de marine et des turbines à gaz de la compagnie.

Le reliquat, dont les célèbres usines automobiles, restera entre les mains de l'administrateur-judiciaire, désigné hier, qui en disposera au mieux, au profit d'abord des porteurs d'actions, obligatoires et, ensuite, dans la mesure du possible, des porteurs d'actions ordinaires.

Le ministre a tenu à préciser que la nouvelle compagnie nationalisée aurait pour objet non seulement de poursuivre les activités actuelles, mais de les développer et de "restaurer la renommée, aujourd'hui ternie", de Rolls-Royce. Il n'est donc nullement question de mettre fin à ses opérations.

Les usines automobiles Rolls-Royce demeureront sous régime privé, mais il appartiendra à l'administrateur - judiciaire de décider de leurs sort, c'est-à-dire vraisemblablement soit de les confier à une nouvelle compagnie fondée au nom des actionnaires existant, soit de les vendre à une autre compagnie. Il convient de souligner que la division automobile qui ne représentait plus guère que 10 à 15 pour cent du chiffre d'affaires total restait, elle, rentable.

Quant au moteur RB-211, destiné à l'airbus Tristar américain, son avenir demeure incertain. Des discussions à son sujet sont prévues avec la société Lockheed qui l'avait commandé, ainsi qu'avec le gouvernement américain. Mais, la déclaration du ministre porte à croire que son abandon est envisagé.

Réaction de Lockheed

De son côté, le constructeur aéronautique américain, Lockheed Aircraft, a annoncé qu'il allait étudier à la fois la possibilité de trouver un moteur de remplacement pour son triréacteur Tristar et celle de continuer la fabrication du RB-211 qui devait initialement équiper cet appareil.

"Des discussions vont avoir lieu avec les administrateurs judiciaires et les dirigeants de Rolls-Royce, ainsi qu'avec des membres du gouvernement britannique, pour déterminer s'il est possible de continuer le programme RB-211, a annoncé le président du conseil d'administration de Lockheed, M. Daniel Haughton, dans une longue déclaration publiée à Burbank. En travaillant étroitement avec les compagnies aériennes, nos études comprendront l'examen des moteurs de remplacement qui sont disponibles pour le L-1011. Nous prendrons et annoncerons nos décisions le plus rapidement possible".

Paris et le Concorde

A Paris, on déclare dans les milieux aéronautiques que la crise n'affectera en rien le Concorde, équipé de moteurs fabriqués, pour une grande part, par la firme britannique.

Le fait même que le gouvernement britannique ait décidé de sauver in-extremis les secteurs d'activités essentielles de la célèbre société, dont celui des moteurs d'avions, montre tout l'intérêt que Londres porte à cet appareil, ajoute-t-on dans les mêmes milieux.

Il n'est pas exclu, toutefois, que la remise en ordre financière de la firme britannique ait pour conséquence d'augmenter le prix unitaire des moteurs du Concorde (60 de ces moteurs sont actuellement en cours de construction).

Dans les milieux aéronautiques français, on ne partage pas les vues pessimistes exprimées en Grande-Bretagne sur les répercussions de la crise de Rolls-Royce à l'égard de la coopération franco-britannique.

A la Bourse de Londres

L'affaire a causé hier, au Stock Exchange, le plus gros mouvement de baisse depuis la grève des dockers en juillet dernier. L'indice des valeurs industrielles a clôturé en baisse de 8.7 points, à 332.7. Une légère reprise est intervenue en fin de journée après l'annonce de la nationalisation partielle de la compagnie par le gouvernement. Ce renflouement permettra, en effet, de limiter les dégâts, quoique l'abandon du RB-211, s'il se confirme, éprouvera de nombreux sous-traitants.

La livre sterling s'est également ressentie de la crise. Elle est retombée de $2,4186 mercredi à $2,4166 au cours de l'après-midi, de jeudi clôturant finalement à $2,4170.

Le prochain pape serait français

CITE DU VATICAN (PA) — Un Français a de grandes chances de devenir le premier pape d'origine non italienne depuis plus de 400 ans.

Les sondages auprès des autorités vaticanes et des observateurs dévoilent qu'actuellement le cardinal Jean-Marie Villot est considéré comme celui devant vraisemblablement succéder au pape Paul VI, quand celui-ci prendra sa retraite ou à sa mort.

Le cardinal, qui est âgé de 65 ans, est un homme grand et robuste. Il est reconnu pour sa franchise, sa ponctualité et son impartialité.

Le cardinal Villot occupe déjà les deux postes les plus importants du Vatican, après celui de chef de l'Eglise, soit ceux de secrétaire d'Etat et grand chambellan de l'Eglise. Le premier poste lui accorde le rôle de "premier ministre" et de principal collaborateur du pape. Le second lui attribue l'administration des biens du Vatican et le devoir de diriger l'Eglise, à la mort du pape, jusqu'à ce qu'un successeur soit choisi.

Le cardinal Villot possède une très grande expérience des affaires, tant temporelles que spirituelles, de l'Eglise. Son prestige est considérable. Il parle couramment l'italien.

Dans 20 mois

Selon des rumeurs persistantes dans les milieux vaticanais, le Souverain Pontife songerait à se retirer à l'âge de 75 ans, ce qui signifierait dans 20 mois d'ici.

Les autres "papabili", c'est-à-dire les candidats à la direction de l'Eglise catholique, sont deux autres Français, le cardinal Gabriel Garron, qui dirige la congrégation vaticanaise de l'éducation, et le cardinal François Marty, archevêque de Paris et président de la conférence des évêques de France. Deux Italiens également sur les rangs sont le cardinal Antonio Poma, archevêque de Bologne et président de la conférence des évêques d'Italie, et le cardinal Pellegrino, archevêque de Turin et grand ami de Paul VI.

Le dernier pape qui n'était pas d'origine italienne a été Adrien VI, un Hollandais, qui a dirigé l'Eglise durant les années 1522 et 1523.

La FNCB commente le budget 1972

NEW YORK (AFP)—Le budget présenté la semaine dernière par le président Nixon pour l'année fiscale 1972 n'est pas trop expansionniste, affirme la First National City Bank dans sa dernière lettre économique mensuelle.

"Contrairement aux conclusions que certains peuvent avoir tirées du Message sur l'état de l'Union, le budget proposé pour la prochaine année fiscale ne représente pas un changement fondamental dans la politique économique", déclare la seconde banque des Etats-Unis. Elle souligne que les dépenses fédérales augmenteront à peu près autant que cette année et estime que "le nouveau budget paraît conçu pour continuer la politique d'expansion modérée suivie pendant l'année fiscale en cours".

La FNCB ajoute que le déficit budgétaire prévu n'est pas assez important "pour forcer les autorités monétaires à dévier de l'objectif de croissance régulière et non inflationniste des ensembles monétaires qu'elles ont poursuivi avec succès l'an dernier". Le déficit pourrait être plus lourd que prévu, reconnaît-elle, mais il est peu probable qu'il augmente fortement la demande totale sur les marchés monétaires.

Le principal risque contenu dans le programme de l'administration, c'est que l'expansion économique ne réponde pas entièrement à l'optimisme du gouvernement, estime la banque. Dans ce cas, dit-elle, "à moins que l'administration soit prête à abandonner la règle du plein emploi qu'elle a si fermement adoptée cette année, l'implication serait que l'on s'attendrait à une politique monétaire nettement plus expansionniste. Une telle évolution permettrait de réaliser certains gains à court terme dans le domaine de l'emploi mais au prix exagérément élevé d'un ré - attisement des flammes de l'inflation".

CARRIÈRES EMPLOIS

UNIVERSITÉ D'OTTAWA
UNIVERSITY OF OTTAWA

CHEF DE LA PLANIFICATION DE L'EMPLOI

FONCTIONS:

L'UNIVERSITÉ D'OTTAWA DEMANDE UN GÉRANT EXPÉRIMENTÉ POUR ORGANISER, CO-ORDONNER ET GÉRER LA PLANIFICATION DE L'EMPLOI.

LE CHEF DE LA PLANIFICATION DE L'EMPLOI FAIT DES ÉTUDES SUR LES BESOINS FUTURS DE L'UNIVERSITÉ, OBJECTIFS À LONG-TERME, ANALYSES D'ORGANISATION, ORGANISATION DE SÉMINAIRES ET DES PROGRAMMES DE FORMATION DU PERSONNEL.

COMPÉTENCES REQUISES:

- BACCALAURÉAT
- CINQ ANNÉES D'EXPERIENCE
- APTITUDES POUR LE TRAVAIL ADMINISTRATIF
- BILINGUE (FRANÇAIS - ANGLAIS)

ECHELLE DE SALAIRE: $ 12,530.00 – $ 15,260.00

VEUILLEZ FAIRE DEMANDE ET MENTIONNER LE NUMÉRO DE CONCOURS 4A2–001 À:

M. James J. O'Brien, Bureau des Services du personnel,
110, rue Wilbrod, Ottawa 2, Ontario.

Télésat

Telesat Canada

recherche un

BIBLIOTHECAIRE

Télésat Canada recherche un diplômé en Sciences pour prendre charge d'une bibliothèque de consultation en matières scientifiques et industrielles. Un avantage sera accordé aux candidats possédant en plus une formation en bibliothéconomie et une expérience pratique.

Le travail consistera à commander et cataloguer des livres et autres publications scientifiques et techniques; à scruter les revues ou autres sources publiant des résumés pour en identifier les documents pertinents; à effectuer les prêts ou emprunts de livres ou autres publications ou documents; à répertorier les livres, documents et autres ouvrages de référence.

Le salaire sera selon les qualités et l'expérience.

Faire parvenir vos notes biographiques au:

Gérant du Personnel,
Télésat Canada,
333 River Road, Vanier,
Ottawa 7, Ont.

Gérant – Centre de service

Compagnie pétrolière majeure recherche un homme d'affaires avec maturité, expérience, initiative et aptitude administrative pour l'opération d'un centre de service.

Le candidat devra être bilingue et diplômé du cours secondaire.

Salaire intéressant et bénéfices marginaux avantageux.

Endroit: Ottawa.

Faire parvenir curriculum vitae à

Case 248, Le Droit.

EDITEUR ADJOINT

BILINGUE

requis pour

Association nationale d'employés du Service public à Ottawa

FONCTIONS

Editer et traduire des articles pour publication; corriger et approuver les épreuves; faire la mise en page et s'occuper de tout ce qui a trait à la préparation, avant impression, d'une publication mensuelle bilingue.

QUALITES REQUISES

Education et expérience dans des activités connexes; facilité d'écrire parfaitement le français et l'anglais et connaissance pratique de tous les aspects d'une publication.

CONDITIONS D'EMPLOI

Comparables avec celles existant dans le service public. Salaire initial de $140 à $170 par semaine.

Les candidats doivent soumettre un résumé de leurs qualifications et de leur expérience à:

**Case postale 1268,
Station B,
Ottawa 4, Ont.**

Colin S. Bergh et Paul Dioguardi

annoncent

qu'à compter du 1er février 1971

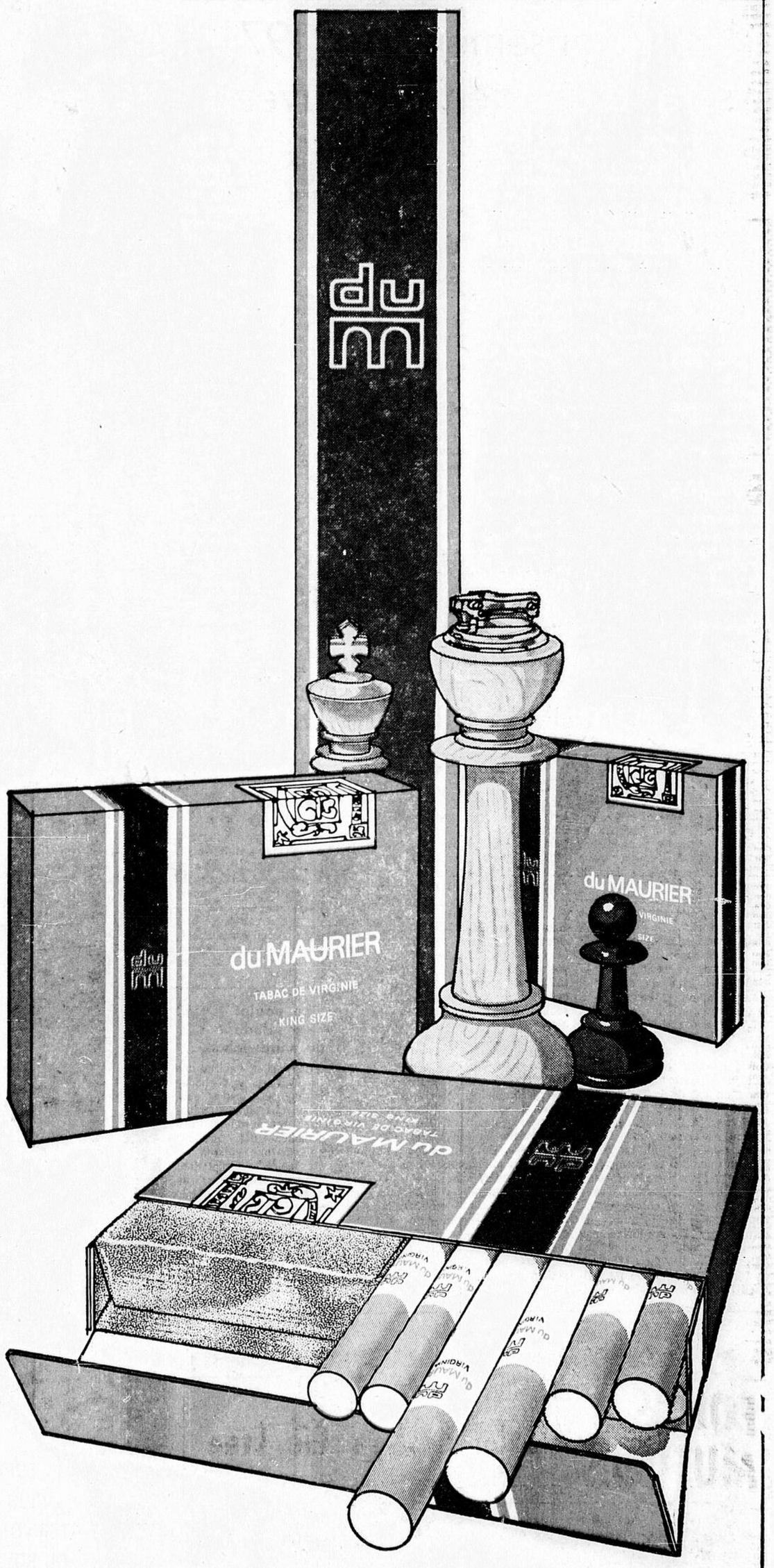
James A. McCulloch

s'est associé avec eux dans la pratique du Droit sous la raison sociale de

Bergh, Dioguardi & McCulloch

**Pièce 2210,
320, rue Queen,
Ottawa 4, Ont.**

c'est du meilleur c'est du Maurier



...un rendez-vous avec le goût!

BOURSE ◊ FINANCE ◊ COMMERCE ◊ LE DROIT

BOURSE DE TORONTO

TORONTO (PC) — Un léger repli marquait la tendance à l'ouverture de la Bourse de Toronto, ce matin.

Bow Valley a cédé 3-8 à $18 3-8; Canada Packers, 1-4 à $20 1-4; Canadian Tire A, 3-8 à $27 1-8; Husky Oil, 3-8 à $16 6-8 et Leigh, 1-2 à $11.

Algoma Central a avancé de 1-4 à $9; Seagrams, 1-2 à $52 1-2; Dome Pete, 1 1-2 à $88 1-2; Imperial Life, 2 à $16 1-4 et Texas Gulf, Sulphur, 1-2 à $21.

Industrielle

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abel Black	1100	310	305	305	—10
Abitibi	13474	$83/8	8 1/8	8 3/8	+ 1/4
Acklands	500	$6 5/8	6 5/8	6 5/8	— 1/8
Acklands p	150	$18	18	18	
Acklnd 2p	100	$11 3/4	11 3/4	11 3/4	+ 1/8
Acres L	12800	$10	10	10	
Acres A pr	25	$37	37	37	
Aimco Ind	100	$13 1/2	13 1/2	13 1/2	— 3/8
Alta Gas T	9445	$47 3/4	47	47	— 7/8
Alta G D p	160	$134	133	133	— 2
Alcan	4450	$22 3/8	22	22 1/4	+ 1/8
Alcan pr	840	$28 1/2	28	28 1/2	— 1/8
Algo Cent	300	$9	9	9	+ 1/4
Algoma St	1335	$15 3/4	15 1/2	15 3/8	— 1/8
Allarco Dv	325	$7 5/8	7 1/2	7 1/2	+ 1/4
Alliance B	175	330	330	330	— 5
Anglo-c pr	100	$14 1/2	14 1/2	14 1/2	
Aquitaine	1705	$26	25 3/4	26	
Argus B pr	z10	$34 1/4	34 1/4	34 1/4	
Argus C pr	1000	$9 1/2	9 1/2	9 1/2	
Asbestos	349	$33 3/4	33 1/2	33 1/2	— 1/4
Atco Ind	1100	$9 1/8	9	9 1/8	+ 1/8
Atl Sugar	300	$7 3/8	7 3/8	7 3/8	— 1/8
Atl Sug A	605	$16	15 7/8	1 6	+ 1/2
Atl Sug pr	25	$63	63	63	
Auto El	950	$6	6	6	
Bank Mtl	4505	$14 3/8	14 1/2	14 1/2	— 1/8
Bank N S	9696	$23	22 1/4	23	+ 3/8
Bartaco	1100	$7 7/8	7 5/8	7 7/8	+ 3/8
Beaver L	1200	$14	13 3/4	14	+ 1/4
Beaver A	400	$13 3/8	13 1/2	13 1/2	— 1/2
Bell Canad	3800	$46 7/8	46 3/4	46 7/8	+ 1/8
Bell A pr	181	$54 1/2	54	54 1/2	+ 1/2
Block Bros	1500	450	450	450	
Bombrder	262	$13 7/8	13 7/8	13 7/8	— 1/8
Bow Valy	746	$18	18	18 1/4	— 1/2
Bramalea	1770	475	470	470	— 5
Bramal w	600	380	375	375	
Brascan	2376	$17 3/4	17 5/8	17 3/4	+ 1/8
Bright	125	$16 1/4	16 1/4	16 1/4	
BC Sugar	z70	$18 1/4	18	18	
BC Phone	40	$65 1/2	65 1/2	65 1/2	— 1/2
BCPh 6.80	25	$26	26	26	
Brinco	805	$5 3/8	5 1/4	5 1/4	— 1/8
Budd Auto	265	$6 1/2	6 1/2	6 1/2	— 1/4
Burns Fds	2350	$10 1/4	10	10	— 1/4
Cad Dev	5050	$7 7/8	7 3/4	7 3/4	
Cad Dev b p	z40	$18 3/4	18 3/4	18 3/4	
CAE Ind	215	$5 5/8	5 3/8	5 3/8	
Calgary P	100	$26 1/2	26 1/2	26 1/2	
Calgy 540 p	50	$105 1/2	105 1/2	105 1/2	+ 1
Calvrt Dis	700	105	105	105	
Campeau	700	485	485	485	
CD Sugar	100	$35	35	35	— 1/2
Can Cem L	283	$40	39 3/4	40	
CC L pr	12891	170	165	170	+ 5
Can Malt	200	$22 1/4	22 1/4	22 1/4	— 1/4
Can Malt p	300	88	88	88	
C Packrs	5715	$20 1/4	20	20	— 1/2
Can Perm	1300	$12 3/8	12 1/2	12 1/2	
Can Brew	2261	$7 7/8	7 3/4	7 3/4	— 1/8
C Brew Ap	100	$31 1/2	31 1/2	31 1/2	+ 3/8
C Brew Bp	50	$37 5/8	37 5/8	37 5/8	— 3/8
Cdn Can A	300	$5 1/4	5 1/4	5 1/4	— 1/8
C Coniaur	5200	$5	5	5	— 1/8
C Curtis	1200	90	90	90	+ 4
Cdn Equity	165	$10 1/8	10 1/8	10 1/8	+ 1/8
CGE pr	100	$26 1/4	26 1/4	26 1/4	— 1/4
CG Invest	80	$60	60	60	— 1
C Goldie	900	$5 5/8	5 1/2	5 1/2	— 1/4
C Hydro	830	$16 1/4	16 1/4	16 1/4	— 1/2
C Im	10825	$20 1/4	20	20	— 1/4
C Ind Gas	7295	$12 3/8	12 1/4	12 3/8	— 1/8
CIL	z30	$11 7/8	11 7/8	11 7/8	
C Marc	13400	360	345	350	—15
ADD Toronto 12:15p Industrials					
.CP Inve pr	1311	$27 3/8	27 1/8	27 1/4	+ 1/4
CP Inve w	7503	495	475	495	— 5
CPR	1880	$70	69 1/2	69 1/2	— 1/4
CPR $3. pr	1100	$9	9	9	
Cdn Salt	250	$15 3/4	15 3/4	15 3/4	— 1/4
Cdn Tire A	2350	$27 3/8	27 1/8	27 3/8	— 1/8
C Utils pr	z10	$67	67	67	
C Util w	300	900	900	900	—15
C Westing	200	$12	12	12	
Conron pr	z8	$70	70	70	
Capit Div	900	130	125	130	+ 5
Chat-Gas	100	$15	15	15	
Chemcell	1425	$5 3/8	5 1/4	5 1/4	— 1/8
Chrysler	300	$26 3/4	26 1/2	26 3/4	+ 1/4
CHUM B	140	$6 1/4	6 1/4	6 1/4	+ 1/8
Codville A	200	280	280	280	
Columbi p	200	$16 3/4	16	16	— 3/4
Cominco	950	$22 7/8	22 1/2	22 3/4	
C Holiday I	500	$9 3/8	9 3/8	9 3/8	
Computel	635	$6 5/8	6 1/2	6 5/8	+ 3/8
Comtech	200	165	165	165	— 5
Con Bath	1480	$11 7/8	11 7/8	11 7/8	— 1/8
Con Bath p	400	$16 1/4	16 1/4	16 1/4	— 1/4
Con Bath w	300	72	70	70	— 2
Con Bldg	400	185	180	180	
Con Distrb	100	$19 3/8	19 3/8	19 3/8	— 1/8
Cons Gas	2075	$20	19 3/4	19 3/4	— 1/4
Corby vt	100	$23 1/2	23 1/2	23 1/2	
Cornat Ind	1000	145	140	140	
Coronatn	200	145	145	145	+ 5
Coron 2w	1600	10	10	10	
Costain R	100	$6 1/4	6 1/4	6 1/4	— 1/8
Crain R L	150	$15	15	15	
Crush Intl	800	$15 5/8	15 1/2	15 5/8	+ 1/8
Cummngs	650	$17	16 3/4	16 3/4	+ 1/4
Cunniham	100	$11 3/8	11 3/8	11 3/8	
Cyg A	10400	$5 7/8	5 3/8	5 3/4	— 1/8
Cygnus B	1200	$7 5/8	7 3/8	7 1/2	— 1/4

D à I

Dawson D	z25	$7	7	7	
Delta Elec	300	185	185	185	+ 5
Distl Seag	3695	$52 3/4	52	52	
Dome Pete	625	$88 1/8	87 1/2	87 3/4	+ 3/4
D Bridge	920	$20 1/8	20	20	
Donsco	5804	$24 7/8	24 3/4	24 3/4	
Dom Store	1050	$10	9 7/8	10	
Domtar	4675	$15 1/2	15 3/8	15 1/2	+ 1/8
D Textie	450	$14 7/8	14 7/8	14 7/8	
Donlee M	100	$6	6	6	
DRG Ltd	z50	$10	10	10	
Dupont	z150	$16 5/8	15 1/8	15 5/8	
Dustbane	z15	$7 5/8	7 3/8	7 3/8	
Dylex Div	100	$5 1/2	5 1/2	5 1/2	— 1/4
Dylex D A	700	$5	4 95	5	+10
E-L Fin	z25	$7 1/2	7 1/2	7 1/2	
E-L Fin w	100	265	265	265	+15
Electro ltd	725	$27	26 3/4	27	+ 1/8
Exquisite	100	$7	7	7	— 1/2
Falcon	298	$140 1/2	140 1/2	140 1/2	
Fam Play	150	$10 7/8	10 7/8	10 7/8	+ 1/8
F Play w	2908	175	165	170	— 5
Fed Farm	200	150	150	150	—10
Fleet Mfg	1100	120	115	120	+ 5
Ford Cnda	25	$77	77	77	
F Seasons	100	$11 1/2	11 1/2	11 1/2	+ 1/8
Fraser	z25	$18 7/8	18 7/8	18 7/8	
Gaz Metr	300	480	480	480	—10
Gen Baker	100	365	365	365	
GMC	492	$82 1/8	81 3/4	82	
Gnstar L w	740	450	445	445	—15
Glendale	100	$6 3/4	6 3/4	6 3/4	
Glengair	800	185	185	185	— 5
Gleng B w	z50	95	95	95	
Gleng U	9500	$6	6	6	— 1/4
Godyear n	z19	$33 1/2	33 1/4	33 1/2	
GL Paper	5145	$21 1/8	21	21 1/8	+ 1/8
GL Power	1575	$18 1/8	18	18	— 1/4
GN Capital	2001	$8 3/4	8 5/8	8 5/8	
Gt West Int	2300	$5 3/8	5	5	— 3/8
Gt W Life	25	$39 1/4	39 1/4	39 1/4	— 1/4
Greyhnd	885	$14 1/2	14 1/2	14 1/2	— 1/8
Guar Trst	230	$9 3/4	9 3/4	9 3/4	
Gulf Can	7440	$21	20 3/4	21	+ 1/4
Hardee	700	95	92	95	+ 3
Hard Crp A	100	$12 1/2	12 1/2	12 1/2	
Harlequin	700	290	280	280	—20
Harris J S	500	310	280	310	+10
Harveys F	2100	105	100	1	— 5
HWood A	200	140	140	140	—10
Hawker S	z109	285	265	265	
Hawker pr	25	$65	65	65	
Hays Dna	714	$9 3/8	9 1/4	9 1/4	— 1/8
Hedway C	500	265	265	265	+15
Home A	4782	$28 3/4	28 3/8	28 5/8	— 1/4
Home B	254	$28	28	28	
Horne Pit	300	205	205	205	— 5
H Bay Co	6200	$17	16 7/8	16 7/8	—1/8
HB Oil Gas	745	$40 3/4	40 5/8	40 3/4	— 1/8
HB Oil G pr	50	$58 1/2	58	58	— 1/2
Hunter D	1100	$10 1/2	10 3/8	10 1/2	+ 1/8
Huron Eri	697	$20 1/8	20 1/8	20 3/8	— 1/8
Husky Oil	7141	$17 1/4	16 3/4	17 1/4	
Husky B pr	37	$43 1/2	43 1/2	43 1/2	—1 1/2
Husky D w	2774	900	880	900	
Imasco	505	$17 1/8	17 1/8	17 1/8	
Imasco A p	100	470	470	470	
Imp Life	10	$162	162	162	+ 2
Imp Oil	8432	$19 1/4	18 7/8	19 1/4	
Indusmin	183	$14 1/8	14 1/8	14 1/8	+ 3/8
IAC Ltd	1105	$17	16 3/4	17	
IAC Ltd w	800	690	675	690	— 5
Inglis	1640	$10 3/8	10 1/8	10 3/8	+ 1/4
Inland Gas	z40	$12 7/8	12 1/2	12 7/8	
Inland G p	300	$15 1/4	15 1/4	15 1/4	— 3/4
Inter-City	100	$11	11	11	— 1/8
Intr Cty w	z105	540	525	540	
IBM	79	$335	335	335	+ 4
IMC	100	$15	15	15	+ 1/4
Int Nickel	5480	$46 1/2	46 1/4	46 3/8	— 1/4
Int Util	675	$37 7/8	37 3/4	37 7/8	+ 1/8
Int Util A	100	$42	42	42	+ 1/4
Int Util pr	z15	$33 1/4	33 1/4	33 1/4	
Int Div	200	235	235	235	
Intpr Pipe	3228	$26 1/2	26 3/8	26 3/8	
Int Pipe w	500	$12 3/8	12 3/8	12 3/8	— 1/8
Intpr Steel	1055	$8 3/4	8 5/8	8 5/8	
Inv Group	100	$9 5/8	9 5/8	9 5/8	+ 3/8
Inv Grp A	1425	$8 3/8	8 1/2	8 1/2	
Inv Grp 5 p	200	$20 1/2	20 1/2	20 1/2	
IOS Ltd	1200	120	120	120	+ 5
Irwin Toy	150	$13	13	13	
ITL Ind	300	$6 3/8	6 3/8	6 3/8	
Ivaco Ind	200	$9 1/2	9 1/2	9 1/2	+ 1/8

J à N

Jefferson	2730	$12 1/4	12	12 1/8	+ 1/8
Jeffersn w	1400	215	210	215	
Jockey C	6384	$5 3/4	5 5/8	5 5/8	— 1/8
Jockey A p	100	$8 7/8	8 7/8	8 7/8	+ 1/4
Jockey B p	300	$8 1/4	8 1/4	8 1/4	— 1/4
Jockey 2 p	700	$8 1/8	8 1/8	8 1/8	— 3/8
Kaiser Re	7325	$6 1/2	6 1/4	6 1/2	— 1/8
Kaps Tr	18630	$10 3/8	10	10 1/4	+ 1/4
Keeprite P	100	$10 3/8	10 3/8	10 3/8	
Koffler	950	$12	11 3/4	12	+ 1/8
Labatt	304	$22	22	22	
Labatt pr	1190	$25	24 5/8	24 5/8	— 3/8
Laidlaw M	1982	$10 1/2	10 1/2	10 1/2	+ 1/8
Lailaw A p	500	$12 1/2	12 1/2	12 1/2	+ 1/8
LOnt Cem	1550	270	270	270	+ 5
Lau Fin	2055	$7 3/8	7 1/2	7 1/2	
Leigh Inst	6625	$11	10 1/4	10 1/2	— 1
Leons Frn	1000	$5 1/2	5 1/4	5 1/2	+ 1/2
Living w	123	450	450	450	—25
Lob Co A	200	495	495	495	— 5
Lob Co B	1000	$5	495	495	— 5
Lob Co pr	60	$32 1/2	32 1/2	32 1/2	+ 1/8
Lob G A pr	z15	$20 3/4	20 3/4	20 3/4	
Lob G B pr	300	$21 1/2	21 1/2	21 1/2	+ 1/8
Lob Inc	250	$6 1/4	6 1/4	6 1/4	
Loeb M	400	395	395	395	+ 5
Maclean H	115	$13 7/8	13 7/8	13 7/8	+ 3/8
MH Cable	550	$6	5 7/8	6	+ 1/8
MAB Ltd	3120	$27 3/4	27 1/2	27 3/4	+ 1/4
Magna El	100	480	480	480	+ 5
Magnason	300	$7 7/8	7 7/8	7 7/8	
Magnetcs	700	95	93	95	— 3
Manoir	33800	155	135	150	+20
M Lf Gard	100	$27	27	27	
Markboro	800	$6 3/8	6 1/2	6 1/2	
Markbro w	250	240	240	240	
Mass-Fer	2986	$12 1/4	12	12	— 3/8
MEPC w	1700	200	195	195	— 5
Microsyst	722	$6	5 7/8	5 7/8	— 1/8
MLW Wor	700	$13 1/2	13 1/2	13 1/2	
Molson A	516	$16 1/8	16	16 1/8	
Molson B	100	$15 7/8	15 7/8	15 7/8	
Mnt Trst	500	$13 3/4	13 3/4	13 3/4	— 1/4
Moore	917	$34 7/8	34 3/4	34 3/4	— 1/4
Morse A	200	$13	13	13	— 1/4
Murphy j	500	$9 3/8	9 1/4	9 1/4	
Mrphy pr	25	$26 1/4	26 1/4	26 1/4	+ 1/4
Nabrs Dlg	200	$11 1/2	11 1/2	11 1/2	
NaChrs I	300	$8 1/2	8 1/2	8 1/2	
Nat Drug	628	$5 3/4	5 3/4	5 3/4	— 1/4
Nat Hees	2113	400	275	400	+130
Nat Hees p	150	375	375	375	+65
Nat Sea	100	$11	11	11	
Neonex	5240	480	465	470	—10
NB Tel	z35	$14 1/8	14	14	
N Provid D	200	64	62	64	+ 2
Nfld LP	350	$9	9	9	— 1/4
Noranda	3644	$31 3/8	31	31 1/8	— 3/8
NCtrl G	11476	$16 1/8	15 7/8	16	— 1/4
Nor Cl A p	300	$25 1/4	25 1/4	25 1/4	
Nor Ctl 65p	z10	$38 1/4	38 1/4	38 1/4	
Nor Ctl B p	150	$33 1/4	33 1/4	33 1/4	
Nor Ctl w	925	840	830	840	
NS L P	300	$9	9	9	
NuWest H	100	$6	6	6	

O à Z

Occdentl Pt	800	$20 3/8	20	20 3/8	+10 1/4
Oil Patch	500	365	365	365	— 5
Okanagan	150	420	420	420	+ 5
Orlando R	200	$6 1/8	6 1/8	6 1/8	— 1/4
OSF Ind	5165	$7 1/2	7 3/8	7 1/2	
Oshawa A	3850	$10 1/2	10 1/4	10 1/2	+ 1/8
Oshawa w	627	190	190	190	+ 5
Pac P	12839	$30 3/4	30 1/8	30 3/8	— 3/8
Petrofina	730	$20 1/2	20 3/8	20 1/2	— 1/2
Pitts Eng	500	$11	11	11	
Provigo	300	410	410	410	
Pow Corp	1700	$5 3/8	5 1/2	5 3/8	
Pow C 5 pr	1400	$9	9	9	— 1/8
Prem Iron	500	390	390	390	—10
Price Corn	3779	$8 3/8	8 1/2	8 1/2	— 1/8
Rank Org	320	$17 3/8	17 3/8	17 3/8	+ 1/8
Realty C	100	250	250	250	
Realty C w	200	75	75	75	+10
Reed Oslr	560	$25	25	25	— 1/4
Reichhold	100	$7 1/8	7 1/8	7 1/8	— 1/8
Revelstk	z18	$12 1/2	12 1/2	12 1/2	
Reynold p	25	$63	63	63	
Rothman	600	$14 3/8	14 1/2	14 1/2	— 1/8
Rothmn w	150	315	315	315	
Rothm 2p	500	$19 1/4	19 1/4	19 1/4	
Royal Bnk	6185	$23 3/4	23 3/8	23 3/4	+ 3/8
Royal Trst	50	$29 1/2	29 1/2	29 1/2	+ 1/8
Russl H p	100	$21 3/4	21 3/4	21 3/4	+ 1/2
StL Corp p	120	$68	68	68	
St Maurice	400	83	83	83	
Sayvette	100	335	335	335	—10
Scintrex	100	$5 1/2	5 1/2	5 1/2	
Scot York	z10	$14	14	14	
Scot Mis pr	300	$8 1/2	8 1/2	8 1/2	
Scotts	700	$11 3/4	11 5/8	11 5/8	
Seaway M	100	$7 1/4	7 1/4	7 1/4	— 7/8
Seaway pr	z50	$5 1/8	5 1/8	5 1/8	
Secur Cap	200	370	370	370	— 5
Shaw Pipe	550	$10	10	10	
Shell Inv p	375	$34 3/8	34	34	— 3/8
Shell Inv w	3104	$15 3/8	15	15 1/4	—1/4
Shell Can	2622	$34 1/2	34	34 1/2	
Shully's	800	$6	5 7/8	6	
Sifton Pro	100	400	400	400	
Simpsons	1375	$18 3/4	18 1/2	18 1/2	— 1/8
Simpson S	588	$22 3/4	22 3/4	22 3/4	
Skyline H	750	$9 1/8	9	9	— 1/8
Slater Stl	380	$12 3/8	12 3/8	12 3/8	+ 1/8
Slater B pr	200	$14 1/2	14 1/2	14 1/2	+ 1/2
Somville p	50	$38 1/2	38 3/8	38 1/2	+ 1/8
St Brodcst	1200	$12	12	12	
St Paving	100	$8 1/4	8 1/4	8 1/4	— 1/4
Steel Can	8771	$26 7/8	26 5/8	26 3/4	— 1/4
Steinbg A	z25	$14 1/8	14 1/8	14 1/8	
Stuart Hse	450	$5 1/2	5 3/8	5 3/8	— 3/8
Stuart Oil	40	$10 1/4	10 3/4	10 1/4	— 1/4
Suptest od	150	$45 1/4	45 1/8	45 1/8	— 3/8
Surpass C	z50	190	190	190	
Tamblyn	100	$20 1/4	20 1/4	20 1/4	— 3/4
Teledyne	400	$6 1/2	6 1/2	6 1/2	
Texaco	1935	$30 1/2	30 1/4	30 1/2	
Texaco pr	z7	$64	62 1/4	62 1/4	
Texas Gu S	1200	$21 1/8	21	21 1/8	+ 3/8
Thom Nes	9700	$23	23	23	— 1/4
Thom N pr	z5	$49 1/2	49 1/2	49 1/2	
Toromont	500	88	88	88	+ 5
Tor Dm Bk	1575	$19 3/4	19 3/8	19 3/4	+1/4
Tor Star B	500	$17	17	17	
Towmart	1100	61	60	60	
Traders A	625	$9 3/4	9 5/8	9 5/8	— 1/4
Trader A p	200	$18	18	18	— 3/8
Trader 65 w	2000	90	90	90	— 5
Trader 66 w	z10	205	205	205	
Transair	2000	310	300	310	
Tr Can PL	1006	$34 1/4	34	34 1/4	+ 1/8
Tr Can A pr	z50	$65	63 3/4	65	
Trans Mt	5650	$21 1/4	21	21	
Trizec Crp	9509	135	130	130	— 5
Trizec w	3350	45	45	45	+ 2
UNAS Inv	z45	$11	11	11	
UnAcc C1p	50	$34	34	34	— 1
Un Carbid	150	$16	16	16	— 1/4
Un Gas	2605	$15 3/8	15 3/8	15 3/8	
Union Oil	275	$42	42	42	
Un Fn Mgt	600	$13	13	13	+ 1/4
Van Der	300	$6 7/8	6 7/8	6 7/8	— 1/8
Van Ness	400	105	105	105	
Versafd	500	$9 1/8	9 1/8	9 1/8	
Versatile	100	360	360	360	— 5
Versatil A	550	230	225	230	+ 5
Vic G Tr	1200	$23 1/4	23	23 1/4	+ 1/4
Vilcentre	100	$8 3/4	8 3/4	8 3/4	— 1/4
Vulcan Ind	600	$9 3/4	9 3/4	9 3/4	
Wajax	100	$10	10	10	
Wainoco O	800	420	420	420	—15
Walk GW	710	$39 1/2	39 1/4	39 1/2	+ 1/4
Weldwod	200	$18	18	18	+ 1/4
Wstburne	350	$9 1/2	9 1/2	9 1/2	
Wbur A p	150	$30 1/8	30	30	
Westcstr	1326	$23 7/8	23 3/4	23 3/4	
Westfair	100	$23 7/8	23 3/4	23 7/8	— 1/8
Westfair p	100	$20	20	20	+ 3/4
West Ind A	100	300	300	300	—30
W Elec E	400	315	310	310	—10
W Pacific	1725	$5	495	5	+10
Weston	700	$19 1/8	19	19	— 1/8
Wstn 6pr	25	$85	85	85	
White Pas	570	$17 1/2	17 3/4	17 1/2	
White P A	z20	$22 1/2	22 1/2	22 1/2	
White P w	375	315	315	315	— 5
Woodwd A	1071	$19 3/4	19 1/2	19 1/2	
Zellers	1700	$14 1/4	14 1/4	14 1/4	
Zenith	900	145	140	140	+ 5

Huiles et pétrole

Alt East G	1100	490	490	490	
Alminex	2860	590	585	590	—15
Am Leduc	8500	11	10	11	+ 1/2
A Quasar P	200	295	295	295	
Asamera	6510	$17	16 3/4	16 7/8	+ 1/4
Ashland O	1700	$11 3/4	11 1/2	11 3/4	+ 1/4
Ashland pr	z25	$26 7/8	26 7/8	26 7/8	
Banff	130	$12 7/8	12 7/8	12 7/8	— 1/4
Berk OG	500	102	102	102	+ 1
BP OG	47520	635	600	630	+10
Bralor OG	1500	200	194	195	+ 5
Calvert	1000	17	17	17	+ 1
CS Pet	19200	550	530	545	—15
CS Pete w	700	325	310	320	—10
C Dehi	100	390	390	390	—10
CE Gas	25300	470	450	460	—30
Home	40875	850	810	840	—25
CLI Pete	3000	72	72	72	+ 4
Cdn Sup O	3310	$39 1/2	39	39 1/2	+ 3/4
Cdn Tricnt	z2	850	850	850	
Cent Del	2950	$12 5/8	12 1/4	12 5/8	— 1/2
Charter Ol	100	690	690	690	—10
Chieftan D	1300	750	740	745	—15
Clark Can	400	265	265	265	—10
C West P	500	150	150	150	
Dynamic	7600	125	121	125	— 5
Ensign Oil	150	256	256	256	— 4
Francana	1650	370	355	370	+10
Gr Plains	1165	$31	31	31	— 1
Gt COilsds	500	480	480	480	
Houston w	1500	100	100	100	—15
Lochiel	5100	143	142	142	— 3
Midcon	2500	55	50	50	— 4
Mill C	10700	181	165	180	—18
Mineral R	850	95	95	95	— 5
Nat Pete	100	325	325	235	
N Cont	1150	87	87	87	— 3
NC Oils	1300	780	760	780	—20
Northld	2000	85	85	85	— 7
Numac	1700	790	765	775	+ 5
Permo	19800	78	72	75	— 5
Peruv	500	55	55	55	+ 5
Petrol	1400	135	135	135	+ 3
Pinnacle P	1500	4	84	84	— 6
Place G	14200	134	125	133	—10
Prairie Oil	200	$15	15	15	+1 1/2
Peyto Oils	1834	240	235	237	— 3
Ranger	3654	$15 7/8	15 3/4	15 7/8	
Scurry Rn	1025	$24 1/8	24	24 1/8	— 1/8
Siebens	250	800	800	800	—15
Spoon	14900	196	186	196	—14
Sycuse	11400	350	340	340	—10
Total Pet	5050	750	725	740	—10
Tr Can Res	2500	130	130	130	— 4
Un Bata	20450	420	415	420	+ 5
U Can	12300	490	460	485	—25
UCnso w	11550	270	240	260	—15

La situation militaire en Indochine

L'offensive sud-vietnamienne officiellement confirmée

D'après AFP

Le haut-commandement cambodgien a confirmé, jeudi après-midi, la nouvelle offensive de troupes sud - vietnamiennes à l'Est du territoire khmère. Cette offensive dirigée par le général Do Cao Tri, a déclaré le colonel Am Rong, porte-parole militaire, a été lancée à l'aube jeudi. Elle a pour but de réduire les positions et les sanctuaires que deux divisions nord-vietnamiennes ont établis dans ces régions.

Le colonel Am Rong a déclaré ne pas connaître le nombre exact des soldats sud - vietnamiens engagés dans l'opération. De source militaire bien informée, on indique qu'il s'agirait de quelque 10,000 hommes dont les deux tiers étaient déjà stationnés au Cambodge.

Le porte-parole s'est efforcé de minimiser l'importance de cette intervention en déclarant que celle récemment lancée sur la route numéro quatre, Phnom Penh-Kompong Som, était plus importante.

Il a en outre déclaré ignorer si ces troupes étaient appuyées par l'aviation américaine.

Les unités sud-vietnamiennes, a-t-il ajouté, soutenues par deux bataillons cambodgiens vont ratisser les régions entourant les plantations françaises de Chup et Mimot, au Sud-Est de la capitale provinciale de Kompong Cham, pour tenter de déloger les deux divisions nord-vietnamiennes qui y sont établies.

Les deux plantations d'héveas ont été dévastées en mai et juin de l'année dernière, lors de l'intervention américano - sud vietnamienne. Le général Do Cao Tri commandait déjà les forces sud-vietnamiennes engagées à cette époque, dans le même secteur.

Assaut imminent

Les bases de Samthong et Long Cheng sont défendues par plus de 8,000 hommes. Cependant, M. Sisouk Na Champasak, délégué du premier ministre à la Défense nationale, a déclaré jeudi que "18,000 Nord - Vietnamiens se trouvent à l'Ouest de la plaine des Jarres — soit à une douzaine de milles des deux bases — et qu'ils se préparent certainement à passer à l'attaque".

Pour sa part, au cours de la conférence de presse qu'il a tenue jeudi, le prince Souvanna Phouma a estimé que l'attaque ennemie contre les deux bases aura probablement lieu de deux bases: une force venant du Nord et une autre du Sud".

"Nous suivons de très près l'évolution de la situation dans cette région et nous avons pris les mesures nécessaires pour faire face au danger", a-t-il poursuivi.

Le prince Phouma a encore fait état, sans fournir de détails, de "très grandes actions ennemies" dans la province de Sayaboury, au Sud-Ouest de la ville de Louang Prabang et le long de la frontière thaïlandaise.

Louang-Prabang encerclée

Pendant ce temps, au Laos, les forces royales ont repris deux des quatre postes qu'elles avaient perdus mercredi, à l'aube autour de Louang Prabang, ancienne capitale royale située dans le nord du pays.

L'encerclement de Louang Prabang par les forces de gauche se précise, mais on fait remarquer dans les milieux officiels de Vientiane que cela se produit chaque année, à pareille époque, et qu'il n'existe aucun indice permettant de croire que les Nord - Vietnamiens et le Pathet Lao ont l'intention de s'emparer de la ville.

En effet, souligne-t-on pour des raisons politiques — le Pathet Lao est officiellement monarchiste — Louang Piabang a toujours été épargnée.

En revanche, on se montre beaucoup plus inquiet dans les mêmes milieux sur le sort des bases jumelles de Samthong et de Lone Chen, situées à quelque 70 milles au Nord de Vientiane. Ces deux positions — où résident une cinquantaine d'Américains — constituent les centres nerveux des opérations de guérilla menées dans le Nord du Laos par la CIA (services de renseignements américains).

Reflux Nord-Vietnamiens

On signale d'autre part un mouvement de reflux vers l'Ouest d'éléments Nord-Vietnamiens — venant apparemment de la piste Ho Chi Minh — observé jeudi dans la région de Tangvay, avant-poste gouvernemental situé à 25 milles au Sud de Muong Phine.

Ce mouvement, précise-t-on de source officielle, a commencé il y a une dizaine de jours, mais il a tendance à nettement s'amplifier.

D'autre part, ajoute-t-on, trois bataillons des forces spéciales laotiennes étaient jeudi soir "en train de reprendre" la localité de Muong Phalane qu'elles avaient évacué le 28 janvier dernier sous la pression adverse.

Ces troupes progressent face à une faible résistance vers la piste Ho Chi Minh dont elles se trouvent à une trentaine de milles.

D'autres forces spéciales du gouvernement laotien, qui menaient depuis trois semaines une opération ultra-secrète de harcèlement et de sabotage sur la piste Ho Chi Minh, a plusieurs dizaines de milles au sud de Muong Phine, ont été évacuées par des hélicoptères américains, déclare-t-on de même source. Elles seraient ramenées plus à l'Ouest en prévision de mouvements éventuels de reflux des Nord - Vietnamiens dans la zone gouvernementale laotienne.

A Washington, cependant, dans le premier commentaire depuis la levée de l'embargo sur les opérations militaires, le quotidien du soir Evening Star se demande si les troupes sud-vietnamiennes seront capables de tenir les positions sur lesquelles elles viennent d'être installées le long de la piste Ho Chi Minh.

"Si l'opération réussit et si les Sud - Vietnamiens peuvent tenir les "points forts" après le retrait des troupes américaines, elles seront en bonne position pour réaliser la politique d'auto-défense prévue par le programme de "vietnamisation" du président Nixon", écrit le commentateur militaire du journal.

Il ajoute toutefois: "Mais l'Histoire donne des raisons de douter que les Sud - Vietnamiens soient capables de tenir les postes qu'ils sont en train d'installer avec leurs alliés américains".

Ogilvy's OTTAWA

CENTRE-VILLE 236-4511
BILLINGS BRIDGE 236-3687

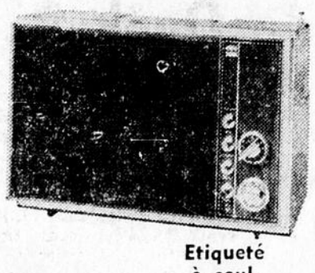
Divertissement de qualité au foyer à prix exceptionnels

Toshiba

LE MODELE FAIRFIELD
V41C 12 pouces

Téléviseur portatif à écran rectangulaire

Un téléviseur portatif à écran rectangulaire, léger, mais au rendement d'un gros... le Fairfield de Toshiba... ne pèse que 20 liv., mais offre une image qui vaut la peine d'être vue au soleil et à l'ombre, grâce à l'écran teinté "Eye-Ease" qui diminue la réflexion de la lumière ambiante. Un modèle portatif qui résiste longtemps à la rude manipulation, muni du tube-image "Steelguard" Toshiba comportant une bande d'acier robuste d'une grande sensibilité reliée directement à la lampe-écran. Un meuble résistant aux rayures et aux taches, en Duranyl, la merveilleuse découverte de résistance utilisée dans les composantes pour avions à réaction.



Etiqueté à seul. $124

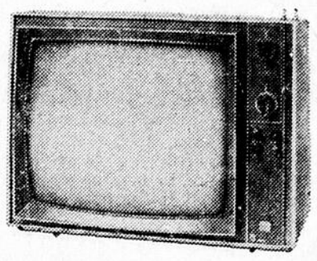
REPUTEES CARACTERISTIQUES TOSHIBA

- Image pleine puissance de 11,500 volts;
- Syntonisateur d'hyperfréquences VHF/UHF complet et précis;
- Amplificateur IF "duraligned" à trois degrés;
- Contrôle du gain automatique;
- Antenne VHF pivotante incorporée;
- Haut-parleur "Golden Cameo".

Toshiba

LE MODELE WESTPORT
V7C 20 pouces

Téléviseur portatif à grand écran



Le portatif Toshiba à grand écran vous donne netteté et clarté ultraprécises grâce à son écran teinté "Eye-Ease", ce qui veut dire une image portative parfaite au soleil et à l'ombre. Il amenuise beaucoup les reflets de la lumière du soleil et des lampes. Léger poids de 36 liv. seulement. Fabriqué pour encaisser les chocs de la manipulation portative, le Westport de Toshiba offre: usage durable de l'état solide Toshiba, plan de circuit imprimé, lampe-écran "Steelguard" munie d'une bande d'acier robuste d'une grande sensibilité directement reliée à la lampe-écran, enfin un meuble en "Duranyl" de grande résistance conçu pour la manipulation portative populaire.

REPUTEES CARACTERISTIQUES TOSHIBA

- Image pleine puissance de 15,000 volts;
- Syntonisateur d'hyperfréquences VHF à deux degrés;
- Syntonisateur d'hyperfréquences UHF de précision;
- Amplificateur IF "Duraligned" à trois degrés;
- Antifading;
- Antenne VHF pivotante incorporée;
- Haut-parleur "Golden Cameo".

Etiqueté à seul. $164

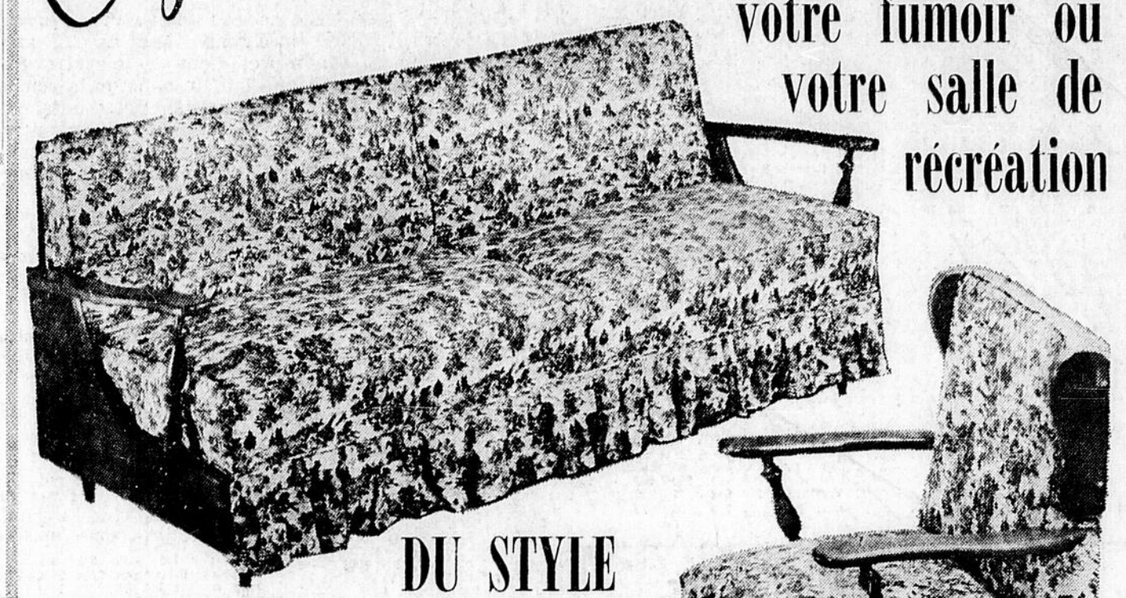
Au rayon des téléviseurs Toshiba, au sous-sol, à l'édifice de l'ameublement, au centre-ville et à notre magasin de Billings Bride.

Ogilvy's OTTAWA

MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'A 9 H ET SAMEDI TOUTE LA JOURNEE

CENTRE-VILLE 236-4511
BILLINGS BRIDGE 236-2681

Une excellente aubaine pour votre fumoir ou votre salle de récréation



DU STYLE COLONIAL 2 PIECES SOFA ET BERCEUSE PIVOTANTE ASSORTIE

Cet ensemble confortable de style colonial sera l'article idéal pour votre salle familiale et votre fumoir. Le sofa, pourvu d'un compartiment à lingerie, s'ouvre en un lit confortable pour la nuit. Choisissez parmi les charmants imprimés coloniaux: or, beige, brun. Venez ce soir voir cet ensemble.

LES DEUX MORCEAUX Etiqueté à $169



DIVAN-LIT CAUSEUSE

ETIQUETE A... $229

Une belle causeuse à coussins réversibles en mousse, revêtus, à votre choix, en jade, lever du soleil, cobalt, regla ou rouille. Cette gentille causeuse se dédouble en un lit simple confortable pour la nuit, à matelas piqué enroulé, à ressorts, de dimension lit simple. Un article idéal à ajouter à la salle familiale ou de séjour, à la chambre à coucher des adolescents ou au fumoir. Dimensions totales approx. 53". Venez le voir ce soir.

Au rayon des meubles, à l'édifice de l'ameublement au centre-ville et à notre magasin de Billings Bridge.

Le Canada et les affaires du Pacifique

SAN FRANCISCO (PA) — Le Canada joue un rôle de plus en plus actif dans les affaires du Pacifique, mais il n'en a pas pour autant intérêt à s'intégrer, comme les Etats-Unis, aux divers accords de sécurité multilatéraux, a déclaré mardi, M. Marcel Cadieux, ambassadeur du Canada aux Etats-Unis, dans un discours prononcé au Commonwealth Club de Californie.

M. Cadieux a rappelé qu'en 1954, le Canada avait été nommé membre de la commission internationale de contrôle en Indochine, justement parce qu'il n'avait pratiquement pas d'intérêts dans l'Est asiatique.

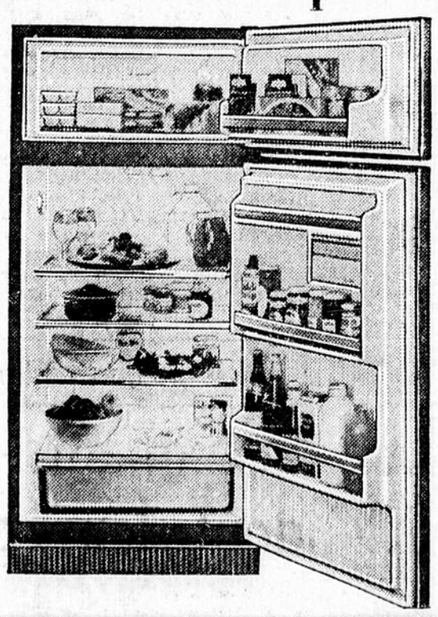
Mais, aujourd'hui, les choses ont changé, dit-il, sans pourtant nommer le Vietnam.

Sur le plan commercial, a dit encore M. Cadieux, nous voyons déjà venir le jour où le Japon se substituera à la Grande-Bretagne comme notre second partenaire en importance après les Etats-Unis, "de même qu'il est actuellement votre second partenaire en importance après le Canada".

Le Canada aspire à une plus grande libéralisation du commerce dans le Pacifique afin d'ouvrir de plus larges perspectives aux producteurs et aux investisseurs canadiens.

REFRIGERATEUR-CONGELATEUR Admiral de 12.85 pi. cu.

- Compartiment sans givre de 10.32 pi. cu. pour les aliments
- Congélateur zone zéro de 80 liv. (2.53 pi. cu.)
- Hydrateur pleine largeur au fond
- Compartiments à viande et à beurre.



MODELE T1370

SPECIAL $268

Moins la prime d'échange de $50 à $100

PRIME D'ECHANGE de $50 à $100

Pour les réfrigérateurs de 15 années ou moins d'usage, en bon état et fonctionnant bien, munis d'un congélateur à la partie supérieure, de l'une des marques suivantes: Admiral, CGE, McClary-Easy, Kelvinator, Moffat... lors de l'achat de ce nouveau réfrigérateur-congélateur Admiral.

Au rayon des appareils électroménagers, au sous-sol, à l'édifice de l'ameublement, au centre-ville et à notre magasin de Billings Bridge

BOUTIQUE ELECTROHOME

STEREO DE STYLE VERITABLE

Chacune de ces charmantes créations Deilcraft conférera une nouvelle splendeur à un coin de votre foyer. Elles sont d'un style authentique, d'un détail étonnant et d'un joli fini des artisans Deilcraft. Mais, chaque pièce est aussi une console stéréo de la Boutique Electrohome, au complet avec radio AM/FM, changeur Garrard et puissance musicale de 30 watts. Des "cubes sonores" spéciaux se prolongent jusqu'à une trentaine de pieds. Alors, remplissez un coin de charme et toute la pièce de musique. Venez dès aujourd'hui les voir et les entendre.



A VOTRE CHOIX $298



Au rayon des stéréos, au sous-sol, à l'édifice de l'ameublement au centre-ville et à notre magasin de Billings Bridge.

CHARLES OGILVY LIMITED

Nuageux
MINIMUM (cette nuit) 25
MAXIMUM (demain) 30

HULL et la région — LE DROIT

Le juge décidera de l'objectivité du candidat

Juré "impartial" malgré lui au procès de P. Rose

par Bernard RACINE

MONTREAL (PC) — Situation inusitée au procès de Paul Rose : jeudi, deux membres du jury agissant comme vérificateurs ont déclaré impartial un candidat juré qui avait déjà avoué être partial.

Le fait d'être déclaré impartial par les vérificateurs signifie que le candidat juré est accepté comme juré et que le greffier doit maintenant l'assermenter comme tel. Or, les jurés doivent être impartiaux, c'est là la condition essentielle de leur admission au jury.

Paul Rose, ancien enseignant âgé de 27 ans subit actuellement son procès pour le meurtre du ministre Pierre Laporte, en Cour du banc de la reine. Parce qu'on lui a refusé la permission d'être défendu par Me Robert Lemieux, qui subit devant un autre tribunal son procès pour sédition, Rose mène lui-même sa défense aidé de Me Pierre Cloutier, qui agit comme avocat conseil.

Les procédures en sont encore au stade du choix des jurés et jeudi, neuvième journée du procès, un cinquième juré a été choisi.

Depuis le début du procès, Rose prétend qu'en raison de la grande publicité qui a entouré l'enlèvement et la mort de M. Laporte, il sera impossible de trouver 12 jurés impartiaux.

La procédure pour le choix des jurés est celle-ci: les candidats jurés sont amenés un à un devant le tribunal. Si le candidat n'est pas mis à l'écart par le couronne ou récusé péremptoirement — c'est-à-dire sans explication — par la défense, il est interrogé successivement par Rose et ensuite par Me Jacques Ducros, procureur de la couronne.

Les jurés qui ont déjà été choisis assistent à l'interrogatoire et les jurés choisis les derniers servent de vérificateurs, c'est-à-dire que ce sont eux qui doivent décider si le candidat juré est impartial ou partial et s'il peut ou non faire partie du jury.

La situation inusitée s'est produite vers la fin de la séance du matin et le juge Marcel Nichols, qui avait déjà annoncé que le tribunal ne siégerait pas durant l'après-midi, a révélé qu'il tranchera cette situation vendredi.

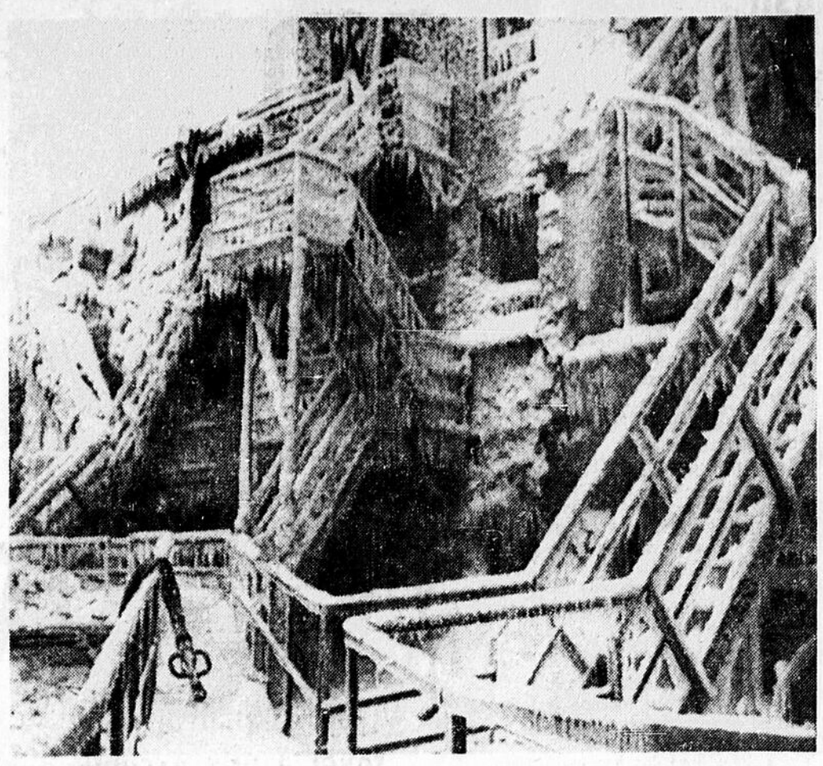
Après près de trois quarts d'heure d'interrogatoire, Rose avait réussi à faire admettre par le candidat juré qu'il s'était déjà formé sur l'accusé une idée qu'il lui serait difficile de changer et que, par conséquent, il était partial. Rose avait mis fin à son interrogatoire et le procureur de la couronne n'avait pas jugé bon de questionner le candidat plus longuement.

Au juge qui leur demande quel est leur verdict, les deux vérificateurs demandent de se retirer pour délibérer. Le juge répond qu'il croit que ça n'en vaut pas la peine mais les deux hommes se retirent quand même dans une salle voisine durant quelques minutes.

A leur retour, avant qu'ils prononcent leur verdict, le juge qui est visiblement inquiet, fait relire par la sténographe officielle la dernière question posée par Rose au candidat et la réponse de celui-ci.

Le juge Nichols demande ensuite aux vérificateurs quel est leur verdict. Les deux hommes se lèvent et commencent par déclarer qu'il est partial. Ils se rasseoient puis se ravisent et se lèvent de nouveau.

A la stupéfaction de toute la cour, un des jurés explique qu'ils se sont trompés et qu'ils voulaient dire que le candidat était impartial. Devant cette situation, le juge n'a pas permis que le candidat juré soit assermenté et il lui a demandé de revenir devant le tribunal vendredi matin alors qu'il tranchera la question.



(Téléphoto PC)

UNE DEFECTUOSITE ELECTRIQUE est à l'origine de l'incendie qui a détruit, dans la nuit de mercredi à jeudi, l'édifice Hethrington, situé sur la rue St-Jean, en plein coeur de la haute ville de Québec. On sait que les flammes ont fait trois morts et une dizaine de blessés, dans ce sinistre. La photo nous montre, recouvert de glace, l'escalier à l'arrière de l'immeuble de 4 étages.

Budget de $566,975

Baisse de la taxe à Touraine

Les contribuables de Touraine qui ont assisté à la séance spéciale du Conseil, hier soir, pour la présentation des prévisions budgétaires, ont appris avec surprise que, malgré une hausse du budget, la taxe générale (foncière) a été abaissée de $10 du mille dollars d'évaluation, à $9.85.

Selon le maire de la municipalité de Touraine, M. Jean-Paul Hébert, deux "changements" seraient à l'origine de cette légère baisse, soit l'augmentation de la population et, d'autre part, la première taxe imposée aux pères Eudistes de Touraine, soit d'environ $150,000.

A l'augmentation de la population, il s'est naturellement ensuivi, a expliqué M. Hébert, une hausse dans les revenus budgétaires, particulièrement de la taxe de vente et de la taxe sur les immeubles.

Quant à la taxe imposée aux pères Eudistes, les autorités municipales en ont décidé ainsi lorsque cette communauté religieuse a loué, dernièrement, son séminaire au gouvernement fédéral qui en fera une école d'administration publique pour ses fonctionnaires.

Cependant, il faut aussi considérer que Touraine est une petite municipalité, comme le démontre le budget adopté par le Conseil, hier soir, soit $566,975. L'année dernière, le budget était de $477,000.

Dépenses budgétaires

Dans l'ensemble tous les services offerts par la municipalité ont vu leur budget sensiblement augmenté.

Les dépenses pour l'administration, qui représenteront environ 20 pour cent du budget, ont été fixées à $113,553. Comparativement à l'année dernière, il y a une hausse d'environ 2 pour cent. M. Hébert a expliqué que la ville comptait employer plus de personnel et que, d'autre part, elle créerait un fonds de pension pour ses employés.

Le budget accordé pour la sûreté municipale sera également augmenté. La ville acquerra d'ici quelque temps une nouvelle auto-patrouille, un radar et devra éventuellement acheter des uniformes pour les policiers. Ce service prendra environ 18 pour cent des revenus.

Les autres services se divisent le buduget comme suit : taxes d'améliorations locales 26 pour cent; travaux publics 15 pour cent; station de pompage 10 pour cent; loisirs 6 pour cent; pompiers 4 pour cent et la bibliothèque environ 1 pour cent.

Le juge Ouimet refuse de se récuser

Les "cinq" demandent le retrait des accusations

MONTREAL (PC) — Le syndicaliste Michel Chartrand, l'avocat Robert Lemieux, l'écrivain Pierre Vallières, le professeur Charles Gagnon et le journaliste Jacques Larue-Langlois ont demandé à la Couronne, jeudi de retirer les accusations qui pèsent contre eux, après que le juge Roger Ouimet, qui préside leur procès, eut rejeté une requête visant à les récuser.

Les cinq co-accusés, qui devaient continuer aujourd'hui à défendre leur requête, sont inculpés de conspiration séditieuse en vue de renverser les gouvernements du Canada et du Québec.

Selon Gagnon, l'acte d'accusation est "incohérent". Il s'agit d'une double accusation, a-t-il dit, puisque nous sommes accusés de conspiration séditieuse et d'avoir préconisé le renversement de gouvernements.

Pour Vallières, l'accusation est semblable au sable mouvant qui peut prendre n'importe qui ou n'importe quoi. On est censé accuser quelqu'un de quelque chose de précis, a-t-il ajouté.

Procès politique

Le prévenu a déclaré ensuite que les gouvernements fédéral et provincial se servaient de ce procès pour justifier le recours à la loi d'exception, en octobre, en prévision d'une "insurrection appréhendée".

"C'est un procès politique", a-t-il répété en dépit des avertissements du juge Ouimet. Ce dernier a d'ailleurs signalé qu'il examinerait les notes sténographiques de la séance pour déterminer si Vallières s'était rendu coupable d'outrage au tribunal.

En janvier 1970, le même magistrat avait condamné Vallières à sept mois de prison pour outrage au tribunal. Quant à moi, a-t-il dit, je n'ai devant moi aucune accusation de nature politique.

Prenant la parole à son tour, Chartrand a fait valoir que ses co-accusés et d'autres personnes avaient été détenues illégalement sous l'empire de la loi sur les mesures de guerre depuis sa proclamation le 16 octobre.

D'après lui, cette loi "usurpait" les prérogatives des tribunaux en conférant au procureur-général le droit d'accorder ou de refuser les cautionnements.

Conspiration

Chartrand a demandé comment il aurait pu conspirer avec les autres prévenus puisqu'il les avait vus seulement deux ou trois fois au cours des dernières années. Evoquant la "grève de l'amiante" à Asbestos, en 1949, il a rappelé que 13 mineurs avaient été accusés de conspiration mais qu'un seul d'entre eux avait été trouvé coupable.

On n'a jamais su avec qui il avait conspiré, a-t-il remarqué.

Puis il a prétendu qu'il ne pourrait bénéficier d'un procès impartial, affirmant que les procureurs de la Couronne confondraient le jury en "défigurant" l'accusation qui pèse contre lui et ses co-accusés.

Plus tôt, le juge Ouimet avait refusé de se récuser en soulignant que le jury serait responsable de l'examen des faits et du prononcé du verdict et qu'il n'aurait lui-même qu'à intervenir pour les questions d'ordre juridique.

Jamais un juge de la Cour supérieure n'a été l'objet d'une telle requête, a-t-il poursuivi.

En outre, il a rappelé aux prévenus qu'ils pourraient en appeler de tout verdict de culpabilité.

Les candidats jurés au "procès de cinq" devront attendre une autre semaine avant de se présenter à la Cour du banc de la reine. Le juge a remis leur désignation au 15 février, à cause du nombre de requêtes préliminaires qui doivent être étudiées avant l'ouverture du procès.

L'étude du rapport final est remise

Pas de réponse de l'Université du Québec, sur Hull, avant mars

QUEBEC (Spécial) — Le bureau des gouverneurs de l'Université du Québec a remis au mois de mars prochain son étude du rapport final concernant l'extension des services de cette université à la région de Hull.

C'est ce qu'a fait savoir, jeudi, un porte-parole de la direction de l'Université du Québec, dans une lettre remise à la presse.

Il avait, plus tôt, été annoncé que les gouverneurs devaient étudier ce rapport au cours de leur prochaine réunion, soit celle du 10 février. Mais la personne responsable de la rédaction de ce rapport final ne pouvant, pour cause de maladie, compléter son travail pour la date prévue, on a donc décidé d'en reporter l'étude à la séance suivante du bureau des gouverneurs, c'est-à-dire, au mois de mars prochain. La date précise de cette réunion ne sera connue que plus tard, au cours du présent mois.

On se souviendra que s'est formé, au début de cette semaine, un comité de coordination des différents organismes intéressés à l'extension des services de l'Université du Québec dans la région de Hull. Ce comité veut jouer le rôle d'interlocuteur auprès des centres décisionnels québecois que sont le bureau des gouverneurs de l'université du Québec et le Conseil de l'enseignement supérieur québecois. Il s'est fixé comme objectif prioritaire la poursuite de l'enseignement pour la formation et le perfectionnement des maîtres, lequel enseignement est gravement compromis dans la région de l'Outaouais par la fermeture, en juin prochain, de l'école normale de Hull.

Lors de sa formation, le comité avait étudié la possibilité de se rendre à Québec, le 10 février, pour assister a la réunion du bureau des gouverneurs de l'Université du Québec et expliquer à ses membres les raisons qui rendent, d'après lui, indispensable l'établissement de services universitaires dans la région de Hull.

Le délai qui vient d'être apporté à l'étude du rapport final sur l'extension des services de l'Université du Québec dans la région de l'Outaouais aura pour effet d'accorder plus de temps au comité de coordination pour plaider sa cause auprès des autorités de l'institution universitaire.

Deux vols à main armée, à Hull, jeudi en soirée

Deux vols à main armée ont été commis, jeudi soir, à Hull, en l'espace de quelques heures.

Le plus important de ces vols s'est déroulé à la Caisse populaire St-Rédempteur, située à l'angle des rues St-Laurent et St-Hyacinthe.

A cet endroit, deux cagoulards armés ont vidé de leur contenu trois tirois-caisses. La tête revêtue de cagoules de ski, ils ont quitté les lieux rapidement après avoir commis leur forfait. Heureusement, aucun coup de feu n'a été tiré.

Au moment du crime, soit vers 7 h 40, trois clients et cinq employés, dont le gérant, M. Claude Pilon, étaient dans l'établissement.

Le montant du larcin est de quelque $6,000. L'enquête dans cette affaire a été confiée aux détectives Walter Duncan et Philippe Côté, de la sûreté municipale de Hull.

Apparemment, il semble que ce corps policier aurait un signalement assez précis des deux malfaiteurs qui se sont enfuis en automobile.

Messager

Le second vol s'est produit lorsqu'un messager de l'épicerie Saumur, située au coin des rues Champlain et Verdun, a été forcé de remettre à deux cagoulards armés toute la monnaie qu'il avait en sa possession.

A la suite d'un appel téléphonique demandant qu'une commande d'épicerie soit livrée, le messager s'est empressé de se rendre à l'endroit fixé.

Rendu à cet endroit, il s'est retrouvé face à face avec deux individus qui, pointant leur arme dans sa direction, lui ont demandé de vider ses poches.

Il s'est aussitôt exécuté en remettant toute la monnaie qu'il possédait, soit une somme de près de $10. Aussitôt, les malfaiteurs se sont sauvés au pas de course, en direction de la rue Laurier.

D'après le signalement fourni par le jeune messager, il semble que l'un des deux individus mesurait plus de six pieds alors que son comparse avait quelques pouces de moins.

Deux Hullois y perdent un total de $1,575

Ottawa réalise un profit avec la rénovation, à Hull

par Philippe GAGNON
du DROIT

Probablement à cause de sa politique anti-inflationniste, le gouvernement fédéral est en voie de réaliser des profits en effectuant des transactions dans l'aire de rénovation no 6, à Hull.

En fait, en revendant à la ville de Hull deux maisons acquises il y a plus d'un an, de citoyens de l'aire 6, le gouvernement fédéral peut réaliser un profit de $1,575.

Et en définitive, MM. Lucien Arvisais et J. A. Séguin, deux Hullois, perdent $1,375 dans le cas du premier et $200 dans le cas du second, parce qu'ils ont vendu leurs maisons trop tôt.

Voici comment maintenant le gouvernement fédéral peut réaliser des profits à même ces contribuables.

Mentionnons d'abord que la rénovation urbaine à Hull devait débuter dans l'aire no 1. Mais, le gouvernement fédéral ayant décidé de construire des édifices à bureaux non loin de l'Imprimerie nationale, les autorités municipales de Hull ont été dans l'obligation de commencer la rénovation urbaine dans l'aire no 6.

Le gouvernement fédéral, devant les bonnes grâces de la municipalité, avait chargé la ville de Hull de négocier l'achat des maisons de ce secteur, quitte à en payer lui-même le coût d'achat. Le Fédéral voulait cependant donner son accord sur les prix d'achat avant que la municipalité de Hull n'effectue les transactions.

M. Ronald St-Cyr, alors employé à la ville de Hull, avait fixé la valeur des maisons de M. Lucien Arvisais, 28, rue Mance, et de M. J. A. Séguin, 82, rue Florent, mais le gouvernement fédéral voulait payer moins cher encore pour les deux résidences. M. St-Cyr a donc poursuivi les négociations et, en janvier 1969, il achetait pour le gouvernement fédéral et au prix du gouvernement fédéral la maison de M. Arvisais ($7,425) et cewle de M. Séguin ($9,300) . . .

Par la suite, le gouvernement fédéral a décidé d'abandonner ses projets dans l'aire 6 et d'aménager plutôt Place-du-Portage. Il fallait donc que les maisons soient revendues à la ville de Hull.

Les autorités municipales ont donc embauché la firme d'évaluateurs Pigeon et Lavoie, qui ont déterminé la valeur du domicile de M. Arvisais à $8,800. L'évaluation de celle de M. Séguin a été effectuée par les Estimateurs professionnels, qui en ont fixé la valeur à $9,500.

Devant ces faits, la ville de Hull doit maintenant payer la maison de M. Arvisais $8,800 (le Fédéral l'avait achetée pour $7,400) et celle de M. Séguin $9,500 (elle avait coûté $9,300 au Fédéral).

Selon le conseiller Jean-Marie Séguin, le gouvernement fédéral devrait naturellement remettre ses "profits" aux gens à qui cet argent revient: MM. Arvisais et Séguin . . .

Session de cours d'hiver au service des loisirs

Le secteur culturel du service des loisirs de Hull vient d'annoncer la mise sur pied d'une session d'hiver pour faire suite à la série de cours offerts durant l'été.

Pour les adultes, on retrouve un cours d'initiation à la musique, d'expression corporelle et d'initiation à la peinture. Ces cours seront donnés les mardi, mercredi et jeudi, respectivement, à l'Ecole des langues, rue Durocher, à Hull. Les cours seront données en soirée, à compter de 8h.

Pour les enfants, maintenant, le service des loisirs offre un cours de philatélie, d'expression corporelle, des jeux dramatiques et des cours d'arts plastiques. Ces cours seront donnés en soirée à la Bibliothèque municipale, en ce qui concerne la philatélie, et dans diverses écoles de Hull, pour le reste.

La date d'inscription pour chacun de ces cours a été fixée au lundi, le 8 février, de 6h à 9h du soir, au bateau-théâtre L'Escale. En plus de ces cours, le service des loisirs offre également un cours d'art dramatique. Ce cours s'adresse plus particulièrement aux adultes.

Les 100,000 emplois

Bourassa devra être radical

ROBERVAL (PC)—"Si le premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa, veut créer les 100,000 nouveaux emplois, ce qui est maintenant un objectif à atteindre et non pas une certitude, il devra prendre des moyens radicaux pour réorganiser le ministère de l'Industrie et du Commerce, qui est en train de se transformer en un véritable cimetière d'initiatives industrielles".

C'est ce qu'a déclaré M. Thomas-Eugène Simard, directeur général du Conseil régional de développement (CRD) du Saguenay-Lac-St-Jean, qui prenait la parole, mercredi, devant les journalistes du comté de Roberval.

Le directeur du CRD a ajouté qu'il ne s'opposait pas à ce que le ministère de l'Industrie et du Commerce devienne une succursale du ministère fédéral de l'Expansion économique régionale, à moins que M. Bourassa prenne des mesures énergiques pour corriger la situation actuelle.

M. Simard s'est également dit surpris des nombreux départs qui sont survenus récemment à ce ministère, affirmant qu'il est inadmissible que, depuis le départ de M. Benoît Marquis, la région n'ait pas encore en place un délégué industriel régional et un adjoint, lorsque le ministère a, par contre, deux ou trois autres représentants semblables dans d'autres régions du Québec.

Qui veillera sur le transport entre les rives de l'Outaouais?

Quel genre d'organisme pourrait superviser le transport rapide entre les deux rives de l'Outaouais?

Les membres du comité d'étude sur le transport en commun dans l'Outaouais ont questionné longuement les représentants du Conseil économique de l'Outaouais, lors de la présentation de leur rapport, jeudi après-midi, pour savoir comment ils concevaient cet organisme tripartite.

On sait que le CEO a recommandé la participation des troix paliers de gouvernement pour défrayer le coût de ce transport en commun. Malgré les questions successives et répétées, le président du Conseil économique de l'Outaouais n'a pu répondre avec précision sur le genre d'organisation exacte qu'il recommandait. Il laisse plutôt aux membres du comité d'étude le soin d'élaborer son fonctionnement et sa composition. Le CEO tient toutefois à émettre des avis et des restrictions qu'on entend voir respecter, notamment la création de deux commissions de transport indépendantes.

Une chose est sûre, Me Marcel Beaudry, un des membres du comité d'étude, voit mal comment un organisme fédéral subventionnerait deux organismes provinciaux sans exiger un certain droit de regard ou, comme il a dit: " sans y mettre le nez",

Quant à une recommandation du CEO visant à amender un article de la loi 77 sur le mode d'acquisition des compagnies du Transport urbain et métropolitain de Hull et où on recommandait de n'acquérir que les biens meubles et immeubles qui pourront servir aux fins de la Commission, Me Beaudry soutient que la recommandation du CEO signifie l'abolition de cet article.

L'article antérieur était rédigé ainsi: "La Commission de transport ne peut exploiter aucun service de transport en commun dans le territoire actuellement desservi par l'une ou l'autre des compagnies de Transport de Hull ltée et Transport métropolitain ltée, sans acquérir de gré à gré, ou par expropriation, le capital-action ou les biens meubles et immeubles de l'une ou l'autre de ces entreprises de transport desservant le territoire auquel la Commission de transport établit ainsi son service".

Quant à l'article rédigée par le CEO, il ne vise qu'à acquérir "les biens meubles et immeubles qui pourront servir". Selon Me Beaudry, la signification d'un tel article est trop vague et trop large.

Enfin, les membres du comité d'étude ont semblé heureux d'apprendre que le CEO entrevoit une intégration graduelle du transport. On sait que le CEO a suggéré à la future Commission d'étude toutes les facettes de cette expérience et de planifier l'ensemble des opérations avant de procéder à l'acquisition des autobus des compagnies du transport urbain et métropolitain.

"On nous met le poignard dans le dos"

Les enseignants de l'Outaouais attendent leur classification

Les membres de l'Association des enseignants de l'Outaouais commencent à se sensibiliser à la classification qui a causé beaucoup de remous à Montréal, ces dernières semaines.

En effet, au cours d'une assemblée, jeudi soir, à l'école Immaculée-Conception, à Hull leur président, M. Fernand Côté, leur a expliqué en gros quelle était la situation.

M. Côté a déclaré que la classification — certains malins la surnomme déjà la décalcification des droits acquis, — ne frappe pas partout de la même façon. "La région de Montréal, a-t-il ajouté, est plus touchée parce que plus d'enseignants y travaillent".

Pour l'instant, l'étude des dossiers académiques des enseignants de l'Outaouais n'étant pas encore complétée, on se contente de constater que Montréal subit présentement le contre-coup de la classification, un article rédigé noir sur blanc dans le présent contrat collectif et qu'ont signé massivement les enseignants.

Pour certains, les enseignants ont signé un chèque en blanc lorsqu'ils ont accepté le contrat collectif en vigueur présentement. En effet, selon eux, l'item "classification" figurait bien sur le contrat, mais les normes suivant lesquelles il se réaliserait n'y était pas. "Nous avions une bonne échelle de salaire, à la convention, maintenant on nous met le poignard dans le dos", a précisé un enseignant.

Quoi qu'il en soit, il faudra attendre au moins jusqu'à lundi avant de savoir jusqu'à quel point les enseignants de l'AEO seront avantagés et désavantagés.

Activités pour femmes recherchées

Avenir prometteur au service des loisirs de Pointe-Gatineau

(E.L.) — Après un mois de travail comme président de la Commission des loisirs de Pointe-Gatineau, M. Lucien Girard est très optimiste face à l'avenir, mais travaille surtout pour que les $90,000 du budget de ce service retournent véritablement en service à la population.

M. Lucien Girard, premier de la série des diplômés de l'Université d'Ottawa "en recréologie" a révélé, au cours d'une entrevue, que la ville a été divisée en trois secteurs. Dans chacun de ceux-ci, des bénévoles travaillent à organiser certaines activités subventionnées par la ville.

La ville de Pointe-Gatineau doit cependant souvent faire appel à la coordination des autres centres environnants pour devenir véritablement efficace. En ce sens-là, M. Girard déclare à qui veut l'entendre que la collaboration est "primordiale". Il a donné comme exemple les cours de skis que les jeunes et moins jeunes de Pointe-Gatineau suivent actuellement sur le territoire de la municipalité de Gatineau. "Nous étions obligés d'agir ainsi, a-t-il expliqué, puisque la municipalité de Pointe-Gatineau ne possède pas de côte".

Dans le domaine de la natation, Pointe-Gatineau doit recourir aux services des piscines de la ville d'Ottawa.

Il en est également de même pour l'utilisation des arénas.

Travail immédiat

Dans le moment, il est possible de résumer à peu près ainsi les différentes activités du service des loisirs de Pointe-Gatineau. Le carnaval, le ski, le tennis, le judo, club des Jeunes, théâtre populaire, bibliothèque, cinémathèque, baseball et hockey, jeux d'été, tir-à-l'arc, badminton, éducation physique, natation et prochainement aide au cours de personnalité.

Le travail de la Commission des loisirs devra, à la suite de la demande du conseil de Touraine, examiner quelles sont

Le travail de la Commission des loisirs devra, à la suite de la demande du conseil de Touraine, examiner quelles sont
les possibilités de construire et d'obtenir un aréna pour desservir ces deux municipalités.

L'aménagement des parcs, comme travail à long terme, est un des objectifs à poursuivre et à élaborer constamment. Selon M. Girard, il faudrait que la ville puisse obtenir des subventions pouvant lui permettre d'aménager l'immense baie entre la rivière Gatineau et le chemin St-Louis.

Equilibre

Autre élément important du travail de celui qui occupe la fonction de coordonner, d'animer et d'administrer le service des loisirs, l'équilibre des personnes qui fréquentent les groupes où il y a des activités.

"Il est important, a-t-il affirmé, que nous trouvions des activités qui vont permettre aux filles, tout comme aux hommes, de participer". Selon lui, actuellement la participation est beaucoup trop unisexe, c'est-à-dire surtout masculine. M. Girard soutient que si certaines activités se prêtent à une participation uniquement masculine, il faut en trouver d'autres qui permettront aux filles de participer. Quant à celles où les deux groupes de partenaires de l'humanité peuvent participer, il faut, de dire M. Girard, encourager également la participation féminine. "Trop souvent, les femmes croient que les loisirs sont réservés pour les hommes".

Recommandation d'un groupe d'étude

Québec doit reconnaître la justice administrative

Par JACQUES BOUCHARD

QUEBEC (PC) — Un groupe de travail recommande au gouvernement Bourassa de reconnaître officiellement l'existence d'une justice dite administrative et la création d'un conseil des tribunaux administratifs.

Ce rapport de 300 pages sur les tribunaux administratifs, commandé par le ministère de la Justice, a été rendu public jeudi par M. Jérôme Choquette.

Le groupe de travail dirigé par Me René Dussault, ex-professeur à l'Université Laval et maintenant conseiller sur les politiques sociales au ministère des Affaires sociales, souligne que l'application d'une telle mesure, parallèlement à la justice civile et pénale, concernerait principalement les rapports entre l'administration publique et les administrés dans l'interprétation et l'application des lois administratices.

Par ailleurs, précise le rapport, une justice administrative qui serait à la fois expéditive et plus accessible financièrement aux citoyens, permettrait de mieux réussir le difficile équilibre entre les impératifs de l'efficacité de l'action administrative et les droits et libertés des citoyens.

Dans cette optique, le groupe de travail recommande au gouvernement de préparer une loi-cadre qui définirait les grandes lignes et la nomenclature de ces tribunaux administratifs.

En outre, les auteurs du rapport ont retenu 10 organismes qui se rapprochent le plus de la notion de tribunal administratif, soit le tribunal du travail, la commission d'appel de l'aide et des allocations sociales, la commission des loyers, le tribunal de la sécurité routière, le juge des mines, le juge sur les matériaux de rembourrage, le juge sous la loi de la protection du consommateur, les conseils d'arbitrage sous la loi de l'assurance - maladie, les arbitres sous la loi des abus préjudiciables à l'agriculture et le bureau des expropriations de Montréal.

Tribunaux

Le groupe de travail identifie par ailleurs comme susceptibles de constituer des tribunaux administratifs, si certaines modifications y sont apportées, une vingtaine d'organismes gouvernementaux, dont la commission des accidents de travail, la régie des transports, la régie des alcools, la commission de la Fonction publique, la régie des rentes.

De plus, les auteurs du rapport préconisent la création d'un Conseil des tribunaux administratifs composé de dix membres et chargé de la surveillance de ces tribunaux.

Les membres, souligne le rapport, devraient être nommés par le conseil des ministres et répartis de la façon suivante: trois membres représentant le gouvernement, trois personnes nommées par la profession juridiciaire, tandis que le milieu des affaires et le monde syndical en désigneraient trois et les milieux juridiques et universitaire y enverraient ensemble un représentant.

En des termes non équivoques, le groupe de travail insiste pour que soit conféré au juge administratif un statut identique à son homologue de l'ordre judiciaire et que le traitement, les immunités et le régime de retraite soient les mêmes.

Appel

En outre, le groupe de travail souhaite la constitution d'une Cour d'appel administrative qui ne soit pas assujettie au pouvoir de surveillance de la Cour supérieure et dont les jugements ne puissent faire l'objet d'aucun appel, pas même à la Cour suprême du Canada.

"Quant au statut des juges de cette cour de dernière instance au niveau administratif, il devra être semblable à celui des tribunaux administratifs, avec cette différence que tous les représentants de cette Cour devront être choisis parmi les membres du Barreau du Québec," note le document.

Avant-propos

Dans l'avant - propos de son rapport, le groupe de travail insiste sur le fait qu'il ne s'agit là que d'un point de départ, un premier déblayage autour duquel devraient venir se greffer plusieurs autres études d'un caractère multidisciplinaires faisant appel notamment à la science administrative, à la sociologie, à la science politique et à l'économique.

Les experts soulignent l'urgence et la nécessité de mettre en place un modèle cohérent d'organisation et de fonctionnement des organismes administratifs, afin de mener à bonne fin la réforme administrative qui s'amorce présentement au Québec.

Essor du bâtiment à Pte-Gatineau

(EL) — La ville de Gatineau a émis pour une somme de $313,000 en permis de construction au cours du premier mois de l'année 1971.

De cette somme, $280,000 vont à la construction de maisons unifamiliales, dont $28,600 en maisons unifamiliales jumelées. L'ensemble des constructions donnera 30 logis de plus à la ville de Gatineau, dont 28 de trois chambres à coucher.

L'an dernier, au cours du mois de janvier, la ville de Gatineau avait émis un nombre similaire de permis de construction, soit six, pour un montant de $81,800 seulement, toutefois. Le responsable du Service des bâtiments, M. Roger Lavictoire, est donc très satisfait de ce premier mois.

SEMAINE NATIONALE du 7 au 13

Le vrai confort est électrique

NOVELEC

Label de qualité accordée aux maisons et édifices entièrement à l'électricité.

Pour de plus amples renseignements, consultez votre maître-électricien, ou la ligue électrique du Québec, section de l'Outaouais.

NOVELEC
LABEL
DE QUALITE

FRANÇOIS BOURGEOIS,
secrétaire
776-1511, poste 215

La semaine de l'électricité a pour but de sensibiliser la population à l'importance de l'électricité dans la vie moderne.

MARCEL BEAUDRY
maitre-électricien,
président
771-5148

Association des Constructeurs d'Habitation de la Région de Hull, Inc.
38, rue MAISONNEUVE — PTE-GATINEAU, Qué.

AYLMER ELECTRIQUE INC.
125, rue Broad — AYLMER
684-4193

DOMPIERRE ELECTRIQUE ENR.
5, rue Fontaine — HULL
Entrepreneur électricien — Ouvrage général
Réparation d'appareils ménagers
Léon Dompierre, prop.
777-2347 — Rés. 777-9826

ENTREPRISES LECABRIE LTEE
Entrepreneur en construction
355, rue Jeanne-Mance — GATINEAU
663-0098

BEAUDRY ELECTRIQUE
Entrepreneur électricien
15, rue Jogues — HULL
771-5148
Vendeur autorisé Kelvinator

GASTON DOMPIERRE
Spécialiste en chauffage électrique
153, rue Fontaine — HULL
777-5755
● Commercial ● Résidentiel ● Industriel

LUCERNE ELECTRIQUE LTEE
PAUL-E. LACOURSE, prop.
84 boul. Montclair — HULL
777-7469

BRISSETTE ELECTRIQUE LTEE
Spécialiste en chauffage électrique
39 rue Lessard — HULL
771-2020

PLOMBERIE DUBOIS
Enr.
10, rue Lois — HULL, Qué.
771-3803

MAROIS ELECTRIQUE LTEE
6, rue Brodeur — HULL
771-6261
Commercial — Résidentiel — Industriel
Spécialiste en chauffage électrique
Réparations de tout genre

D. C. ELECTRIQUE ENR.
Spécialiste en chauffage électrique
66 Du Progrès — PTE-GATINEAU
771-5196
295, rue Charles — BUCKINGHAM
986-2802
● Industriel ● Commercial ● Résidentiel

GERVAIS & MASSON CONSTRUCTION LTEE
109, rue Papineau — HULL
771-8440

PARENT ELECTRIQUE
83, rue Emond — HULL
771-3276

Desnoyers Construction LTEE
CONSTRUCTION GENERALE
444 boul. Maloney — GATINEAU
663-8384

LABINE ELECTRIQUE LTEE
Robert LABINE, prés.
Spécialiste en chauffage électrique
161, boul. St-René — GATINEAU
663-2481

ULTRA ELECTRIQUE INC.
AURELE SEGUIN, prés.
5, rue St-Dominique — HULL
777-5287

DE L'ÉLECTRICITÉ FÉVRIER 1971

La proclamation officielle de la semaine nationale de l'électricité se fera aux endroits suivants:

HULL Lundi, 8 février, 5.30 p.m.
Bateau théâtre L'Escale

MASSON Dimanche, 7 février, 4.00 p.m.
Hôtel-de-ville

MANIWAKI Samedi, 6 février, 5.30 p.m.
Centre culturel

LISTE DES ENDROITS ET CONFERENCES DURANT LA SEMAINE NATIONALE DE L'ELECTRICITE

Club Richelieu, Gracefield, P.Q.
10 février à 6.30 p.m.

Club Richelieu, Mont-Laurier, P.Q.
8 février à 6.30 p.m.

Club Richelieu, Buckingham, P.Q.
11 février à 6.30 p.m.

Club Richelieu, Gatineau, P.Q.
10 février à 6.30 p.m.

Club Richelieu, Ferme-Neuve, P.Q.
9 février à 6.30 p.m.

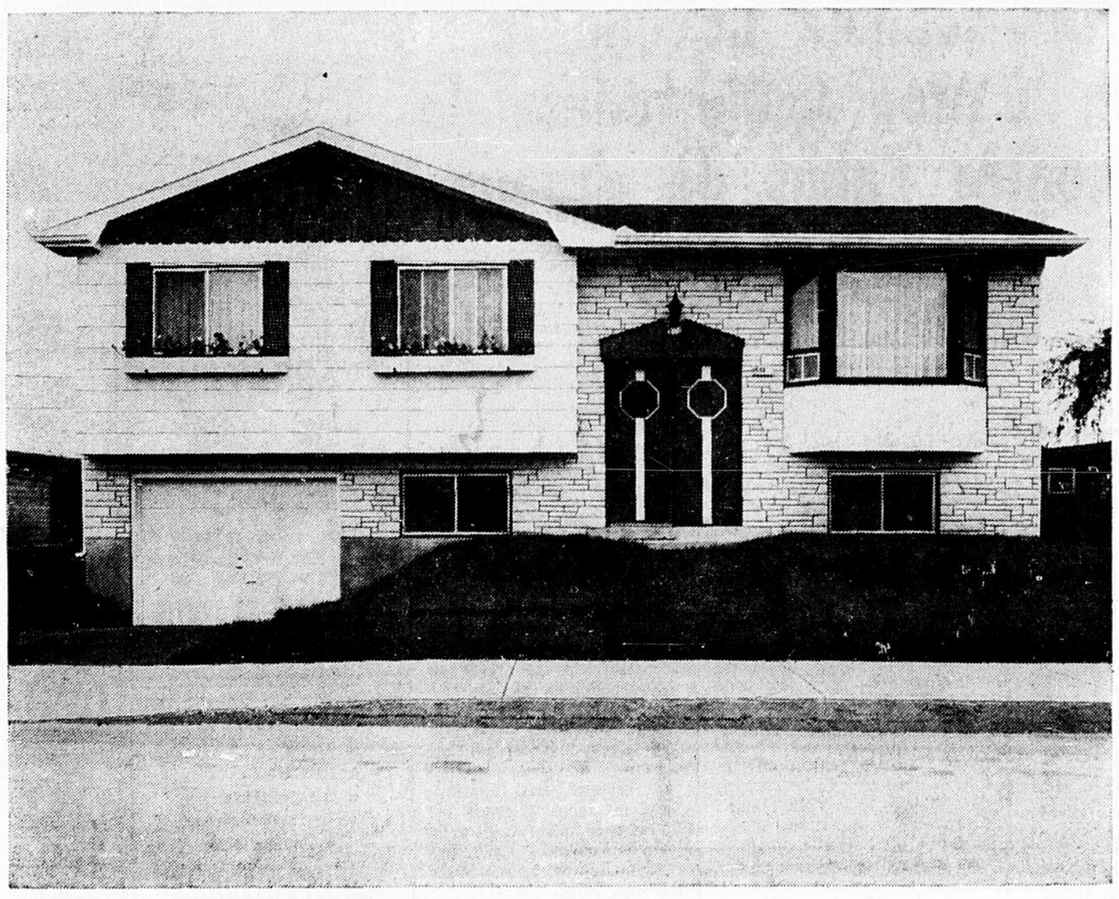
Club Richelieu, Thurso, P.Q.
10 février à 6.30 p.m.

Club Rotary, Hull, P.Q.
11 février à midi

Club Rotary, Maniwaki, P.Q.
9 février à 6.15 p.m.

Club Rotary, Gatineau, P.Q.
17 février à 6.15 p.m.

Voici la maison anti-pollution



**Anti-fumée,
anti-bruits-du-chauffage,
anti-manque-d'eau-chaude,
anti-lavage-des-rideaux-souvent,
anti-espace-perdu,
anti-temps-perdu...
et
ANTI-POLLUTION!**

La maison «tout à l'électricité» NOVELEC

Novelec

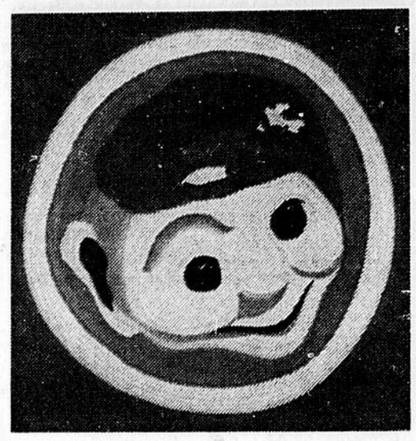
Soyez jeune, soyez libre, soyez électrique!

"On est 12,012 pour assurer votre confort"

par Henri LAPERRIERE

Le Bonhomme Carnaval (de Québec) a visité la région Hull-Ottawa mercredi dernier, et, à l'hôtel Eastview où il visitait les membres du club Optimiste de Vanier, il nous a serré dans ses bras . . . (photo pas pour publication toutefois).

C'est le même Bonhomme que nous avions connu dans la vieille capitale, en 1964, alors que nous étions juge honoraire du Derby de chiens, le départ et l'arrivée se faisant en face du manège militaire, sur Grande Allée. Notre regretté cousin, Armand Bédard, était alors un des principaux dirigeants de cette course d'attelages de chiens et, comme nous "couvrions" le carnaval pour le DROIT et le poste CKCH, Armand nous avait "recouvert" de toutes les insignes nous identifiant parmi les dignitaires.



Nous avons revu le Bonhomme à maintes reprises au cours des carnavals subséquents. Mais mercredi soir, à Vanier, le Bonhomme nous a chaleureusement accueilli. Mes petits-enfants, à qui je lègue ma photo, s'en serviront comme pièce à conviction.

Nous avons également été heureux de saluer M. André-presseau, un ancien citoyen de Hull dont le papa, M. Antonio Presseau, est directeur-administrateur du Foyer St-Jude, à Lucerne.

André Presseau était conférencier devant les membres du club Optimiste de Vanier et aussi devant les présidents des clubs de Touraine, de Hull, de Gatineau et de Pointe-Gatineau. Il a fait l'historique du Carnaval de Québec moderne, plus précisément depuis 1964.

André était précisément en mesure d'en parler puisque depuis quatre ans il en est un de ses dirigeants les plus affairés.

Presseau a quitté Hull en 1963 pour se diriger vers la vieille capitale où il est agent de la Great West Life. Il a épousé une charmante québecoise, Diane Couillard, et est papa d'une belle petite fille.

Une fois résidant de Québec, André n'a pas tardé à s'intéresser aux festivités du Carnaval et à y apporter son concours. Doué de talents d'organisateur, ses confrères et nouveaux amis l'ont vite intégré à des comités. Dès 1967, on lui confiait la vice-présidence du comité qui préparait l'arrivée du Bonhomme Carnaval à Québec.

On sait que c'est avec pompe et splendeur que le Bonhomme fait son apparition sur les lieux, dès l'ouverture du Carnaval . . . et aussi sa sortie.

En 1968, André Presseau devient vice-président du duché de Montcalm et responsable du protocole. En 1969, c'est lui qui prépare l'arrivée du Bonhomme. Cette cérémonie prend déjà de l'ampleur et l'événement est attendu de milliers de personnes. L'an dernier André a été président du défilé et responsables des relations extérieures. Cette année, il continue dans ce domaine, accompagne le Bonhomme, prépare des conférences de presse, prononce des causeries et fait mille et une autres besognes en plus d'être vice-président du bal des citoyens.

Comme tous ses confrères dans le bénévolat, (et, soit dit en passant, si le Carnaval de Québec progresse sans cesse, c'est qu'un grand nombre de citoyens y mettent de leur dévouement et de leur bonne volonté, sans rémunération), André est emballé par cet esprit de carnaval qui règne pendant plusieurs mois pendant la saison froide.

Presseau a parlé du succès de la vente de la bougie du Carnaval, du travail préparatoire aux activités du carnaval, des ateliers qui fabriquent les chars allégoriques et autres pièces ornementales qui décorent les rues et les édifices.

Le présent budget du Carnaval est de plus de $600,000. Le gouvernement provincial, certaines institutions, les marchands et hommes d'affaires versent des subventions et contributions qui aident ainsi à rendre l'entreprise rentable.

Les hôtels, restaurants et magasins font des affaires d'or. Le carnaval, de souligner le conférencier, constitue depuis quelques années la plus importante attraction touristique au Canada.

Le Carnaval de Québec a débuté officiellement hier (jeudi) et se terminera dans la soirée du Mardi gras, soit le 23 février.

Vive les Québecois!

x x x

Vive les Hullois également car, ici aussi il y a d'la joie. Tout récemment, les élèves de l'école Soubirous tenaient leur carnaval annuel. Il va sans dire qu'on s'en est donné à coeur joie.

Mlle Emma Massie, directrice de l'école, a accueilli les visiteurs venus applaudir et féliciter les écoliers dans leurs ébats sur la patinoire. Parmi ces visiteurs de marque, signalons M. Jean-Paul Labelle, président de la commission scolaire; Mme Marie Gibeault, commissaire d'écoles; M. Elzéar Sarrazin, directeur général des études; MM. René Primeau et Yvon Grégoire; Soeur Roberte Legris, s.g.c., Mme Gisèle Galarneau.

La directrice avait invité les élèves à soumettre un chant quelconque. C'est Nicole Leduc, élève de 7e année, qui a mérité le premier prix. Claire Bertrand, de la 7e également, a mérité le deuxième prix et Francine Prescott (4e année), le troisième.

Le poème de Nicole Leduc, qui se chante sur l'air de Cadet Roussel, est le suivant:

Le Carnaval de notre école (bis)
C'est le plus beau qu'il y a dans Hull (bis)
On s'amuse, on a du plaisir
C'est vraiment un temps de loisirs.
Refrain:
Ah. Ah. Ah. Oui vraiment
Le carnaval est divertissant.
Les professeurs de Soubirous (bis)
Invitent tous les gens de chez-nous (bis)
Il y aura pour les camarades
Hockey, patinage et mascarade.
Bravo, les gars et les filles de Soubirous.

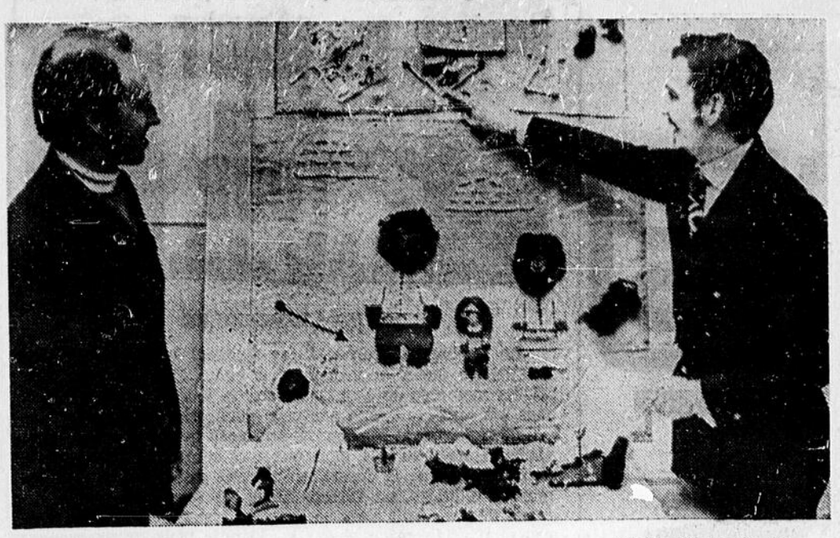
x x x

Le père Marcel Pelletier, o.m.i., ancien curé de Notre-Dame de Hull, a assumé ses fonctions comme directeur de l'Association missionnaire de Marie-Immaculée.

Dans un message qu'il adressait aux paroissiens, lors d'une manifestation d'estime qu'on lui faisait le 17 janvier dernier, le père Pelletier assurait chacun que "même si Le Seigneur m'accordait de vivre jusqu'à cent ans, cette journée du 17 janvier 1971 demeurerait un souvenir inoubliable".

"Pour vous tous, chers paroissiens, j'ai le coeur rempli d'affection et de gratitude. Merci très chaleureux à toutes les personnes qui ont contribué au succès de cette fraternelle rencontre: organisatrices, responsables dans tous les domaines, préposés à tous les services, et autres.

"Vous me permettrez de solliciter une prière pour le succès de l'oeuvre dont on m'a confié la charge, l'Association missionnaire de Marie-Immaculée. Et je formule le voeu que nous collaborions dans ce champ apostolique du travail missionnaire".



(Photo Studio Impact)

L'ESQUIMAU ET SA VIE, tel était le thème d'un concours destiné aux élèves de cinquième, sixième et septième années de la Commission scolaire de Gatineau. Les élèves de chaque classe qui devaient travailler collectivement, disposaient de deux semaines pour réaliser leurs travaux. Le grand prix a été décerné aux élèves de septième année de l'école Pie-X dont le titulaire est Mme Pierrette Brunet. Dans notre photo, de gauche à droite, MM. Guy Girouard, directeur de l'école Pie-X, et Denis Scantland, animateur pédagogique en sciences de la nature. Ce dernier partageait la responsabilité du concours avec M. Charles Veilleux, de Katimavik.

Paiement d'honoraires

Formulaires remplis d'erreurs

Par Jacques BOUCHARD

QUEBEC (PC) — Après trois mois d'opération, le système de paiement d'honoraires de la Régie de l'assurance - maladie est engorgé, à la suite du très grand nombre d'erreurs relevées dans les formulaires remplis par les médecins.

Cependant, malgré cette période de rodage, la grande majorité des médecins ont adhéré au régime, soit 8,675 sur une possibilité de 9,754 et 116 professionnels de la santé ont fait savoir à date qu'ils étaient non-participants ou désengagés.

C'est ce qu'a révélé jeudi le président-directeur général de la Régie de l'assurance - maladie, M. Robert Després, au cours d'une conférence de presse au siège social de l'organisme, à Québec.

Erreurs

M. Robert Desprès, a souligné que le taux d'erreurs dans les formulaires était de l'ordre de 54.4 pour - cent au 15 janvier, mais qu'il était maintenant passé, à la fin de ce même mois, à 42.55 p.c., à la suite des mesures de correction qui ont été prises par la Régie.

Par ailleurs, en réponse aux plaintes formulées dernièrement par les médecins concernant les retards de paiement, M. Després a déclaré que tous les relevés d'honoraires correctement remplis étaient payés dans les délais convenus, et que s'il y avait des cas où la chose n'avait pas été faite, la Régie paiera l'intérêt convenu dans les ententes

M. Després a poursuivi en ajoutant: "Les erreurs occasionnent évidemment des rejets au moment du traitement et des retards puisque les rejets doivent être traités manuellement.

"Toutefois, les mesures de correction prises ont déjà donné des résultats. Une compilation des erreurs, par exemple, a permis de déceler les plus hautes fréquences, et un programme d'assistance technique a immédiatement été établi, qui comprend la visite de représentants de la Régie aux professionnels de la santé et l'émission de directives", a souligné le président de la Régie.

M. Després a noté que ce système avait donné de bons résultats et que la Régie visait maintenant à abaisser le taux des erreurs aux environs de 25 p.c., ce qui serait une marge normale d'erreurs qui n'affecterait pas le fonctionnement de la Régie.

Relevés

En abordant la question du traitement des relevés d'honoraires, M. Després a mentionné que la Régie avait, au 2 février, une encaisse de $21 millions.

"En date du 1er février, la Régie a reçu 3,636,903 relevés d'honoraires. De ce nombre, 2,605,863 ont été traités pour le paiement, les autres étant à différents stages de ce cheminement. Des relevés traités pour le paiement, 2,177,536 ont été payés et 428,327 sont en erreur", a noté le président.

En outre, a souligné M. Després, les paiements effectués au 25 janvier totalisaient plus de $17,600,000 et une sixième émission de chèques sera mise à la poste vendredi pour un montant de $6 millions.

"A ces sommes il convient d'ajouter $13 millions versés en avances monétaires aux professionnels qui en ont fait la demande, conformément aux ententes conclues avec les associations de professionnels de la santé et le ministre des Affaires sociales", a signalé M. Després.

Procès Mesrine-Schneider

L'avocat de la défense tient le jury en haleine pendant près de cinq heures

MONTMAGNY (PC) — "Vous ne pouvez condamner quelqu'un sur des preuves aussi fragiles" a dit, jeudi soir, Me Raymond Daoust aux douze jurés qui décideront, vendredi ou samedi, si Jacques Mesrine et Jeanne Schneider sont coupables du meurtre de Mlle Evelyne LeBouthilier, survenu à Percé, en juin 1969.

Devant une foule silencieuse, Me Daoust a tenu le jury en haleine pendant près de cinq heures.

Il a soutenu que ni la preuve d'empreintes digitales, ni celles des bijoux retrouvés dans les bagages du couple Mesrine-Schneider sont suffisamment fortes pour que l'on puisse décider de leur culpabilité hors de tout doute raisonnable.

A son avis, la preuve des bijoux est absolument nulle et s'il ne reste que la preuve des empreintes qui ne prouve rien, on laisse dans l'esprit "un doute raisonnable qui interdit de faire condamner des présumés innocents".

Me Daoust a demandé aux jurés de décider des faits par eux-mêmes, en mettant de côté les opinions personnelles que pourrait formuler, dans son adresse, le président du tribunal.

A trois ou quatre reprises au cours du procès, Me Daoust a reproché au juge Paul Miquelon de jouer le rôle de "troisième avocat de la Couronne".

Empreintes

Selon Me Daoust, la preuve des empreintes digitales est faible. Sur un verre, on a retrouvé l'empreinte d'un doigt de Jacques Mesrine; sous le rebord d'un support de cendrier, celui d'un doigt de Jeanne Schneider. Ces objets étaient dans le salon où a été assassinée Mlle Evelyne LeBouthilier, dans la nuit du 29 au 30 juin 1969.

Me Daoust a souligné que l'expert en empreintes digitales de la Sûreté du Québec, qui a affirmé que les empreintes relevées le 30 juin ne pouvaient remonter à plus de 24 heures, a contredit la déposition faite par lui-même lors de l'enquête préliminaire à l'effet que l'on ne peut déterminer en heures ou en jours l'âge d'une empreinte.

Pour la défense, un autre expert a soutenu la même théorie.

Me Daoust a, par ailleurs, reproché aux agents de la SQ d'avoir fait preuve d'incurie en n'inspectant pas tous les objets et pièces d'objets susceptibles de porter des empreintes; d'avoir sectionné en deux le cendrier dont la tablette portait une empreinte; de ne pas avoir examiné la tige de ce meuble.

Quant au verre portant l'empreinte de Mesrine, Me Daoust a rappelé que Mlle LeBouthilier a prêté de la vaisselle et de la verrerie au couple Mesrine-Schneider, durant la période du 21 au 25 juin.

Selon Me Daoust, plusieurs faits sont étranges et de nature à susciter le doute: pourquoi les policiers n'ont-ils relevé sur les meubles du logis aucune empreinte de la victime, de sa nièce Irène, de ses soeurs et belles-soeurs? Pourquoi Irène, qui sommeillait au deuxième étage du logis, n'a-t-elle pas été réveillée par le fracas causé par l'effraction des tiroirs de bureaux et commodes?

Pourquoi le frère de la victime, habitant de Percé, l'une des personnes susceptibles de toucher un héritage de $25,000 à $40,000, n'a-t-il pas été invité à venir témoigner au procès; pourquoi Irène a-t-elle pris le temps de s'habiller puis de faire soigneusement son lit avant de se rendre répondre à la porte où le fils d'un client sonnait impatiemment; pourquoi cette dernière et les femmes de ménage du motel "Les trois soeurs" n'ont-elles pas été invitées à venir identifier les bijoux ayant présumément appartenu à Mlle LeBouthilier; pourquoi la Couronne, enfin, n'a-t-elle pas produit de photos montrant la victime portant les bijoux?

Repas-bijoux-moustache

Me Daoust a demandé aux jurés comment des gens que l'on soupçonne de meurtre peuvent, une heure ou deux après le drame, utiliser trois quart d'heure à prendre un repas à Carleton et effectuer ensuite un trajet de 90 milles entre Carleton et Kidgwick, N.-B., à une vitesse d'environ 25 à 30 milles à l'heure.

Au sujet des bijoux, Me Daoust a soutenu qu'ils ne peuvent avoir appartenu à d'autres personnes qu'aux accusés. Il a rappelé que la défense à établi hors de tout doute pour chacun d'eux, approximativement, la date, le lieu et les circonstances de leur achat; qu'enfin, on a produit des photos montrant les deux accusés portant ces bijoux un an avant le meurtre de Percé.

Me Daoust s'est aussi appliqué à réfuter certains arguments de la poursuite concernant la "moustache marocaine" portée par Mesrine.

Il a également parlé du caractère étrange de la visite à Percé de Gérard Fyfe, un touriste qui avait à bord de son véhicule, le soir du meurtre, une cagoule des gants, des outils, un revolver et une centaine de balles lorsqu'il fut arrêté par la police.

Concernant la déclaration spontanée que Mesrine aurait faite à des agents de police qui le conduisaient par avion de Québec à Percé, le 7 août 1969, Me Daoust a soutenu qu'en raison de la preuve, il est impossible que Mesrine ait tenu les propos qu'on lui impute.

Il s'est dit excessivement intrigué de ce que le policier-enquêteur de la cause Mesrine-Schneider ait "perdu" le cale-in noir dans lequel fut écrite cette déclaration préjudiciable à Mesrine, déclaration qui fut transcrite dans un rapport officiel de police, trois mois plus tard.

Le Dr Beaulne dévoile le contenu du programme fédéral de lutte contre l'abus de drogues

MONTREAL (PC) — Le contenu d'un programme de lutte contre l'abus de la drogue, qui fait suite à des recommandations du rapport de la commission LeDain et qui a été présenté à la Chambre des communes la semaine dernière, a été divulgué jeudi par son responsable, le Dr Aurèle Beaulnes.

Au cours d'une conférence de presse donnée à l'occasion du Symposium sur la drogue, qui se déroule présentement à Montréal, le Dr Beaulnes a révélé que le programme représente des dépenses de l'ordre de $4.5 millions, et que cette somme s'ajoute aux subventions déjà versées par le ministère fédéral de la Santé pour certains travaux de recherche dans ce domaine, ainsi qu'aux subventions accordées aux 13 cliniques communautaires canadiennes qui traitent les jeunes victimes de la drogue.

Le plan d'action du gouvernement porte sur quatre fronts: la recherche, l'information, la création de services analytiques et de services novateurs pour venir en aide aux jeunes.

Ainsi, $1.5 million servira au financement des recherches entreprises conjointement par le ministère fédéral de la Santé et du Bien-être et par le Conseil de recherches médicales, et les travaux personnels effectués par des hommes de science canadiens.

Projets d'étude

"Nous avons invité les meilleurs chercheurs à collaborer avec nous, a dit le Dr Beaulne, les incitant même à abandonner certaines recherches moins urgentes au profit de nouveaux projets d'étude sur l'abus des drogues dans notre société".

Il a rappelé que des amendements à la loi sur les aliments et les drogues et à la loi sur les stupéfiants avaient été apportés afin de permettre aux médecins de recevoir un échantillon d'une drogue contrôlée, et même d'un stupéfiant. Cette façon de procéder, a-t-il souligné, permettra aux médecins de comparer l'échantillon pur avec ce que son patient a absorbé.

De son côté, le ministère équipe présentement des laboratoires qui seront en mesure de procéder rapidement à des analyses de substances envoyées par les médecins. Certaines épidémies pourraient ainsi être évitées si les analyses révèlent qu'une drogue toxique circule dans telle ou telle région.

D'autre part, le gouvernement affectera environ $1 million à un programme d'information qui sera élaboré en collaboration avec les provinces. Le Dr Beaulne a d'ailleurs noté à ce sujet que les besoins en information étaient très différents d'une région à l'autre du pays.

Projets-pilotes

Répondant aux voeux exprimés à maintes reprises au symposium, il a annoncé que des subventions d'environ $400,000 seraient accordées aux projets-pilotes de cliniques communautaires dirigées souvent par les jeunes eux-mêmes.

Parmi les services novateurs figurent des services de drogue-secours, de réadaptation et de prévention, de travail dans les cliniques de quartier, des services de consultation et d'orientation assurés par du personnel recruté dans le milieu.

Les quelque 450 participants au colloque ont accueilli cette nouvelle avec satisfaction, mais bon nombre d'entre eux — surtout parmi les responsables de cliniques-pilotes — ont fait valoir que cette somme n'était pas encore suffisante pour subvenir aux vrais besoins de ces centres.

Les dirigeants de différentes cliniques ont d'ailleurs souligné l'importance de leur oeuvre dans la lutte contre l'abus des drogues et ont lancé un appel aux hôpitaux pour qu'il s'établisse un rapprochement entre les formes traditionnelles de traitement et les formes novatrices.

BIENVENUE A TOUS
HOTEL sur LE LAC
ST-PIERRE DE WAKEFIELD
(30 minutes de Hull en auto)
L'endroit tout désigné pour les amateurs de motoneiges.
NOMBREUSES PISTES A LEURS DISPOSITIONS
CHAMBRES et REPAS
Orchestre "THE JADES" les fins de semaine
POUR RESERVATIONS: 457-2256


Marc Paquin c.d'A.A.
ASSURANCE GENERALE
• Accident • Maladie
• Feu • Auto
• Vie
Compagnie canadienne-française
JOUR: 771-1049
SOIR: 777-8649

Pierre Paquin c. d'A. Ass.
ASSURANCES MARC PAQUIN INC.
84, boul. St-Joseph — HULL
"Courtiers d'assurances de père en fils"

COMMUNAUTE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS
AVIS
Nous tenons à aviser les citoyens de la cité de Hull qu'à compter du 8 février 1971, les évaluateurs visiteront les immeubles situés dans la cité de Hull pour la confection du rôle d'évaluation de la Communauté régionale de l'Outaouais, et ce, en conformité avec les dispositions de la loi.
Nous comptons sur votre entière collaboration.
Louis Lebrun,
Commissaire à l'évaluation.

CARNAVAL ST-REDEMPTEUR 1971
CE SOIR
au Centre récréatif St-Rédempteur
9h 00
Départ officiel ou "DANSETHON"
BIENVENUE A TOUS

S'il vous faut des articles de QUINCAILLERIE il vous faut
KELLY-LEDUC LTD
HARDWARE FERRONNERIE
La quincaillerie la plus complète de la région Hull-Ottawa
OUVERTE
Lundi, mardi, mercredi de 8 h 30 a.m. à 5 h 30 p.m.,
jeudi et vendredi de 8 h 30 a.m. à 9 h p.m.,
samedi de 8 h 30 a.m. à 1 h p.m.
67, rue Wellington
HULL — 777-1641

"Où vous obtenez plus et mieux... tout en payant moins!"
BOIS - MATERIAUX DE CONSTRUCTION - QUINCAILLERIE - PLOMBERIE - OUTILS DE TOUTES SORTES.
MATERIAUX BONHOMME
Chemin Chelsea, HULL
771-3281
GATINEAU LUMBER
Rue Principale, GATINEAU
663-5383
BYTOWN LUMBER
Coin ch. Cyrville, OTTAWA
745-6825
PAPINEAUVILLE LUMBER
PAPINEAUVILLE, Qué.
427-6361
L. BONHOMME & FILS Ltée
MANIWAKI 449-3840
MONT-LAURIER 623-1245

ON PEUT VAINCRE LE CANCER
IOC-FTC CANADIENNE DU CANCER

PILON LTEE
5, boul. Montclair, HULL
771-5841
BOIS — MATERIAUX
Nous acceptons la carte
CHARGEX

ERRATA
Dans l'annonce de la
BOUCHERIE BRUNET
qui a paru dans Le Droit de mercredi 3 février, l'adresse aurait dû se lire ainsi:
154, RUE ST-LOUIS
PTE-GATINEAU, QUE.

SOUFFREZ-VOUS
• TOUX
• RHUMES
• BRONCHITE
Employez immédiatement
Le fameux sirop
BRONCHOTERPINE

En vente dans toutes les pharmacies et aussi à la
PHARM. GAY
225, boul. St-Joseph, Hull
777-1637


Pour tous vos besoins d'assurances,
AUTO — FEU — VIE
J.-C. EMOND
Représentant
Merit Assurances et La Souveraine assurance-vie
Tél.: bureau 728-3556
rés. 663-9196

PHARMACIE BOUCHER
PLACE CARTIER, HULL
Dépositaire des cosmétiques
"ARVAL" et "ANNE-MARIE"
Consultez nos esthéticiennes
GINETTE CHARBONNEAU
Mme CAROLE BOUCHARD

PAL BOIS ET MATERIAUX LUMBER AND BUILDING SUPPLIES
AUBAINES PAL
EN VIGUEUR EN FÉVRIER
AU COMPTANT ET A EMPORTER
Assise en bois pressé (chipboard) 7/16 x 49" x 97, grade construction + 40c pour livraison — 2.97
1/4 x 4' x 4', en peuplier + 20c pour livraison — 1.28
Contre-plaqué (plywood) préfini, louan 4' x 8' x 3/16 + 40c pour livraison — 3.59
Contre-plaqué (plywood) de cèdre, "Summer" 4' x 8' x 3/16" + 40c pour livraison — 5.49
VOS DETAILLANTS "PAL" L'ONT EN STOCK A LEURS ENTREPOTS REGIONAUX POUR LIVRAISON IMMEDIATE.

ALMONTE, Ont. — N. T. SADLER LTD. — Tél.: 256-3643
AYLMER, Qué. — AYLMER BUILDING SUPPLIES, 4, rue Main — 684-3275
BOURGET, Ont. — MATERIAUX GAUTHIER — Tél.: 487-2511
CAMPBELL'S BAY, Qué. — SMITH BROS. — 648-5552
CRYSLER, Ont. — BEGG LUMBER CO. LTD. — 987-2802
EGANVILLE, Ont. — R. G. REINKE SONS LTD. — Tél.: 628-2408
FORT-COULONGE, Qué. — ART. T. BEAULIEU ENR., Rue Principale — Tél.: 683-2407
GRACEFIELD, Qué. — OSCAR LAFRENIERE & FILS — 463-2858
HULL, Qué. — A. AMYOT & FILS LTEE, 275, boul. St-Joseph — 777-5204
HULL, Que. — GAVARD LTEE, 35, rue Mangin — 777-1681
HULL, QUE. — PILON LTEE, 5, boul. Montclair, HULL — 771-5841
IROQUOIS, Ont. — S.A. THOMPSON & SON LTD. — 652-4478
LAC STE-MARIE, Qué. — H. LAFRENIERE Enr. — 467-2096
LADYSMITH, Qué. — HENRY KROSE & SONS — Tél.: 647-2346
MANIWAKI, Qué. — MATERIAUX GENDRON LUMBER, Route no 11 — 449-1590
MANIWAKI, Qué. — J. O. HUBERT LTEE, Rue Principale — 449-3111
MASHAM, Qué. — HILAIRE GAUVREAU — 456-2572
MASSON, Qué. — MATERIAUX MERCIER — 986-3361, Route 35
N.-D.-LAUS, Qué. — PAUL CARON — 767-2252
ORLEANS, Ont. — Orléans Home Supplies, 2417, rue St-Joseph — 824-1221
POLTIMORE, Qué. — McCLELLAND BUILDING SUPPLY — Tél.: 457-2211
PORTLAND, Ont. — PORTLAND MARINE TAXI SERVICE LTD. — Tél.: 272-5481
QUYON, Qué. — McCANN BUILDING SUPPLY — Tél.: 458-2830
ST-ALBERT, Ont. — ADAM FRERES — Tél.: 987-5260
ST-ANDRE-AVELLIN Qué. — THEO CHARRON, 125, rue Principale — Tél.: 983-7766
SHAWVILLE, Qué. — H & S HOME & BUILDER'S SUPPLY, Rue Principale — Tél.: 647-2430
SMITHS FALLS, Ont. — FALLS LUMBER, Chemin Lombardy — Tél.: 283-4411
SPENCERVILLE, Ont. — W.J. BURNS BUILDING SUPPLY — Tél.: 658-2102
WESTPORT, Ont. — McGREGOR LUMBER & FUEL CO. LTD. — Tél.: 273-2052
WINCHESTER, Ont. — H. S. LANNIN LTD., Rue Mill — Tél.: 774-2838

★ sports ★ sports ★ LE DROIT

Deuxième victoire des Flyers sur les Hawks en quatre ans

PHILADLPHIE (PA) — Les Flyers de hiladelphie ont remporté leur euxième victoire en quatre sains dans la LNH sur les Black Hawks de Chicago hier soir en l'emportant 6-2 grâce à un but copté avec l'aide d'un joueur desvaincus.

Simon Net, Jimmy Johnson, André Lacoix, Jean-Guy Gendron, Bob Clarke et Serge Bernier se ont partagé les buts des vainqueurs tandis que Dennis Hull marquaient les deux filets des vaincus.

Depuis l'arrivée des Flyers dans la LNH en 1967, les Hawks affichaient un bilan de 13-1-6. Les Flyers, ont ainsi pris, seuls, le 3e rang dans la division Ouest.

Nolet a d'abord donné l'avance aux locaux pendant un jeu de puissance, mais Hull a égalé les chances sept minutes plus tard.

Les Flyers ont pris une avance définitive dans la 2e reprise lorsque Pat Stapleton a poussé la rondelle dans ses filets en voulant aider Gerry Desjardins à geler le disque. Johnson en a reçu le crédit.

Les Flyers ont ajouté trois autres buts dans la 2e reprise, puis Bernier a porté l'avance à 6-1 dans le dernier engagement avant que Hull ne complète le total du match.

Première période

1. Philadelphie, Nolet 6
Lesuk, Clarke 10:05
2. Chicago, D. Hull 24
Mikita, Koroll 17:06

Punitions — Van Impe 0:59, C (banc, purgée par Campbell) 6:16, Magnuso C 9:44, Hale Pha 10:41, Watson Pha, Schmautz Pha (inconduite) 18:13.

Deuxième période

3. Philadelphie, Johnson 12, 3:24
4. Philadelphie, Lacroix 11
Gendron, Morrison 4:20
5. Philadelphie, Gendron 16
Watson 14:13
6. Philadelphie, Clarke 18, 17:03
6. Philadelphie, Clarke 18, 17:03

Punitions:—Desjardins C 5:04, Ashbee Pha 18:18.

Troisième période

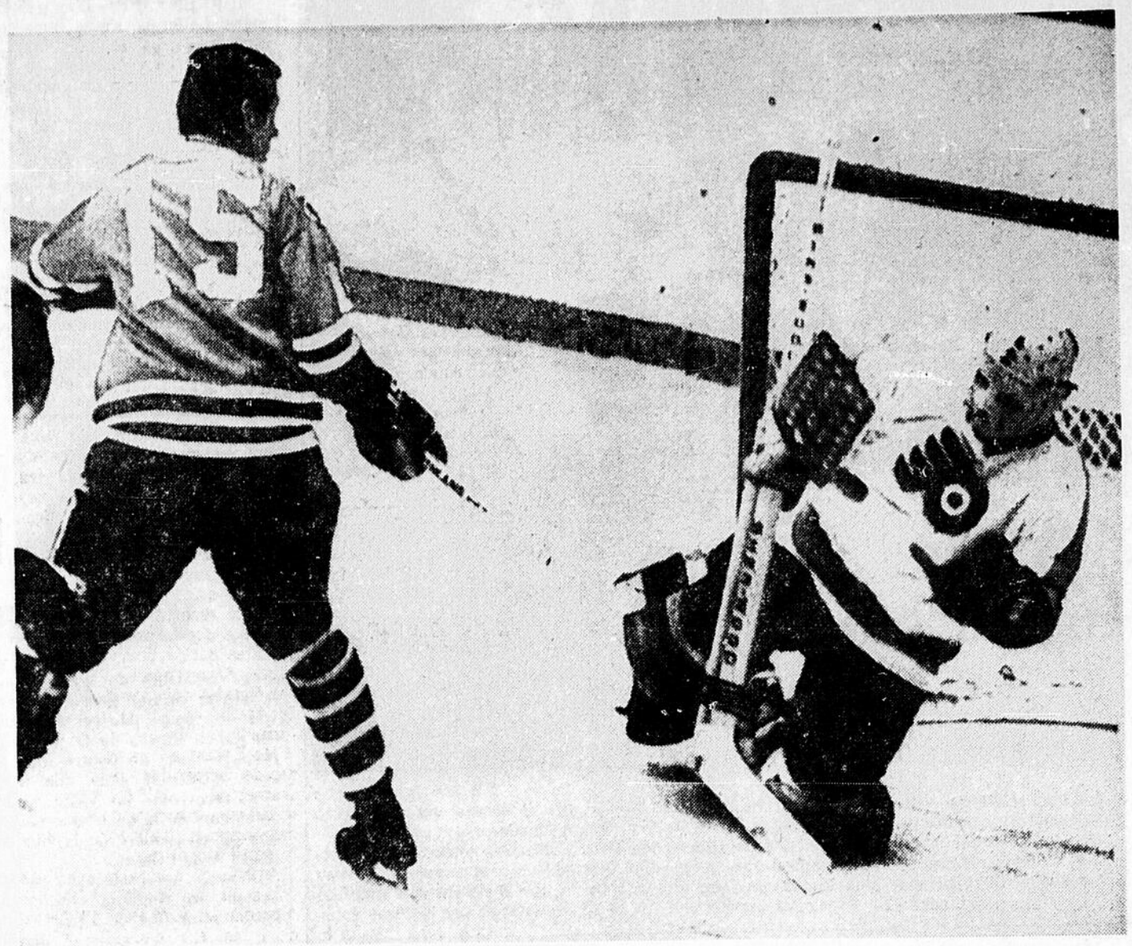
7. Philadelphie, Bernier 18
VanImpe, Nolet 2:46
8. Chicago, D. Hull 25
R. Hull, Mikita 5:54

Lancers par:

Chicago	8	9	11	—28
Philadelphie	6	20	6	—32

Gardiens — Desjardins, Esposito, Chicago; Favell, Philadelphie.

A —14,620.



(Téléphoto PA)

SUPERBE ARRET — Le gardien Doug Favell, des Flyers de Philadelphie, se prépare à saisir le disque lancé à bout portant par Eric Nesterenko, (15), des Black Hawks de Chicago durant la première période du match disputé entre ces deux clubs, jeudi soir. Les Flyers ont surpris en disposant des Hawks au compte de 6-2.

New York blanchit les Wings

DETROI (PA) — Un but Rodrigue Gilbert, à 3:47 de la deuxième période hier soir, a permis ax Rangers de New York de blchir les Red Wings de Detroit 1-0 dans un match de la LNH

Gilbert a joué Roy Edwards avec son 2 but de la saison.

Gordie Hve, des Wings, a poussé la rdelle derrière Gilles Villemur dans les dernières secondes de eu, mais le but a été refusé pce que le siffiet s'était fait enndre auparavant.

Bruce Macregor, qui avait menacé de prendre sa retraite à la suite de l'échange qui l'avait fait passer aux Rangers, a joué contre ses anciens coéquipiers, en compagnie de Larry Brown, également échangé aux Rangers par les Wings.

Arnie Brown s'est aussi aligné avec les Wings contre ses anciens coéquipiers de New York, mais Mike Robitaille était absent en raison d'une blessure au dos.

Avant le match, le jeune Jerry Sawchuk a accepté une plaque de l'ancienne étoile des Wings, Jack Stewart, à l'occasion de l'admission de son père Terry au Temple de la Renommée des Wings.

Première période

Aucun but.

Punitions — Lajeunesse D 2:31 Neilson NY 10:43.

Deuxième période

1. New York, Gilbert 20
Neilson, Ratelle 3:47

Punitions — Gilbert NY 6:30.

Troisième période

Aucun but.

Punition — aucune.

Lancers par:

Detroit	9	10	11	—30
New York	10	13	9	—32

Gardiens — Edwards, Detroit; Villemure, New York.

A — 13,712.

ARENA DE GATINEAU
CE SOIR 5 FEVRIER
8 HEURES
BUCKINGHAM vs GATINEAU
Entrée Adultes 75¢ — Enfants 25¢

Bruce MacGregor décide de rejoindre les Rangers

DETROIT (PA) — Bruce MacGregor, vétéran du Detroit échangé aux Rangers de New York plus tôt cette semaine, a rejoint les rangs de son nouveau club, ce qui a mis fin aux rumeurs voulant qu'il abandonne le hockey.

MacGregor a révélé que Pete Stemkowski, qui était déjà passé plus tôt des Red Wings aux Rangers, l'avait aidé à accepter ce changement.

Après l'échange l'impliquant lundi dernier, MacGregor avait laissé entendre qu'il voulait songer à son avenir avant de rejoindre les Rangers.

Mais, il a déclaré hier soir, avant le match l'opposant à ses anciens coéquipiers, que Stamkowski et l'épouse d'un ancien Ranger, Mme Dean Prentice, l'avaient incité à rejoindre les Newyorkais, "ce qui est maintenant une décision heureuse".

Eddie Shack marque trois buts et les Sabres triomphent, 5-3

BUFFALO (PA) — Eddie Shack a réussi le truc du chapeau hier soir alors que les Sabres de Buffalo ont vaincu les Kings de Los Angeles 5-2 à l'occasion de leur 3e gain d'affilée.

Ils présentement maintenant une fiche de six victoires, trois matches nuls et une défaite au cours de leurs 10 dernières parties.

La recrue Gilbert Perreault et Steve Atkinson ont complété le total des vainqueurs tandis que Ross Lonsberry marquait les deux buts des visiteurs.

Perreault a ouvert le pointage avec son 27e but de la saison, toujours en quête d'un nouveau record de 35 buts par une recrue dans le circuit.

Après une deuxième période sans point, Shack a ajouté son 2e but du match au tout début de la dernière reprise pour briser l'égalité, puis Atkinson a assuré la victoire aux locaux avant le 3e but de Shack à 20 secondes de la fin du match.

Après le but de Perreault dans le premier engagement, Lonsberry avait répliqué à deux reprises en donnant l'avantage aux visiteurs, mais Shack avait répliqué avant la fin de la période.

Première période

1. Buffalo, Perreault 27, 7:32
2. Los Angeles, Lonsberry 13
Price 8:11
3. Los Angeles ,Lonsberry 14
Price 13:00
4. Buffalo, Shack 12
Goyette, Andrea 14:39

Punitions — Perreault, Buf 1:10, Hoganson LA 14:07, Goyette Buf 17:40.

Deuxième période

Aucun but.

Punitions — Ravlich LA 0:10, Pratt Buf 7:32.

Troisième période

5. Buffalo, Shack 13
Perreault, Andrea 0:42
6. Buffalo, Atkinson 11
Meehan, Duff 5:06
7. Buffalo, Shack 14
Perreault, Andrea 19:40

Punition — Goring LA 18:38.

Lancers par

Los Angeles	3	17	14	—39
Buffalo	7	10	9	—26

Gardiens — Dejordy, Los Angeles; Crozier, Buffalo.

Assistance — 9,562.

ON PEUT VAINCRE
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER
LE CANCER

SKIROULE
VENTE DE FIN DE SAISON

		Pont	Moteur	Prix sug.	PRIX VENTE
S-250	16 c.v.	15"	Sach's	$ 725	$599
S-300	20 c.v.	15"	Sach's	$ 825	$689
SS-300	23 c.v.	15"	Sach's	$ 995	$779
S-400	28 c.v.	15"	CCW	$ 995	$779
R-400	28 c.v.	19"	CCW	$1045	$829
SX-440	35 c.v.	15"	Sach's	$1145	$909
RT-500	35 c.v.	19"	Sach's	$1245	$999

TOUS ACCESSOIRES EN MAGASIN
20% à 50% de RABAIS
COSTUMES — BOTTES — MITAINES — CASQUES, etc.



REMORQUES POUR MOTONEIGES
DOIBLE. Rég $205 Vente $180
SIMLE. Rég.$155 Vente $140

skiroule
l'aéroneige

1 SOUFFLEUSE ADRIENS 7 c.v. Rég. $589.50 ..... VENTE $499
1 SOUFFLEUSE USAGEE, ADRIENS 4 c.v. Rég. $319.50 ..... VENTE $249
1 CAMPEUR POUR PECHEUR SUR SKIS Rég. $369 ..... VENTE $199

MOTONEIGES USAGEES A PRIX DERISOIRES — UTILISEZ VOTRE CARTE "CHARGEX"

METRO
Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h
MARINE SPORT Enr.
46 rue ST-RAYMOND, HULL 776-4917



Par la PRESSE CANADIENNE

LIGUE NATIONALE

DIVISION EST

	G	P	N	P	C	Pts
Boston	36	8	6	246	129	78
New York	31	11	10	169	118	72
Montréal	23	16	11	177	143	57
Toronto	24	24	3	175	149	51
Buffalo	14	26	10	127	187	38
Détroit	14	29	8	137	195	36
Vancouver	15	31	5	134	189	35
DIVISION OUEST						
Chicago	34	12	6	192	123	74
St-Louis	21	15	13	133	129	55
Philadelphie	20	22	9	137	147	49
Minnesota	18	22	11	120	143	47
Pittsburgh	17	22	12	145	142	46
Los Angeles	14	25	11	147	188	39
Californie	15	33	3	128	185	33

RESULTATS
HIER
Philadelphie 6 Chicago 2
Buffalo 5 Los Angeles 2
New York 1 Détroit 0

PROCHAINES PARTIES
CE SOIR
Montréal à Californie
Pittsburgh à St-Louis

SAMEDI
Montréal à Los Angeles
Philadelphie à Toronto
New York à Vancouver
Buffalo à Boston
Chicago à Minnesota

DIMANCHE
Toronto à Buffalo
Minnesota à Boston
Détroit à Oakland
Pittsburgh à Chicago
St-Louis à Philadelphie

COMPTEURS

	B	A	Pts	Pun.
Esposito, Boston	45	53	98	37
Orr, Boston	24	61	85	59
Hodge, Boston	32	42	74	80
Bucyk, Boston	31	39	70	4
R. Hull, Chicago	30	35	65	22
Ullman, Toronto	27	36	63	14
Cashman, Boston	16	39	55	60
Keon, Toronto	25	29	54	2
Ratelle, New York	22	32	54	12
Cournoyer, Montréal	27	24	51	19

OU
à Ottawa ou Hull
pouvez-vous
ENCORE obtenir
UNE GARANTIE
DU ROUAGE D'ENTRAINEMENT
de 5 ans ou 50,000 milles?
ICI CHEZ
BONAVENTURE
SUR LES MODELES NEUFS ET DEMONSTRATEURS DE MAVERICK, FORD, TORINO, MUSTANG, GALAXIE, LTD et TOITS RIGIDES!
60 PRETES A ROULER!
BIEN SUR... ce sont des modèles 1970 qui vous économiseront des centaines de $$$ aussi!!!
OUVERT VENDREDI SOIR jusqu'à 9h et toute la journée SAMEDI
Emmenez toute la famille et économisez!
BONAVENTURE
où les gens, le prix et le service font la différence!
FORD
22 MONT-BLEU HULL 776-1571
Juste de l'autre côté du pont Macdonald-Cartier à la sortie Mont-Bleu, à seulement 4 minutes de Rideau et King Edward.



(Téléphoto PC)

L'ANCIEN ET LE NOUVEAU — Fred W. "Cyclone" Taylor, âgé de 86 ans, qui a débuté sa carrière de hockey à 18 ans, en 1909 avec les Silver Sevens d'Ottawa, discute avec Bobby Orr, étoile dse Bruins de Boston, à l'occasion du 20e diner annuel des célébrités sportives. Ce diner est organisé annuellement par l'Association des rédacteurs et commentateurs sportifs de l'Ontario. Une plaque souvenir a été remise à Orr à titre d'athlète de l'année.

Coupe du monde

Britt Lafforgue domine le slalom

MURREN (AFP)—L'an passé, Ingrid Lafforgue s'était imposée comme l'incontestable "reine" du slalom en remportant le titre de championne du monde à Val Gardena et la discipline "slalom spécial" de la coupe du Monde de ski alpin.

Cete saison, Ingrid, blesée à l'entrainement à Bardonecche au début de décembre, ne peut courir, mais il est probable que la suprématie en slalom restera dans la famille Lafforgue puisque sa soeur jumelle, Britt, vient de remporter sa seconde grande victoire internationale de la saison en gagnant le slalom du 36e Arlberg-andahar.

Britt s'était auparavant imposée dans le slalom de Grindelwald et s'était classée seconde de celui de Schruns, quatrième de celui de Val d'Isère et cinquième de celui de Maribor. L'ensemble de ses performances en Coupe du Monde lui vaut d'être maintenant en tête de la discipline slalom spécial du trophée Evian avec 70 points, le maximum qu'elle puisse obtenir étant 75 pts avec trois victoires.

Britt est incontestablement la meilleure slalomeuse actuellement. Et la plus heureuse de sa victoire de jeudi à Murren, fut certainement sa soeur Ingrid, dont la jambe droite est toujours dans le plâtre, qui assista à la course et qui fut la première à venir l'embrasser.

Epreuve

Ce slalom, long et difficile, glace dans le haut de la piste, de neige fondante sous le chaud soleil dans le bas, et qui dans la première manche comprenait quelques "pièges" redoutables provoqua l'élimination de 35 concurrentes sur 59 partantes dans la première manche, y compris Betsy Clifford.

Et parmi ces "victimes" figuraient les Françaises Michel Jacot et Françoise Macchi, l'Autrichienne Wiltrud Drexel, la Canadienne Betsy Clifford, championne du monde de slalom géant et gagnante cette année des slaloms de Val d'Isère et de Schruns, les Américaines Barbara Cochran et Patty Boydstun, l'Allemande de l'Ouest Traudl Treichl, etc.

Le meilleur temps avait été effectué par Britt Lafforgue qui précédait Florence Steurer de 12-100e de seconde, la Canadienne Judy Crawford de 75-100e, l'Autrichienne Gertrub Gabl de 99-100e, Isabelle Mir de 1.03, l'Espagnole Conchita Puig de 1.17, la jeune Française Danielle Debernard de 1.53, etc.

L'Américaine Marilyn Cochran, victime d'une chute mais non disqualifiée, avait perdu toute chance.

Marylin skia, sans aucune appréhension dans la seconde manche, plus facile que la première où elle réalisa le meilleur temps battant Debernard de 1.03, Britt de 1.28, Florence Steurer de 1.34, l'Autrichienne Anne-Marie Proell de 1.48, etc.

Britt Laffoirgue s'attribua donc la victoire nettement devant Steurer, dont la forme s'améliore régulièrement, Debernard qui portait le dossard no. 29, Mir, Crawford etc.

L'équipe de France, battue à St. Gervais la semaine précédente, prenait donc une éclatante revanche. Quant à Florence Steurer, sa seconde place ainsi que ses performances antérieures dans l'Arlberg-Dandahar lui ont valu de remporter le "A-K d'Or".

De son côté, Daniele Debernard recevra certainement le "coq" de l'équipe de France les jours prochains.

Classements

Voici le classement individuel féminin de la Coupe du Monde de ski alpin (trophée Evian), après le slalom spécial du 36e Arleberg-Kandahar qui s'est déroulé jeudi à Murren:

1. M. Jacot France 132 points
2. A.M. Proell Autriche 123
3. Ex-aequo W. Drexel Autriche et B. Lafforgue France 90
5. F. Macchi France 87
6. I. Mir France 78
7. B. Clifford Can 6 4
8. F. Steurer France 61
9. G. Gabl Autriche 57
10. B. Cochran E.U. 46

Classement par nations après le slalom spécial féminin

1. France	974 pts
2. Autriche	597
3. Suisse	264
4. Etats-Unis	154
4.F.A.	144
6. Italie	121
7. Canada	83

Match important

Marcel Dionne et les Hawks rendent visite aux 67's, ce soir, à Ottawa

Les amateurs de hockey de la région auront l'occasion de voir le réputé Marcel Dionne des Black Hawks de St. Catharines, ce soir, au Centre municipal d'Ottawa, alors que les 67's recevront la visite des détenteurs de la quatrième position au classement de la Ligue junior A de l'Ontario.

Dionne, qui retrouve rapidement sa condition physique après avoir été à l'écart du jeu pendant un mois et demi à cause d'une fracture de la clavicule, est considéré par la majorité des dépisteurs professionnels comme le meilleur junior au pays.

Avant sa blessure, Dionne s'en allait allégrement vers un deuxième championnat des compteurs consécutifs. Présentement, il est sixième.

Les Black Hawks, qui favorisent un style de jeu offensif apparenté à celui du Canadien junior de Montréal, seront véritablement affamés ce soir.

En effet les hommes de l'instructeur Fred Muler viennent de subir trois échecs d'affilée et s'ils veulent conserver encore quelques espoirs de finir au premier rang, ils se doivent de l'emporter ce soir.

Bonne offensive

Outre Dionne, les Hawks peuvent compter sur d'excellents joueurs d'avant, dont Brian McKenzie, troisième meilleur marqueur du circuit ontarien, trois points derrière le meneur, le diminutif Robert Lalonde du Canadien junior.

Si leur offensive est très puissante, par contre leur brigade défensive fait pitié et c'est là que les 67's, le club le mieux équilibré de la Ligue, auront l'avantage.

Pour ne donner qu'un exemple de cette défensive poreuse, soulignons que dimanche dernier les Hawks ont marqué huit buts contre les Marlboros de Toronto, mais ont quand même dû s'incliner 10-8.

Il s'agira de la cinquième rencontre de la saison entre les deux clubs et jusqu'ici les 67's ont largement dominé, l'emportant à quatre reprises 4-3 et 9-2, à domicile; 4-3 et 5-3, à St. Catharines.

Plusieurs blessés

Depuis Noël, les blessés affluent dans le camp des 67's, mais l'équipe de Bill Long est tellement bourrée de talents que l'absence de vedettes se fait rarement sentir gravement.

Sauf l'ailier droit Paul Sheard, qui souffre de ligaments étirés à la cheville, tout le monde sera dans l'alignement ce soir, y compris les défenseurs Barry Graham, qui soignait une blessure au coude qui lui a fait manquer les trois derniers matches, et Paul Tosh, blessé à la même cheville, qui l'a tenu à l'écart du jeu pendant trois mois au début de l'année.

Le match de ce soir au Centre municipal débute à 8 h et une autre foule considérable est attendue. On se rappellera que dimanche dernier, les 67's avaient défait les Petes de Peterborough, détenteurs du premier rang, au compte de 3-2, devant plus de 10,400 spectateurs.

Les Petes perdent

Les Petes ont perdu 5-4 jeudi soir à Hamilton dans la seule partie à l'affiche dans l'OHA et cette défaite aide considérablement le club de Bill Long, placé au deuxième rang.

Avec leur défaite d'hier, les Petes possèdent toujours leur avance de six points en tête sur les 67's, mais ont maintenant disputé quatre matches de plus que le club de la capitale.

S'ils l'emportent ce soir contre les Hawks, les 67's se rapprocheront à quatre points des Petes, inactifs, et posséderont trois matches en mains.

ICI ET LA: Steve Durbano, le dur-à-cuire des Marlboros de Toronto, a été suspendu jeudi pour dix parties . . . la décision a été prise par le président de la Ligue, Clarence Tubby Schmalz . . . la suspension fait suite à une bagarre générale survenue vendredi dernier, à London . . . on se souviendra qu'en décembre, le même Durbano avait subi un sévère avertissement à la suite de sa conduite disgracieuse sur la glace et avait reçu une sentence suspendue de quatre parties, à servir lorsqu'il récidiverait . . . "Nous devons agir d'une façon sévère pour corriger ce jeune homme et le préparer adéquatement pour le hockey professionnel" . . . dimanche les Rangers de Kitchener, le seul club, avec Montréal, qui peut se vanter d'avoir vaincu les 67's à deux reprises cette saison, seront les visiteurs . . . ce match débutera à 7h 30 et la vente des billets, comme pour le match de ce soir, est déjà passablement avancée . . .

Compteurs

	J	B	A	Pts	Pu.
Blake Dunlop	41	27	37	64	25
Ron Bobbette	39	29	25	54	27
Denis Potvin	39	17	37	54	110
Murray Wilson	35	24	29	53	34
Wayne Merrick	41	22	28	50	31
B. McSheffrey	38	24	25	49	57
Doug Keeler	41	13	31	44	17
Paul Sheard	37	15	28	43	18
Peter Gaw	41	20	20	40	39
B. Graham	38	2	28	30	51
Terry French	40	5	21	26	62
Don Howse	38	3	9	12	14
Jim Cowell	39	3	6	9	8
Tony Herlick	40	0	8	8	31
Rick Ball	38	3	3	6	7
Bryan Barker	36	2	2	4	17
M. Larocque	35	0	4	4	0
Paul Tosh	7	1	4	5	4
David Lee	32	1	2	3	8
Jim Lester	10	0	1	1	8

Gardiens

	J	Bc	Bl	Moy.
M. Larocque	37¼	121	4	3.24
D. Capstick	3¾	16	0	5.26
Total	41	137	4	3.34

Deux parties, ce soir

Guy Legault, meilleur compteur; Dan Cowley est des plus menaçants

L'excellent compteur Dan Cowley a retrouvé sa forme et les gardiens de but adversaires devront sans doute se surveiller de plus près. L'agressif ailier des Rangers M et W a récolté un totai de neuf points durant la dernière semaine et s'est emparé de la troisième position chez les compteurs de la Ligue centrale junior "A".

Ses 30 buts et 37 assistances lui donnent un total de 67 points, soit seulement quatre de moins que Guy Legault, du Hull-Volant, le meneur actuel.

Legault n'a récolté qu'un seul point la semaine dernière, de même que Bob Greer, du Smiths Falls, qui occupe la deuxième position. Legault a marqué 37 buts et 34 assistances pour un total de 71 points pendant que Greer a 36 buts et 34 assistances à son actif pour un total de 70 points.

Daniel Moreau, du Hull-Volant, occupe la quatrième position avec 60 points, pendant que Steve Croucher, des Little Lumber Kings de Pembroke, est passé au cinquième rang avec 56 points.

Shawn Howard, des Bears, est à un point de Croucher pendant que son coéquipier Steve Hull, Michel Cayer, du Hull-Volant, présentement inactif ainsi que Serge Prud'homme, également des Volants, suivent sur un pied d'égalité avec 53 points chacun.

Les meneurs

Guy Legault a réussi le plus de buts, 37, pendant que Cowley domine pour les assistances avec 37. Joey Simpson et John Spicer, des Rangers M et W, dominent les gardiens de but avec une moyenne combiné de 3.33. Bob Linton et Mike McGuire, des Bears de Smiths Falls, viennent au deuxième rang avec une moyenne de 3.74.

John Gravelle, des Bears de Smiths Falls, est le joueur le plus puni du circuit avec 154 minutes au pénitencier.

Cette ligue poursuit ses activités, ce soir, alors que deux matches sont à l'affiche. Les Bears de Smiths Falls, qui sont pratiquement assurés de la première position alors qu'ils possèdent une avance de huit points sur les Rangers, reçoivent la visite du Hull-Volant. Par ailleurs, les Braves de Brockville et les Little Lumber Kings de Pembroke, qui se livrent une lutte acharnée pour l'obtention de la quatrième position s'affrontent à l'aréna de Brockville.

	G	P	N	P	C	Pts
Smitns Falls	26	9	4	198	146	56
Ottawa	19	12	10	193	144	48
Hull	18	15	5	201	179	41
Brockville	12	25	2	131	202	26
Pembroke	12	26	1	141	193	25

Prochaines parties

Ce soir

Hull à Smiths Falls
Pembroke à Brockville

Dimanche

Smiths Falls à Pembroke
Brockville à Hull

Les compteurs

	J	B	A	Pts	Pun.
Legault, H	38	37	34	71	47
Greer, SF	39	36	34	70	109
Cowley, Ott.	38	30	37	67	116
Moreau, H	38	32	28	60	102
Croucher, Pem	38	30	26	56	31
Howard, SF	39	25	30	55	49
Prud'homme, H	38	22	31	53	43
Hull, SF	35	27	26	53	116
Cayer, H	26	19	34	53	47
J. Harper, Ott.	36	22	29	51	51
Richardson, SF	37	26	24	50	69
McNabb, Ott	41	23	27	50	116
Hare, H	31	19	30	49	62
Cloutier, Ott	38	10	27	46	61
McFadden, SF	38	13	33	46	137

Plusieurs patineurs d'Ottawa aux championnats de l'Ontario

La région d'Ottawa sera fort bien représentée en fin de semaine à l'occasion des championnats de patinage de vitesse, qui auront lieu à Kitchener. Il s'agit de championnats ouverts, qui seront présentés à l'extérieur et vingt et un patineurs d'Ottawa, soit du Club de patinage de vitesse d'Ottawa et des Pacers d'Ottawa participeront à ces compétitions.

La catégorie des patineurs d'Ottawa, qui participeront à ces championnats, varie de senior à midget.

Le groupe aura à sa tête nul autre que l'excellent Gérard Cassan, qui sera à l'oeuvre dans la catégorie intermédiaire. Les autres patineurs, de cette catégorie sont Carole Fortier, François Haspect et Heidi Thompson. Jean-Paul Dionne et David Walsh participeront aux épreuves de la catégorie senior. Jules Haspect, Michel Rivet, Raymond Dubois et Judy Dietiker participeront aux courses pour calibre junior.

Claude Tanguay, Suzanne Lamoureux, Debby Dietiker et Trudey Kirk seront de la classe juvénile. Carole Dietiker, Herman Strober, Suzanne Dionne et Brenda Dietiker seront de la catégorie midget. Rosemary Strober, Michelle Dionne et Martha Dietiker compléteront le groupe et participeront aux épreuves de la classe bantam.

La compétition ne sera pas trop facile puisqu'en plus des excellents autres patineurs de l'Ontario, l'on s'attend à ce que plusieurs jeunes patineurs américains participent à ces épreuves de championnat.

Avalanche de buts dans la Renaissance

Pour une autre fois, l'on est témoin d'une triple égalité en première position dans la Ligue de hockey Renaissance de Hull. Cela c'est produit à la suite du dernier programme double régulier alors que les Fusiliers et les Grenadiers ont remporté la victoire.

Les Fusiliers ont disposé des Cavaliers, 14-10 pendant que les Grenadiers disposaient des Lanciers, 10-6. Ces deux clubs de même que les Lanciers partagent donc le premier rang avec 12 points chacun.

Cette ligue présentera un autre programme double, lundi soir à l'aréna de Hull à compter de 8 h 30 alors que les Cavaliers affronteront les Fusiliers et que les Grenadiers joueront contre les Lanciers.

Avalanche de buts

Ce fut donc une réelle avalanche de buts et un cauchemar pour les gardiens de buts alors que pas moins de 40 buts ont été marqués lors du dernier programme double.

Claude Gravelle a mené les Fusiliers à la victoire sur les Cavaliers en marquant six buts. Marcel Bisson, R. Fauvelle et Raymond Nadeau ont compté deux buts chacun pendant que P. Boivin et A. Deevy complétaient le pointage. Jean-Louis Séguin, le meilleur pointeur du circuit, y est allé de cinq buts pour les perdants, R. Renaud a marqué deux buts et R. Brunet, N. Johan et G. Coilyer ont complété le pointage.

Michel Chouinard et J. Lafontaine, avec trois et deux buts chacun, ont conduit les Grenadiers à la victoire. J.-U. Franche, Serge Talbot, Jacques Biagé, D. Giroux et A. Lavallée ont réussi les autres buts. André Guay, avec deux buts, a été le meilleur des Lanciers. R. Desjardins, Yvon Duguay, Léo Gravelle et Gilles Monfils ont complété le pointage.

Classement

	G	P	N	P	C	Pts
Grenadiers	6	5	0	56	52	12
Fusiliers	6	5	0	64	56	12
Lanciers	6	5	0	76	78	12
Cavaliers	4	7	0	74	84	8

Compteurs

	B	P	T
Jean-Louis Séguin (C)	20	24	44
Richard Desjardins (L)	18	19	37
Bernard Morisette (C)	17	16	33
André Guay (L)	18	14	32
Serge Talbot (G)	10	17	27
Caude Gravelle (F)	18	8	26
Michel Chouinard (G)	10	16	26
Yvon Dugauy (L)	14	11	25

Classement de l'OHA

Classement

	G	P	N	P	C	Pts
P'boro	29	11	5	203	135	63
Ottawa	26	10	5	211	137	57
Montréal	25	10	5	203	150	55
St. Catharines	24	14	3	217	160	51
Toronto	18	17	6	228	206	42
Hamilton	18	23	2	167	221	38
London	14	22	5	153	178	33
Kitchener	15	22	2	158	168	32
Oshawa	10	25	6	154	211	26
N. Falls	7	32	3	137	265	17

Jeudi

Hamilton 5, Peterborough 4

Ce soir

Toronto à Niagara Falls
Montréal à Kitchener
Oshawa à London
St. Catharines à Ottawa

SAC DE POPCORN A CHAQUE ENFANT QUI ASSISTERA A LA PARTIE DE HOCKEY

BROCKVILLE vs HULL-VOLANT

DIMANCHE SOIR

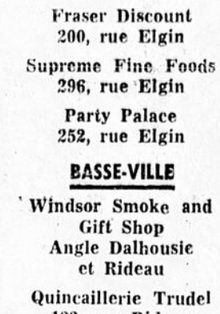
7 février, 8 heures

ARENA DE HULL

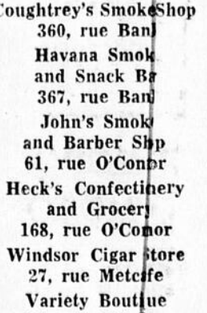
ENTREE: Adultes: $1.25
Enfants et étudiants 50¢

$1,000 $1,000

CARTE À REMPLIR



BINGO DE JOURNAL



Parrainé par le club Kinsmen d'Ottawa

RECETTES AU PROFIT DU

SERVICE SOCIAL DE LA COMMUNAUTE

REGLES DU JEU

1. Les numéros du bingo paraitront dans LE DROIT, chaque soir.
2. Inscrivez les numéros à mesure qu'ils seront publiés.
3. Dès que votre carte sera remplie, composez 236-1423.
4. On doit en faire part le jour même, par téléphone, avant 10 h du soir.
5. Le gagnant sera proclamé le jour suivant sa déclaration.
6. Les enfants de moins de 16 ans ne sont pas admis au jeu.

Les cartes sont en vente

—On peut se les procurer à n'importe quel magasin mentionné ci-après.
—Les 18 premiers numéros paraitront demain.
—Chaque magasin qui vend des cartes aura une matrice sur laquelle seront inscrits quotiennement les numéros publiés.
—Vous pouvez acheter une carte en tout temps et jouer.
—Toutes les cartes sont dans des enveloppes achetées.
—Tous les numéros sortis seront publiés une fois par semaine, le samedi.
——Nombre restreint en vente. CARTES: 50 ch.
—Les "Kinsmen" et leurs proches parents nesont pas admissibles.

Achetez vos cartes de bingo chez l'un de ces consciencieux commerçants de la communauté

Cafétéria YM-YWCA
180, rue Argyle

Little Brick Smoke Shop
48, rue Elgin

Fraser Discount
200, rue Elgin

Supreme Fine Foods
296, rue Elgin

Party Palace
252, rue Elgin

BASSE-VILLE

Windsor Smoke and Gift Shop
Angle Dalhousie et Rideau

Quincaillerie Trudel
122, rue Rideau

Geo. Mandia Fruits and Vegetables
278, rue Dalhousie

King-Edward Groceteria and Variety Shop
608, ave King Edward

Marc Confectionery and Smoke Shop
420, rue Rideau

Nesrallah Grocery
582, rue Rideau

T. W. Collins Grocery Store
317, rue Wilbrod

Art's Smoke Shop and Variety Store
27, ave Beechwood

CITE VANIER ET OVERBROOK

René's Sundries
351, rue Donald

Queensway Variety Shop
1075, River Road

Kouri Groceteria and Meat Market
300, ch. McArthur

Margo's Variety Store
641 ouest, rue Somerset

Petrozzie and Sons
795 ouest, rue Somerset

George's Corner Store
102, avenue Fairmont

Carling Shop Confectionery
1089, avenue Carling

Allan Circle Bar
1142, avenue Carling

Hilson's Confectionery
504, avenue Hilson

Leo's Confectionery
557, ave Kirkwood

Ned's Grocery Store
445, avenue Churchill

Westboro News and Smoke Shop
314, ch. de Richmond

S and R Fruits
1060, ch. de Richmond

Clyde Confectionery
1376, avenue Clyde

Carol's Snack Bar
848, ch. Merivale

Throop Southgate Discount Pharmacy
1516, ch. Merivale

Payette Drug Mart
1517, chemin Merivale

Throop Pharmacy
Centre commercial Westgate

Parkway Towers Tuck Shop
1071, promenade

Ambleside Parkwood Hills Foodland
Angle rue Fisher et promenade Meadowland

Dixie Dairy Store
373, avenue Poulin

Richmond M and M Store
Richmond, Ontario

Dispensaire médical Kanata
39, Leacock Way

Joe Confectionery
989, rue Wellington

United Cigar Store
Centre commercial Carlingwood

Joe's Confectionery
72, rue Cambridge

Pharmacie Lynwood
40, chemin Northside

Coulter's Drug Store
1090, rue Bank

près Sunnyside
Savanah Grill and Grocery
1218, rue Bank

Mike's Coffee Shop
1263, rue Bank, près du vieux cinéma Strand

CENTRE COMMERCIAL BILLINGS BRIDGE

Tamblyn Drug Store
United Cigar Store

SUD DU CENTRE COMMERCIAL BILLINGS BRIDGE

The Variety Shop
2698, promenade Alta Vista, près Bank

CENTRE-VILLE

United Cigar Store
Château Laurier

Ritchie's Cigar Store
68, rue Bank

D and H Cigar Sore
96, rue Bank

Royal Variety
260, rue Bank

Coughtrey's SmokeShop
360, rue Bank

Havana Smok and Snack Ba
367, rue Bank

John's Smok and Barber Shp
61, rue O'Connor

Heck's Confectionery and Grocery
168, rue O'Connor

Windsor Cigar Store
27, rue Metcalfe

Variety Boutique
97, rue Metcalfe

Osterer Confectionery
136, rue Florence

Paul's Sundries
1581, rue Bank angle ch. Heon

William's Gift and Stationery Sop
Centre commercal Alta Vista, près Main P.O.

Dispensaire mdical Rideau View
420, promenade

Prince of Wales Elmvale Sunries
1757, ch. Russell

Elmvale Dair Bar and Confectinery
1908, boul. St-Laurent

Frontenelle Retaurant
55, ch. Montréal

A. L. Desjadins Eastview Hadwara
213, ch. Montréal

Pharmacie Parc Rexall
297, ch. Montréal

Lacroix Excel Grocery
305, rue Shakespeare

LES 3 MAGASINS TREBLE CLEF — LES 21 MAGASINS MAC'S MILK

Patinage artistique

L'Américain Petkevich 1er aux figures imposantes

PETERBOROUGH (PC)—Toller Cranston, de Toronto, s'est contenté du 2è rang dans les figures imposées hier, lors des championnats nord - américains de patinage artistique, derrière le champion américain Petkevich.

Celui-ci a pris tous les premiers rangs, selon les sept juges, tandis que le champion canadien prenait six 2è place et une 3è.

L'Américain Gord McKellen a pris le 3è rang, suivi de son compatriote Ken Shelley et des Canadiens Paul Bonenfant de Vancouver, et Ron Shaver, de Hamilton.

Petkevich, qui est étudiant pré-médical, était enchanté de sa performance. Il est considéré comme un sérieux candidat au titre mondial, laissé vacant par l'Américain Tim Wood.

Petkevich s'était classé derrière Wood aux USA en 1969 et 1970 et 5è aux championnats mondiaux l'an dernier, mais il ne prévoit pas demeurer en compétitions internationales pendant plus d'une autre année.

Entre-temps, les directeurs de l'Association canadienne de patinage artistique étaient enchantés de leur expérience avec un ordinateur qui a produit des résultats plus rapides, d'autant plus que les vérifications ont révélé que ces résultats étaient justes et précis.

C'est la première fois qu'on utilise un ordinateur dans les championnats canadiens ou nord-américains et Hugh Glynn, directeur-gérant de l'ACPA, a déjà déclaré que si l'expérience s'avère heureuse l'association espérait s'en servir dans d'autres compétitions.

D'autant plus que l'usage de calculs rapides sera très utile avec la particiaption de 20 à 30 patineurs dans une classe.



SÉLECTIONS au CONNAUGHT

par Jean MARTEL

SAMEDI — **1er départ 2 h**

Première course (AMBLE) — A réclamer $1,000. — Gagnants d'une course en 1970, non éligibles. — BOURSE $400.

P.	Chevaux	Cond.	"Commentaires"
7	Dawson's Pride	A. St-Amour	La clef
6	Royal Bunter	A. Bourassa	Bon deuxième
1	Uncle Bun	R. O'Dwyer	Roulons 1-6-7
3	Carmen's Baby	E. Lake	Termine avec force
5	Jimmy Jo Spangler	J. Joanisse	Attention . . .
2	Edbra Wilson	Do. Plouffe	Peut faire mieux
4	Allandale Volo	R. Guindon	On ne sait jamais
8	Edgewood Ardent	D. Petrie	Une grosse 4-8
A.E:	Early McKlyo	W. Demers	

Deuxième course (TROT) — Non-gagnants de $750 en 1970-1971. — A.E: non-gagnants de 2 courses en 1970-1971. — Aussi: à réclamer $1,000. — BOURSE $400.

2	Jamie Who	G. Paquette	Mon choix
1	Tier D'Orange	R. O'Dwyer	Figure bien
6	Frost Sensation	J. Duford	Une possibilité
5	Empire Express	A. Bourassa	Devient trotteur
8	Marty's Last B.	J. Brennan	Comme son nom
7	Diller Key	R. Chartrand	Vaut un $2
3	Chippewa Lad	W. Demers	Débute ici
4	Scotch Castle	Y. Demers	S'il est en forme
A.E:	Handy Brook	Y. Lavigne	
	Honey Mar Mic	P. Hébert	

Troisième course (AMBLE) — Non-gagnants de $750 en 1970-1971. — A.E: non-gagnants de 2 courses en 1970-1971. — BOURSE $400.

1	Piller Reel	A. St-Amour	Avec la ligne
3	Rita's Rip	F. Goulet	Baisse de classe
6	Captain Missie	Y. Filion	Peut tout prendre
4	Eloise Wich	R. Chartrand	On verra bien
7	Diamond Lobeil	B. Kennedy	Il suivra
5	Jayron	W. Demers	Très courageux
2	Dark Onyx	Y. Plouffe	A surveiller
8	Mr. Robert	B. Gervais	Gagne pas souvent
A.E:	Julian Joseph	M. Weber	

Quatrième course (AMBLE) — A réclamer $1,250. — Allocations pour âge et sexe. — BOURSE $450.

3	Sonny Allen	A. May	La clef
6	Sycamore Min	E. Lake	Partenaire logique
7	Mr. J. Scott	Y. Demers	La quinelle 3-6-7
1	Lynden Bullett	B. Kennedy	Bien placé
5	Grand Pick	A. Bourassa	Il s'améliore
2	Chancy Byrd	A. Despard	La chance
4	Highlawn Doug	P. Hébert	Ne marche pas
8	Tester Two	D. Polegato	Un miracle?
A.E:	Meadow Whitey	B. Gervais	

Cinquième course (AMBLE) — A réclamer $1,250. — Allocations pour âge et sexe. — BOURSE $450.

1	Tannochbrae	Y. Laframb.	Il se reprend
3	Eddy's Pride	R. O'Dwyer	Dans l'argent
7	Castle Hal	B. Gervais	Peut faire mieux
8	Magnify	A. Bourassa	Mauvaise position
4	Henry's Allen	A. Thomas	A considérer
6	Molly Bitts	R. Labine	Tentera sa chance
2	White Flame	R. Chartrand	A vos risques
5	Billy Goose	Pas nommé	Qui conduira?
A.E:	Irish Honor	F. Goulet	
	Apogée	R. Chartrand	

Sixième course (AMBLE) — A réclamer $3,500 à $4,500. — Allocations pour âge et sexe. — BOURSE $700.

1	Skataway	W. Demers	Mon meilleur choix
5	In Touch	A. Despard	Bonne dernière
3	Cape Pine Greensen	F. Goulet	Mieux placé
6	Dazzle Red	J. Duford	Le contraire
2	Lincoln Adios	B. Gervais	Avec Bernard?
4	Albade	R. Steele	Une surprise

Septième course (AMBLE) — Non-gagnants d'une course à vie. — A.E: non-gagnants de $500 à vie. — BOURSE $400.

3	Huntley's Lad	J. McCormick	La clef
5	Tay Town Dean	R. Desjardins	Dans l'argent
4	Velvet Bow	E. Lake	La roulette 3-4-5
7	Happy Sunshine	A. St-Amour	A surveiller
1	Kelly C.	M. Weber	La pôle
6	Stardale Flint	W. Demers	J'en doute
2	Admiral David	D. O'Dwyer	Gros effort
8	Rideau Frost	Pas nommé	Par chance 3-8
A.E:	Sailor Farr	I. Farr	

Huitième course (AMBLE) — A réclamer $1,500 à $2,000. — Allocations. — Handicap. — BOURSE $450.

5	Carl's Lady Senator	R. Chartrand	Mon choix
6	Dick Bingo	J.-P. Charron	Bonne fiche
8	Victory Dale	C. Desjardins	Elle peut encore
3	Mr. Maybe	W. Demers	Est-il fatigué?
2	Monaco	O. Coville	Tentera sa chance
4	Charmante Ibaf	J. Duford	Gare à elle
7	Pamela Mir	E. Lake	Tout ou rien
1	Swak	J. Walsh	Grande surprise
A.E:	Posey Town	A. St-Amour	

Neuvième course (AMBLE) — Non-gagnants de $3,500 à vie. — A.E: non-gagnants de $2,500 en 1970-1971. — Aussi: non-gagnants de 7 courses en 1970-1971, après conditions. — BOURSE $600.

4	Skipper Gene	J. Duford	Marque de 2:00 2-5
5	Rebel Roan	B. Kennedy	Surement pas loin
3	Judy's Billy	L. Steele	Peut répéter
1	Tongue Fire	R. MacNiven	Une protection
2	Dusty Sun	R. Chartrand	Sans surprise
7	Staretta's Stride	J.-P. Charron	Bien reposé
6	Ray Meadows	F. Brazean	Une menace

Dixième course (AMBLE) — Non-gagnants de $1,500 en 1970-1971. — A.E: non-gagnants de 4 courses en 1970-1971. — Aussi: non-gagnants de $2,000 à vie. — BOURSE $450.

6	David A. Brook	J. McCormick	La clef
2	Yankee Blaze	F. Goulet	L'exacta 6-2 2-6
3	Ottawa	B. Elliott	Faudrait l'inclure
5	Camden Paloma	J.-P. Charron	Bon conducteur
4	Scot Deb	B. Desjardins	Imprévisible
7	Keystone Meadow	Y. Plouffe	Il y a longtemps
1	Frosty Eleanor	D. Thoms	Enfin la pôle
8	Two Mountain Peak	C. Bouvrette	Gros exacta 1-8?

MEILLEUR CHOIX: Skataway (6e).

A SURVEILLER: Dark Onyx (3e), Happy Sunshine (7e).

Bonne participation à Connaught malgré la température inclémente

Comme tout le monde a pu s'en rendre compte, la semaine qui s'écoule a été plutôt glaciale et ce n'est pas une température à inciter les entraîneurs à se lever tôt le matin pour aller exercer leurs chevaux.

C'est donc avec surprise que la direction des courses sous harnais à la piste Connaught a reçu un groupe imposant de trotteurs et d'ambleurs mercredi matin. Ceux-ci venaient tenter de s'inscrire pour le programme de samedi.

Malgré les 25 degrés sous zéro, la boîte des inscriptions était remplie à craquer et c'est pourquoi, John Mace, le directeur des courses, a pu mettre sur pied ce qu'il qualifie de "meilleur programme du présent meeting pour un samedi."

Le programme de dimanche devrait être également très populaire puisque l'épreuve principale, pour ambleurs, sera dotée d'une bourse de $1,000.

Samedi

Demain, les amateurs reverront plusieurs des chevaux qui ont participé à l'épreuve principale de dimanche dernier. Parmi le groupe qui composera l'amble principal au programme, on retrouvera également d'excellents jeunes ambleurs de talent.

Cette course en sera une "à réclamer" ($3,500 à $4,500) et six ambleurs seront à la barrière du départ, dont Dazzle Red, conduit par Jack Duford, et qui la semaine dernière battait les mêmes chevaux lors d'une lutte serrée jusqu'au fil d'arrivée. Toutefois, le handicappeur de la piste, Terry Provost, porte son choix sur Skatawá qui partira de la première position. En effet, Dazzle Red, aura le désavantage de partir de la huitième place et sur cela que Provost a basé son choix, reléguant Dazzle Red à la place de deuxième favori.

Wally Demers, conducteur de Skatawa, sera en quête de sa 12e victoire du meeting d'hiver à Connaught.

Si Demers triomphe, il rejoindra Bernard Gervais au premier rang du classement des conducteurs, mais ce dernier a également un cheval dans la course, Lincoln Adios.

Par ailleurs, cinq ambleurs ont de bonnes chances de l'emporter dimanche lors de l'amble principal. Il s'agit de Canadian Killean, Odios, Happy Go Lucky, Minute Minnie et Lorinda's First. Les trois premiers ont été responsables du photo-finish le plus excitant de la saison à date et John Mace s'était bien juré de les opposer à nouveau.

Les premiers départs, samedi et dimanche, auront lieu à 2 h.

Par ailleurs, voici le classement le plus récent de la performance individuelle des conducteurs.

Classement des conducteurs

	D.	1er	2e	3e	Moy.
1—Gervais	34	12	4	2	.433
2—Y. Plouffe	34	9	4	3	.359
3—D. Plouffe	22	4	5	3	.354
4—J. McCormick	28	7	3	3	.345
5—Y. Demers	33	5	9	5	.324
6—R. Chartrand	41	8	8	5	.321
7—G. Groulx	25	3	7	2	.302
8—S. Lake	30	4	3	9	.296
9—A. St-Amour	72	11	7	16	.281

Ferguson Jenkins exige $100,000

CHICAGO (PA)—Deux étoiles des Clubs de Chicago, Billy Williams et Ferguson Jenkins, exigeraient des salaires de $100,000 en 1971, mais la direction du club de la Ligue nationale de baseball ne les considère pas comme des grévistes.

"Notre politique n'est pas de négocier au moyen des journaux et nous n'avons pas l'intention de la changer, a déclaré le vice-président John Holland.

"Personne est gréviste chez-nous à moins de ne pas en venir à une entente avant le 10 mars."

Jenkins, originaire de Chatham, Ont., a remporté 20 victoires pour la 4e saison d'affilée l'an dernier. Il a laissé entendre que son salaire devrait être augmenté à $100,000, soit une augmentation de $15,000 en 1971.

Williams, qui a affiché une moyenne de .22, y compris 42 circuits et 129 points produits en 1970, y est allé moins directement au sujet d'une augmentation à partir de son salaire actuel de $75,000.

"Certainement, $100,000 serait un joli montant, mais je ne me suis pas encore fixé de total", a dit Williams, qui a établi un record de la LN avec une série de 1,117 matchs successifs l'an passé.

Les Cubs n'ont jamais versé un salaire de $100,000 même si Holland croit que la liste de paie des Cubs est une des plus élevées dans la LN.

"Je ne crois pas qu'il y en est un cette fois-ci, mais une couple de joueurs pourraient bien approcher ce total de très près", a conclu Holland.

Les Rougeau gagnent par disqualification

Comme il fallait s'y attendre, l'action n'a pas manqué à l'aréna de Hull, jeudi soir, lors de la soirée régulière de lutte professionnelle. Cinq matches étaient à l'affiche et les frères Jacques et Johnnie Rougeau ont remporté une victore populaire alors que les rudes et agressifs Tor Kamata et Dick Taylor ont été disqualifié durant la deuxième chute. Ce match devait être de deux chutes de trois, mais a pris brusquement fin après huit minutes et quinze secondes de la deuxième chute lors que le trop persistant Taylor fut disqualifié.

A la suite de cette rencontre, Johnnie Rougeau a immédiatement lancé un défi à Taylor pour un match simple et il a promis de lui donner une leçon qu'il ne sera pas près d'oublier. Il ne faudrait donc pas être surpris, si lors du prochain spectacle à Hull, l'on est témoin d'une finale entre Rougeau et Taylor.

Lors de la finale de jeudi soir, le duo Kamata et Taylor avait remporté les honneurs de la première chute lorsque Taylor avait réussi à maitriser Jacques Rougeau après 10:36. Il s'est assuré la victoire par des coups répétés à l'estomac. Mais, la victoire devait être accordée aux frères Rougeau à la suite de la disqualification de Kamata et Taylor.

Les frères Paul et Jos Leduc, qui aspirent à un combat de championnat par équipes, ne furent pas trop fructueux en demi-finale alors qu'ils affrontaient les champions Sugi Sito et Chen Lee. Ces derniers ont prouvé qu'ils étaient les réels maitres de leur catégorie en l'emportant à 11:30. Chen Lee a donné la victoire à son équipe en maitrisant Paul Leduc.

Trois autres matches ont été présentés. Lionel Robert s'est vu accorder la victoire lorsque Gerry Gosselin a été disqualifié durant le premier match. Luigi Macerra a défait Boris Kosloff à 9:50 et Gino Britto a disposé du Masque Vert à 14:30.

Des cours de sécurité

Pour tous les intéressés des cours de sécurité sur la chasse auront lieu au soubassement de l'église St-Jean-Bosco les 7, 8 et 12 février à compter de 7 h 30. Ces cours sont présentés sous les auspices de l'Association de chasse et pêche St-Jean-Bosco et pour les intéressés, l'église St-Jean-Bosco est situé au 24 rue Booth, Hull.

L'on peut obtenir plus d'informations en communiquant avec Raymond Ouellette à 777-0606.

Hockey mineur de Guadeloupe

Quatre autres parties régulières ont été présentées, jeudi soir, dans l'Association de hockey mineur de la Guadeloupe. Dans la section moustique, les Fords ont remporté une victoire chaudement disputée de 3-2 sur les Pontiacs alors que Michel Bourgeois a brillé à l'offensive avec deux buts pendant que Carol St-Amour complétait le pointage. Daniel Bastien et Jean Maltais ont répliqué pour les perdants. Les Dodges ont défait les Mustangs au compte de 3-0. Ronald Bilodeau, Raymond Préfontaine et Pierre Séguin ont récolté un but chacun pendant que Marc Miron a mérité le blanchissage.

Dans la section pee wee, les Corvettes ont facilement défait les Chrysler au compte de 5-1. Michel Titley, Michel Bastien, Robert Poulin, Alain Pontiroli et Sylvain Thériault ont marqué un but chacun pour les gagnants pendant que Robert Bruneau a évité un blanchissage au Chrysler.

Donald Smith a réussi deux buts pour mener les Toyotas à une victoire de 2-1 sur les Volvos lors d'un match de la section bantam. Guy Gauvreau a marqué l'unique but des perdants.

Conditions de ski

L'HORLOGES DES NEIGES

	Surface/base	Dern. chute	Epais.	Précip. sem.
Camp Fortune	Poudreuse/bonne	30.1	6	12
Mt Ste-Marie	Poudreuse/bonne	30.1	6	17
Vorlage	Poudreuse/bonne	30.1	6	13
Edelweiss	Poudreuse/bonne	30.1	6	12
Mont Caron	Poudreuse/bonne	30.1	6	13

	Pistes interm. considérées	Epais. moyenne	Monte pente en opération
Camp Fortune	14	28	4
Mont Ste-Marie	5	22	Tous
Vorlage	Toutes	24	2
Edelweiss	Toutes	24	3
Mont Caron	Toutes	24	3

Mont Ste-Marie est fermé le soir. Les autres centres sont ouverts.

(Ces conditions de la neige nous sont transmises par l'office du tourisme de l'Outaouais, Société d'aménagement de l'Outaouais).

Détroit veut se joindre à la LCF

TORONTO (PC) — Tout le monde veut rejoindre les rangs de la Ligue canadienne de football.

D'abord, certains intéressés de London ont demandé des renseignements, puis un groupe de Calgary a annoncé son intention d'installer un club à Halifax.

Après San Antonio, Texas, c'est Detroit, via Windsor, qui demandait des renseignements hier.

Le commissaire Jake Gaudaur a révélé hier que le maire Frank Wansbrough, de Windsor, lui avait appris qu'un groupe de Detroit espère intéresser des Canadiens à s'unir avec lui dans le but d'obtenir une licence de football canadien.

Le club appartiendrait au groupe de Windsor, mais disputerait ses matches dans le stade que les Lions de Detroit, de la LNF, ont récemment abandonné.

"Au fait, la LCF n'a jamais favorisé ou encouragé les demandes de licence de la part des cités américaines, a dit Gaudaur.

"Nous avons toujours rejeté l'idée d'agrandir nos cadres aux USA de peur d'en arriver au point atteint par le hockey professionnel. Lorsque celui-ci s'est répandu aux USA, les petits centres canadiens ont disparu de la carte au point qu'il n'y a plus que trois clubs canadiens."

Gaudaur a ajouté que la ligue "préférerait accorder une licence au Canada plutôt qu'aux USA", précisant que la demande actuelle en serait une canadienne de Windsor.

Le commissaire a précisé qu'il n'avait pas été approché par le groupe intéressé.

SAMEDI... 9 h a.m.
COMPLETS
VALANT JUSQU'A $125 $39
(Modifications aux manches et bas de pantalon seulement)

Chemises 69c
DE MARQUES REPUTEES
VALANT JUSQU'A 7.00
Chaque chemise est parfaite. Une seule par client. Tant qu'il y en aura.

SLAX VALANT JUSQU'A 10.95 (Pas de modifications) 3.99
SOULIERS VALANT JUSQU'A 21.95 5.99
CHANDAILS VALANT JUSQU'A 24.95 7.99
CHEMISES DE MARQUES REPUTEES VALANT JUSQU'A 7.00 1.59 2 pour 3.00
Paletots d'auto VALANT JUSQU'A 35.00 14.99
VESTES DE SKI VALANT JUSQU'A 29.95 12.99
Chemises sport et tricot 3.99
VALANT JUSQU'A 10.95

PALETOS
VALANT JUSQU'A $125 $39
VESTONS VALANT JUSQU'A 69.95 ..... 36.99
PANTALONS VALANT JUSQU'A 25.00 .. 16.99 2 pour 33.00
COMPLETS FAITS SUR MESURES. VALANT JUSQU'A $185 ..... $125 2 pour $240
TUXEDOS et COMPLETS DE GRAND APPARAT VALANT JUSQU'A $160 $79

VETEMENTS POUR ADOLESCENTS A ST-LAURENT SEULEMENT

ADOLESCENTS CHEMISES D'APPARAT ET SPORT VALANT JUSQU'A 5.00 1.99
ADOLESCENTS SLAX VALANT JUSQU'A 10.95 (Pas de modifications) 2.59 2 pour 5.00
ADOLESCENTS Complets et assortissables 29.00
VALANT JUSQU'A 59.95

Nombreux articles non annoncés.
Conditions facultatives sans versement comptant.
JOE FELLER LIMITED
DEUX MAGASINS
139, RUE RIDEAU
CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu)

Samedi le 6 février 1971

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Le hasard vous favorise dans des affaires matérielles, mais vous est contraire dans le domaine sentimental. Vous serez probablement appelé à faire partie d'une organisation.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Méfiez-vous de certaines apparences qui peuvent vous induire en erreur. Usez de beaucoup de prudence dans les questions de finance.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin

Il y a de l'inquiétude dans votre entourage à la suite d'une nouvelle étrange. Vous pouvez collaborer avec une personne influente.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Une entreprise est projetée et vous devrez commencer par éliminer les méthodes désuetes. Des nouvelles de vos amis sont intéressantes.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Les idées que vous avez sont profitables si vous savez les exploiter. Un problème familial pourra être réglé sans tarder. Vous recevez une communication urgente.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Une visite vous cause un grand étonnement. Un obstacle se dresse soudain devant vous; n'en discutez pas avec des gens qui pourraient tenter de vous décourager.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Des avantages particuliers vous sont réservés si vous vous en tenez à la ligne de conduite établie. Vous discutez de choses sérieuses.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Même si vous êtes en face d'une situation embarrassante, vous saurez vous tirer d'affaires; si vous faites preuve d'assez de ténacité, vous ne pouvez échouer.

(Le SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Vous rêvez d'un voyage d'agrément qui serait aussi profitable à vos affaires. Mieux vaudrait régler une chose sans importance pendant que le courant est favorable.

(Le CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Vous entreprenez des démarches qui vous conduiront au succès si vous êtes bien déterminé à aller jusqu'au bout. Ne négligez pas certains détails importants.

(Le VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Un appui généreux vous vient d'un ami qui vous facilite la tâche. La journée se termine sur un plan nouveau.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Ne vous inquiétez pas si vos relations avec des proches sont empreintes d'une certaine nervosité ce matin. Quelque chose dans la soirée se termine sur une note agréable.

SI C'EST AUJOURD'HUI
VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous avez un tempérament dynamique, spontané, entreprenant et enthousiaste. Vous aimez le mouvement et il vous faut de l'activité. De par la vivacité d'esprit de votre tempérament combattif, vous êtes porté à des exagérations et à des innovations heureuses. Plusieurs déboires et une grande réussite marqueront votre vie.

Dimanche le 7 février 1971

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Une hésitation à agir peut constituer un obstacle à une de vos démarches et à vos poursuites. Vous ne devez compter que sur vos propres moyens.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Ne vous inquiétez pas de ce que vous entendrez dire, mais agissez comme vous l'avez décidé, sans faiblesse. Vous pouvez collaborer avec un tiers dans une activité rémunératrice.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin

Vous aurez à agir dans un isolement qui vous pèsera. Orientez vos impulsions vers des réalisations pratiques. Possibilités nouvelles dans le secteur sentimental.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Vous êtes exposé à vous emballer dans une situation étudiée ou à vous tromper dans vos calculs. Soyez prudent dans vos réalisations.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Possibilités nouvelles dans le domaine du coeur. Il est à craindre que vous reniez des décisions nuisibles dans les questions relatives aux questions familiales.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Abandonnez le moins de choses possible au hasard, car il ne vous est nullement favorable. Une personne allège votre tâche.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Beaucoup de mouvement si vous exercez une fonction vous mettant en contact avec le public. Exercez une plus grande vigilance si vous voulez conserver ce que vous avez acquis.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Des projets de mariage s'ébauchent non loin de vous. Les critiques ne sont pas toujours justifiées; vous aurez de la difficulté à les supporter.

(LE SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Les perspectives de nouveaux gains s'annoncent de façon non équivoque. Ne vous emballez pas trop au sujet d'une nouvelle connaissance.

(LE CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Journée propice pour le choix d'un associé ou d'un partenaire de toute espèce. Vous aurez à inciter deux personnes qui se disputent à oublier leurs torts réciproquement.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Votre plus intime familier vous indiquera la voie à suivre pour résoudre une difficulté soudaine. Journée propice aux arrangements à l'amiable.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Vous aurez prochainement l'occasion de vous mêler aux gens, à vous faire inviter, et même, à pénétrer dans un milieu nouveau. N'essayez pas de mener deux intrigues.

SI C'EST AUJOURD'HUI
VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes intuitif, impulsif et prodigue. Pas très enclin aux affaires, vous pouvez quand même sortir assez facilement de toutes les situations. Vos problèmes de coeur seront peu nombreux mais assez difficiles à régler. Votre personnalité attirante vous vaudra l'admiration de personnes influentes qui vous aideront dans la vie.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL

CITE DE HULL

AVIS PUBLIC

Je, soussigné, greffier de la Cité de Hull, donne avis de la convocation d'une assemblée publique des électeurs municipaux, propriétaires d'immeubles imposables, afin de prendre en considération les règlements suivants: —

REGLEMENT NUMERO 1146: Concernant l'achat de trois camions 5 tonnes, l'échange d'un camion 3 tonnes avec grue S.T.P., deux motocyclettes, deux radios portatifs, deux radios pour auto et équipement connexe et dix bavards pour autos-patrouille et détectives pour le Service de la Police ainsi qu'un emprunt au montant de $92,000.00 pour payer le coût desdits achats.

REGLEMENT NUMERO 1147: Concernant l'achat de trois charrues à déneigement, deux rétro-excavateurs, une niveleuse, une machine à tracer les lignes dans les rues, six compresseurs à air comprimé, un tracteur de ferme, installation d'un générateur d'urgence au poste de police pour le réseau électrique auxiliaire, aménagement d'une salle de tir, amélioration des feux de circulation à l'angle du boulevard St-Joseph et du boul. Montclair, à l'angle du boulevard St-Joseph et de la rue St-Raymond et à l'angle de la rue Isabelle, du boulevard St-Joseph et de la rue Mutchmore ainsi qu'un emprunt au montant de $181,000.00 pour en payer le coût.

REGLEMENT NUMERO 1148: Concernant l'exécution de certains travaux d'installation de conduites d'égout pluvial et d'aqueduc sur la rue Bériault et de conduites d'égout pluvial sur les rues Bériault, Lambert, Joanisse, Gauthier, Primco et Goyette, soit le Projet Dussault et un emprunt au montant de $370,000.00 pour payer le coût desdits travaux.

REGLEMENT NUMERO 1149: Concernant un emprunt par émission d'obligations au montant de $28,000.00 pour pourvoir au paiement des honoraires professionnels pour une étude sur le réseau d'égout du centre-ville.

Cette assemblée sera tenue dans la salle des comités de l'hôtel de ville, 25, rue Laurier ,Hull, P.Q., le lundi 15 février 1971 entre 7:00 heures et 9:00 heures de l'après-midi.

Les règlements numéros 1146 1147, 1148 et 1149 ont été adoptés par le Conseil municipal lors de son assemblée régulière tenue le 2 février 1971.

DONNE A HULL, ce 3 février 1971.

ROBERT LESAGE, O.M.A.
GREFFIER.

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

(6 LETTRES CACHEES)

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	E	R	A	T	E	R	X	S	U	O	T	T	E	T	E
2	S	M	D	X	I	U	U	M	P	N	N	R	N	P	R
3	T	E	S	I	E	A	A	O	E	E	E	E	I	E	U
4	N	C	M	I	S	I	R	L	M	I	M	N	I	N	S
5	E	A	M	A	N	T	U	E	N	E	C	L	O	E	S
6	M	L	R	R	E	N	R	N	T	U	U	I	T	N	I
7	E	U	E	D	O	P	O	I	R	O	T	I	O	M	F
8	T	P	G	N	A	G	A	I	B	I	N	I	P	S	I
9	I	O	A	E	A	R	O	M	S	U	T	E	U	S	T
10	C	P	R	R	T	S	E	O	T	I	T	R	D	E	A
11	I	I	D	S	I	E	P	R	B	I	V	I	M	E	M
12	L	E	I	T	E	M	O	I	G	E	E	I	O	N	I
13	P	D	E	R	I	P	H	O	N	I	N	N	D	N	T
14	M	O	Z	N	M	X	T	I	A	A	T	U	E	O	S
15	I	C	E	I	E	C	R	A	S	E	E	P	S	S	E

APREMENT
ANIME
AMES
CODE
DISTRIBUTION
DISTRAITEMENT
DIVISIONNISME
DRAGONNIER
DENOTERAIT
EXHIBITIONS
ESTIMATIF
EMBOULIE
ECRASE
FISSURE
GARDE
IMPORTUNITE
IMPLICITEMENT
IMPETIGO
IMPOSITION
INCURIOSITE
LIRE
MODES
MINE
MIEUX
MAIN
ONULENT
PORTE
POLULACE
PUNI
RENDRAI
REGARDIEZ
RURAUX
RATER
SURVENIR
SANG
SONNEES
TIGRE
TORSE
TOUS
VENTE

VOUS TROUVEREZ LA SOLUTION DANS CETTE PAGE

Epouses des astronautes

Un sentiment d'inquiétude

HOUSTON, Texas (PA)—Aux Etats-Unis, Louise Shepard avait été la première épouse à ressentir cette angoisse particulière de voir son mari lancé dans l'espace. Ce sentiment d'inquiétude devait se répéter dimanche quand le véhicule spatial Apollo-14 est parti en direction de la Lune.

L'épouse de l'astronaute Alan Shepard a déclaré à Houston, que son existence a changé depuis que son mari est devenu le premier Américain à effectuer un vol interplanétaire en 1961.

Shepard, l'un des sept premier astronautes américains, avait voyagé à bord de Freedom-7 sur une distance de 116 milles dans l'espace. De retour sur la planète terrestre, il était devenu un héros national.

"Jusqu'à ce jour, je n'étais qu'une inconnue, mais par la suite on me considérait comme l'épouse d'une célébrité", raconte-t-elle maintenant.

Pour Louise Mitchell et Joan Roosa, la vie n'a pas encore pris une autre tournure, mais elles commencent déjà à attirer l'attention du public. Ce sont les épouses des deux autres astronautes de la mission Apollo-14, Edgar Mitchell et Stuart Roosa.

A Cap Kennedy

Les trois femmes et leurs enfants se trouvaient à Cap Kennedy dimanche quand la gigantesque fusée Saturne-5 est partie, avec un peu de retard, transportant leurs maris dans l'espace.

Les membres des trois familles suivront toutes les phases du voyage interplanétaire. La NASA a fait installer des appareils dans chacune des demeures des astronautes, de sorte que les femmes pourront entendre la voix des maris provenant de l'espace.

Mme Shepard s'intéresse à tout ce qui a trait à l'expédition et à la Lune.

Pour sa part, Mme Mitchell est heureuse à l'idée qui son mari réalise un grand projet qui lui tient à coeur.

De son côté, Mme Roosa dit qu'elle ne s'est pas objectée au départ de son mari, puisque tel était son désir. "Mais c'est un long voyage que d'aller vers la Lune, et je me sens nerveuse, bien que contente qu'il participe à cette mission", a-t-elle ajouté.

Ces femmes ont l'habitude d'être séparées de leur mari, car les astronautes qui doivent partir en mission se rendent fréqu'emment dans les centres américains de la NASA.

"Ces pénibles séparations, sont largement compensées quand nous sommes réunis, alors que chaque moment prend une valeur inestimable", de commenter Mme Mitchell.

On prévoit une baisse des prix des aliments

Selon deux des plus importantes associations canadiennes de fabrication et de distribution de produits alimentaires, les prix au détail auront tendance à se stabiliser au cours des prochains mois.

Cette projection, basée sur l'étude approfondie des fluctuations des prix, confirme la tendance modératrice amorcée vers la fin de 1970 dans le taux d'inflation des prix au détail.

A la baisse

La situation telle qu'elle se dessine tend vers un fléchissement de l'indice des prix de l'alimentation, le seul secteur, à avoir régressé au cours de l'an dernier. Ce recul, de l'ordre de 3.2 pour cent à la fin de 1970, contraste avec l'augmentation de 2.7 pour cent survenue dans tous les autres secteurs de biens et services.

D'après l'analyse des prix à la consommation au cours de 1970, le dégonflement du taux d'inflation des prix au détail remonte au mois d'avril dernier.

A la fin du mois de décembre, cet indice n'avait grimpé que de 1.5 pour cent par rapport à l'année précédente. Ce taux, bien inférieur à celui de 4.6 pour cent enregistré à la fin de 1969, constitue d'ailleurs la hausse annuelle la plus faible depuis 1964.

En effet, de septembre à décembre, l'indice de l'alimentation a baissé de 3.4 pour cent, soit de 130 à 125.6, comparativement à la hausse de un pour cent relevée l'année précédente.

Bien que de toute évidence, l'alimentation sera en 1971 le secteur qui présentera le plus de stabilité dans le domaine des prix, on n'exclut pas la possibilité d'un changement de la situation d'ici la fin de l'année, en raison notamment de l'accroissement possible des prix de revient au sein de l'industrie alimentaire.

Les causes

Parmi les facteurs à l'origine de la tendance modératrice des prix, on peut citer:

—les réductions saisonnières dans les prix du boeuf;

—l'abondance de cette viande sur le marché;

—la réduction sensible des prix du porc, enregistrée de septembre à décembre (le prix du porc ayant baissé de 16 pour cent en moyenne depuis 1969);

—la réduction des prix du bacon et du rôti d'épaule de l'ordre de 20.7 et 11 pour cent respectivement.

Grâce à une récolte abondante d'oranges de Floride, le prix du jus de ce fruit a baissé de 11.9 pour cent. Et si les légumes dont on consomme la racine ont connu un déclin saisonnier, celui-ci a cependant été plus accentué qu'à la même période l'an dernier. Les pommes de terre ont baissé de 15.5 pour cent et les navets de 22.2 pour cent.

En outre, des récoltes exceptionnelles ont quelque peu limité le renchérissement saisonnier dans le prix des choux, tomates et laitues.

En 1970, les prix du café ont haussé en raison des dégâts ayant affligé les régions productrices de cette denrée. Le café instantané a augmenté de 4.1 pour cent. Mais les nouvelles récoltes promettent un fléchissement, voire une réduction, des prix du café.

La sauce tomate (ketchup) a baissé de 4.9 pour cent au cours de l'année et la gelée en poudre pour desserts, de 9.9 pour cent.

L'intensification de la concurrence entre les supermarchés, en particulier au Québec et en Ontario, a contribué à réduire l'indice des prix à l'alimentation. Au niveau des détaillants, une hausse est cependant prévisible surtout à cause des augmentations salariales résultant des conventions collectives négociées entre les supermarchés et leurs employés.

Des prédictions

Enfin, au cours de 1971, on peut s'attendre à:

—une forte diminution du prix du porc, grâce à son abondance au cours des prochains mois;

—une augmentation du prix des légumes et fruits en conserve, en raison d'une demande accrue et d'une réduction de la quantité traitée;

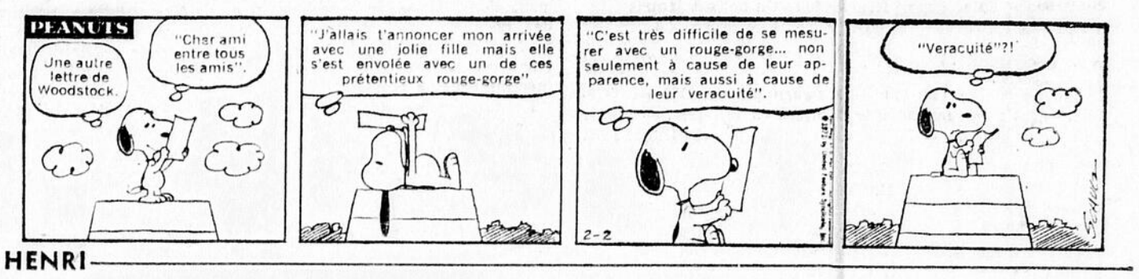
—un approvisionnement plus abondant en viande de boeuf, dû à l'accroissement des troupeaux dans l'Ouest du Canada;

—des prix favorables pour les carottes, pommes de terre et oignons;

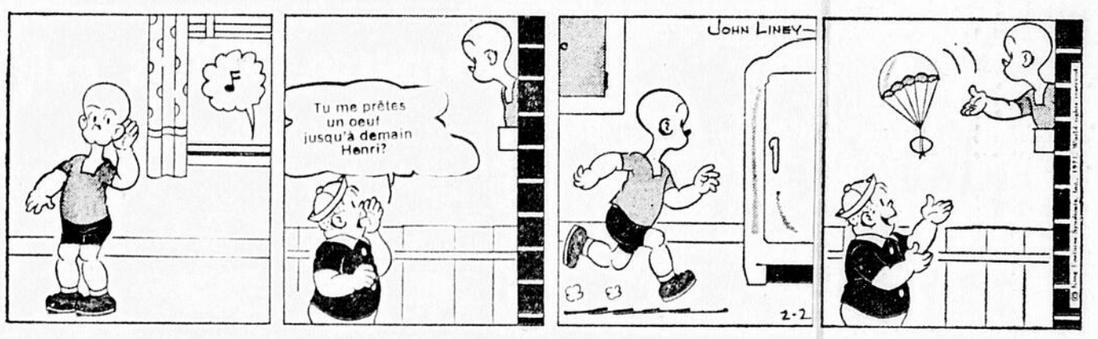
—une bonne récolte d'agrumes, vraisemblablement la meilleure depuis plusieurs années.

Solution du mot caché:
EXPERT

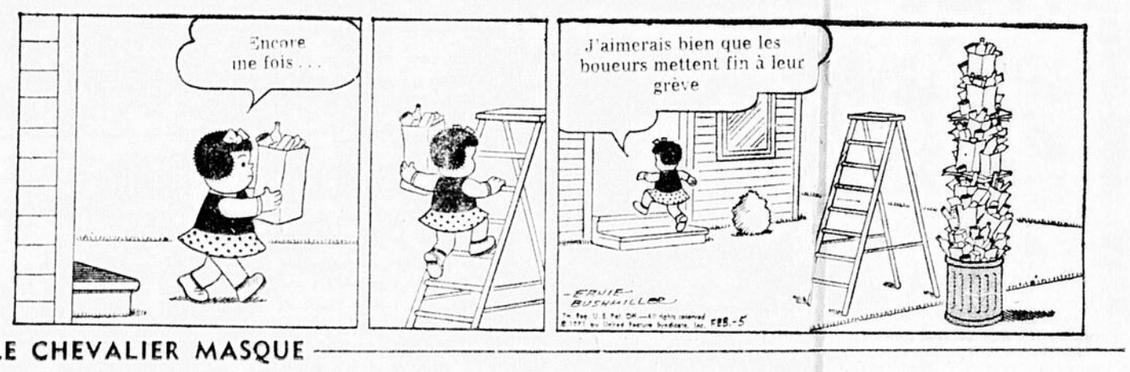
PEANUTS



HENRI



PHILOMENE



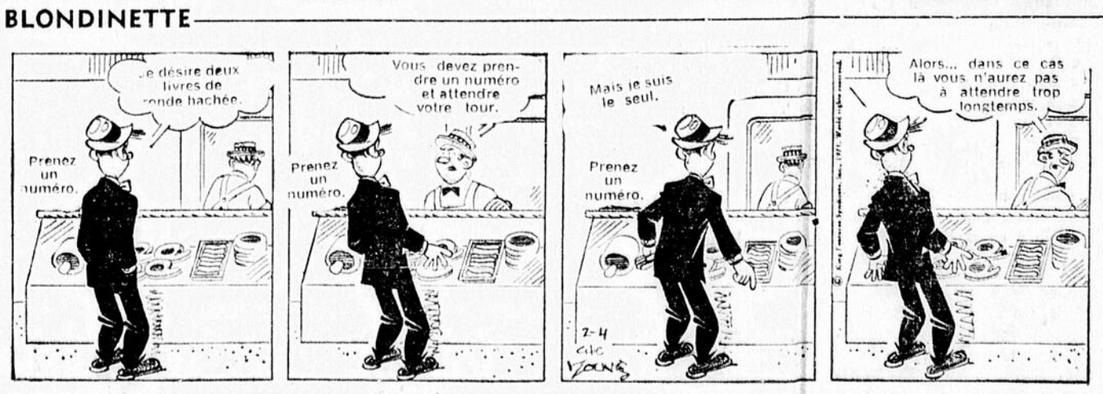
LE CHEVALIER MASQUE



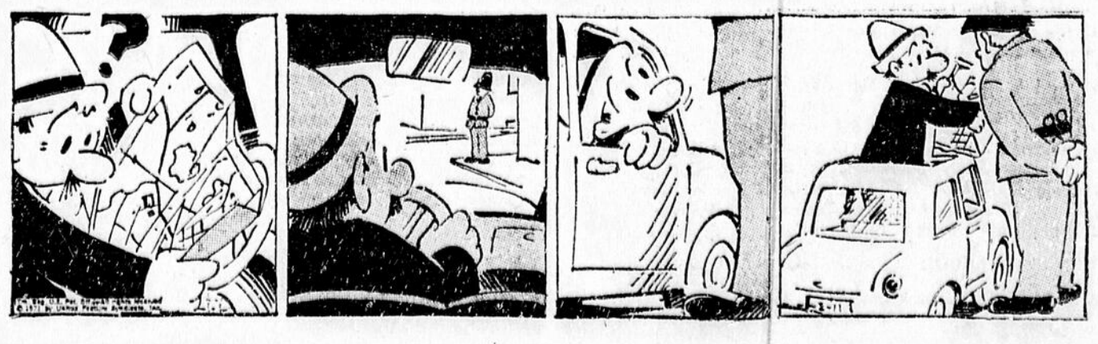
LE FANTOME



BLONDINETTE



FERDINAND



Plus de $4,000,000 pour les professionnels du tennis en '71

LONDRES (AFP)—Le tennis professionnel sera doté de près de $4,000,000 de prix cette année. Le montant de cette somme a été révélé au cours d'une conférence de presse tenue à Londres, conjointement par la Fédération internationale et le World Championship Tennis, organisation américaine qui groupe la majorité des meilleurs joueurs du monde sous contrat. Par la même occasion, les deux organisations ont annoncé qu'elles avaient réglé leur différend.

Barnett a déclaré, que les 35 tournois dont 21 seront ouverts aux femmes pour la première fois, tournois comptant pour le grand prix de l'ILTF, représenteront près de $1,400,000 en prix, sans tenir comtpe de patronages éventuels de la part d'organisations commerciales.

Commentant l'accord survenu entre les deux organisations, John McDonald, ancien international néo-zélandais, actuellement directeur européen du WCT a déclaré: "Il était nécessaire que l'ILTF et le WCT se mettent d'accord. WCT contrôle la majorité des meilleurs joueurs du monde et, en conséquence, aucun championnat digne de ce nom ne peut se dérouler sans la coopération du World Championship Tennis".

Il a été confirmé qu'il n'y aura pas d'Internationaux d'Italie cette année, mais que les Italiens organiseraient un tournoi professionnel, le premier tournoi européen du WCT de la saison européenne du 3 au 9 mai à Milan ou à Turin.

Championnat de tennis sur table

Le championnat de tennis sur table d'Ottawa qui a eu lieu récemment au collège Algonquin a été couronné d'un remarquable succès alors que plus de 70 joueurs ont participé à cette compétition. Malheureusement près d'une trentaine de joueurs se son vu priver du privilège de participer à cette compétition alors que leurs inscriptions ont été reçues en retard.

Voici la liste des gagnants des principales classes lors de cette compétition:

Hommes
Simples "A"
Dereck Marsham déf. Pat Arkell 21-13, 2119, 21-15
Smples "B"
Dick McKinnon déf. Stan Slaby 21-15, 21-19, 21-14
Simples "C"
Paul Marsham déf. David Shm 21-16, 16-21, 21-12, 21-19
Simples dames
Paula Shaver déf. Eileen McCullough 21-7, 21-8, 21-6
Consolation, dames
Maria Gundrum déf. Lois Guertin 21-15, 21-9
Garçons, junior
Paul Marsham déf. Didier Milliquet 17-21, 21-14, 21-8, 21-15
Consolation garçons juniors
C. McAdam déf. D. Charlebois 21-17, 11-21, 22-20
Consolation, "A" et "B"
Ahmad Humayum déf. Eric King 21-19, 22-24, 18-21, 21-11, 21-10
Doubles
Pat Arkell et Dick McKinnon déf. Patrick et Alan Wu 14-21, 21-14, 13-21, 21-16, 21-22

Important match entre Gatineau et Buckingham

Selon les plus récentes statistiques de la Ligue junior "B" de la Vallée de l'Outaouais, les Volants de Gatineau et les Castors de Buckingham se livrent une enlevante lutte pour l'obtention de la première position. Seulement deux points séparent ces deux clubs et c'est le Gatineau, qui vient en tête.

Ce soir l'on aura l'occasion de voir ces deux clubs aux prises dans un match fort important à l'aréna de Gatineau à compter de 8 h 30. Il s'agira de la quatrième rencontre entre les deux équipes. Les Volants ont remporté des victoires de 9-3 et 8-6 et ont subi un revers de 7-6.

La tâche pourrait d'autant plus être difficile pour les Castors de Buckingham, qui seront privés de leur prolifique compteur Yvon Blasis. Ce dernier ne reviendrait pas au jeu cette année après s'être fracturé une jambe lors d'une période d'entrainement de son équipe.

Comme attraction spéciale à l'engagement de ce soir, la direction des Volants a décidé de remettre un cahier à colorier à chaque enfant, qui assistera à ce match.

Ballon-volant sur invitation

Le tournoi de ballon-volant sur invitation d'Ottawa, qui doit se tenir en fin de semaine au collège Algonquin, rue Lees, aura lieu samedi et non dimanche, comme il avait été annoncé dans l'édition du DROIT de jeudi.

Le tournoi, auquel participeront les cinq meilleures équipes masculines au pays, débutera à 9 h et se poursuivra toute la journée. La finale est prévue pour 6h.

Le réveil des Gee Gees au hockey et au ballon-panier se fait attendre

Au hockey, les Gee Gees de l'instructeur Hal Hansen disputeront deux parties en fin de semaine, toutes deux à l'extérieur.

Ce soir, ils affronteront les Carabins de l'Université de Montréal, deuxième au classement de la ligue de l'Association athlétique Québec-Ontario, samedi, en matinée, ils seront opposés aux Redmen à l'université McGill.

Les Gee Gees ne joueront pas à domicile avant le 12 février et Hansen doit bien se demander s'il n'est pas préférable de jouer seulement à l'extérieur. Ainsi, en huit parties, les Gee Gees ont subi six revers, dont cinq à domicile. Leurs deux victoires ont été remportées à Québec.

Dire que la saison a été frustrante pour Hansen et ses joueurs serait superflu. D'abord, les blessures ont été nombreuses . . . et lorsque l'alignement était complet rien de fonctionnait.

"Mes joueurs ont tout fait ce qu'ils étaient physiquement capables de faire sur la glace, mais nous avons joué de malchance", de dire Hansen.

En fin de semaine dernière, les Gee Gees ont subi la défaite aux mains de Queens et de McGill à l'aréna Minto. Chaque fois, ils ont pris l'avance 2 à 0 pour ensuite perdre 6 à 4 et 5 à 4.

Les Gee Gees sont toujours au dernier rang de ce circuit de six équipes avec quatre points. Il ne leur reste que six parties à disputer.

Au ballon-panier, les Gee Gees auront du pain sur la planche cette fin de semaine.

L'instructeur Georges Potvin s'arrache les cheveux — ceux qui restent — chaque fois qu'on lui rappelle la défaite de 90-89 encaissée aux mains du McGill, il y a deux semaines.

La fiche des Gee Gees est 1-2 et il ne reste que trois matches à disputer. Seulement deux des quatre équipes participeront aux éliminatoires.

Le calcul est donc facile à faire . . . rien de moins que deux victoires ce soir, contre McGill, à Montréal, et mardi, contre les Ravens de Carleton au gymnase Lisgar d'Ottawa.

La dernière partie de la saison régulière sera jouée à Queens le 12 février et cette partie ne sera pas de tout repos. Mais l'instructeur Georges Potvin croit qu'une fiche de 3-3 sera suffisante pour enlever la deuxième place du classement final.

Chez les compteurs des Gee Gees, Vic Chandler domine avec une moyenne de plus de 21 points par joute. Vince Lukenda suit avec une moyenne d'environ 13 points par match. Lukenda a été victime d'une vilaine grippe récemment et son jeu en a été affecté.

Un contingent de cinq athlètes de l'Université d'Ottawa se rendra à Toronto ce soir afin de prendre part aux épreuves d'athlétisme, division collégiale, du Toronto Telegram. Cette rencontre aura lieu au Maple Leaf Gardens.

Par ailleurs, neuf représentants de l'Université d'Ottawa participeront aux épreuves de championnat d'escrime de la division "est" de l'Association athlétique Québec-Ontario. Cette compétition aura lieu demain et dimanche à l'université McGill.

Curling

Enfin, chez les filles, l'Université d'Ottawa sera l'hôte des championnats de curling de l'Association intercollégiale de sport féminin en fin de semaine. Les matchs seront joués au Curlodrome ce soir et sur les glaces de Carleton Heights demain.

Dans la ronde principale, les équipes participantes seront Carleton, McGill, Guelph, Waterloo, Queens et McMaster. Dans la ronde de consolation, on verra l'Université d'Ottawa, Toronto, Laurentian, Western et Waterloo Lutheran. Ce bonspiel se continuera la fin de semaine prochaine, également à Ottawa.

Par contre, les championnats d'escrime de la division est de l'Association athlétique féminine seront disputés demain au gymnase de l'Université d'Ottawa. On y verra des représentantes des universités Queens, McGill, Carleton et, bien sûr, d'Ottawa.

Finalement, les athlètes féminines de l'Université d'Ottawa mettront un point final aux saisons régulières de ballon-panier et de ballon-volant alors qu'elles se rendront à Kingston pour y affronter les représentantes de Queens, samedi.

Les gardiens en évidence à Gatineau

Les gardiens de buts demeurent toujours en vedette dans la Ligue de ballon sur glace des Bons Copains O'Keefe de Gatineau. En effet, deux autres blanchissages ont été réussis lors des dernières parties régulières, ce qui porte le total à date cette saison à 28.

Les Policiers dominent dans ce domaine avec huit blanchissages, suivis de près par la Chambre de commerce avec sept qui est talonnée par le Marché Westgate avec six. Le Bourgeois et Frères a réussi quatre blanchissages pendant que l'Amicale St-Jean Vianney a trois blanchissages à son crédit. Seul le club Richelieu n'a pas encore réussi à blanchir l'adversaire.

Lors des dernières parties à l'affiche dans ce circuit, Marché Westgate a blanchi le Richelieu, 1-00 les Policiers ont défait l'Amicale également 1-0 pendant que les Bourgeois et Frères l'emportait par 3-2 sur la Chambre de commerce.

Classement

	G	P	N	Pts
Marché Westgate	13	1	2	28
Ass. des policiers	11	3	2	24
Chambre de Comm.	9	5	2	20
Bourgeois et Frères	6	10	0	12
Amicale St-Jean Vianney	4	11	1	9
Club Richelieu	1	14	1	3

Compteurs

Claude Brissette, Westgate	15
Marcel Guertin, Westgate	13
André Chénier, Policiers	13
Richard Stafford, Ch. Comm.	8
Yvan Demers, Amicale	8
Jacques Henri, Ch. Commerce	7
Guy Tremblay, Ch. Commerce	6
Robert Duguay, Ch. Commerce	6
Lucien Guertin, Westgate	6
Normand Pinard, Bourgeois	6

Selon Anderson

Toronto, meilleure ville de baseball que Montréal

TORONTO (PC)—Sparky Anderson, gérant des Reds de Cincinnati de la Ligue nationale de baseball, croit que Toronto est en puissance une meilleure ville de baseball que Montréal, en somme "une vraie mine d'or à exploiter".

A Toronto, à l'occasion du banquet des célébrités sportives, Anderson a déclaré lors d'une entrevue:

"Je suis demeuré dans les deux cités et si Toronto n'est pas une meilleure ville de baseball et n'attirerait pas plus d'amateurs, j'y perds mon latin."

Anderson a déjà évolué à Montréal et dirigé les Maple Leafs, de la LI, à Toronto. Les Expos de Montréal ont attiré plus d'un million de spectateurs à chacune de leurs deux premières saisons dans la LN.

"Si Toronto possédait un stade majeur, il n'y a pas de doute qu'elle serait une des cinq premières attractions au baseball, y compris les 24 clubs majeurs.

"Selon moi, cette cité est une mine d'or à exploiter, tout comme M. O'Malley a fait lorsqu'il a démenagé les Dodgers de Brooklyn à Los Angeles.

"Il s'agit d'une cité des ligues majeures, où devrait s'installer un club majeur."

Ballon-panier Hull-Ottawa

Deux parties étaient à l'affiche de la Ligue de ballon-panier senior Hull-Ottawa, lundi au gymnase du CEGEP de Hull.

Le Pavillon des 13e a défait le Patro d'Ottawa, 43-39. Le meilleur compteur des vainqueurs a été Eric Murphy tandis que G. Filion prenait la vedette pour le Patro.

Dans la deuxième partie, le CEGEP a vaincu les Loisirs de Hull, 46-35. M. Bandenault a été le meilleur marqueur du CEGEP tandis que Robert Blackburn s'illustrait pour les perdants.

Jeudi prochain, deux autres matches seront à l'affiche.

Les Riders triomphent 10-5

Plusieurs parties étaient à l'affiche du tournoi de ballon sur glace du Carnaval d'hiver d'Ottawa, jeudi soir, à l'aréna Barbara-Ann-Scott.

Les Marchands d'Aylmer ont défait l'Hôtel Chez Lucien, 4-1, le Ottawa East Centennials a blanchi Sandy Hill 1-0; Léo Bégin a écrasé Shawville, 6-0; Refrigeration a eu raison de CBC DAEA, 3-0; Couture Immeuble a défait DARHO, 8-0; Hillcrest a blanchi Airo, 2-0, et finalement, lors du clou de la soirée, les Rough Riders d'Ottawa ont battu les Belles (Don Lanoue), 10-5.

Ce dernier match n'entrait pas dans le cadre du tournoi proprement dit, mais plutôt dans le cadre du Carnaval. C'était la deuxième partie de ballon sur glace hors concours disputée jusqu'ici depuis le début du Carnaval, le 29 janvier.

Pour revenir au tournoi, disons qu'il se poursuivra ce soir et toute la fin de semaine à l'aréna Barbara-Ann-Scott. La grande finale aura lieu dimanche, à 7 h.

La Caisse perd, 9-4

Le club de hockey d'Orléans a remporté une autre victoire au dépens de l'équipe de la Caisse Populaire, dimanche dernier lors d'une partie amicale de hockey disputée à l'aréna Earl-Armstrong.

Le compte final cette fois-ci a été de 9-4. Gaston Parent, André Duford, Benoît Dulude et Réal Marcil ont enregistré les filets de la Caisse.

Dimanche, à 11h, la Caisse affrontera les Zouaves de St-Charles au même endroit.

2e partie de la semi-finale à Sacré-Coeur

La deuxième partie de la demi-finale de la section Est de la Ligue de ballon sur glace Lévis Barbier est à l'affiche, ce soir à compter de 8h 30 à la patinoire Sacré-Coeur. La direction de la ligue a révélé, jeudi soir que d'ici la fin de la saison toutes les parties des séries éliminatoires auraient lieu à la patinoire Sacré-Coeur.

Ce soir, le Harvey's Food et le Labatt '50 en viennent donc aux prises dans cette série de deux parties de trois et le Harvey's Food possède une avance de 1-0.

Plan d'amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi des livres de graisse disgracieuse! Etablissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour selon le besoin, et suivez le Plan d'amaigrissement Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne; si les livres et les pouces réduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets, et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaîtra vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

quand on a l'coeur sur la main...



DEPUIS 1695

de Kuyper
le gin au grand coeur

JOHN DE KUYPER & FILS (CANADA) LTEE BLENDED GIN • DISTILLÉ AU QUÉBEC

vivre est facile!

CHEZ

PENDANT NOTRE
FIESTA DE FÉVRIER!

10%
DE RABAIS SUR LES COMMANDES AU COMPTANT ET A EMPORTER DE PLUS DE $5.

5% DE RABAIS SUR LES COMMANDES C.O.D. DE PLUS DE $25.

CONTRE-PLAQUE EN CEDRE — WELDWOOD SUMMER 4' x 8' 5.65
CONTRE-PLAQUE EN BOULEAU — CANFOR SANDTONE 4' x 8' 4.95
VERITABLE ROSEWOOD ORIENTAL — WELDWOOD Pref. V.G. 4' x 8' 9.99

EPINETTE SECHEE AU FOUR — 2" x 3" x 8' de long, 2" x 3" x 7' ..... 6½¢ le pied courant
1' x 2" x 8' 2½¢ le pied courant — 1' x 3" x 8' 3½¢ le pied courant
2" x 4" x 8' EPINETTE ECONOMIQUE ..... Ch. 40¢

ISOLANT RIGIDE (POLY BORD) 4' x 8' x 1" 2.10
Aussi ½", ¾", 1½" et 2"

Plusieurs autres spéciaux trop nombreux pour les énumérer. Les rabais valent pour tous les matériaux.

Les 6 et 13 février, démonstration des outils électriques Black & Decker.

D'AOUST LUMBER SALES LTD.

ESTIMATION GRATUITE
LIVRAISON GRATUITE
COMPTE DE CREDIT
TERMES FINANCIERS
CHARGEX

ROUTE 31 AU SUD DE LA RUE BANK
TELEPHONE: 822-2164

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 6h p.m.
Le samedi de 8h à 3h p.m.

CINÉMA — THÉÂTRE — CONCERTS

LE DROIT

L'ONF présente deux médailles d'or au vernissage de l'exposition

Chris Lund et Malak, deux photographes d'Ottawa, sont les récipiendaires de médailles d'or que leur offre l'Office national du film du Canada pour l'excellence de leur production photographique. La présentation de ces médailles fut faite lors du vernissage de "Témoin d'un siècle — le palais du parlement canadien," exposition inaugurée hier soir à la Galerie de l'Image de l'ONF à Ottawa. Seulement trois médailles furent offertes dans le passé par l'ONF pour souligner l'oeuvre photographique d'artistes de talent. Les récipiendaires furent Michael Semak et John de Visser, de Toronto, et Freeman Patterson, du Nouveau-Brunswick.

Les mérailles offertes à MM. Lund et Malak veulent souligner "Témoin d'un siècle". Avant de prendre l'aspect d'une exposition, "Témoin d'un siècle" fut d'abord produite sous forme de volume à l'occasion du centenaire de la Confédération canadienne. Les photos du volume font l'objet d'une exposition à la Galerie de l'Image, 150 rue Kent, au centre-ville de la capitale, qui se termine le 28 mars. La Galerie de l'Image est ouverte du lundi au vendredi de 10 h à 6 h et les samedis et dimanches de 12 h à 6 h. L'entrée est gratuite.

L'exposition est accompagnée d'une trame sonore réalisée par Robert Donnell, carillonneur de la Tour de la Paix.

Chris Lund est à l'emploi de l'Office national du film depuis 28 ans. Au cours de ces nombreuses années, M. Lund s'est acquis une renommée internationale, gagnant prix et trophées lors d'expositions à caractère international. Ses plus récents succès sont des médailles reçues de Berlin et de l'Exposition internationale de photographie d'art de Budapest, l'an dernier.

Malak, un photographe professionnel d'Ottawa, fut récemment nommé "Photographe de l'année" par la division ontarienne de l'Association des photographes professionnels du Canada. Après avoir étudié quelques années avec son frère Karsh, Malak en est venu à ces soucis constants de détails et d'excellence qui répandirent le nom de la famille dans le monde. Pour "Témoin d'un siècle", Malak a réalisé les extérieurs couleurs du Parlement canadien.

Après avoir vu "Témoin d'un siècle", les visiteurs pourront assister, au petit théâtre, à une présentation de diapositives, "Les Oiseaux", production présentant 200 sujets accompagnés de musique et d'une narration bilingue. La durée de la préseant o tsnid.msiee8t tt la présentation est de 8 minutes.

Six projecteurs sont nécessaires pour cette présentation à écrans multiples.

Le peintre "Manwoman": Un artiste qui peint ses rêves

par Paul GESSELL

EDMONTON (PC) — Pat Kemball est un artiste qui, en projetant ses rêves sur la toile et en les décrivant dans les livres, prétend se "libérer des ténèbres" et "agir et penser de façon plus positive".

Selon M. Kemball, qui est âgé de 32 ans, les rêves sont des pensées réprimées ou des désirs refoulés qui agissent comme des forces négatives sur les êtres.

En analysant ses rêves et en découvrant les idées que son esprit a refoulés, M. Kemball déclare qu'il a été libéré. Il a obtenu une bourse de $3,500 du Conseil des Arts, récemment, pour pouvoir poursuivre son oeuvre et continuer de peindre ses rêves.

Dans plusieurs de ses rêves, il portait le nom de "Manwoman" et depuis, il a adopté cette appellation. Il croit qu'elle représente l'unité et la cohésion des choses dans le monde — une fusion des contraires.

Ce thème revient constamment dans ses oeuvres: noir et blanc, homme et femme, tendant toujours à se fusionner l'un et l'autre.

"Manwoman", qui porte une longue barbe et les cheveux longs aux épaules, a tout d'abord peint des tableaux sinistres et méchants, ce qui représenterait la confusion de sa vie intérieure. Ces tableaux étaient dominés par des personnages noirs et démoniaques, montés sur des motocyclettes en forme de dragons, ainsi que par des croix gammées ornées de serpents entourées de flammes menaçantes.

Symboles

Le dragon, a-t-il expliqué au cours d'une interview, symbolisait une charge massive d'énergie. Maintenant qu'il approche de la véritable révélation, le dragon a été remplacé par une colombe blanche.

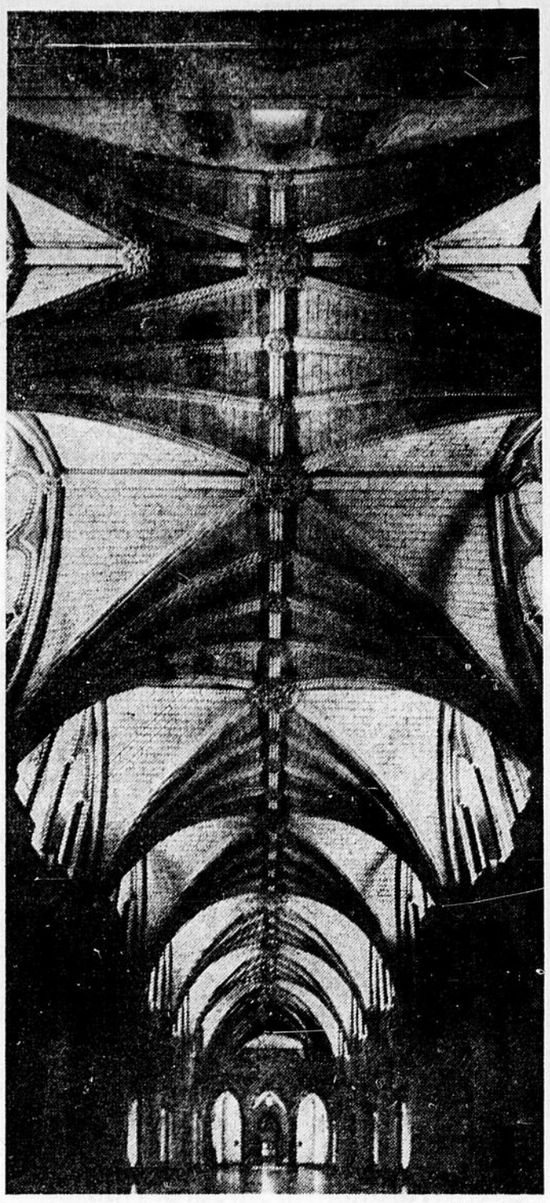
Dans les peintures les plus récentes, des religieuses, des anges et des chérubins remplacent l'ancienne imagerie satanique. On y trouve de nombreux symboles religieux, tels des hommes ressemblant au Christ, des bébés ressemblant à l'Enfant Jésus et des croix gammées. Ce dernier symbole, selon M. Kemball, a été utilisé par de nombreuses civilisations pour exprimer le sentiment religieux.

"Beaucoup de gens interprètent faussement mes oeuvres, à cause des croix gammées", dit-il.

"Manwoman" croit que d'autres que lui pourraient être gratifiés des mêmes révélations. "Nous avons tous été formés dans la contrainte, même lorsqu'il s'agit de l'expérience religieuse."

Mais pour atteindre à la libération et pour trouver le véritable bonheur, il faut d'abord faire mourir le "moi", pour le remplacer par une vie consacrée au véritable amour.

"Il est possible qu'avec le temps mes idées deviennent une religion, qui sera suivie par tout le monde au pays. Je ne voudrais pas me cataloguer comme le fondateur d'une telle religion, mais plutôt comme un medium à travers lequel ces idées ont été transmises."



(Photo ONF)

CETTE PHOTO EST TIREE de l'exposition intitulée "Témoin d'un siècle—le Palais du parlement canadien" et signée Chris Lund. Le visiteur peut voir cette exposition de quelque 145 photos à la Galerie de l'image, au centre-ville d'Ottawa, jusqu'au 28 mars.

AVIS CE FILM DOIT QUITTER L'AFFICHE et NE SERA PRESENTE NULLE PART AILLEURS DANS HULL et OTTAWA.

APRÈS MIRACLE DE L'AMOUR 1 et 2 voici
DERNIERE SEMAINE
Oswalt Kolle par exemple: Adultère
18 ANS Adultes
2e FILM : EN COULEURS
ADOLPHE une éducation amoureuse
HORAIRE: "Adultère" sem. 6.35 - 10.15; dim. 3.15 - 6.35 - 10.15.
STATIONNEMENT GRATUIT — CINÉMA VENDÔME — PLACE CARTIER HULL — 776-1440

2e SEMAINE !
DRÔLEMENT NU !
"NUE COMME UN VER" NOUS REVELE QUELQUES PETITS SECRETS DE SA FAÇON" — N.Y. TIMES
"UN SUJET DE RÉFLEXION... IL NE SUFFIT PAS DE VOIR POUR CROIRE." — JOYCE HAUSER
"NUE COMME UN VER" DÉCRIT CLAIREMENT JUSQU'OU PEUT ALLER LE JEU DES ACTEURS." — N.Y. DAILY NEWS
18 ANS Adultes
HORAIRE: 'Nue comme un ver' à 2.30 - 5.55 - 9.40
NUE comme un ver
EN COULEURS VERSION FRANÇAISE DE "NUDE AS A FISH"
Catherine EN COULEURS
119 rue PRINCIPALE HULL Tel:777-2322 CARTIER
Stationnement à l'arrière du cinéma

CINEMA DE PARIS TEL.:777-2403
185, rue LAVAL — HULL
COMMENCE DEMAIN SOIR | POUR TOUS
UN DEFI — LES REGIONS INEXPLOREES
SAM. A 6.30 - 10.00; DIM. A 2.50 - 6.20 - 9.50
SAFARI Au GRAND NORD
TECHNICOLOR TECHNISCOPE
— Egalement à l'affiche —
"TETE DE PONT POUR HUIT IMPLACABLES"
Cinémascope en couleur
SAMEDI A 8.30; DIMANCHE A 1.20 - 4.50 - 8.20
— DERNIERE FOIS CE SOIR —
"STEPHANIA"
"ZORRO AU SERVICE DE LA REINE"
SPECIAL POUR ENFANTS
DEMAIN à 1.15 P.M.
2 FILMS EN COULEUR
LA PLANETE SAUVAGE
VAISSEAU SPATIAL SUR VENUS
Entrée 50¢
"SAFARI AU GRAND NORD"
également à l'affiche aux cinémas suivants:
THEATRE AZUR, MANIWAKI — du 7 au 9 fév.
THEATRE ROYAL, ST-ANDRE-AVELLIN — du 7 au 10 fév.
THEATRE BUCKINGHAM, BUCKINGHAM — du 6 au 12 fév.

DUVERNAY
MOTOR HOTEL
207, rue Principale, HULL
MAGNIFIQUES SALLES
pour vos réunions, banquets, mariages et réceptions de tous genres. Pour plus amples détails et réservations, veuillez composer:
771-8351
"Nous garantissons entière satisfaction"

HOTEL ALEXANDRA
Buckingham, Qué.
DISCOTHEQUE
AUCUNS FRAIS DE COUVERT

NEWSWEEK and THE NEW YORKER add their praise
"GOIN' DOWN THE ROAD"
"ONE OF THOSE MOVIES WHICH ASSAULTS A FILM ESTABLISHMENT THAT TOO OFTEN HAS RELIED ON MONEY INSTEAD OF TALENT. WITH LOGIC AND UNITY, "GOIN' DOWN THE ROAD" CREATES OUT OF A SHABBY SLICE OF LIFE A RICHLY HUMAN MICROCOSM. LITTLE DISAPPOINTMENTS, LITTLE FOLLIES, LITTLE IRONIES ALL ARE GIVEN A SCALE AND MAGNITUDE THAT LIFT THEM OUT OF FILM AND INTO LIFE." —Newsweek Magazine
"GOIN' DOWN THE ROAD"
"IS PERHAPS THE MOST UNCORRUPT MOVIE IN TOWN. IT CAN STAND AS A MODEL FOR FILM STUDENTS OF THE KIND OF CRAFTSMANSHIP THAT CAN BE ACHIEVED ON A SHOESTRING. DON SHEBIB IS SO GOOD AT BLENDING ACTORS INTO LOCATIONS THAT AT TIMES ONE FORGETS IT IS AN ACTED FILM. HE HAS THE TECHNIQUE FOR A NEW KIND OF SOCIOLOGICAL OBSERVATION ON FILM!" —Pauline Kael, The New Yorker
also CBS, TIME MAGAZINE, WNEW-TV, JUDITH CRIST, NEWS
"A CONNOISSEUR'S DELIGHT!" —Stefan Kanfer, Time Magazine
"A MOVIE THAT EVERY TEENAGER IN AMERICA OUGHT TO SEE!" —Judith Crist
"★★★½★" —Daily News
"A BEAUTIFUL MOVIE! BRILLIANT! HAUNTING! SUPERB! GO SEE IT!" —Stewart Klein, WNEW-TV
"A GEM! YOU SHOULD MAKE EVERY EFFORT TO SEE 'GOIN' DOWN THE ROAD'." —David Goldman, WCBS-Radio
"GOIN' DOWN THE ROAD"
starring Doug McGrath - Paul Bradley with Jayne Eastwood, Gayle Chemen, Nicole Morin - Directed by Donald Shebib
Screenplay William Fruet - Cinematography Richard Leiterman
TOUS LES JOURS et LE SAMEDI à 12.00, 3.20, 6.40 et 10.00
2e GRAND FILM
THE MAN FROM NOWHERE
POUR ADULTES à 1.30, 4.50 et 8.10
UN PROGRAMME UNIQUE POUR UNE SEMAINE SEULEMENT
THE MALL

C'EST VENDREDI, à ce "PERFECT FRIDAY" que M. Graham, le comte et Lady Dorset sollicitent le plaisir de votre compagnie à des cocktails. Soyez là tôt, aavnt l'arrivée de la police.
COMMENCE AUJOURD'HUI !
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
A Dimitri De Grunwald Production
URSULA ANDRESS STANLEY BAKER and DAVID WARNER in
"PERFECT FRIDAY"
Directed by Peter Hall - screenplay by Anthony Greville-Bell and C. Scott Forbes
From an original Story by F. Scott Forbes - Produced by Jack Hanbury
Color by Metrocolor Released by EMI-WARNER-SEVEN ARTS
A Dimension of Corcoran Corporation
Spectacle au complet tous les jours à 7h et 9h 15
Matinée spéciale pour les enfants, sam. et dim. : "PINOCCHIO"
Elmdale theatre WELLINGTON AT PARKDALE - PHONE 728-2303

Odeon Theatres
FOR FURTHER INFORMATION, PLEASE PHONE THE THEATRE OF YOUR CHOICE
MATINEES POUR ENFANTS Tous les sièges 50¢
Il n'a jamais existé de marionnette ... et de film comme ...
PINOCCHIO
ALL NEW! ALL LIVE!
STORYBOOK COLOR
Presented in glowing, glorious...
An Omega Production
MATINEES SAMEDI et DIMANCHE SEUL.
—HORAIRES—
SAMEDI A 12.00 ET 2.00 P.M.
DIMANCHE A 2.00 ET 4.00 P.M.
CINEMA I QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0341
AUX DEUX
ELMDALE WELLINGTON AT PARKDALE 728-2333

RETENU ! 7e SEMAINE !
There's a Girl in My Soup
M'mm M'mm Good!
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
A FRANKOVICH PRODUCTION
PETER SELLERS · GOLDIE HAWN
There's a Girl in My Soup
TOUS LES SOIRS à 7.30 et 9.35
CINEMA I QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0341

RETENU ! 6e SEMAINE !
A ROSS HUNTER PRODUCTION
AIRPORT
BURT LANCASTER · DEAN MARTIN
JEAN SEBERG · JACQUELINE BISSET
GEORGE KENNEDY · HELEN HAYES
LUN. à VEN. 7.00 et 9.15
SAM. et DIM. 2.00 - 4.25 - 6.45 - 9.00
CINEMA II QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0342

Retenu 2e GRANDE SEMAINE
Tora! Tora! Tora!
A: 1.30 4.00 7.00 9.40
20th CENTURY-FOX
ODEON SOMERSET SOMERSET AT BANK 236-9526

COMMENÇANT AUJOURD'HUI
The MONDO CANE of BATHING!
THE PLEASURE OF THE BATH COLOR AND Love Cycles
QUEENSWAY DRIVE-IN
LES 2 FILMS
MONTREAL RD. ON QUEENSWAY 745-7145

ODEON QUEENSWAY DRIVE-IN
VENEZ TOT !
RAFRAICHISSEMENTS
Ouvre à 7.00 p.m. Spectacle à 7.30
CHAUFFE-AUTOS GRATUITS
ENTRÉE RÉSERVÉE aux plus de 18 ans
SPECTACLE BONI CE SOIR et DIMANCHE
PRIX REGULIERS D'ADMISSION
4 GRANDS FILMS
1. "PLEASURES OF THE BATH"
2. "LOVE CYCLE"
3. "SCORCHING SANDS"
4. "WHITE SLAVE GIRL"

HOTEL STANDISH HALL
Tous les soirs dans le salon "RAINBOW"
MAURY LOGAN ET LES TARGETS
Vedette des disques de NASHVILLE
Pour banquets, réceptions, etc.
Rés. 777-3801

LE MUSEE NATIONAL DES SCIENCES NATURELLES DES MUSEES NATIONAUX DU CANADA PRESENTE AU CINEMA DU SAMEDI

le 6 février à 10 h
HUDSON '70 IN THE CAPE HORN REGION

M. E. L. Bousfield du Musée national des Sciences naturelles a participé à la grande odyssée du "Hudson" qui a effectué la circumnavigation des deux Amériques. Lors de son passage à la Terre de Feu, M. Bousfield a découvert des créatures jusqu'ici inconnues. Il en parlera aujourd'hui et présentera le beau film qu'il a tourné dans ces régions lointaines.

À l'auditorium du Musée Victoria
angle McLeod et Metcalfe — Ottawa
entrée libre

Mario Bernardi "ET" l'Orchestre du CNA

ORCHESTRE DU CNA — Sous la direction de Mario Bernardi. Interprète des oeuvres de Christoph Willibald Gluck, Claude Debussy, Maurice Ravel et Georges Bizet. A l'Opéra du Centre national des Arts.

Le concert d'hier soir de l'Orchestre du Centre national des Arts fut doux et humble, gentil, compatissant et sans présomption.

Le concert d'hier soir de Mario Bernardi avait de l'aplomb.

Faut-il vraiment faire la différence?

Mario Bernardi, qui dirige l'Orchestre national des Arts, comme un premier de classe, qui sait son examen par coeur, qui n'a plus besoin de ses notes pour convaincre mieux de son talent, est devenu par la force des choses un professeur honorable.

L'orchestre, sous sa direction, a beaucoup appris. C'est visible (audible, tout au moins). Et le professeur Bernardi semble satisfait de ses élèves.

En première partie du concert, l'Orchestre interprétait L'Ouverture "Iphigénie en Aulide" de Gluck, "Prélude à l'après-midi d'un faune" de Debussy et le Concerto en sol majeur de Maurice Ravel.

De la douceur, de la gentillesse, du savoir-faire, sont les principales qualités qui ressortent de l'audition des deux premières oeuvres. Il y avait même dans "L'après-midi d'un faune" une grâce qui se lie difficilement à cette impression de force lourde et paresseuse qu'on perçoit vouloir surgir de l'interprétation. Enfin, elle ne sort pas. C'est mou. L'impressionnisme de Debussy devient gracieux, facile, plaisant. Le professeur a voulu que les élèves ne démontrent pas trop de hardiesse d'un seul coup pour apeurer inutilement un public qu'il faut avant tout faire revenir dans la grande salle.

Et, c'est à la surprise générale qu'en fin de cette première partie du concert, M. Bernardi "et" l'Orchestre du CNA finissent par nous faire vivre un moment musical sans reproche. Cet orchestre n'est définitivement pas mauvais. Il est jeune, il manque encore d'aplomb, mais, lorsqu'il s'agit de jouer des oeuvres plus modernes, (on a vu quelques musiciens de cet orchestre accompagner il y a deux semaines Szymon Goldberg, le violoniste, avec une dextérité et une compréhension musicale étonnante), il devient un terrible instrument d'assurance.

Le chef Bernardi, qui doit aimer Ravel plus que tout, s'est mis au piano. La réputation de Mario Bernardi comme pianiste n'est plus à faire, et, par moments, hier soir, il accomplissait des passes magnétiques sur son auditoire avec la vivacité des grands maîtres. Le plus fascinant fut que l'Orchestre le suivait pas à pas, ne perdait pas un seul des moments du pianiste, et on aurait juré à travers certains crescendos avoir affaire au double de musiciens.

C'était, sans aucun doute, l'apogée de la soirée d'hier. L'oeuvre de Maurice Ravel, composée en 1932, presqu'à la fin de sa vie, était toutefois plus proche de notre culture américaine que les autres oeuvres au menu. Des passages qui empruntaient au jazz, rappelajent inconsciemment certaines parties de "An American in Paris" de Gershwin, qui, il faut le dire, fut l'un des plus grands admirateurs de Ravel.

Enfin, en deuxième et dernière partie, l'Orchestre et Mario Bernardi sont une fois de plus réunis plus étroitement pour confier à l'auditoire une Symphonie en do majeur de Georges Bizet, le compositeur de "Carmen", l'opéra célèbre.

Ne pas confondre. Ce n'est pas Carmen. Bien que l'on puisse retrouver parfois dans cette symphonie des mélodies qui témoignent du talent de celui qui composa la musique de "Carmen", il faut néanmoins y mettre l'oreille. Cette symphonie de Bizet est fraîche. Elle n'a pas ces passions qui ont fait la gloire de l'oeuvre d'opéra.

Encore une fois, l'Orchestre et Mario Bernardi réunis plaisaient. Mais quand entendra-t-on une soirée "Ravel" avec un orchestre qui apprend lentement à donner son maximum?

Jean-Noël BILODEAU

Exposition Tiepolo à la Galerie

La Galerie nationale du Canada, expose jusqu'au 21 mars, cent dessins du célèbre artiste vénitien du XVIIIe siècle, Giambattista Tiepolo, et de ses fils Domenico et Lorenzo.

C'est George Knox, chef du département d'histoire de l'art à l'Université de la Colombie-Britannique, qui a choisi ces oeuvres provenant de collections allemandes comme celles de la Staatsgalerie de Stuttgart et de l'Université de Wurtzbourg. On le tient pour l'un des plus grands spécialistes des dessins de la famille Tiepolo qui soient; en 1960, il publiait le **Catalogue of the Tiepolo Drawings in the Victoria and Albert Museum**, et il a rédigé plusieurs ouvrages sur la question au cours des dix dernières années.

Exposition commémorative

Cette exposition, présentée en tournée nord-américaine par l'International Exhibitions Foundation, réunit une sélection des oeuvres les plus importantes de l'exposition commémorative qui a eu lieu, l'an dernier, dans le sud de l'Allemagne pour marquer le bi-centenaire de la mort de Giambattista Tiepolo (1696-1770).

2e SEMAINE TRIOMPHALE !
LARRY DAY
comédien-burlesque
JIMMY RAY et PAT
Magie avec colombes
NOORA GAMAL
danseuse orientale
2 SPECTACLES EN SOIREE
3 SAM. — DIM. à 8 et 10
AUCUNS FRAIS DE COUVERT
(sauf le samedi)
Rés. 663-5363
Hotel Ambassador
Boul. Maloney — GATINEAU
LA SEMAINE PROCHAINE !
Une semaine seulement
REVUE STRIPARAMA

LE RESTAURANT
L'Etoile du Nord
Mets canadiens et chinois — Steaks
Salles privées pour: Banquets — Soirées mixtes — Mariages
POUR VOS RECEPTIONS, VOYEZ RAYMOND
174, ST-LOUIS • PTE-GATINEAU • 771-8064 — 777-5153

IRWIN PRESCOTT
présente
LA MUSIQUE "COUNTRY" A SON MEILLEUR
dans le SALON-BAR "GOLDEN RAIL"
IRWIN PRESCOTT et les BORDERLINES
"UPTOWN COUNTRY MUSIC"
JEU: soirée d'amateurs — SAM. matinée pour enfants
NOUVELLE SALLE A MANGER OUVERTE !
Repas complets servis dans une atmosphère agréable
DINER D'HOMMES D'AFFAIRES $1.75
"Smorgasbord" servi de midi à 2 p.m.
Spectacles du lundi au samedi
THE Lafontaine HOTEL
336 Montreal Road 749-5937

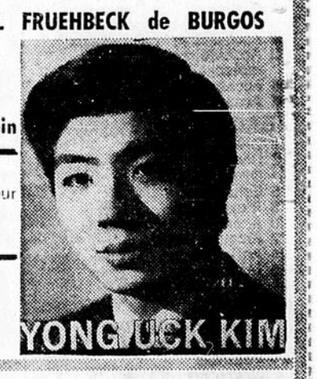
"TEX" Lecor
et ses trois musiciens
VENDREDI et SAMEDI
5 et 6 fév.
2 spectacles en soirée
AUBERGE bourgetel INN
BIENTOT !
Les 12 et 13 fév.
WILLIE LAMOTHE
SALLE GRATUITE
pour banquets, réceptions, mariages, etc.
Facilités pour 500 à 700 personnes.
Tél 487-2112
BOURGET Ontario
Pour s'y rendre: Empruntez le chemin Russell via le boul. St-Laurent jusqu'à Carlsbad Springs et de là à Bourget.

La Nouvelle Lanterne
591, rue CUMBERLAND (angle Laurier)
DANSE VENDREDI SOIR à 8 h 30
Orchestre : "LES FILS D'ADAM ET EVE"
Entrée gratuite aux 100 premières personnes
SAMEDI SOIR: BOITE A CHANSON
MONIQUE BRUNET en vedette
Spectacles à 8 h et 10 h
Entrée gratuite aux 25 premières personnes
En collaboration avec CKCH

Salle Alsacienne
OUVERTE JEU., VEN. et SAM. dès 8 h p.m.
BEERGARTEN
MUSIQUE BAVAROISE
SPECIALITES CULINAIRES: FRANÇAISES — SUISSES ALLEMANDES
et encore plus attrayante qu'avant . . .
la salle à manger
Le Chateaubriand
pour vos DEJEUNERS et DINERS dans son atmosphère inégalée.
MOTEL DE VILLE
333, ch. Montréal, VANIER — 745-2111
SOUS NOUVELLE ADMINISTRATION

Centre national des Arts
la semaine prochaine
THEATRE DU NOUVEAU MONDE
présente
Tambours et Trompettes
de BERTOLT BRECHT
du 8 au 13 fév.
au THEATRE, 20h00
$4.50 - $3.00 - $1.75

L'orchestre symphonique de Montréal
Chef invité: RAFAEL FRUEHBECK de BURGOS
violoniste: YONG UCK KIM
"UN GENIE !"
—Leonard Bernstein
MATHER: Symphonic Ode
BRUCH: Concerto en sol mineur
BERLIOZ: Symphonie fantastique
LE 10 FEV.
à l'OPERA, 20h30



Le Groupe du Studio présente
Aspects du Québec
du 11 février au 6 mars
"un menu culturel fort copieux"
— Murray MALTAIS, Le DROIT
• théâtre et danse les jeudis, vendredis et samedis
les 11, 12, 13 fév. LES PAONS de Michel Tremblay
les 18, 19, 20 fév. SI AURORE M'ETAIT CONTEE... par le Théâtre du Même Nom
les 25, 26, 27 fév. FUSIONS MAGIQUES le Groupe de la Place Royale
les 4, 5, 6 mars LE LIT DES DIEUX de Serge Marois
• cinéma les dimanches films de l'Office National du Film (gratuit)
• musique les lundis
le 15 fév. PAULINE JULIEN (complet)
le 22 fév. L'INFONIE
le 1er mars CONCERT
• animations "bozarts-québec" les mardis (gratuit)
PRIX: $2.50 pour les adultes / $2.00 pour les étudiants

CINÉ FAMOUS PLAYERS THEATRES 20th CENTURY THEATRES GUIDE

PARAMOUNT PICTURES PRESENTS
Ali MacGraw • Ryan O'Neal
LOVE STORY by ERICH SEGAL
The Year's #1 Best Seller
ADULTES
Adultes — En couleurs
LAISSEZ-PASSER NON EN VIGUEUR
TOUS LES JOURS A:
1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.35
DERN. COMPLETE 9.15
LITTLE ELGIN
ELGIN AT LISGAR 232-0108

7e GRANDE SEMAINE!
COLUMBIA PICTURES AND RASTAR PRODUCTIONS PRESENT A RAY STARK HERBERT ROSS Production
Barbra Streisand George Segal
The Owl and the Pussycat
Panavision Color
ELGIN
ELGIN AT LISGAR 232-0101
Tous les jours y compris le dim.
1.45 - 3.45 - 5.45 - 7.45 - 9.45

ABC PICTURES CORP. PRESENTS AN ANDREW AND VIRGINIA STONE PRODUCTION
SONG of NORWAY
DISTRIBUTED BY CINERAMA RELEASING
in 70mm. and Stereophonic Sound
Le guichet ouvre chaque jour de 12 h a.m. à 9 h p.m.; le dimanche de 1 h à 9 h p.m.
Réservations par téléphone : 237-4880
Matinées: Mer., sam., dim. et fêtes à 2 h p.m.
Le soir: Lun.-sam. 8 h p.m.; dim. 7 h 30 p.m.
Les enfants de 14 ans et moins accompagnés d'un adulte $1.50 pour tous les spectacles
Pour nos rabais sur les groupes, communiquez avec: S. PEDERSEN, 237-4881
NELSON
325 RIDEAU AT NELSON 237-4880
LES BILLETS SONT AUSSI EN VENTE AU CINEMA REGENT — GUICHET 12 H 30 A 9 H CHAQUE JOUR.

KIRK DOUGLAS • HENRY FONDA
HUME CRONYN • WARREN OATES • BURGESS MEREDITH
TOUS LES JOURS
1.10 - 3.10
5.10 - 7.15
9.20
DIMANCHE
1.30 - 3.30
5.30 - 7.35
9.40
IN JOSEPH L. MANKIEWICZ PRODUCTION
There was a crooked man...
AUJOURD'HUI
REGENT
BANK AT SPARKS 235-5111

EN 1918, CET HOMME A VOYAGE DANS LE SUD AVEC UNE CHAISE ELECTRIQUE PORTATIVE.



STARRING STACY KEACH
CO-STARRING MARIANA HILL
METROCOLOR PANAVISION
Tous les soirs à 7.10 et 9.10
Le dimanche continu depuis 1.30 p.m.
TOWNE CINEMA
5 BEECHWOOD AV. 749-5035

au SALON D'OR
MUSIQUE et DANSE
SUR DEMANDE POPULAIRE
"CLAUDETTE and HER DATES"
HOTEL CHEZ HENRI
179 PRINCIPALE — HULL

It's kind of a western. He's sort of a cowboy.
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
SINATRA IS DIRTY DINGUS MAGEE
RIDEAU À 3.10 - 6.30 - 9.55
METRO-GOLDWYN-MAYER Presents A BURT KENNEDY PRODUCTION Starring FRANK SINATRA AND GEORGE KENNEDY IN
avec ANN JACKSON
RIDEAU à 1.30 - 4.50 - 8.15
GRAND PROGRAMME DOUBLE en COULEURS
Philip Marlowe est le meilleur détective privé à l'oeuvre. Vous n'avez qu'à demander à ceux avec qui il fait affaires.
James Garner Gayle Hunnicutt "Marlowe"
COOL RIDEAU CONT. FROM 2pm ALL WEEK AT BOTH THEATRES BRITANNIA DRIVE-IN
CARLING AVE. - 828-2672 CHILDREN UNDER 12 FREE
GRATIS! Chauffe-autos électriques au cinéparc Britannia !

DERNIERE SOIREE ! POUR TOUS
"The 5-Man Army" CAPTAIN NEMO AND THE UNDERWATER CITY
Robert Ryan Chuck Connors
2 films couleur
CINEMA LAURENTIEN GATINEAU 663-4515

HE ! LES ENFANTS !
SAMEDI et DIMANCHE à 1h
en FRANÇAIS !
PARAMOUNT PICTURES presents
Jack Lemmon and Walter Matthau are The Odd Couple
...say no more.
EVEN MORE FUNNY ON THE SCREEN... THAN IT WAS AS A BROADWAY AND CITY-TO-CITY STAGE SMASH!
AUSSI EN COULEUR :
"GONFLES A BLOC"
CINEMA LAURENTIEN GATINEAU 663-4515

Carnaval d'Ottawa
Votre Centre est dans l'coup !
Guichet ouvert du lundi au samedi de 10 h. à 21 h.
Renseignements : 237-4400

petites annonces

composez 237-3050

LE DROIT

ANNONCES CLASSEES

Taux

Mots	4 jours	7 jours
10	1.60	2.45
11	1.76	2.70
12	1.92	2.94
13	2.08	3.19
14	2.24	3.43
15	2.40	3.68

Pour insertions consécutives

RUBRIQUES

ANNONCES
100 Garages ouverts
105 A l'affiche demain
110 Fiançailles
111 Mariages
112 Adoptions
113 Naissances
116 Perdu
117 Trouvé

TRAVAIL-EMPLOI
120 Agents demandés
121 Hommes demandés
123 Hommes temps partiel
125 Hommes-femmes demandés
127 Femmes demandées
128 Service domestique
130 Garderais enfants
135 Emplois disponibles
136 Professionnels demandés
137 Spécialistes disponibles
138 Instituteurs-trices
139 Emplois demandés

LOGEMENTS
150 Logements demandés
152 Chambres demandées
154 Chambre et pension demandées
156 Maison à louer
161 Appartements à louer
163 Appartements meublés
164 Appartements à vendre
165 Appartements à partager
167 Chambres à louer
169 Chambre et pension

IMMEUBLE
170 Propriétés demandées
172 Fermes demandées
174 Terrains demandés
176 Propriétés à louer
178 Fermes à louer
180 A louer ou à échanger
182 A louer ou à vendre
184 Propriétés à vendre (Québec)
185 Propriétés à vendre (Ontario)
187 Terrains à vendre
188 Fermes à vendre
190 Service immobilier
192 Transactions immobilières
194 Assurances immobilières

COMMERCIAL
200 Occasion d'affaires
202 Bureaux demandés
204 Entrepôts demandés
206 Commerces demandés
208 Garages demandés
210 Bureaux à louer
212 Commerces à louer
214 Garages à louer
216 Entrepôts à louer
218 Entrepôts à vendre
220 Commerces à vendre
222 Garages à vendre
224 Terrains de stationnement à louer
226 Terrains de stationnement à vendre
228 Espace de stationnement disponible

VILLEGIATURE
230 Chalets demandés
232 Terrains pour chalets demandés
234 Terrains pour roulottes demandés
236 Chalets à louer
237 Terrains pour chalets à louer
239 Terrains pour roulottes à louer
240 Chalets à vendre
242 Terrains pour chalets à vendre
244 Terrains pour roulottes à vendre
246 Roulottes demandées
248 Roulottes à louer
250 Roulottes à vendre
252 Accessoires pour roulottes
254 Centres de villégiature
256 Camping
258 Chasse et pêche
259 Ski

VEHICULES-MOTEUR
260 Automobiles demandées
262 Camions demandés
264 Machinerie demandée
266 Bateaux demandés
268 Motoneiges demandées
270 Motocyclettes demandées
272 Automobiles à louer
274 Camions à louer
276 Machinerie à louer
278 Bateaux à louer
280 Motoneiges à louer
282 Motocyclettes à louer
284 Automobiles à vendre
286 Camions à vendre
288 Machinerie à vendre
290 Motocyclettes à vendre
292 Bateaux à vendre
294 Motoneiges à vendre
296 Assurance-véhicule
298 Accessoires d'automobiles
300 Accessoires de bateaux
302 Accessoires de motocyclettes
304 Accessoires de motoneiges
306 Accessoires de camions

MARCHANDISE
310 Divers demandés
312 Divers à vendre
314 Divers à louer
316 Echanges
318 Bicyclettes
320 Appareils ménagers
322 Ameublement
324 Antiquités
326 Matériaux
328 Radios-Téléviseurs

ANIMAUX
330 Animaux demandés
332 Animaux à vendre
334 Pâturage
336 Nourriture d'animaux
338 Soins pour animaux

SERVICES
340 Réparation et services
342 Jardinage
344 Marchés alimentaires
346 Salons de beauté
348 Maisons de repos
350 Hôtels et motels
352 Pourvoyeurs
354 Ambulance

AMUSEMENTS
360 Restaurants
362 Amusements divers
364 Passe-temps
366 Musique
368 Philatélie
370 Numismatie
372 Photographie-caméra
374 Orchestres
376 Spectacles

FINANCE
380 Argent demandé
382 Argent disponible
384 Hypothèques
386 Placements
388 Assurances

PERSONNEL
390 Messages personnels
392 Transport demandé
394 Transport disponible

PROFESSIONNEL
400 Cartes professionnelles
402 Cours privés
404 Ecoles de langues
406 Ecoles spécialisées

AVIS DIVERS
410 Avis divers
412 Avis légaux
416 Remerciements
418 Messes-services anniversaires
420 In Memoriam
422 Fleuristes
424 Monuments
426 Directeurs de funérailles
430 Avis de décès

CASES : 50¢ pour une case ..... avec envoi du courrier 1.00

(105) A L'AFFICHE DEMAIN

A L'AFFICHE DEMAIN

Le SAMEDI 6 FEVRIER

10 h a.m. Conférences et films. Musée National, Metcalfe et McLeod.

Les 5, 6 et 7 février. Carnaval de Montpellier. Activités chaque jour.

Pour publication gratuite de toutes vos activités sociales à but non lucratif, veuillez écrire à case 150. Le Droit.

(116) PERDU

BERGER allemand noir et brun, mâle, licence no 1195, perdu, Parc-de-la-Montagne, récompense. 777-6150. 116-265

BOURSE, hôpital Sacré-Coeur de Hull, mardi soir. Papiers importants. Récompense. 777-1763. 116-265

LUNETTES d'homme, monture noire, perdues, 1er février environs maison communale, rue Laurier, bureau de poste, rue Principale, service-station Shell, boul. Taché, Hull. 770-3226, après 5 h récompense. 116-264

(117) TROUVE

VOTRE CHIOT se trouve peut-être à l'abri de la Société humaine d'Ottawa. Venez visiter pour vous enquérir. 117-j.v.s.-j.n.o.

(120) AGENTS DEMANDES

REPRESENTANTS demandés, remèdes naturels, tisanes, comprimés, capsules, liquides, onguents, etc. Travail agréable. Commission intéressante. Catalogue pour renseigner la clientèle. Si vous êtes intéressé en ce domaine et possédez une automobile, téléphonez Claude Lavoie, 663-5002. 120-ven.-j.n.o.

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

La Loi sur l'égalité de la main-d'oeuvre féminine sur le marché du travail 1970, défend à quelques exceptions, la discrimination à cause du sexe ou du statut marital. Puisque certaines occupations ont un attrait plus particulier à des personnes d'un sexe plutôt que l'autre, les annonces sont publiées sous les rubriques "Emplois d'interêt pour hommes" ou "Emplois d'intérêt pour femmes" pour accommoder nos lecteurs. Le fait d'inscrire ainsi sous une rubrique ou l'autre ne doit cependant en aucun cas laisser entendre l'exclusion d'une personne d'un sexe ou l'autre.

PERSONNE pour ménage et entretien, $1.50 l'heure, en personne. Miss Ottawa Motel. 2098 chemin de Montréal. 121-268

ON DEMANDE des travailleurs en construction. Faites une demande. Faut être prêts à travailler à 6 h 30 a.m. 113, rue Clarence. 121-264

VENDEUR(EUSE)

Pour vente de maisons et chalets, avec un détaillant local de bois de construction.

Bilingue de préférence; expérience en immeuble ou industrie du bois utile mais non nécessaire.

Tous nos employés ont été mis au courant de ce poste.

ECRIRE A
CASE 188, LE DROIT
121

INTERNATIONAL COMSTOCK CO. LTD.
DEMANDE
20 ferblantiers et 5 apprentis
pour différents projets dans Ottawa.
S'ADRESSER A:
INTERNATIONAL COMSTOCK CO. LTD.
728-1701
121

EXPERT DEBOSSELEUR

demandé

- Excellentes conditions de travail.
- Tous bénéfices usuels.

Ecrise à Case 221,
LE DROIT
121

Nous sommes
à la recherche d'un
REPRESENTANT

sérieux, agressif et bilingue. Le candidat choisi devra transiger avec des agents autorisés dans le domaine de moteurs 2 temps.
Nous offrons bon salaire, et des bénéfices marginaux très avantageux.
L'auto est fournie.
Chaque demande sera traitée confidentiellement.
Nous demandons de bien vouloir répondre par écrit en faisant un exposé complet, de votre expérience, et salaire demandé, etc., à:

PIONEER CHAIN SAWS INC.
520, rue Lafleur,
Lachute,
P. Qué.
121

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

MUSICIENS

JOUEUR(se) d'orgues ainsi que chanteur ou chanteuse, avec expérience pour orchestre moderne, bon salaire. Envoyez tout information à Boîte 411, Hull, Québec. 121-265

PERSONNE préposée au service, au travail à plein temps, permis de conduire exigé, s'adresser à Marc Gagnon, Lalante Wolkswagen, 599, boul. St-Joseph, Hull. 771-7779. 121-269

VENDEURS(ses) demandés, avec auto, $150 garantis par semaine, plus commission. 771-8336. 121-j.n.o.

JEUNE personne pour chanter dans un orchestre, 771-2779. 121-263

DEMANDE "lead-guitar" ou rythmique, 663-3516. 121-265

CHAUFFEURS licenciés, avec expérience, pour livraison, communiquer avec M. Dalton, après 4 h 30. 737-4610. 121-263

MECANICIEN pour entretien et réparation de camions Diesel, Ménard Transport, 663-4964. 121-264

REPRESENTANT (E)
DE VENTES
PORTES et FENETRES

Nous recherchons vendeur(se) compétent(e) et dynamique pour sollicitation directe auprès des constructeurs de la région d'Ottawa.

Rémunération et commission.
Ecrire ou téléphoner à:
Roland Boulanger & Cie Ltée
a/s M. Philippe Dupuis,
gérant des ventes,
7487, 18e avenue,
Montréal — (514) 453-4725
121

VENDEUR(EUSE)

bilingue de préférence
demandé(e) dans un
magasin de meubles
achalandé.
S'adresser au
Bureau du personnel

C. CAPLAN LTD.
135, rue Rideau
121

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

PERSONNE demandée, domaine de la vente, pas de porte à porte, commission substantielle. 770-4718. 125-268

Compagnie des jeunes Canadiens GARDERIES
DEUX VOLONTAIRES possédant la formation et l'expérience auprès des enfants d'âge préscolaire. Allocation à discuter. 236-1905, — 236-2589. Demandez Catherine Perret. 125-264

Minimum de $10,000 par année
TROIS CONSEILLERS, majeurs, résidants du Québec, emploi à plein temps. Expérience de la vente serait un atout. M. Jean-Guy Binet, 776-1072, entre 5h et 7h ou 10 et 12 p.m. 125-270

RED BARN, boul. St-Joseph, Hull, a ouverture pour emploi, plein offre emploi, plein temps et emploi à temps partiel, 11 h a.m. à 2 h. p.m. aussi recrute étudiants pour emploi d'été. Se présenter en personne. 125-265

SERVEUR, serveuse, pour salle à manger, licenciée, se présenter 651, boul. St-Joseph, Hull. 125-265

VENDEZ à vos amis, vendez à votre travail, produits connus, aucun investissement, pas de porte à porte. 776-3257. 125-265

BUREAU DE CREDIT NATIONAL
DEMANDE des investigateurs à plein temps ou à temps partiel. Nous offrons $5.00 pour chaque compte réactivé. 776-5564. M. Lemay. 125-264

REPRESENTANT(E) DES VENTES

pour une maison d'édition

Personne affable, ambitieuse et s'exprimant avec facilité, ayant complété des études post-secondaires, pour vendre des manuels scolaires au niveau élémentaire.

Une expérience dans l'enseignement serait définitivement un atout.

Doit être bilingue et demeurer à Ottawa.

S.V.P. veuillez
communiquer avec
le Centre de main-d'oeuvre du Canada
à OTTAWA
125

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

REPRESENTANT(E) DE LA VENTE DE PIECES D'AUTO

Excellente occasion de succès et avenir prometteur pour un(e) représentant(e) de la vente entreprenant(e) et autonome. On aura à communiquer avec les concessionnaires de voitures, les ateliers de carrosserie, les garages et postes d'essence et autres à Ottawa et dans la région, vendre des pièces d'automobile, des accessoires de carrosserie, des éléments chimiques et de menues pièces qui se vendent rapidement. A la commission.

- Excellent programme de formation.
- Attribution d'un territoire réservé.
- Paiement de fortes commissions.
- Chances d'avancement.
- Doit être bilingue.

Pour une entrevue privée, composez, à frais virés Québec (418) 653-4901: J.-C. GADBOIS
Vendredi 6 p.m. à 9 p.m. Samedi 8 a.m. à midi.
ou faites parvenir votre curriculum sous pli secret, à CASE 157, LE DROIT
125

NON CLASSE par Larry Hurb



"Une annonce pour sous-louer un appartement meublé."

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

TEMPS partiel, gagnez $50 par semaine à vendre batteries de cuisine, par rendez-vous, dans vos soirées libres, auto nécessaire, 722-8553. 125-263

COUPLE sans enfant, soin endroit touristique, région de Hull, bienvenue aux retraités, logés, donnez références, écrire case 172, Le Droit. 125-266

COMEDIENS (NES) demandés pour pièce de théâtre, qui sera présentée au bateau l'Escale. Demandez Richard, après 4h, 233-8634. 125-265

(127) Emplois d'intérêt pour femmes

La Loi sur l'égalité de la main-d'oeuvre féminine sur le marché du travail 1970, défend à quelques exceptions, la discrimination à cause du sexe ou du statut marital. Puisque certaines occupations ont un attrait plus particulier à des personnes d'un sexe plutôt que l'autre, les annonces sont publiées sous les rubriques "Emplois d'intérêt pour hommes" ou "Emplois d'intérêt pour femmes" pour accommoder nos lecteurs. Le fait d'inscrire ainsi sous une rubrique ou l'autre ne doit cependant en aucun cas laisser entendre l'exclusion d'une personne d'un sexe ou l'autre.

PRODUITS IDEAL demande personne pour démonstration de bibelots, fleurs, produits domestiques, etc ... 663-4942. 127-265

DEMANDE immédiatement, gardes-malades auxiliaires, licenciées, entre 9 et 3h, 684-6004. 127-266

CAISSIER (ère) avec expérience, bilingue pour travail, à temps partiel. S'adresser à la Banque de Commerce Canadienne Impériale angle Laurier et Waller, Ottawa. 127-267

SECRETAIRE BILINGUE

Le directeur de police recevra à l'adresse indiquée plus bas, du lundi au samedi, jusqu'au 13 février, les demandes pour un poste de secrétaire bilingue.

JEAN GERVAIS,
sec.-trésorier,
12, avenue de Picardie,
Touraine, Qué.
127

UNE SOCIETE FEDERALE DE LA COURONNE
recherche une
SECRETAIRE BILINGUE

pour son siège social.

Minimum 2 — 3 années d'expérience. Excellentes conditions de travail et avantages sociaux. Traitement selon expérience et compétence.

Prière de faire parvenir le curriculum vitae à case LE DROIT.
137, Le DROIT
127

(127) Emplois d'intérêt pour femmes

SECRETAIRE BILINGUE

DEMANDEE pour compagnie de construction, à l'est d'Ottawa, 5 jours par semaine, tenue de livres, dactylo et connaissance de comptabilité, 12e année requise. Ecrire de votre propre main, mentionnant toutes qualifications et salaire désiré, à case 183 Le Droit. 127-266

PERSONNE d'expérience pour le service de tables. Salaire minimum $1.25 à $1.35 l'heure. Le Chasseur Bar-B-Q, 42 Montcalm, Hull. 127-266

PERSONNE bilingue pour service de tables, expérience, 78 Eddy, 771-0651. 127-264

UNE IMPORTANTE firme de transactions immobilières recherche une personne bilingue, soignée, mûre et ambitieuse, résidant en Ontario, possédant une auto, et désireuse d'apprendre. Nos méthodes d'entraînement rigoureuses peuvent vous aider à poursuivre une carrière très rémunératrice. Communiquez avec Léo Leclair, 232-5321, Thomas Shipman (Realtors). 127-264

STENOGRAPHE bilingue, Commission canadienne du lait, 997-8301. 127-262

PERSONNE pour laver la vaisselle et travaux généraux de cuisine, 5 jours par semaine, se présenter en personne, 442, rue Gilmour, Ottawa.

PERSONNE pour service de chambres, 663-2474. 127-262

VOULEZ-VOUS un emploi temporaire? Nous payons les plus hautes rémunérations en ville pour les dactylos, sténos et secrétaires. Office Overload. 237-3370. 127-268

SECRETAIRE bilingue pour étude légale, expérience préférée. 236-9951. 127-268

L'AMBASSADE du Cameroun recherche secrétaire, sténographie, dactylographie, bilingue, expérience, se présenter à la chancellerie, 85 chemin Range, suite 402-403, 236-1522. 127-263

STENOGRAPHE

STENOGRAPHE bilingue, pour travail général de bureau, machine à écrire électrique. Faire demande en anglais en donnant toutes les précisions voulues à case 173 LE DROIT: Ottawa. 127-264

DACTYLO demandée pour travail général de bureau, et de comptabilité, bilingue. M. Vanier. 745-9444. 127-268

RECEPTIONNISTE

BILINGUE

Plein temps.

Salaire à discuter.

Ecrire à case
240, Le DROIT
127

SECRETAIRE BILINGUE

Position pour bureau d'agents de reclamations, à Hull.

La personne devra être habile à la dactylographie et au dictaphone.

La connaissance de la sténographie serait un atout.
Veuillez communiquer avec:

Mme Bertrand
776-5511
127

(128) SERVICE DOMESTIQUE

PERSONNE d'âge mûr, pour travaux domestiques, soins des enfants, doit loger ici, $35, 777-0627. 128-264

PERSONNE pour garder enfants 2 jours par semaine, 684-3882. 128-264

GARDER 2 enfants, garçon, 4 ans, fille, 3 ans, travaux ménagers, 8 à 5 jour, lundi au vendredi, 5 Marcoux, Mont-Bleu, $30, 770-1840. 128-266

AIDE ménagère, doit loger ici, bon salaire, 224-3201. 128-267

PERSONNE, soin 2 enfants, 1 âge scolaire, travaux ménagers, références, 824-2836. 128-266

PERSONNE fiable, 2 enfants, âge scolaire, Overbrook, 749-4085. 128-266

PERSONNE d'âge mûr, pour garder bébé de 6½ mois, logée si désiré, lundi au vendredi, 8h 30-4h 30, 771-4867, après 5h. 128-266

PERSONNE d'expérience pour ouvrage général de maison, 5 jours par semaine, 5 enfants, logée ou non, Glenwood Domaine, 684-2161, 4h à 8h p.m. 128-267

PERSONNE pour soin de 1 enfant, légers travaux, couchera ici, lundi au vendredi, avec référence, après 5 heures. 663-7598. 128-268

(128) SERVICE DOMESTIQUE

PERSONNE fiable pour travaux ménagers et garder enfant. 771-9450 après 6 h seulement. 128-264

(130) GARDERAIS ENFANTS

GARDERIE, jour, enfant 2 ans et plus, repas, collation, initiation: musique, arts plastiques, diction, $3.00 par jour. Appelez 771-6786 du lundi au vendredi, entre 8 h et 5 h. 130-264

GATINEAU, garderais enfants chez moi, lundi au vendredi, 663-6033. 130-266

GARDERIE pour enfants, 3 à 10 ans, garçons et fille à l'année longue, pour année scolaire et vacances d'été, amusements compris, 983-2393, St-André-Avellin. 130-269

GARDERAIS enfants chez moi, 663-0369. 130-271

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, du lundi au vendredi, expérience, route Embrun à Vars, 443-5639. 130-266

GARDERAIS enfants le jour, chez moi, lundi au vendredi, 60 Frontenac, 776-6162. 130-263

GARDERAIS enfant(s) chez moi, lundi au vendredi, 663-0844. 130-263

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, lundi au vendredi, expérience, références, $15, 776-3041, Hull. 130-263

GAREDAIS enfants, angle Gouin et Gauthier 663-8629. 130-264

GARDERAIS enfants à la maison lundi au vendredi — Vanier 746-5617 130-264

GARDERAIS enfants ou bébé, jour ou semaine, près Hôpital général, 236-4135. 130-263

GARDERAIS enfants le jour, chez moi, lundi au vendredi, 776-6162. 130-263

PRENDRAIS jeune bébé en pension, 776-1018. 130-263

GARDERAIS enfants, le jour, rue Montmorency, 770-1547. 130-266

GARDERAIS enfant chez moi, rue Dollard, 776-3762. 130-266

GARDERAIS enfants chez moi, 3 ans et plus, 5 jours par semaine, 663-6764. 130-266

GARDERAIS enfants chez moi le jour, du lundi au vendredi, près de Place Cartier, 777-7286. 130-263

GARDERAIS enfants chez moi, près Imprimerie nationale, 771-2809. 130-267

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, du lundi au vendredi, rue Brodeur, Hull, 777-9841. 130-267

GARDERAIS enfants, jour seulement, $2, Waverley près O'Connor. 236-6764. 130-267

GARDERAIS enfants, à la journée, ou à la semaine, 776-5282. 130-267

GARDERAIS petite fille de 2 à 4 ans, chez moi, le jour, Pointe-Gatineau. 776-1989. 130-267

JE GARDERAIS enfant chez moi, le jour, 486 St-Joseph, Projet Desnoyer. 663-9118. 130-264

RIVIERA, dame garderait bébé ou enfant, chez elle, bon soins. 771-2467. 130-267

GARDERAIS enfant jour ou semaine, 133 Mutchmore. 771-4265. 130-263

GARDERAIS enfant chez moi, 5 jours, $20, rue Boucherville, 776-4096. 130-267

GARDERAIS enfant chez moi, $12 rue Lévis, Vanier, 745-4714, entre 9 a.m.-4 p.m. 130-268

GARDERAIS bébé, jeunes enfants, à la semaine, ou en pension, 233-2833. 130-264

GARDERAIS enfants, chez moi, du lundi au vendredi. 776-4954. 130-268

ORLEANS, Garderais 1 enfant de 1 an à 4 ans. 824-4468. 130-268

AVEZ-VOUS besoin d'une gardienne pour quelques heures ou toute la journée, près Matador. 777-9892. 130-268

Garderie approuvée
PROGRAMME de prématernelle, repas chauds, $15 par semaine chacun, 663-3168. 130-283

GARDERAIS, petite fille, bébé à 4 ans. 771-1057. 130-266

GARDERAIS enfants chez-moi, — 236-4914. 130-269

GARDERAIS enfants chez moi, jour ou semaine. Limbour. 827-2309. 130-269

DAME mûre expérimentée, garderais enfants chezvous, légers travaux ménagers. 235-9237. 130-269

(135) EMPLOIS DISPONIBLES

COMPTABLE AGREE

La Compagnie de Développement de Earlton, Ont. est à la recherche d'un comptable agréé, qui considerait ouvrir un bureau à son propre compte à Earlton. La personne choisie devra être bilingue, posséder le goût du travail.

Nous pouvons promettre un avenir brillant, bureau déjà établi, quantité de clients, une aide constante à tous les points de vue.

Pour plus de renseignements s'adresser à:

Laurent Bélanger, sec.
Earlton Development
Company Limited
Tél. 563-2600, code 705
135

(139) EMPLOIS DEMANDES

ACCEPTERAIS travail de dactylographie, résidence, après 4 heures. 235-2138. 139-267

FEMME de ménage, $1.50 l'heure, 663-6464. 139-264

(135) EMPLOIS DISPONIBLES

Faites carrière
dans la Fonction publique du Québec

MINISTERE DES COMMUNICATIONS
INGENIEURS EN COMMUNICATIONS

—Traitement initial de $9,700 à $16,000 selon la compétence. Postes à Québec.

1. DIRECTION GENERALE DU GENIE

La Direction générale du Génie est chargée de proposer des solutions techniques aux besoins en communications du Gouvernement. Suite aux études et recommandations, elle doit élaborer des plans et devis suivis d'appels d'offre. En outre, elle est responsable de la surveillance technique des installations et veille à ce que l'équipement mis en place rencontre les critères de rendement préalablement établis. Pour réaliser ces travaux, des ingénieurs spécialisés dans les domaines suivants sont requis:

—propagation des ondes hertziennes;
—équipement de communications spécialisé; sonorisation, enregistrement mécanique, commutation, intercommunications;
—radio-mobile;
—équipement audio-visuel.

2. DIRECTION GENERALE DES COMMUNICATIONS GOUVERNEMENTALES

Les activités de cette Direction générale consistent à établir des services de communications pour l'ensemble des ministères du Gouvernement et à coordonner ces services avec ceux établis par les organismes publics. Elle est en outre responsable de la planification, du développement et de la gestion technique de réseaux de radio-communications, de même que d'équipement et de systèmes d'audio-visuel. Pour réaliser ces activités, des ingénieurs spécialisés dans les domaines suivants sont requis:

—radio-téléphonie; faisceaux hertziens;
—émetteurs à puissance élevée;
—systèmes audio-visuels.

EXIGENCES

—Etre membre de la Corporation des ingénieurs du Québec (joindre une photocopie de sa carte de membre au questionnaire "offre de service") et posséder quelques années d'expérience professionnelle dans les domaines précités.
—Prière d'indiquer le secteur d'activités choisi.
—Concours TC-2118. Echéance de l'inscription: 10 février 1971.
—S'inscrire auprès de:

LA COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU QUEBEC
710, Place d'Youville, bureau 700, Québec 4
ou 255 est, boulevard Crémazie, Montréal 354.

—On peut se procurer un questionnaire "offre de service" dans tout bureau du Gouvernement du Québec.

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

135

CORRECTEUR D'EPREUVES

- Avec ou sans expérience
- Semaine de 37½ heures 4h 30 p.m. à 12h 30 a.m.
- Taux selon l'expérience et les qualités
- Nombreux avantages sociaux

S'adresser au SERVICE DU PERSONNEL
JOURNAL LE DROIT
375, rue Rideau — OTTAWA 2
237-3050

UNIVERSITÉ D'OTTAWA
UNIVERSITY OF OTTAWA

TECHNICIEN DE BIBLIOTHEQUE

La Bibliothèque centrale de l'Université d'Ottawa a un emploi pour un technicien de bibliothèque.

COMPETENCES REQUISES :
—bilingue
—B.A. (en Géographie) ou l'équivalent en expérience
—bonne connaissance de la dactylo
—avoir de l'entregent

SALAIRE : $5,270 (minimum).

Veuillez faire parvenir les demandes, en n'oubliant pas de mentionner le numéro du concours #KA1-001, à:

Mme S. Schingh
Agent des Entrevues
110, rue Wilbrod
Ottawa 2, Ontario

135

DU LUNDI AU VENDREDI:
HEURES D'AFFAIRES:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

petites annonces

composez 237-3050

LE DROIT

(135) EMPLOIS DISPONIBLES

OFFRE D'EMPLOI

La Ville de Pointe-Gatineau requiert les services d'une sténographe bilingue au bureau de l'administration générale.

Les candidates doivent être diplômées d'une école reconnue.

Elles doivent également faire application sur les formules "DEMANDE D'EMPLOI" disponibles à l'Hôtel de Ville de Pointe-Gatineau.

Les salaire et conditions de travail seront établis d'après la Convention collective en vigueur.

Ces applications seront reçues jusqu'à 5 heures, le 9 février 1971.

Il est à remarquer que les applications reçues précédemment ne seront pas considérées, à moins d'une nouvelle application.

Louis Lamarche, greffier

135

LA CORPORATION DE LA CITE DE VANIER COMMIS DE GARAGE

Le soussigné recevra les demandes d'emploi au plus tard le 12 février 1971 pour le poste de commis deg arage au service de la Corporation de la Cité de Vanier.
Fonctions:
Accomplir le travail de bureau mi-routinier selon les procédés déterminés et quelque peu complexes. Le travail requiert un certain jugement dans le choix et l'interprétation des données et une connaissance expérimentale dans un travail connexe dans le même ou d'autres services. Le commis reçoit d'ordinaire des directives ou de l'aide pour une nouvelle besogne ou des tâches inhabituelles. Le travail n'est habituellement sujet qu'à vérification occasionnelle. Les tâches s'accomplissent d'ordinaire selon la façon accoutumée et comprennent des travaux tels que la tenue des registres des heures d'ouvrage, l'ajustement des heures de travail et du salaire des ouvriers et de l'équipement, les commandes d'équipement et de pièces pour l'entretien de la Cité, la surveillance et le fonctionnement de l'horloge de pointage et la répartition des heures, le registre permanent du stock et d'inventaire, le registre de l'utilisation du stock et de l'équipement ou autres renseignements d'ordre particulier; le travail de routine de compilation de renseignements et la préparation des rapports ordinaires ou résumés, la préparation de la consolidation des registres et des rapports par un choix de matériaux facilement identifiables provenant de nombreuses sources et la correspondance officielle. Il pourra à l'occasion se servir d'une machine à écrire ou d'une additionneuse ou calculatrice. On pourra lui demander quelques autres fonctions connexes. Quarante (40) heures par semaine: 8h a.m. à 5h p.m.
TITRES ET QUALITES:
12e année du cours secondaire ou expérience équivalente, bilinguisme et aptitudes à tenir de bons registres, capacité d'étroite collaboration avec les autres.
TRAITEMENT:
$5,839.76 — $6,106.55 — $6,373.35
Pour obtenir des formules de demande d'emploi et de plus amples renseignements, s'adresser à:

R. Poulin,
greffier-administrateur
297, rue Dupuis,
Vanier, Ottawa 7, Ont.
Tél.: 746-8105

135

MENUISIER-CONTREMAITRE

Compagnie de construction générale demande pour embauche immédiate pour une période de 6 mois, dans le nord de l'Ontario, un menuisier contremaître de première classe.

Le candidat choisi sera relocaliser à la fin du projet.

Ecrire à

Case 196, Le Droit

mentionnant salaire, qualifications et les employeurs précédents.

135

(139) EMPLOIS DEMANDES

SECRETAIRE médicale bilingue avec expérience, bonne références. Ecrire à Case postale 131, Hull, Qué. 139-264

(139) EMPLOIS DEMANDES

N'IMPORTE quoi? N'importe où? N'importe quand? Nous transportons les rebuts, exécutons des nettoyages, l'enlèvement de la neige des toits, des entrées et des cours arrière et transportons les vieilles autos au dépotoir, 233-6542 ou 234-4135. 139-267

ACCEPTERAIS travail de dactylographie à domicile, 232-2653, résidence, 235-2138. 139-267

FERAIS travail de dactylographie chez moi, 777-3204, après 6h. 139-266

CHEF cuisinier demande travail, dans, institution ou hôtel, expérience. 663-7469. 139-268

FERAIS enlèvement de neige et glace, expérience, bon prix. 777-5613. 139-265

GARDERAIS enfants, semaine, ou en tout temps. Près Restaurant Matador. 771-1602. 139-275

FERAIS ménage, institution, bureaux, maison privée. 234-0921. 7 à 8 soir. 139-265

DEBLAYAGE de cour et enlèvement de neige, 24 heures par jour. 749-9080. 749-7357. 139-269

(150) LOGEMENTS DEMANDES

LOGIS, bas, 2 chambres à coucher, 2 enfants, 1er avril. 776-2588, après 6 heures. 150-267

(156) MAISON A LOUER

LIBRE — Adultes, joli bungalow, tapis, foyer, Wrightville, soir 770-2164. 156-264

OCCUPATION immédiate, semi-détaché, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, 777-0914, 771-0515. 156-263

BUNGALOW, 3 chambres, sous-sol fini, garage, $150, 663-6850. 156-267

OCCUPATION immédiate, bungalow moderne, Touraine, Québec, terrain de coin, 70 x 110, 3 chambres à coucher, cuisine spacieuse, salle de bains complète, réfrigérateur, poêle compris, 733-7460. 156-263

MAISONNETTE, 3 ch. à coucher, Gatineau, 1½ salle de bains, sous-sol partiel; prises pour laveuse et sécheuse. Libre le 1er mars, $135. 663-0010. 156-265

AYLMER, maison semi-détachée, 5 chambres à coucher, centre-ville, occupation immédiate, $160, 684-6297. 156-266

MAISON, 169 Georges, Masson, libre, 1er mars, Perkins, 671-2425. 156-273

MAISON de la campagne, ½ mille de Ripon. Tranquille $100. 8 chambres à coucher (418) 983-7340. 156-264

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT neuf, 2 chambres à coucher, tapis, télécâble, stationnement avec prise, salle de lavage, chauffé, éclairé, $160. 23 Normand. 771-4407. 265

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, un coin du Mont-Bleu, $155, chauffé, éclairé, libre. 9 h a.m. à 6 h p.m. 777-7474; après 6 h, 771-8004. 71 Lucien-Brault. 161-j.n.o

2 APPARTEMENTS neufs, 1 chambre chacun, chauffés eau chaude, eau chaude fournie, stationnement, Pte-Gatineau, 776-1241 après 5h. 161-263

COLLEGE PESTALOZZI
232-3741

Appartements 1 et 2 chambres à coucher pourront être occupés du mois d'avril au mois d'août.

Aussi, chambres doubles et simples meublées, avec accès à une cuisine et salon commun. Pour la même période.

161

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, une chambre à coucher, stationnement. Adultes. $100, libre, 684-5990. 161-267

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, grand salon avec balcon, grande cuisine avec installation pour laveuse et sécheuse, libre 1er février, pour visiter, s'adresser à 15 ou 17 Daniel-Johnson, app. 3. Composez 777-8054 ou soir, 771-1431. 161-j.n.o.

APPARTEMENTS, 2 chambres à coucher, cuisine-dînette, salon avec porte-patio, chauffés, télécâble, balcons, nombreuses commodités, occupation immédiate ou au choix, $160 et $165. 771-9396 ou 771-8614. 161-j.n.o.

APP. 2 chambres, 105, non chauffé, libre 1er mars. 180 Mutchmore, 771-5422. 161-264

APPARTEMENT, 3 ch. à coucher, chauffage électrique, $140, 1er mars, 38 ou 40 Daniel-Johnson, app. 3, Wrightville. 161-265

APPARTEMENT, 3 pièces, équipé, chauffé, éclairé, $125, 749-9585. 161-263

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, libre, 777-4180. 161-267

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, tapis dans salon, libre, 777-5978. 161-266

AVRIL — Appartement moderne, 3 chambres à coucher, grand salon, cuisine-dinette, prise laveuse, sécheuse, stationnement, $150, chauffé, 58 Carrière. Informations, 771-1434. 161-an

APPARTEMENT neuf, 2 ch. à coucher, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, stationnement, $125, libre, Pte-Gatineau, 777-7166. 161-266

APPARTEMENT, cuisine équipée, chauffé, éclairé, stationnement, 210 boul. Gamelin, 771-4866. 161-266

APPARTEMENT, 4 pièces et salle de bains, rue St. Patrick, 1er mars, pour adultes seulement, 235-7013. 161-266

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, rue Ste-Marie, Hull, libre 1er mars, 771-8596, après 5h. 161-266

APPARTEMENT, 4 grandes pièces, très propre, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, salle de bains complète, libre, chemin St-Pierre-de-Wakefield. 18 milles de Hull, 1-819-457-2776. 161-266

APPARTEMENT, chauffage électrique, 1 chambre, $92, 663-6850. 161-266

APPARTEMENT, une chambre à coucher, équipé, chauffé, $130, 777-6218, Hull. 161-266

APPARTEMENT, $120, 2 chambres à coucher, garage fourni, 1er mars 777-8576. 161-266

APPARTEMENTS, 1 et 2 chambres à coucher, s'adresser 225 Papineau. 161-266

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, 663-5111. 161-266

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $100. centre-ville. 771-0152. 161-263

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. s'adresser, 88 Wright, Hull. 771-0784, 771-5716. 161-267

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains, chauffé, eau chaude. Après 5 heures. 71 Lois, Hull. 161-fév. 3, 5, 8-265

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres, 124A Dollard, Gatineau. — 663-3667. 161-269

APPARTEMENT 4 pièces, fraîchement peint, central, $65. 777-1756. 161-263

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, $135, 35 Daniel-Johnson, 827-2235. 161-269

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, chemin Marier, Vanier, 745-4542. 161-265

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, $110, chauffé, éclairé. 35 Roussillon. 771-9120, entre 6 et 9 h. 161-276

APPARTEMENT, une chambre à coucher, poêle réfrigérateur, chauffé, $130. 777-6218, Hull. 161-266

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, salle à manger, bien chauffé, 224 Bruyère, Ottawa, visite 4 à 9. 161-278

(161) APPARTEMENTS A LOUER

LOGIS NEUFS
2 CHAMBRES A COUCHER

$145. CHAUFFE — ECLAIRE

$10. de plus pour poêle et réfrigérateur

246, RUE GARNIER, GATINEAU

PAUL ONESSON 663-3383

(161) APPARTEMENTS A LOUER

NOUVEAUX APPARTEMENTS A PRIX COUTANT

Garçonnières $96

Salles communautaires, atelier, ascenseur, tapis mur à mur, chauffés, éclairés, poêles, réfrigérateurs, télécâble.

LOGEMENTS DE L'OUTAOUAIS INC.

En collaboration avec la Société d'habitation du Québec

49, rue Mutchmore, Hull
(près Centre comm. Cartier)
776-2160

161

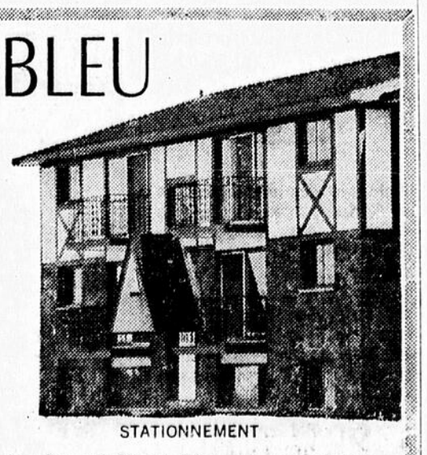
Nouveaux APPARTEMENTS **MONT-BLEU**

(au haut de la côte)

Les appartements au paysage montagneux, à 10 minutes de la colline parlementaire. Appartements luxueux et spacieux — salle familiale, cuisine, parc aménagé pour tout-petits et vaste pelouses, entourées de maisons exclusives. Occupation le 1er septembre.

Une chambre à coucher $135

Deux chambres à coucher à partir de $150



TAPIS — TELECABLE — CHAUFFE, ECLAIRE — STATIONNEMENT

Traversez le pont Cartier-Macdonald, le boulevard Mont-Bleu jusqu'au haut de la côte, coin Marcoux-Mont-Bleu et suivez les affiches.

MAC LEOD 771-0515 — 777-0914

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APP. moderne, près Bonaventure Ford, 2 ch., cuisine 22 x 11, salon 18 x 11, libre, après 6 heures, 771-3741. 161-278

APPARTEMENT moderne, 3 pièces, salle de bains complète, tapis mur à mur, chauffé, eau chaude fournie, stationnement privé, avec prise sortie du pont Cartier-Macdonald, libre 15 février. 777-9205. 161-263

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, près du Mont-Bleu, libre 1er avril 776-5965, 776-2770. 161-267

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher, 777-7582. 161-267

LE PIEDMONT APPARTEMENT 215 MUTCHMORE, HULL

APPARTEMENTS modernes, 1 ch. à coucher, chauffés, eau chaude, télécâble, stationnement avec prise de courant, bain sauna, et autres commodités, compris dans le loyer, 1 logis immédiatement, aussi 1er avril, s'adresser au concierge, app. 104. 161-j.n.o.

APPARTEMENT neuf, 3 grandes pièces, salle de bains complète, tapis mur à mur, $120, 771-7931. 161-268

APPARTEMENT, haut, chauffé, 2 chambres à coucher. Paroisse St-Raymond, 7 Richer, soir seulement. 161-268

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, moderne, 1er mars. 776-1949. 161-268

APPARTEMENT, $115, 1 chambre à coucher, salon, salle à manger, cuisine, salle de bains, chauffé, stationnement, libre 1er avril. 777-5023. 161-268

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, Touraine 776-2602. 161-268

APPARTEMENT, 3 pièces, chauffé, éclairé, stationnement, pour jeune couple. 771-3536. 161-264

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, non meublé, $140. Près du magasin Towers. 745-7158, — 745-8859. 161-278

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, chauffage électrique, 1er mars. 770-4402. 161-268

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, facilités de lavage, stationnement, libre, $100. 175 Archambault, Hull. 771-9924 — 777-2364. 161-j.n.o.

3 CHAMBRES à coucher, installation, laveuse, sécheuse, stationnement, 91 Richard, Parc Lamontagne, $160, chauffé, libre. 771-6818. 161-267

3 CHAMBRES à coucher, salon, cuisine, salle de bains. $130. 61 Carillon, Hull. 771-1096. 161-265

COTE DE SABLE, 1er mars, 2 ch. à coucher, équipé. Adultes. 233-9630. 161-268

2 CHAMBRES à coucher avec tapis, salon, salle, cuisine, chauffé, éclairé, $135. 1er mars. 663-8621. 663-7309. 161-268

CENTRE de Hull, 3 pièces, chauffé, tapis et tuiles, 777-6112. 161-287

DUPLEX, haut, 2 chambres à coucher, équipé, chauffé, stationnement, près centre d'achat, adultes, 1er mars, $160. 786, avenue Trojan, Ottawa 7. 745-2738. 161-268

FEVRIER gratuit; appartement neuf 1 chambre à coucher, grand salon et cuisine, poêle et réfrigérateur, salle de lavage, stationnement. $125. 65 Lanctot. 771-1434 — 777-8220. 161-j.n.o.

GRAND logis, 2 chambres à coucher grand salon, chauffage eau chaude, $125 pour couple, 271 boul. St-Joseph, Hull. 161-264

GATINEAU, logis, 2, 3 et 4 ch. à coucher, près du centre commercial, 663-8384 ou 663-7911. 161-j.n.o.

GATINEAU, logis 3 pièces, eau chaude fournie, 348 Hétu, 663-2578. 161-267

GATINEAU, logis, 4 pièces, libre 1er février, 663-3147. 161-263

GATINEAU, appartement moderne, 2 chambres, stationnement, 663-6610. 161-270

GATINEAU, logis, sous-sol, 3 pièces, chauffé, éclairé, stationnement, idéal pour couple, $90, libre 1er mars, 586 Clément, 663-2238. 161-268

GATINEAU, logis moderne, 1 chambre à coucher, près du centre commercial, stationnement libre, 1er mars. 663-7476. 161-264

GATINEAU, logis, 1 et 2 chambres à coucher, $110 et $125, chauffés, 151, boul. Labrosse. 663-5316. 161-269

GARÇONNIERE meublée, moderne, tapis, mur à mur, poêle, réfrigérateur, idéal pour couple. Boul. Taché. 771-4325. 163-264

GARÇONNIERE, 2½ pièces, Hull. 777-8938. 161-268

GARÇONNIERE chauffée éclairée, stationnement, libre. $115. 36 Archambault, Hull. 161-268

PROJET PLACE DE LA VERENDRYE

180 logements
près Bonaventure Ford
Occupation immédiate

LOYERS :
1 ch. à coucher $115-$120
2 ch. à coucher $131-$136
3 ch. à coucher $144-$147
Inclus dans le loyer

—Chauffage
—Poêle et réfrigérateur
—Eau chaude
—Stationnement

Jour 771-5801
Soir 770-3615
Samedi et dimanche
de 1 à 5 h p.m.
770-3615

En tout temps 771-4444
776-3577 — 776-3023

161

(161) APPARTEMENTS A LOUER

HAUT de duplex, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, 663-0698, après 6h. 161-266

HAUT, 2 chambres, chauffé, eau chaude, stationnement. Rue Front, 771-3871. 161-264

HULL, logis, 1 chambre à coucher, chauffé, eau chaude fournie, $110, 777-1483. 161-j.n.o.

HULL, logis chauffé, adulte, 3½ pièces, télécâble, garage, $100, 777-1988. 161-267

HULL, logis moderne, 2 chambres à coucher, tapis, électrovox, oeil magique, balcon, télécâble, stationnement avec prise de courant. Libre. 777-0681, 777-0466. 161-269

HULL, face à l'imprimerie nationale, 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement, $80, 8 a.m. à 5 h p.m. 234-5086. 161-269

HULL, appartement chauffé, 1 ch. à coucher, $90, idéal pour couple, 777-5309. 161-263

INVERLEA, centre-ville, garçonnières. 1 et 2 ch. à coucher, libres d'ici au 1er avril. Se présenter au 60, rue MacLaren, près Driveway. 161-288

IMMEDIATEMENT, 2 chambres à coucher avec tapis, stationnement inclus, région Mont-Bleu. 777-6859 ou 771-4708. 161-276

30, RUE LANCTOT, appartements neufs et luxueux, 2 chambres à coucher, stationnement, chauffage eau chaude. $140, $145, $155; chauffé, eau chaude, télécâble, 771-7703. 161-AN

LIMBOUR, 3 pièces, moderne, pour couple sans enfant, $95, chauffé, éclairé, 827-1028. 161-267

LIBRE, 1er février, s'adresser à 1 Principale, le gérant après 8 h. 161-265

LIBRE, Hull, 1 chambre à coucher, 30, rue St-Etienne, 67, rue Nicolet, $140, 663-7646. 161-265

LOGIS neuf, 2 chambres à coucher, centre de Hull, $125, 131 St-Rédempteur, entre 7 et 8h. 161-263

LOGIS, 2 chambres à coucher, libre 1er mars, 770-3033. 161-263

LOGIS moderne, près Mont-Bleu, Hull, $125, libre, 776-2110, après 5h. 161-270

LOGIS, sous-sol, 3 pièces, moderne, chauffé, éclairé. 771-4061. 161-264

LOGIS meublé, chauffé, éclairé, tapis, 1 chambre, stationnement, rue Front, $125. 771-3871. 163-264

LOGIS moderne, chauffés, 1 et 2 chambres à coucher tapis mur à mur, $130, $140 et $145 1er mars 777-0657 161-264

LOGIS 4 pièces éclairé, chauffé entrée privée couple sérieux après 6 heures 777-2655 161-264

LOGIS, 2 chambres à coucher, centre de Gatineau, libre immédiatement, 663-6766, après 6h. 161-265

LOGIS, 3 pièces, salle de bains complète, eau chaude, gros filage, $70, libre, après 6h, 771-8486. 161-266

LOGIS, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $140, après 6h, 771-3908. 161-266

LOGIS, 5 grandes pièces, Templeton-est, 663-6623. 161-266

LOGIS, 3 grandes chambres, salon double, grande cuisine, très propre, $95, 8 Garneau, Hull. 771-4904. 161-266

LOGIS, 2 chambres à coucher, chauffé, $125, libre, 771-1877, après 5h. 161-266

LOGIS, une chambre à coucher, chauffé, éclairé, libre, Pte-Gatineau, 777-7955. 161-266

LOGIS, haut, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, chauffé, éclairé, 1er mars, 777-3330. 161-266

LOGIS, 3 pièces, libre, 84 Brébeuf, 771-5145. 161-264

LOGIS, 1 chambre à coucher, 1er mars, rue Jolliet, 746-4570. 161-266

LOGIS, 1er avril, 3 chambres, chauffé, près église et école, $125, 771-5664. 161-267

LOGIS chauffé, bas, 2 chambres à coucher, 1 enfant accepté. 1er mars. 663-5676. 161-268

LOGIS 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, Vanier. — $140. 749-7889. 161-269

LOGIS, 5 pièces, 1er mars, 24 St-Hyacinthe, $100, chauffé. 771-6247. 161-276

LOGIS, 5 pièces, chauffé, $100. — 770-1164. 161-269

LOGIS, 3 chambres à coucher, chauffé, $125. 1er avril. 663-8620. 161-265

LOYER, réduit en échange d'entretien de maison et garde d'enfants, famille anglaise. 776-2244 après 6 h. 161-266

LOGIS, 2 chambres à coucher, chauffé, $100, libre. 61 Richard, Templeton, libre, 663-4461. 161-266

LOGIS, 2 pièces, entrée privée, chauffé, éclairé. S'adresser à 13 Fortier, Wrightville. 161-269

LOGIS, 1er mars, 2 chambres à coucher, espace pour laveuse, sécheuse, chauffé, stationnement, $125, 777-8069. 161-267

VENEZ VOIR DU NOUVEAU ET DU DIFFERENT

Nos appartements modèles

A ALTA VISTA TOWERS,

1535, promenade Alta Vista

Ouvert tous les jours de midi à 8 h p.m.

Les samedis et dimanches, de midi à 6 h p.m.

Téléphone: 733-9119

(Avant midi et après 8 h p.m., composez 733-2216)

161

(161) APPARTEMENTS A LOUER

LOGIS, 2 chambres à coucher, chauffé, Gatineau, 771-8258. 161-267

LOGIS, 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, $85, 777-5995, Wrightville. 161-264

LOGIS, 5 pièces, chauffé, accepterais 1 ou 2 enfants. S'adresser, 344 Hétu, Gatineau. 663-8809. 161-265

2 LOGIS, 2 chambres à coucher, 69 St-Jean-Baptiste, Pte-Gatineau. 771-2327. 161-269

LOGIS, 3 pièces, chauffé, libre, références, Pte-Gatineau, 777-7074. 161-289

LOGIS neuf, 1 chambre à coucher, chauffage électrique, libre, Pte-Gatineau, 777-6946. 161-268

LOGIS 1 chambre $110 chauffé, éclairé. 771-2845. 161-268

LOGIS 4 pièces, stationnement — 160 Jacques Cartier, app. 4, Gatineau. 161-268

LOGIS à louer, Pte-Gatineau, 771-1751. 161-261

LOGIS, 3 pièces, libre immédiatement, $80, 154 Dollard. 771-8731. 161-264

LOGIS, 3 grandes pièces, chauffé, éclairé, $105, rue Laval, Vanier. 749-2705, après 6 heures. 161-268

LOGIS 3 pièces ½, chauffé, centre-Ville, $85. 770-2587. 161-268

LE CENTENAIRE, 260 Mutchmore, Hull: appartement 1 et 2 chambres à coucher, à partir de $110. 777-8835. 161-an

LIBRE, dans l'est, app., une chambre, chauffé, 745-7408. 161-266

PARC DE LA MONTAGNE, avril, mai, app, neuf, une ch. à coucher, grand salon, cuisine, poêle et réfrigérateur, stationnement, idéal pour couple ou jeunes mariés, $125. 59 Lanctôt, 771-1434; 771-9135. 161-j.n.o.

PRES DU BOUL. TACHE

1er MARS, appartement moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, poêle et réfrigérateur, $135. 23 ou 27 St-Louis, Hull. 161-269

MARS — Appartement neuf, 2 chambres à coucher, cuisine dinette, $135. 76 Richard près St-Joseph, 771-1434 — 777-0728. 161-j.n.o.

1er MARS, logis moderne, 1 chambre à coucher, stationnement, $105, 776-4253, après 5h. 161-265

1er MARS, adultes, près hôpital Sacré-Coeur, deux chambres, grand salon, salle de bains, chauffé, 2e étage, 52 Archambault, Hull. 161-263

1er MARS, 2 chambres à coucher, chauffé, $130, 777-3486 ou 776-1768. 161-264

1er MARS, logis, 3 pièces, chauffé, éclairé, salle de bains complète, $85. S'adresser à 312 Maisonneuve, Hull. 161-269

1er MARS, 2 chambres à coucher, chauffé, $130, 777-3486 ou 776-1768. 161-262

MARS gratuit, 14 Georges, app. 4, Wrightville, appartement, 2 ch. à coucher, salon, cuisine, 770-1916. 161-266

1er MARS, neuf, 2 chambres à coucher, $125. 770-2445. 161-274

MARS — Logis neuf, 1 chambre, $110, mai, juin, logis 2 chambres, stationnement, salle de lavage, $125. 771-5918. 161-268

AVRIL — MAI — App. neuf, 1 et 2 ch. à coucher, grand salon, cuisine-dînette, salle de lavage, stationnement, poêle et réfrigérateur si désiré, 3 minutes du centre d'Ottawa, $115 et $135. 76-82 Richard, 771-1434; 777-0728. 161-j.n.o.

MONT-BLEU, appartement, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, tapis mur à mur partout, $135. Demander Mme Gauthier. 237-3131. 161-j.n.o.

MONT-BLEU, 2 logis, 2 chambres à coucher, 2 enfants acceptés. — 663-0412. 161-269

MONT-BLEU, 3 chambres, chauffé, $165, très moderne, 776-6214. 161-265

MONT-BLEU, appartements, 2 ch. à coucher, enfants acceptés, $120 et $125, 770-3863, 771-9663. 161-280

MONT-BLEU — Triplex, semi-sous-sol, 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement. 777-7021. 161-267

MONT-BLEU, appartement, moderne, semi-sous-sol, 1 chambre à coucher, $110, 777-7021. 161-275

NEUF, 2 chambres à coucher, $125. 776-4294, soir. 161-267

A. Vaillant Const. Enrg.

NOUVEAUX appartements à Gatineau, Duplex, triplex, 2 et 3 chambres, balcons privés, chauffés, eau chaude fournie, tapis, facilité pour lavage, stationnement avec prise de courant, $125 à $155, occupation immédiate. 777-2364. 161-j.n.o.

OVERBROOK — 2 chambres à coucher, 1er mars, $150, après 6 heures. 749-8717. 161-267

3 PIECES, chauffé, rénové, libre, 212 boul. St-Joseph, Wrightville. 161-263

PTE-GATINEAU, logis, haut, 2 ch. à coucher, gros filage, chauffé, libre 1er mars, $125, 777-8367. 161-266

(161) APPARTEMENTS A LOUER

3 PIECES, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, $100, 70 Garneau, Hull. 161-263

PTE-GATINEAU, logis moderne, chauffé, 1 chambre à coucher, $115, 771-9294. 161-266

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé. 777-7728. 161-268

PTE-GATINEAU, 5 St-Jean-Baptiste, face à la rivière, beau site, 2 logis, 1 et 3 ch. à coucher, $60 et $80, disponible, adultes. 777-5811. 161-264

PTE-GATINEAU, logis neuf, 1 ch. à coucher. 776-1803, après 6 heures. 161-269

Rockland, appartement chauffé, avec deux chambres à coucher. Libre le 1er mars. 762-5376. 161-264

RUE VERDUN, Hull, logis, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, plancher, tuiles, gros filage, $80. 777-6971. 161-269

SOUS-LOUER, 65 Lanctôt, app. 5, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur fournis, jour 771-8620; soir 770-3225. 161-264

TEMPLETON, logis neuf, 2 chambres à coucher, 11, boul. Desrosiers, 1er février, 663-7032. 161-265

VAL-TETREAU, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $105, libre, 776-6660, après 5h. 161-266

VAL-TETREAU — Logis, bas, 4 pièces, corridor, $75. 777-4857. 161-263

VANIER, 1er étage, 3 chambres à coucher, $175, 749-1966. 161-263

VANIER, 3 chambres à coucher, chauffé, eau chaude, stationnement. $170. 746-3749. 161-268

VANIER, logis, 3 pièces, très propre, salle de bains complète, chauffé, stationnement. 1er avril. 745-6076. 161-269

VILLA Cartier-Macdonald, Hull, Québec. Semi détaché de 4 chambres à cou. $185; 777-8835 161-AN

VILLA cartier Macdonald, Hull, Québec, maisonnette, 3 chambres à coucher, 1er avril, $175. 777-8835. 161-an

WRIGHTVILLE, 3 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, télécâble, eau chaude fournie, avril ou mai, $130 777-7429. 161-265

WRIGHTVILLE, près hôpital, petit logis, sous-sol, chauffé, éclairé, adultes, $125, 771-6703. 161-266

WRIGHTVILLE, app., 2 chambres à coucher, chauffé, sous-sol, $125, 824-5563, soir. 161-267

WRIGHTVILLE, logis, 1 chambre à coucher, chauffé, libre, idéal pour couple. Après 5 h. 11 Talon, angle rue Lois, Hull. 161-267

WRIGHTVILLE, logis, 2 pièces, haut, chauffé, eau chaude, entrée privée. 777-3050, après 7 h. 161-268

WRIGHTVILLE 8 St-Alexandre, app. 6, appartement neuf, 3 ch. à coucher, moderne spacieux, chauffé, beau site, laveuse, sécheuse, adultes, $170. 777-5811. 161-264

WRIGHTVILLE, 194 Richer, app. 3, 3 ch. à coucher, neuf, moderne, spacieux, chauffé, adultes, disponible. Poêle, réfrigérateur, $160. 777-5811. 161-264

(163) APPARTEMENTS MEUBLES

GARÇONNIERE moderne, près église St-Raymond, idéal pour couple. $145. 777-4473 — 777-5433. 163-j.n.o.

HULL — Logis moderne, 2 chambres à coucher, meublé, chauffé, éclairé, rideaux, tapis, télécâble, électrovox, stationnement avec prise de courant. 777-0681. 163-271

HULL — Garçonnière meublée, 2 personnes, 98C St-Jacques, 4 à 8 h. 163-267

APPARTEMENT, 3 pièces, chauffé, éclairé, rue Beechwood, $135, 749-9585. 163-263

LOGIS meublé, chauffé, pour homme, $25 par semaine, 348 Champlain, 663-5939. 163-265

GATINEAU, garçonnière neuve, meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, stationnement, pour couple, 663-0801. 163-319

GARÇONNIERE chauffée, éclairée, entrée privée, stationnement, $85, 147 Montpetit, Hull. 163-266

LIBRE 1er mars, 3½ pièces, près école de Ste-Rose-de-Lima à Templeton, tapis mur à mur, presque neuf, $105. 663-3503. 163-264

GARÇONNIERE moderne, à partager avec 1 homme, chambre individuelle, cuisine et salon meublés, chauffée, éclairée, téléviseur, entrée privée, stationnement, après 4h, 663-0766. 163-267

HULL, 2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, 776-2462. 163-267

1er MARS, garçonnière neuve, chauffée, éclairée, meublée, $100 par mois, 663-5032. 163-267

GATINEAU, garçonnière, pour 2 personnes, chauffée, éclairée, cuisson, entrée privée, stationnement, libre, 663-2621. 163-274

GARÇONNIERE, Côte-de-Sable, poêle, réfrigérateur, 771-9020, jour. 163-267

2 CHAMBRES à coucher, tapis, mur à mur, télécâble, salon, dinette, cuisinette, chauffée, éclairée. 770-2654. 163-268

HULL, 2 pièces, meublées, chauffées, éclairées, stationnement, libre, $70, 59 Hôtel-de-Ville. 684-3326. 163-268

LOGIS 2 pièces et salle de bains, meublé, chauffé, entrée privée, idéal pour 1 ou 2 adultes. 771-1840. 163-268

LOGIS meublé, 3 pièces, eau chaude, libre, 1er mars. 771-9185. 163-268

SOUS-SOL, garçonnière, chauffée, éclairée, homme qui travaille. — 777-5648. 163-264

GATINEAU, app. neuf, une chambre à coucher, cuisine, salle de bains complète, chauffé, éclairé, pour couple seulement, entrée privée, stationnement, $125. 533 Lafontaine. 163-269

(163) APPARTEMENTS MEUBLES

GARÇONNIERE meublée, pour homme, $80, chauffée, éclairée, 256 Columbus, Ottawa 7. 163-264

APPARTEMENT meublé 1 chambre à coucher, $150. 1er mars. 117 Charlotte, app. 1 234-2162 soir. 163-269

SOUS-SOL, 2 chambres à coucher, tapis, mur à mur, télécâble, salon, dînette, cuisinette, chauffée, éclairée. 770-2654. 163-268

GARÇONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, boul. St-Laurent, Ottawa, près hôpital. 733-8497. 163-265

PTE-GATINEAU, appartements, 3 pièces, meublés, chauffés, éclairés. 777-9043. 163-269

GATINEAU, garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, stationnement 408 Lafontaine. 663-2374. 163-269

GARÇONNIERE meublée, $100 par mois. 771-5367. 163-269

(165) APPARTEMENTS A PARTAGER

PARTAGERAIS appartement, avec dame d'âge mur. 111 Guigues. 234-3453. 165-290

(167) CHAMBRES A LOUER

GATINEAU, homme, chambre meublée, entrée privée, cuisine, stationnement. 663-4932. 167-266

GRANDE chambre meublée pour homme, avec réfrigérateur, entrée privée, laveuse, sécheuse, $15 par semaine, 770-3553. 167-263

CHAMBRE meublée, à louer, Gatineau, 663-7428. 167-266

PRES Université, chambre avec cuisine, 235-1930. 167-266

TRES BELLE chambre simple, pour homme sérieux, 210 Mutchmore, 777-2812, après 5h. 167-263

CHAMBRES et cuisinette, meublées, réfrigérateur, poêle. 106 Guigues, Ottawa. 167-264

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, entrée privée, fille. 777-9566. 167-264

CHAMBRE meublée, fille, entrée privée, privilèges, 776-3286, 777-5172. 167-265

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, entrée privée, stationnement, 777-3192. 167-265

$15 CHAMBRE pour homme, téléviseur si désiré, stationnement, Vanier, 749-2072. 167-265

MESSIEURS, fournies, petite ou grande, prix raisonnable, stationnement, 236-3393. 167-265

CHAMBRES à louer, pour messieurs, 777-5378. 167-265

CHAMBRE meublée avec cuisinette. Homme 21 ans ou plus, pas de stationnement rue Goulburn, 235-9966 167-264

CHAMBRE meublée, homme, $15, permis de cuisson. 777-5176. 167-269

(164) APPARTEMENTS A VENDRE



Le Rio Vista

maintenant à louer

LE COMPLEXE DOMICILIAIRE LE PLUS DISTINGUE D'OTTAWA

Situé sur les bords de la rivière Rideau, le Rio Vista offre aux résidants de ces appartements distinctifs toute la douceur qu'ils peuvent espérer... et plus encore. Quoique à quelques minutes seulement du coeur du centre-ville d'Ottawa, le Rio Viscta procure la tranquillité de la vie de banlieue. Pour sûr, votre "place au soleil".

Quelques appartements de 1, 2, 3 ch. à coucher sont présentement libres.

De plus quelques hors-toit magnifiques à deux étages sont sur le point d'être terminés aux goûts personnels.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer:

234-5168 - 232-1143

Le **Rio Vista**

400, rue STEWART

(167) CHAMBRES A LOUER

CHAMBRES, 5 minutes du CEGEP, salle de bains, cuisine, privée. — 777-8913. 167-269

CHAMBRE, salle de bains complète, entrée privée. 771-3446. 167-265

CHAMBRE, près CIP, Gatineau, 663-0402. 167-266

VOISIN de l'Université d'Ottawa, $35, quelques minutes du centre-ville, 235-1931. 167-266

CHAMBRE double, avec salon, cuisine, buanderie, entrée privée, 777-6891. 167-287

CHAMBRE pour jeune fille, privilèges, après 5h, 777-1495. 167-266

CHAMBRE meublée, cuisine, entrée privée, pour monsieur, 94 Notre-Dame, Hull, 777-1117. 167-286

CHAMBRE, salon avec tapis, téléviseur, téléphone, réfrigérateur, un ou deux messieurs seulement. 749-1155. 167-269

WRIGHTVILLE, chambre meublée, pour jeune homme. 777-6148. 167-276

CHAMBRES, tapis mur à mur, homme seulement, entrée privée, pas de cuisson, 776-3609. 167-266

2 Chambres à louer. 771-5457 — 771-6963. 167-267

VANIER, chambre à louer, 746-4818, après 6 hres. 167-264

GRANDE chambre meublée, permis de cuisson, réfrigérateur, stationnement. 771-8095. 167-267

CHAMBRE, salon, entrée privée, près hôpital, $50. 770-4706. 167-267

CHAMBRE, permis de cuisson, privilèges. Wrightville, $12 par semaine. 776-2026. 167-267

GATINEAU, grande chambre meublée, rangette, réfrigérateur, entrée privée, stationnement, pour homme $15 par semaine, 663-7462. 167-274

GATINEAU, grande chambre meublée, eau courante, rangette, réfrigérateur, salle de bains et entrée privées, stationnement, $20 par semaine, 663-7462. 167-274

VANIER, meublée, salle de bains privée, fille ou dame seulement, 745-7866. 167-267

CHAMBRE A LOUER — Poêle et réfrigérateur. 19 Laurier. 776-1447. 167-274

PETITE chambre meublée, équipée, laveuse et sécheuse, près Rideau, $40. 237-6884. 167-275

CHAMBRE à louer pour homme, seulement, permis de cuisson. — 106 Leduc. 167-268

PTE-GATINEAU, chambre, tapis mur à mur, permis de cuisson. — 776-5773. 167-268

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, stationnement. 99 Fontaine. 777-6471. 167-289

CHAMBRE à louer, pour partager avec jeune fille, 777-5816, rue Eddy, après 6 h. 167-269

CHAMBRE pour homme, Wrightville. 777-9754. 167-265

VANIER — Chambre meublée, homme, $14, avec stationnement $16. 749-4222. 167-269

CHAMBRE meublée, une personne, cuisson, réfrigérateur, entrée privée, $12. 771-5984. 167-269

CHAMBRE à louer, permis de cuisson, entrée privée, 776-6291. 167-276

CHAMBRES, entrée privée, cuisson, stationnement, 776-1296. 771-8691. 167-276

COTE-DE-SABLE, jolies chambres doubles et simples, cuisson, 1er février, 234-7846, après 6 heures. 167-265

PTE-GATINEAU, chambre meublée pour dame, usage de la cuisine, références, 770-2454. 167-j.n.o.

WRIGHTVILLE, fille ou femme, poêle, réfrigérateur, entrée privée, $45 777-7559. 167-266

CHAMBRE meublée, cuisine, entrée privée, fille, 771-2767, après 5h. 167-266

(169) CHAMBRE ET PENSION

FOYER ST-JACQUES

CHAMBRE et pension pour personnes retraitées (hommes et femmes), privée ou semi-privée, avec salle de bains attenante à chaque chambre. 777-2447 — 777-2273. 169-265

CHAMBRE et pension, jeune femme, à Gatineau, 663-0616, après 6h. 169-263

CHAMBRE et pension, $20 par semaine, près des Statistiques. 728-9005. 28 Sterling. 169-264

BELLES CHAMBRES, doubles et simples, salon, T.V. et télécâble accessible, cuisine canadienne très bon chez-soi, idéal pour homme de construction entre autres, stationnement. 737-3581. 169-264

CHAMBRE et pension, filles, lits jumeaux, près université. 236-4654. 169-264

CHAMBRE et pension, 2 ou 3 hommes, Gatineau, 663-8438. 169-266

CHAMBRE et pension pour homme ou pension seulement, 114 Wellington. 169-266

CHAMBRES et pension pour hommes, 42 Carillon, 777-1590. 169-264

HOMME ou femme, salle de téléviseur, excellente nourriture, $20 à $22 par semaine, 22 Vaudreuil, 771-3190. 169-278

VANIER, pension pour jeune homme, excellente nourriture, 746-8030. 169-264

CHAMBRE et pension pour homme, excellente nourriture. 771-6715. 169-268

ENFANT en pension, $60 par mois, bons soins. 770-4853. 169-269

(170) PROPRIETES DEMANDEES



Vous voulez vendre votre propriété ?

- Consultez un courtier du Québec licencié

J. DAN BRUNET & CIE
771-7719

(174) TERRAINS DEMANDES

TERRAIN boisé 50 à 100 acres approximativement 100 milles de Hull, dans Québec, 776-4957. 174-264

TERRAIN pour subdivision avec services dans Québec, 234-1862. 174-264

LOT pour construire maison à Angers, avec services, 234-1862. 174-264

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

MAISON à vendre, 15 Dalhousie, Aylmer, 4 chambres à coucher, garage chauffé pour 2 autos, vente privée, $20,500, 684-4986, 684-4952. 184-273

MAISON sur terrain, 67 x 100, vente privée, quartier résidentiel, $18,500, 663-8806. 184-263

GATINEAU, vente privée, $170 de revenu par mois, voilà ce que vous rapporte le sous-sol de ce bungalow, avec ses deux garçonnière. Etage principal comprenant trois chambres à coucher et foyer naturel au salon. Aussi poêle encastré. $23,500; 663-7964. 184-285

ATTENTION, Expropriés, seulement $6,000 et $132 par mois C.I.T., joli et confortable semi-détaché, 6 pièces en brique. Très propre, comme neuf. 776-3773. 184-264

IMMEUBLES **Jacques** M.L.S. Ltée
Realtor 777-3860 - 771-0005

J'AI CLIENT avec argent nécessaire qui veut acheter une bonne maison, 3 ch. à coucher, avec sous-sol, etc. Préférerais Wrightville, en auriez vous une à offrir? S.V.P. téléphoner.

184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

Parc-de-la-Montagne
VENTE PRIVEE, bungalow, 3 ch. à coucher, grand salon, sous-sol partiellement fini. 31 Fréchette, 771-0011. 184-284

J. P. QUERRY

Coutier en Immeubles
75, St-Raymond, Hull
776-2990

HULL, angle Béland et boul. Mont-Bleu — Bungalow duplex, garage attenant, salle de jeux semi-finie. $7,000 comptant. De toute beauté. Faut le voir.

RIVIERA, rue Calais, modèle Astrid, âgé de 7 ans avec magnifique galerie, première hypothèque à 6½%, $106 par mois C.I.T. Demande $20,500.

AUSSI 17, rue Bergerac, au prix dérisoire de $17,500. Comptant minime. $154 C.I.T.

184

EXCELLENT INVESTISSEMENT

- Sites excellents
- Un 15 logis de 1 ch. à c., rue Nicolet, Hull
- Un 12 logis de 1 ch. à c., rue St-Etienne, Hull
- Loués à 100%
- Partiellement meublés.

663-0098

184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

5 UNITES, appartement, $32,000, revenu $5,400, 354 Laviolette, Gatineau, 232-8797. 184-273

RIVIERA, Touraine, bungalow en brique, très spacieux, sous-sol moitié fini, entrée asphalte, tapis mur à mur, hypothèque $17,000, 776-5496. 184-266

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

POINTE-GATINEAU, maison neuve. 3 chambres à coucher, grand terrain, 771-1385, après 5h. 184-265

MONT-BLEU, semi-détaché, 3 ch. à coucher, financement facile, aucun agent d'immeuble, 777-7643. 184-267

Conrad Sigouin Ltée

REALTOR — 26 St-Raymond, Hull, Qué. — M.L.S.

771-6266

AVIS AUX EXPROPRIES. Trois logis en stuc, rue Laval, Hull. Bonne construction, près de tous les centres, chauffage central, bons revenus, logis de 3 et 2 c. à c. Un achat à ne pas manquer et pas cher à $15,900.

ATTENTION AUX SPECULATEURS. 6 logis rue Booth, Hull. Logis de 3, 2 et 1 c. à c. Chauffage central à l'eau chaude, bons revenus, 1ère hypothèque de $22,500 à 6% — $172 par mois, c.i. Prix, comptant et termes très facile et à discuter. Rapporte plus de 15% sur capital investi. **Jean Charbonneau, 771-3176**

GATINEAU. Duplex près de la rivière, bien construit. Pas cher à $23,000.00. Comptant à discuter. Hypothèque facile. **Rod. Bellemare, 776-2319**

RUE BOLAND — angle D'Orsonens. Bungalow de 3 c. à c. avec logis au sous-sol. Abri d'auto et beaucoup d'extra. Prix seulement $23,000.00 et termes à discuter. **Serge Ménard, 771-7230**

LUCERNE — Glenwood. Semi-détaché de brique et aluminium, 4 c. à c., 1½ salle de bains, garage, salle de jeux, hypothèque à 7%. Vous serez très bien logés. Pas cher à $20,000.00. **Gérald-B. Laramée, 771-8638**

COMMERCIAL

GATINEAU. Pavillon Bleu. Licences complètes. Clientèle de choix. Bien établie. Prix raisonnable. Termes faciles. Possibilité de discothèque. Détails complets en appelant. **Rod Bellemare, 776-2319**

HOTEL — Situé à 65 milles de Hull. Grit de 250 personnes et taverne de 60 places. Intérieur complètement refait à neuf. Chiffre d'affaires excellent. S'achète avec seulement $15,000 de comptant. **Serge Ménard, 771-7230**

FERME

VOUS CHERCHEZ UNE FERME? A 20 milles de Hull, route 8, 118 acres de terrain avec résidence de brique de 5 c. à c. Machinerie moderne et bétail inclus. **Rod Bellemare, 776-2319**

184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

GATINEAU, triplex, revenu $4,200, comptant $12,000, balance $175 par mois, 663-0079. 184-275

PROPRIETE commerciale à revenus, boul. Maloney, Gatineau. — Terrain 100 x 180. Prix raisonnable, ou accepterais échange. 663-2773. 184-269

VENTE privée, Gatineau, 3 chambres à coucher, 2 ans, $16,900 $3,300 comptant. $152 par mois. 663-4152, après 6 h et fins de semaine. 184-269

MAURICE RENAUD

Courtiers en immeubles
399 Principale, Gatineau
663-6907

GATINEAU — Duplex tout brique, de 3 et 2 ch. à c., très moderne, très bien situé. Prix $29,500.

GATINEAU — Bungalow jumelé de 3 ch. à c., construction neuve. Prix: $13,499. Paiement initial au complet: $930. Livraison 1er juillet. Mme P. Savage, 663-6907.

GATINEAU — Bungalows neufs, 5 modèles différents, constructions très modernes. Prix à partir de $15,600. Paiement initial au complet $1,450. J. Hubert, 776-1796.

184

BUNGALOWS NEUFS

Rue CHEVALIER,
HULL, Qué.
Possession immédiate
Appelez Gérald B. Laramée
771-6266 — 771-8638

Conrad Sigouin Ltée

184

GUARANTY TRUST COMPANY OF CANADA — COURTIER-REALTOR

114 Principale 771-6655
Prets hypothécaires

MAISON hiver-été sur le lac Bataille, Perkins. 100 pieds de façade sur lac, 3 c. à c., foyer naturel, chauffage à l'huile central. Informez-vous à: **R. Courchesne, 771-1873**

184

IMMEUBLES **AGA**

COURTIER
663-2494

GATINEAU, 4 logements en stuc, comprenant 2 cinq pièces, un quatre et un trois — Revenus annuels $5,400. Aubaine à $25,-500.

VAL-TETREAU, 2 spacieux 6 logements en brique, chauffage à eau chaude, balcons — Excellent placement — $60,000 chacun.

HULL, rue Charlevoix, triplex, intérieur entièrement renové, chauffage central. Prix demandé: $17,900.

TEMPLETON, 3 logis en stuc, de 5 ans. Prix demandé: $17,800.

ANGERS, 4e concession, joli bungalow de 2 chambres à coucher, salon, cuisine, tapis mur à mur, $8,000, acompte $600 — mensualité $76.73 C.I.T.

184

SYLVIO HUNEAULT

Realtor, Courtier en immeubles
350, boul. Maloney, Gatineau
663-3903

REVENU ANNUEL de $4,440. Gatineau, rue Principale, coin de rue, propriété en papier brique, 4 logis, proximité de l'église et école, 663-3903 (71-10).

JOLI BUNGALOW neuf, de 3 ch. à cou., fini brique angel stone et stuc. Très léger comptant. Informations, Jacques Cére, 63-5691.

TEMPLETON, maison, 2 logis entièrement remis à neuf, tapis mur à mur, dans salon, passage, et chambres, très bon placement. Guy Lafortune, 663-8195 (71-2).

GATINEAU, rue Notre-Dame, 2 logis de 2 chambres à coucher, salon, cuisine, appartements très grands, bien situé, comptant $4,000. Robert Charette, 663-8136 (soir) (71-8).

GATINEAU, RR no 2, près rivière Blanche, 20 acres de terrain à vendre, informations, Guy Lacroix, 663-6953 (70-132).

TEMPLETON, triplex, rue Hamel, bon revenu, le tout est loué, prix demandé $15,000. Royal Raymond, 663-7707 — 663-4422. (71-5).

184

$1,200 COMPTANT

Mont-Bleu, Hull, magnifique maison de 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, salle à manger isolée, etc. Pour un prix qui vous convient, à seulement:

$21,500

Entourée des montagnes de la Gatineau, des parcs de la C.C.N. et d'un accès rapide à Ottawa, par l'autoroute Cartier-Macdonald. Une maison modèle située à l'angle des rues Mont-Bleu et Marcoux. Veuillez nous téléphoner pour de plus amples renseignements et direction sans aucun engagement.

MONT BLEU
par
MACLEOD
777-0914

184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

GATINEAU, bungalow, 2 chambres à coucher, plus 4 logis de 2 chambres à coucher, rapportent $350 par mois, s'achète avec $5,000, solde à 8% $150 par mois, prix $23,000, Faust Inc. courtiers. 663-0076 ou 770-4912. 184-267

ECHANGERAIS propriété à revenu contre ferme ou terrain dans la région, Immeuble Régional Ltée, courtier, 771-7411. 184-

VENTE privée, Wrightville, triplex, $26,500, bon revenu, 771-5702. 184-267

ATTENTION, expropriés de Hull, maison située près de rue Eddy, prix demandé $12,000, s'adresser 81 Richard, Hull. 184-271

GATINEAU, maison, 3 chambres à coucher, sous-sol partiellement fini, pour quelqu'un aimant la motoneige, $19,900, 663-3675. 184-263

TEMPLETON, maison, 3 grandes chambres à coucher, 663-6703. 184-273

AUBAINE

BON SALAIRE? Bon crédit? Votre chance d'entrer dans un bungalow neuf avec comptant très minime. Riviera, 3 chambres à coucher, grande cuisine, $18,900, 731-4272. 184-272

A VENDRE, 2 maisons, 4 et 2 logis, bon revenu, cause de maladie, 173 Leduc. 184-266

MAISON, 2 logis et commerce, 98 boul. Desjardins, Maniwaki, tel. 449-3218. 184-272

WILSON'S CORNERS, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, grand terrain, remise 12 x 16, près descente de ski, 1-819-457-2705, 777-0918. 184-274

RUE LEMIEUX, maison semi-détachée, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, propriétaire transféré, possession immédiate, $23,-500, O. W. Young, courtier, 777-0914. 184-267

BUNGALOW en brique, Pointe-Gatineau, 4 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de jeux, 1½ salle de bains, garage, paysager, tourbé, pavé, $22,500, hypothèque 6%. 777-5954. 184-264

BUNGALOW neuf en brique, sur coin, près église et écoles. Grand terrain 15,000' carrés, salon avec foyer, trois chambres à coucher, grande cuisine moderne, salle de bains céramique, salle de lavage. S'adresser à 10 St-Alexandre, Limbour. 827-2034. 184-267

RUE DESJARDINS, 5 chambres à coucher, avec possibilité duplex. $31,000. 771-3522 — 737-4834. 184-268

IMMEUBLES **FAUST** REALTIES INC.

Courtiers en immeubles
214 St-Joseph, Hull
770-4912

RUE BERRI: bungalow, 3 ch. à coucher, tapis mur à mur, terrain 50' x 75' paysager. $4,000.00 comptant. Jacques Laflamme, 770-4912.

HOTEL situé à 20 milles de Hull, très bon chiffre d'affaires, appelez Pierre Tessier, 770-4913.

AUBAINE, rue Lemoine, Pte-Gatineau: bungalow 3 ch. à coucher, très propre, proprio transféré $3,700.00 comptant $131.00 par mois, C.I.T. Claude-André Gadbois, 663-9139.

184

IMMEUBLE **Guénette** COURTIER 1966

730, Boul. St-Joseph

BOUL. ST-JOSEPH, terrain commercial 82' x 132', prix $11,500, termes à discuter.

DUPLEX, rue St-Rédempteur, 2 logis, 2 ch. à coucher, rénové, garage double. S'achète facilement, faites une offre.

UN BON ACHAT, Aylmer, bungalow, 5 ch. à coucher, très propre, salle de jeux moderne, seulement $16,000.

Appelez-nous:

A. Guénette, 771-3216
R. Bélanger, 777-1809

184

JULIEN GROULX

REALTOR COURTIER EN IMMEUBLES
102 Montcalm, Hull — 777-8850
JULIEN GROULX — 777-0674
DONAT GRANGER — 771-2061

RUE MAISONNEUVE, 3 logis, 1 logis de 4 pièces, 2 logis de 3 pièces chacun, revenu annuel $2,700. Prix demandé $14,000. acompte $3,000, solde à discuter.

184

Rhéau Séguin

IMMEUBLES-REALTOR
PRETS HYPOTHECAIRES
81 HOTEL-DE-VILLE, HULL
771-7325

AUBAINE 4 logis, très bon revenu. Prix demandé $28,000 F Leblanc, 771-2327.

LUCERNE, plusieurs terrains de 100 acres. Rhéau Séguin, 771-7325.

9 LOGIS, Hull, rue Ste-Marie, comptant $20,000. Prix demandé $70,000, conditions faciles. F. Leblanc, 771-2327.

184

IMMEUBLE **REGIONAL** LTEE - COURTIER
16, rue Langevin, Hull
771-7411

RUE STE-MARIE, semi-bungalow, stuc, avec salle à manger, 3 ch. à coucher, garage. Seulement $17,000, acompte raisonnable.

HULL, duplex en bon état, 2 ch. à coucher par logis, seulement $16,000, conditions d'achat faciles.

RUE KENT, 3 logis, stuc, 2 ch. à cou., acompte raisonnable, solde au vendeur à 7%.

RUE ST-REDEMPTEUR, 4 logis, entièrement rénové dont 3 de 2 ch. à coucher et 1 d'une ch. à coucher. Aubaine.

HOTEL ET MOTEL modernes, complètement licenciés, dans la région. Rendez-vous au bureau pour informations.

ARGENT A PRETER SUR HYPOTHEQUE

184

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

VENTE PRIVEE, 1-4 logis, Côte-de-Sable, à 70 Russell, cause de maladie, avec gros revenu, $40,-000. 235-9007. 185-267

CHEMIN Springfield, près de Rockcliffe Arms. 4 chambres à coucher, brique, isolée, chauffage à l'eau chaude, libre en juillet, $27,-500. George Howith, courtier, agent d'assurance, 749-9971. 185-j.n.o.

VOULEZ-VOUS être propriétaire d'une maison ou faire construire sur votre terrain? Consultez A. Simard Construction. 824-3676. 185-285

IMMEUBLE d'habitation de 21 unités au centre-ville, versement initial de $30,000. Excellent rapport et financement des plus attrayants, Thomas Shipman Limited (Realtors), 729-1473. 185-264

EMBRUN, maison, rue Principale. Disponible, aucun temps, vente privée. 443-2165. 185-264

SITE commercial exceptionnel à Blue Sea Lake, 325 pieds de grève ¼ de mille au nord ouest du village. 776-1761, après 6 h. 185-269

HERON PARK, appartement-duplex de 2 chambres à coucher, avec appartement "in-law" au sous-sol, 2 garages, Thomas Shipman Limited (Agents d'immeuble). 733-6271. 185-1, 3, 5

IMMEUBLE d'habitation de 15 unités, Côte-de-Sable, certaines meublées, stationnement, $125,000, Thomas Shipman Limited (Realtors), 728-1781. 185-1, 3, 5

R P L OPTIMA PIDS

ROMEO PIGEON & LAVOIE LIMITEE
237-3131

MAISONS MODELES

QUEENSWOOD HEIGHTS — Choix de plusieurs bungalows en brique à $21,500 et plus. Dépôt initial minime. Possession immédiate ou plus tard. Pour visiter, appeler J. L. Proulx, 731-0120.

R. Lepage, 749-0528

COTE-DE-SABLE — Nouvelle inscription, maison de chambres située sur l'ave Daly, 22 ch. à coucher, revenu annuel $16,800, stationnement. $10,000 en acompte.

COTE-DE-SABLE: Double en brique situé sur la rue Marlborough. Chaque unité de 3 ch. à coucher et salle à manger, très propre, situé dans un quartier tranquille.

J.-L. Proulx, 731-0120

218 CARRUTHERS, maison 2 étages de 4 chambres à coucher, en très bon état, garage double. Prix demandé $20,900.

OVERBROOK — Duplex situé à 282 Donald, salle de jeux, salle de bains en céramique, garage, entièrement paysager.

745-6801

RUE ENFIELD, semi-bungalow, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, garage, le tout fini à l'extérieur en acier émaillé. Roger Prégent, 745-5697.

RUE MAXIME, près Towers, triplex, luxueux logis de 2, 3, 6 chambres à coucher, garage, ample stationnement, Marcel Marier, 746-1840.

TRIPLEX, rue Cercle Michel, logis de 3 et 2 chambres à coucher, avec foyers individuels, salon de 26' avec tapis mur à mur, garconnière meublée, garage chauffé. Roger Prégent, 745-5697.

ALTA VISTA, rue Webster, résidence 4 chambres à coucher, terrain 50 x 152 — possession immédiate, $2,500 d'acompte — Marcel Marier, 746-1840.

ALTA VISTA — bungalow en stuc, style "ranch" de 6 pièces, sous-sol fini, garage attaché, propriétaire prendrait hypothèque. Roger Prégent, 745-5697.

NOTRE-DAME - DES - CHAMPS — Bungalow neuf 3 chambres à coucher, abri d'auto, aubaine. Marcel Marier, 746-1840.

MLS
Service d'inscriptions multiples
185

PIGEON-ROY LTEE LTD.

Immeuble—évaluation—assurance
1052, boul. ST-LAURENT
OTTAWA, ONT.
746-4383

WENDOVER, à 2 milles de la Transcanadienne. 135 acres de terrain boisé. Maison de 2 étages en brique avec garage attenant. 4 ch. à coucher, salle à manger, grande cuisine moderne, salle de jeux, 2 salles de bains. Près des écoles et centre commercial. J. J. Lafleur, 733-2760.

VANIER — bungalow de 3 ch. à coucher, salon, salle à manger, salle de jeux, une troisième ch. à coucher au sous-sol. Sous-sol fini. Près des autobus — écoles — centres commerciaux. J. J. Lafleur, 733-2760.

WENDOVER — Chalet de 2 ch. à coucher, complètement hivérisé, sur la rivière Outaouais. Idéal pour amateur de motoneige. Eau froide de l'aqueduc. Eau chaude. Chemin ouvert jusqu'à la porte. J.-J. Lafleur, 733-2760.

NOUVELLE inscription — Rideau High — Luxueux bungalow-duplex comprenant le logis du propriétaire de 3 ch. à coucher et logis meublé de 2 ch. à coucher au sous-sol loué $164 par mois. Terrain clôturé avec piscine Spartan de 18' x 30'. Jeannine Pilloud, 746-0422.

NOTRE-DAME - DES - CHAMPS — Près de l'église — Choix entre 2 bungalows. Construction en brique et aluminium, 3 ou 4 ch. à coucher. Salle à manger. Jeannine Pilloud, 746-0422.

ROCKCLIFFE — Maison de 2 étages sur grand terrain boisé mesurant 87' x 134' — Salon moderne de 25' x 16'. Salle familiale avec foyer. Salle à coucher principale avec salle de bains complète et salle de séjour. Le sous-sol est fini avec une salle de jeux, salle de lavage et chambre froide. Acompte $12,-000. G. Roy, 749-3143.

MLS
Service d'inscriptions multiples
185

Galerie DES MAISONS **TESSIER & TESSIER INC.**
COURTIERS EN IMMEUBLES

HULL — 771-5863

HULL
Pour $133.00 par mois, procurez-vous ce semi-détaché 4 ch. à coucher, salon avec foyer, salle à manger, garage, hypothèque 6¼%, rue Louis-Hébert. Claude Tessier: 771-6372 (Inscr.: 984).

WRIGHTVILLE
A ne pas manquer. Maison 1½ étages près des écoles, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, salle de bains. Grand terrain de 66' x 100' bien paysager. Demandez R. Déziel, 771-3380. (Inscr.: 1051).

TOURAINE
Projet Riviera, bungalow brique et aluminium, très bien divisé, belle cuisine, grand terrain. Paiement, capital, intérêts et taxes: $123.00 par mois. Gilles Dulac: 771-8103. (Inscr.: 1101).

HULL
8 logis neufs en brique; tous loués. Très bonne construction. Revenus: $13,320.00 par année. Demandez Jeannette Alie, 771-5183. (Inscr.: 1092).

PTE-GATINEAU
776-3186

14 LOGIS BRIQUE
Boul. Taché, Hull. Possibilités illimitées pour l'avenir à cause du grand terrain entourant cette propriété. Prix demandé: $125,-000 avec un comptant de $30,000. Inscr.: 70-1110, F. Masson, 771-2879.

4 LOGIS BRIQUE
Rue Amherst, Hull, près boul. St-Joseph. Très bon état. Hypothèque à 8½%. Comptant minime. Inscr.: 71-26, Y. Bonin, 776-3186 ou 776-1105.

CHALET HIVERISE
Près de Blue Sea. Chemin ouvert à l'année. Seulement 500' de la plage. Demande $7,000. Très bonnes conditions d'achat. Inscr. 71-10. G. Guénard, 777-1358.

RUE ATHOL DOUNE
Lucerne. Bungalow de prestige avec d'innombrables extra. Idéal pour professionnel. Pour plus de détails appelez Guy Tessier, 663-8520.

FAITES-MOI UNE OFFRE
Sur ce splendide bungalow "Piedmont" à Riviera. Tout en brique, abri d'auto, 3 ch. à c., salon, cuisine. Il est immaculé. Inscr. 70-1122, Jean Gagnon, 776-2796.

SUR UN TERRAIN
Magnifiquement paysager, 110 x 100, avec piscine clôturée se trouve un split-level de 3 ch. à cou., salon avec foyer, cuisine, garage, sous-sol à la grandeur. Inscr. 1002, M. Dupuy, 776-6603.

GALERIE LUCERNE
684-5323

BRISTOL
Ferme laitière, 200 acres; ou ferme pour boeufs, 300 acres. Les deux avec grande maison et bâtiments. Anne Lusk 455-2353. Inscr. 1072-1073.

COMMERCIAL INVESTISSEMENTS

CARRIERE — LUCERNE
Carrière de pierre de chaux. 90 acres. Très accessible. Potentiel énorme pour le développement futur de la région. Prix demandé: $108,000, avec termes. Stan Wren — Bur.: 684-5323 ou rés.: 777-8150.

HULL
Centre-ville. Pour un bon placement à longs termes: 9 logis — Revenus de $7,500 par année. Terrain 8,241 pi. car. Représente très bonne valeur. Profitez de l'essor actuel au coeur de Hull. Termes à discuter. Inscr. 70-1117-1118, Marcel Joly, 776-3186 ou rés.: 663-3233.

Si vous désirez être votre propre patron, bonne occasion d'affaires. Poste d'essence, garage et restaurant. Comprend stock et équipement complet. Très bon potentiel. Se vend pour raison de maladie. Toute offre raisonnable sera considérée. Inscr.: 70-1005, Marcel Joly, 776-3186 ou rés.: 663-3233.

TERRAIN COMMERCIAL
Hull, route 11. Terrain commercial 100 x 100. Idéal pour commerce d'autos, garage. Pour informations, appelez Hap McKenzie, bur.: 771-5867 ou rés.: 771-8281 (Inscr. 916).

SECTEUR RURAL

AU QUAI DE FASSETT
Maison et 4 chalets avec eau et électricité. Chalets en bon état. Bon endroit pour chasse et pêche. L. Bourgeois, Montébello 423-6941. Inscr. 522.

LAC HACQUART
St-Emile-de-Suffolk. 22 milles de Montebello — 2 lots de 100 x 100 approx. sur bord du lac. Electricité, cave creusée, prêt à bâtir. P. Aubry, St-André-Avellin 983-2171. Inscr. 359.

184



Nouveau par TALVIN

"TOWN HOMES"

RUE DOUCET, DANS LE PARC DE LA MONTAGNE
Modèle ouvert pour inspection
samedi et dimanche de 1 à 5

- 3½ milles des édifices du Parlement, mais à moins d'un pâté de maisons des écoles, églises et facilités de transport.
- grandes fenêtres.
- Sous-sol pleine grandeur avec
- 1½ salle de bains.
- 1 mille du centre comm. Place Cartier
- Tous services payés.
- Taxes basses.
- 8 milles de Camp Fortune.
- En face du Parc de la Gatineau de la CCN.

MAISON DE 3 CHAMBRES A COUCHER — **$17,101**
Comptant sur la 1ère hypothèque **$850**
Paiement mensuel moindre que **$170**

MAISON DE 4 CHAMBRES A COUCHER — **$18,786**
Comptant sur la 1ère hypothèque **$960**
Paiement mensuel moindre que **$190**

Réservez maintenant pour occupation dès le début de 1971.

Composez 771-2605
IMMEUBLES DESCHENES

SARRA-BOURNET

COURTIER — REALTOR LIMITEE
176, boul. ST-JOSEPH, HULL
SERVICE PHOTO M.L.S. **771-7356**

LUCERNE, 27 Glenwood, maison brique et aluminium, 4 ch. à coucher, salon avec foyer, cuisine, dînette, 1½ salle de bains, garage attenant, grand terrain clôturé et paysager, possession immédiate.

POINTE-GATINEAU, rue Lemoyne, bungalow construit il y a 2 ans, 3 ch. à coucher, avec sous-sol partiellement fini, chauffage à l'huile. Prix demandé $16,000, très belle apparence et propre. Venez voir et faites une offre.

LUXUEUX duplex rue St-Onge, 3 ch. à coucher par logis, grand salon, chauffage eau chaude. Hyp. 7%, bon achat à $33,000.

DOUBLES en brique, secteur Glenwood, chaque maison à 4 ch. à coucher, salon, salle à manger et cuisine. Prix total $32,500.

184

PAUL BRUNET IMMEUBLES LTEE

Courtier-Realtor, 7, rue Dumas, Hull — 771-7421

Denis Cayer	Michel Parent	Bernard Séguin
771-7421	777-5508	771-9229

VOUS CHERCHEZ UN ENDROIT PAISIBLE, venez visiter ce joli bungalow de 7 pièces, poêle et four encastres, foyer (Selkirk), terrain paysager. M.L.S.

VOUS AVEZ FAIT DES ECONOMIES, rien de mieux pour les augmenter en achetant ce 3 logis en briques ne requérant que peu d'entretien. Hypothèque avec proprio, ça vaut la peine de le voir. M.L.S.

VOUS CONSTRUISEZ un entrepôt ou un garage pour remiser des camions? Voici le terrain idéal, à un coin du Boul. St-Joseph. Renseignez-vous.

184

TRUST GENERAL DU CANADA

771-3227 Courtiers en immeubles — Service M.L.S.
Prêts hypothécaires — 120, rue Principale, Hull

POSSESSION IMMEDIATE — Bungalow neuf, n'a pas encore été occupé. Très beau modèle — chauffage eau chaude — abri d'auto. Voyez-le, il n'en coûte rien! **Roger Lauzon, 771-8036**

EDIFICE DE QUATRE LOGIS ERIGE SUR RUE LAVALLEE — Le site procure un point de vue merveilleux. Revenu annuel plus de $7,000.00 — stationnement pour 4 voitures — construit par Ubald Tremblay. **Benoit Barrette, 684-6362**

RUE LAROCHE — A PROXIMITE DES GRANDS CENTRES — Duplex de 2 chambres à coucher — salon — salle à manger et cuisine — moderne — belle localité — il faut le visiter — occasion à ne pas manquer. **Clément Giroux, 771-1101**

VOUS POUVEZ VOUS BAIGNER A L'ANNEE LONGUE dans cette piscine intérieure. Magnifique résidence située rue Saguenay, Parc Champlain — l'intérieur est très vaste — magnifique salle à manger — grande salle de séjour — foyer de pierre naturelle — appelez-moi! **Benoit Barrette, 684-6362**

184

Courtier licencié en immeubles

J.-DAN BRUNET & Cie

331, boul. ST-JOSEPH — HULL
771-7719 MLS

98, RUE GARNEAU: joli duplex, complètement rénové, très propre. Un logis de 4 pièces et un de 3 pièces. Demande $16,500. Comptant à discuter.

DUPLEX DE LUXE: rue Chouinard. En pierre et brique. Beau logis principal de 6 pièces et un autre de 4 pièces déjà loué. Garage attenant. Une visite est à faire. **Dan Brunet, rés.: 771-7719**

PROPRIO QUITTE LA VILLE: prix réduit de $1,000, rue Calais, Riviera. Joli bungalow de 3 ch. à c. Terrain paysager. Idéal pour la femme qui a du goût.

DOUZE LOGIS — WRIGHTVILLE: presque neuf. Bien situé. Grand terrain pour stationnement. Entretien minimum. Bon chiffre d'affaires. Consultez-nous sans obligations. **Albert Mercier, rés.: 776-1698**

PROPRIO TRANSFERE rue Riel. Intérêt à 6½%. Joli bungalow de 3 ch. à c., salon et cuisine. A qui la chance.

TOWN-HOUSE — PLACE DE BRETAGNE, jolie maison unifamiliale sur un bout. Cuisine, dinette, grand salon et 3 ch. à l'étage supérieur. **André Richer, rés.: 776-6140**

VISITEZ ET FAITES VOTRE OFFRE: rue Nantes, Riviera. Joli bungalow de 5 pièces. Consultez-moi sans obligations.

TRIPLEX — 40 LUCIEN-BRAULT: deux logis de 3 ch. à c. et un autre de 1 ch. à c. Possession immédiate. Conditions d'achat à discuter. **Gérard Tardif, rés.: 771-8851**

VOUS AVEZ UNE CADILLAC: Voici votre maison. Boul. Riel. Site de choix. Foyer au salon. Salle de jeux. Deux ch. de bains. Une visite sans obligation est à faire.

BOULEVARD MONTCLAIR: joli bungalow-duplex. Un logis de 4 pièces, l'autre de 3. Garage. Très propre. **Rémi Morin, rés.: 663-9145.**

184

Courtiers Realtor



IMMEUBLES **DUSSAULT** INC.

33, rue Laval, HULL — 771-3211

RIVIERA, 67 Nevers. Bungalow brique. "Modèle Avignon", construit en 1964. Consiste de 7 pièces, 4 chambres à coucher et salle de jeux. Garage au sous-sol. Terrain de 60' x 100 tout paysager. Le tout en parfait état. Prix $21,500. Comptant $6,500.

POLTIMORE, maison 2 étages avec garage sur terrain de 135' x 200', tout près de l'église. Le prix de $14,000 comprend tout l'ameublement. Possession 30 jours.

APRES 5 HEURES COMPOSEZ 771-5646

184

IMMEUBLE REGIONAL LTEE - COURTIER
16, rue Langevin, Hull
771-7411

RUE STE-MARIE, semi-bungalow, stuc, avec salle à manger, 3 ch. à coucher, garage. Seulement $17,000, acompte raisonnable.

HULL, duplex en bon état, 2 ch. à coucher par logis, seulement $16,000, conditions d'achat faciles.

RUE KENT, 3 logis, stuc, 2 ch. à cou., acompte raisonnable, solde au vendeur à 7%.

RUE ST-REDEMPTEUR, 4 logis, entièrement rénové dont 3 de 2 ch. à coucher et 1 d'une ch. à coucher. Aubaine.

HOTEL ET MOTEL modernes, complètement licenciés, dans la région. Rendez-vous au bureau pour informations.

**ARGENT

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

ALTAVISTA, maison 1½ étage, 3 chambres à coucher, salle à dîner, abri d'auto, 2 salles de bains, près écoles de la Nativité, Mazenod, $31,000. 733-9444.
185-265

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Cité Vanier — 745-1551

OTTAWA 7, triplex, brique et pierre, plâtre, chauffage eau chaude 2 - 2 ch. 1 - 1 ch. Gadouas, 745-0891.

VANIER — Magasin de linge pour enfants, comprenant marchandise et l'équipement. Gadouas, 745-0891.

VANIER, duplex, brique et pierre 3 et 2 ch., stationnement pour 3 autos, entrée pavée, lot 50' x 100. Falardeau, 824-4527.

VANIER, maison, 2 étages, stuc, 4 ch., salle à manger, garage attenant, lot 40' x 85'. Falardeau, 824-4527.

CYRVILLE, rue Aurèle, bungalow neuf, 3 ch., foyer, tapis mur à mur, $3,000 comptant. Labranche, 745-3753.

RESTAURANT, ch. Montréal, chiffre d'affaires $110,000 par année, plus 3 bureaux au 2e étage, loués $351 par mois, possession du restaurant immédiatement. Labranche, 745-3753.

AU CENTRE du village d'Orléans, maison 3 ch. place commercial, $16,900. Cossette, 824-4845.

VILLAGE QUEENSWOOD, lot sur coin, 101' x 150', pourrait faire 2 lots. Cossette, 824-4845.

RUE MISS OTTAWA, double, 2 ch., terrain 100' x 150', $26,500. Simard, 749-1966.

CYRVILLE, bungalow neuf, brique, 3 ch., abri d'auto, lot 55' x 133'. Simard, 749-1966.

VANIER — bungalow, stuc, 4 ch., salle de jeux, garage, $4,000 d'acompte. Charbonneau, 733-5067.

VANIER — maison 2 étages, 4 ch., salle de jeux, garage, $4,000 d'acompte. Charbonneau, 733-5067
185

LOUIS Titley LIMITED

237-3131

VRAIE MINE D'OR! Magasin général avec station d'essence plus duplex en très bon état. Maladie oblige à vendre. Très bon financement. Pour plus de détails, appelez Hélène Major, 749-8401 ou Berthe Lalonde 224-5704.

VOULEZ-VOUS un bungalow-duplex qui se paiera de lui-même. 3 ch. à coucher dans chaque logis. Situé dans l'est de la ville. Comptant à une nouvelle hypothèque achète ce bon investissement. N'attendez pas. Téléphonez-moi à 232-3650, Jeannette Beaulne.

745-6801

PRES université Carleton — résidence 5 chambres à coucher à un prix très raisonnable — Urgel Bray, 238-1066.

BASSE-VILLE — triplex en brique en plus magasin loué $125 aubaine $39,900. Noël Potvin, 746-1661,

BEACON HILL SUD, près école St-Gabriel — résidence détachée de 4 chambres à coucher, 2 salles de bains — salon — salle à dîner, cuisine, foyer naturel, $6,000 acompte. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

CHEMIN PAGE — 2 nouveaux bungalows, foyer, tapis mur à mur, garage, déménagez aujourd'hui, bas acompte. Roch Châtelain, 824-2623.

VANIER, $1,500 acompte, bonne maison de 6 pièces, stuc, fenêtres aluminium, netrée pavée, grande cuisine moderne, près écoles et église. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

RUE AURELE — duplex neuf, chauffage électrique, terrain spacieux, un seul logis loué $155 et l'autre libre pour acheteur. Urgel Bray, 238-1066.

RUE DONALD — semi-bungalow, 4 chambres à coucher en plus garçonnière louée $85, terrain commercial. $26,500. Armand Richard, 233-5343.

MLS
Service d'inscriptions multiples
185

DOMAINE PINEVIEW

Hâtez-vous... Nos maisons se vendent rapidement... Il ne nous reste que quelques modèles disponibles... Voyez nos prix formidables.

WIMPEY

VERSEMENT DE $1,970
sur une
HYPOTHEQUE NHA

- A seulement 7 minutes du centre-ville d'Ottawa
- Près du Pineview Golf & Country Club
- A quelques minutes de Shoppers City, et des centres commerciaux Towers et St-Laurent
- Beaucoup d'espace pour une salle de jeux
- Beaucoup d'espace pour une chambre à coucher voisinant la salle de jeux
- Cour arrière spacieuse pour cuisson extérieure et barbecue.

MAISON AU PRIX DE $25,200

Split-level et deux-étages de 3 ou 4 chambres à coucher à l'est du ch. Blair à l'angle du Queensway. Les maisons-modèles sont meublées style colonial. La compagnie Gulf assure un chauffage à l'huile fiable.

George Wimpey Canada Limited
"Entrepreneurs Universels"

Rencontrez nos agents spéciaux sur les lieux 7 jours par semaine de 9 a.m. à 8 p.m.

LOUIS TITLEY
LIMITED
Agent d'Immeubles
749-4315
185

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

NEW EDINBURG, double en stuc, 3 ch. à coucher, chaque côté, lot 77 x 105, demande $20,900. Pour régler succession.

RUE PAGE, près Blackburn Hamlet. Bungalow moderne en brique et pierre, 3 chambres à coucher, salon avec foyer, salle à manger, cuisine attrayante avec poêle et four encastrés, salle de bains avec vanité, tapis mur à mur, garage, lot 100 x 160, demande $26,900. Mme Larocque, 236-5524, Canada Permanent Trust Realtors, 236-9542. 185-265

MANOTICK, maison en brique de 2 étages à 5 chambres à coucher, entrée à palier, terrain près de l'eau, portes en verre coulissantes qui ouvrent sur un patio et un "sundeck", 2 foyers à essence, terrain adjacent disponible, Thomas Shipman Limited (Realtors), 733-6271. 185-1, 3, 5

TRIPLEX au centre-ville, excellent état, unités de 3, 2, 1 chambres à coucher, garage double, entrée pavée, $8,000 de dépôt, Thomas Shipman Limited (Realtors), 733-6271. 185-1, 3, 5

(187) TERRAINS A VENDRE

MOTONEIGISTE voici ce qu'il vous faut, terrain dans la nature, mais près des villes, aucun comptant, pas d'intérêt, 777-3494.
187-266

MINIMUM 6,000 pieds carrés à 13,000 pieds carrés, zonés pour trois logis et plus, avec service d'égouts et d'aqueduc, 5 minutes du centre de la ville, près du chemin Cameron, Hull. Ecole à proximité. 236-3663.
187-j.v.s.

COTE D'AZUR
LOTS panoramiques de 15,000 pi. car. et plus. Aqueduc disponible. Près de Riviera. A compter de $2,200. 771-6694; 771-7731.
187-l.-me.-v

LOT, 50 x 108, autres terrains, 60 x 100 et plus, bon pour construire soi-même éventuellement, continuation de rue Bancroft, Aylmer, termes à discuter, 235-7637 après 6h. 187-267

LOTS résidentiels 60 x 100, $1,000 chacun. $100 comptant, $10 par mois. Pour informations 771-3216 Immeuble Guénette Enrg.
187-AN

ECHANGERAIS comme paiement initial, grand terrain, Perkins-sur-le-Lac, valeur $4,000, contre duplex ou triplex moderne, dans Hull, 776-2176. 187-276

RIVIERA, lots 60 x 100, zonés pour logis multiples ou unifamiliaux, $1,600, $25 comptant, $25 par mois, 731-4272. 187-284

2 LOTS à $1,500 chacun, 771-6694, 749-7810. 187-j.n.o.

PTE-GATINEAU, boul. Gréber, terrain commercial, 200 x 200 pi. car., 233-4595, soir 749-6704.
187-263

RIVIERA, lot double, tous deux 60 x 100, pour seulement $2.500. Comptant $1,400, solde $25 par mois. 224-8605, après 5 h.
187-264

GATINEAU, terrain panoramique, 75 x 100, tous les services, rue pavée, 824-5152. 187-265

(188) FERMES A VENDRE

FERME en opération, bien établie sur 100 acres dans la région de North Gower, bâtiments neufs avec équipement moderne, Thomas Shipman Limited (Realtors), 728-1781. 188- 1, 3, 5

(200) OCCASION D'AFFAIRES

SALON de coiffure à vendre, cause départ, très bon chiffres d'affaires, sacrifierais à bas prix. Val-Tétreau. Ecrire Case 154, Le Droit.
200-264

ORLEANS — La meilleure confiserie du village, $200,000.00, ventes annuelles bâtisse moderne en plus duplex, faites $22,000.00 net par année. Gaetan Sicotte 824-4870. Louis Titley Limitée. 745-6801. 200-266

VENTE sacrifice, salon de beauté, rue Wellington, espace 2 étages, décor attrayant, Thomas Shipman Limited (Realtors), 729-1473.
200-1, 3, 5

(210) BUREAUX A LOUER

ANGLE Dalhousie et George, approx. 1,600' carrés et 100' carrés d'entreposage. 232-9422.
210-j.n.o.

ENVIRON 1,500 pi. car., disponibles immédiatement. 324, rue Rideau. 731-3285. 210-264

35 GAMELIN, Hull, bureaux, 700 et 1,500 pieds carrés, stationnement, air climatisé, 777-2902.
210-274

(212) COMMERCES A LOUER

ESPACE de 42,000' carrés pour entrepôt ou bureaux. 333 St-Antoine, Pointe-Gatineau. Prix à discuter. 777-0070 212-264

ESPACE de 2,300 pieds carrés, divisé pour un ou deux magasins, 55 pieds de façade vitrée, rue Dalhousie, le jour 235-1817.
212-265

SALON de beauté, à louer ou à vendre, Vanier, 224-2240 ou 828-5529. 212-266

RESTAURANT avec logis, cause maladie, 171 Leduc.
212-266

SUCRERIE, 650 à 700 érables, tout équipée, rang Ste-Catherine, Alfred, Ontario, 1-749-2316, après 4h.
212-264

(214) GARAGES A LOUER

GARAGE à louer, anglé boul. St-Joseph, Delorimier, très beau site pour petit commerce. 234-0847. 214-268

(220) COMMERCES A VENDRE

RESTAURANT avec équipement à vendre, 150 St-Rédempteur, Hull. 777-3988. 220-263

EPICERIE licenciée, chiffre d'affaires $200,000 par année, écrire case 229, Le Droit.
220-265

MAGASIN variétés à vendre. 776-5693 ou 776-6663. 220-261

SALON de coiffure, Wrightville, 684-2432, entre 8 p.m. et 10 p.m.
220-263

SALON de coiffure à vendre, cause départ, très bon chiffre d'affaires, sacrifierais à bas prix. Val-Tétreau. Ecrire Case 167, Le Droit.
220-264

SALON de beauté, cas de santé. 663-5211. 169 Canipco, Gatineau.
220-269

(220) COMMERCES A VENDRE

RESTAURANT à vendre avec salle à manger et salle de réceptions, en opération depuis 30 ans, grand terrain de stationnement, route 8, près de Lachute, téléphone 562-2215, R. R. no 5, Lachute, Adélard Gagné. 220-266

EPICERIE avec variétés, avec logis à même le magasin, sur terrain 110 x 200, cause maladie, 777-0047. 220-266

CONFISERIE et restaurant dans nouveau secteur, terrain 130 x 125, propriété de 3 chambres à coucher, 2 foyers, vendus pour cause maladie, 776-1796.
220-267

A vendre, salle St-Jean-Baptiste de Masson. S'adresser à Théliza Séguin, 9 St-Louis, Masson, 986-5307. 220-5, 12, 19 f.

(230) CHALETS DEMANDES

PROFESSEUR cherche chalet chauffé, avec foyer, 20 au 27 février, Gatineau. 236-5840.
230-265

(250) ROULOTTES A VENDRE

PARC BELLEVUE
MAISONS mobiles Pyramid-Windsor & Glendale-Palace. Roulottes Travelaire, Triple "E", Rambler, Golden Falcon, Pyramid. Motor Homes Triple "E". Campers, accessoires, ventes et service complet, Orléans, 824-1497.
250-A.N.

(251) MAISONS MOBILES

Maisons mobiles Riviera Ltée
"GLENDALE" fabriquées au Canada. Avez-vous visité nos 14 pieds de largeur? Venez les voir en tout temps. Pour votre confort, elles sont chauffées. Avenue Gatineau, à l'est de Pte-Gatineau. 771-4374; lots disponibles pour nos clients.
251-j.n.o.

SPECIAL de lune de miel. Parkwood, maison mobile de 12 x 60, toute meublée, $128.75 par mois pendant 10 ans, ¼ comptant, aux Relocatable Homes, route 15, Stittsville, 836-3005.
251-266

(266) BATEAUX DEMANDES

DEMANDE "lead-guitar" ou rythmique. 663-3516.
266-265

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1970 MAVERICK, 20,000 milles, $1,650. 762-5192, Rockland.
284-264

AUSTIN America 1300 de luxe 1970, 13,000 milles, état de neuf, garantie écrite, quotation $1,800, doit vendre, 770-2554.
284-264

1965 CHRYSLER, 4 portes, toit rigide, entièrement équipée, plein prix $595, acompte de $10. Maurice Motors, 991 Wellington.
284-A.N.

1966 VOLKSWAGON, très bonne condition. 770-3578, après 5 h.
284-268

1969 CORTINA 1300, 12, 300 milles. Prix à discuter. 776-2646.
284-275

1970 PLYMOUTH Fury 2, toit rigide, balance de finance, cause auto fournie, 663-8669. 284-264

1967 FORD sedan, V-8, automatique, 4 portes, servo-direction, $850 771-7818. 284-263

CHEVROLET 1956, bon état, $100, 776-4550. 284-268

CHOIX entre Chevrolet Bel-Air 1963, 6 cylindres, automatique; 1967 Pontiac Parisienne, servo-freins, servo-direction. 770-2081.
284-263

GAGE DE QUALITE
MYERS !
Conduisez l'auto qui vous plaît au mécanicien de votre choix... Myers paiera les frais de vérification.
MYERS MOTORS
ELGIN et CATHERINE
"Le concessionnaire du centre-ville" pour
Chevrolet-Oldsmobile-Cadillac
233-5653 — 233-8411
284



"TOUJOURS LA MEILLEURE TRANSACTION"
JOIGNEZ-VOUS A NOUS... NOUS CELEBRONS NOTRE
5e ANNIVERSAIRE
en vous offrant
DES AUBAINES EXTRAORDINAIRES
A la "Maison du bon Service"
CYRVILLE
Chrysler-Plymouth
Ltée
Adrien Cyr, prés.
900, boul. St-Laurent
745-7051
284



Réparations — Rénovation

TEMPLETON CONSTRUCTION— Tous genres de travaux, réparations. Estimations gratuites, 663-6703. G-266

SPECIALITE, réparations de plâtre, menuiserie, peinture, 777-2277. G-276

Neige

NEIGE ET GLACE enlevées sur les couvertures. Service immédiat, travail dangereux, composez 722-7042. G-267

ENLEVEMENT de la neige et glace sur les toits. Estimation gratuite. J. A. Bélanger, 9½ Dalpé, 777-5776. G-263

ENLEVEMENT de la neige sur les toits. Travail dangereux — 236-1476. G-285

ENLEVEMENT de neige sur couverture, appelez Sabourin et Fils Ltée, service de maintenance, 745-0771. G-265

ENLEVEMENT de la neige et glace sur les toits de maisons, et édifices commerciaux. Tout genre de travail dans les hauteurs, aussi arrangement des arbres, et tout genre de travaux dans les poteaux. 770-2257. G-269

Tapis

SPECIALISTES — Nettoyeurs de tapis. Service à domicile, à l'atelier. 771-0520. G-AN

Machines à coudre

MACHINES à coudre de démonstration, toutes démarquées pour liquidation. Des modèles à couture droite et en zig-zag. Nouvelle garantie. Singer Co., 104, rue Rideau. 236-9565. G-Ven. Ann.

Réfrigération

CLINIQUE de réfrigération Hull-Ottawa, réparations et maintenance, 777-6289, après 4h, Jean-Claude Bureau, 27 Archambault, Pte-Gatineau. G-266

Ecole de conduite

LECONS de conduite professionnelle. Taux raisonnables. Ecole Chamberlin, 237-0419.

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet. 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G

Planchers

GEO. PROVOST ENR.
VENTE et pose de tapis, bois franc fini sans cirage, peinture de maisons. 663-7351, Hull et Ottawa. G-AN

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G

TAXI "Blue Line" — Service prompt de 24 heures. 236-2333. G-AN

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, angle Clarendon (en arrière). 729-0218. G-AN

Salons de beauté

MISS EASTVIEW Beauty Salon, Centre commercial Eastview, 749-6396. Permanente: rég. $25 pour $5.95; teinture cheveux courts, $5.75; inclus shampooing et mise en plis. Du lundi au jeudi. G-264

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVES, 237-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service, lubrification. G-AN

REPARATIONS et remplacement de toits de voitures décapotables. Comber Auto Top Upholsterers, 382, Queen. 233-1545. G-AN

Plombiers

FERAIS réparation de plomberie, R. Lacelle, 771-5671. G-263

Pianos

ACCORDAGE et réparations de tous genres. Ouvrage garanti. Estimation gratuite. 771-2452. G-j.n.o.

Téléviseurs — Réparations

SPECIALISTE TV couleur, noir et blanc travail garanti. Prix raisonnable. Laurin Radio-TV. 770-3516. G-AN

REGIMBALD TELEVISION
SERVICE — radio, télévision, enregistreuse, cassettes. Technicien diplômé. 827-2600; 776-2314. G-

REGIONAL T.V. Nous donnons service dans toute la région pour TV couleur et noir et blanc, tout travail garanti 3 mois. Attention si nous changeons votre tube-image, nous le garantissons pour 2 ans, 663-7319. (Pour extérieur, charges renversées). G-286

Menuiserie

A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et rénovation. 777-1483. G-j.n.o.

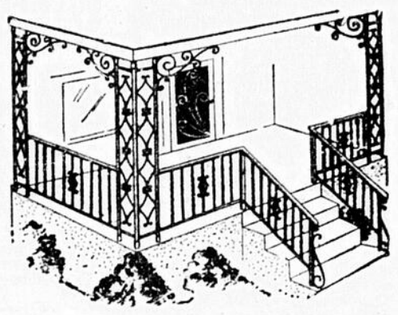
EXPERIENCE en décapage et finition de meubles antiques, 776-1325. G-264

Automobiles

PORTAGE AUTO ENR.
393, boul. Taché, HULL — 776-2966
Nous nous spécialisons
M. WOLF
dans la réparation de :
VOLKSWAGEN, AUSTIN, RENAULT, PEUGEOT, VOLVO et FIAT.
Transmissions automatiques, débosselage.

Fer ornemental

Marcel Arvisais
715, boul. St-Joseph, HULL
771-8282
servez-vous de notre plan budgétaire



Téléviseurs à louer

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001. G

TV PORTATIF à louer, pour toute occasion. Mont-Bleu TV 771-9528. G-A.N.

TV A LOUER, portatifs, semaine ou mois, $5, $8, St-Raymond TV, 771-7981. G-A.N.

LOUEZ téléviseur neuf ou téléviseur équipé pour hôpitaux, semaine ou mois, $5, $8, $12. Location de TV de Hull 771-3233 — André Lesage. G-AN

Déménagement

J & L DEMENAGEURS et entreposage, pour service et expérience assurés, ouvert pour contrats, 236-3316, 234-7846. G-267

ON VOUS déménagera au coût de $10 l'heure, important ou léger déménagement, gros camion, 2 hommes expérimentés, assurance en tout temps, 771-8233. Taux spéciaux pour légers déménagements. G-267

ABBOTS? Pour un déménagement rapide partout en tout temps, neige, ordures, meubles, etc. 233-6542. G-283

Couture

REPARATIONS générales pantalons, jupes, rideaux faits sur mesure avec votre tissu ou le nôtre, allons chercher et livrons, 663-0924. G-266

Laveuse et sécheuse à louer

LOUEZ une laveuse et sécheuse Hoover, tous les versements serviront si vous achetez. 232-1410. G-j.n.o.

Appareils ménagers

P. GRATTON, réparations de machines à laver, sécheuses, poêles, nous achetons toutes machines. 777-2234 — 771-4887. G-283

Piscines

PISCINES canadiennes "Crysta", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332.

Electricien

ROGER RAYMOND — Tout genre d'installation électrique. Service de 24 heures. Estimation gratuite. 776-3883. G-AN

Service de pompes

OTTAWA Valley Pump Service Ltd., établie en 1950. 65, ave Bongard. 825-1885. G-AN

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1967 Plymouth décapotable, V8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, servo-glaces. — Echange acceptée. Roger Soucy 663-2484, après 6 heures. 663-7265. 284-269

1968 Pontiac Laurentien, V8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction. Echange ou toute offre raisonnable acceptée. Roger Soucy 663-2484, après 6 heures 663-7265. 284-269

1963 PONTIAC 6 cylindres, $175. 135 WRIGHT, Hull. 284-265

1962 CHEVROLET, 4 portes, sedan, très bon état, $125. 745-6350. 284-264

1968 CITROEN D. S. 19, bas millage, excellent état, $2,000. 745-0787. 284-269

VOLVO 1968, S142, parfait état, raison, départ pour l'Afrique. — 729-0474, avant-midi et soir. 284-269

CHEVROLET 1968, familiale, Bel-Air, 3 sièges, parfait état, jour 745-0182, soir 777-7547. 284-265

1965 OLDSMOBILE, 8 automatique, très bon état, radio, $400. — 663-7839. 284-269

1965 RAMBLER Classic, radio, parfait état, $495. 777-9318. 284-269

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1965 CHEVROLET familiale, tout équipée, 1968 Fire Bird; 1965 Cadillac décapotable. Termes faciles. Notre-Dame Auto. 663-8882. 284-265

1967 PONTIAC, $1095; 1966 Corvair, $595. 1962 FORD, $95. Notre-Dame Auto, 663-8882. 284-265

1966 PONTIAC, V-8, automatique, radio, spécial, $595. Notre-Dame Auto. 663-8882. 284-265

1968 Satellite convertible, V8, automatique, servo-direction, radio. Echange acceptée. Paul Demers 663-2484. Après 6 heures. 986-2818. 284-269

$995 — 1969 Epic "coach" couleur lime. Paul Demers 663-2484 Après 6 heures 986-2818. 284-269

SPECIAL — 1969 Cougar, 2 portes toit rigide, V8, tout équipé, toit de vynil. $2795. Echange acceptée. Paul Demers 663-2484. Après 6 heures 986-2818. 284-269

1966 VALIANT sedan, 6 automatique, radio, bleu, $1095. Paul Demers 663-2484. Après 6 heures 986-2818. 284-269

ECHANGE acceptée — 1968 Ford LTD, 2 portes, toit rigide, servo-freins, servo-direction, servo-glaces, v8-390. $2595. Jacques Campeau. 663-2484, après 6 heures. 663-5136. 284-269

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1969 DODGE familiale, V8, servo freins, servo direction, radio. — $2995. Accepterais échange. Jacques Campeau 663-2484. Après 6 heures 663-5136. 284-269

1967 CHEVROLET Impala, 4 portes toit rigide, tout équipé, toit de vynil. $1995. Echange acceptée Jacques Campeau 663-2484. Après 6 heures 663-5136. 284-269

CAMION — 1969 Ford 1½ tonne avec boîte Echange acceptée. $3095. Jacques Campeau 663-2484. Après 6 heures 663-5136. 284-269

1969 BARRACUDA, sièges baquets, console, v8-318, automatique. Balance de la garantie d'une neuve. Lionel Dagenais 663-2484, après 6 heures. 771-1934. 284-269

1969 GIX, parfait état, bas milage, balance de la garantie d'une neuve. Lionel Dagenais 663-2484 Après 6 heures 771-1934. 284-269

1968 DODGE Polora, 2 portes toit rigide, v8, automatique. Echange ou toute offre raisonnable acceptée. Roger Soucy 663-2484, après 6 heures 663-7265. 284-269

1968 VALIANT, 4 portes, sedan, 6 cylindres automatique, radio, 30,000 milles, balance de la garantie d'une neuve. Gilbert Leduc 663-2484 après 6 heures. 985-3006. 284-269

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1968 CHEVROLET Impala, 2 portes toit rigide, v8 automatique, servo freins, servo-direction, radio. Echange bienvenue. Lionel Dagenais. 663-2484 après 6 heures — 771-1934. 284-269

1970 CHRYSLER New Yorker, servo freins à discs, servo direction, servo glaces, radio AM-FM, bas milage, balance de la garantie d'une neuve. Bleue pâle avec toit de vynil noir. Gilbert Leduc 663-2484, après 6 heures. 985-3006. 284-269

1969 BARRACUDA convertible, 318 automatique, servo-freins à discs, servo-direction, radio, sièges-baquets, console, 4 pneus neufs, balance de la garantie d'une neuve. Gilbert Leduc 663-2484, après 6 heures. 985-3006. 284-269

DATSUN 1970
Modèle 510, automatique, 10,000 milles, rouge avec intérieur noir.
$1,795

FORD 1969
Fairlane, 6 cylindres, automatique, sedan, 4 portes, bleue.
$1,795

PONTIAC 1968
Parisienne, V-8, automatique, servo-freins, servo-direction, radio, intérieur en cuirette. Condition de salle de montre.
$2,195

RAMBLER 1968 AMX
V-8, 390, 4 vitesses au plancher, servo-freins, servo-direction, radio AM-FM, tachomètre, roues mag., etc.
SPECIAL $1,995

CHRYSLER 1967
Newport Custom, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, dégivrage à l'arrière.
$1,795

BELLEHUMEUR
AUTOMOBILES LTEE
Vente et service
Peugeot & Jeep
111, boul. Gréber,
PTE-GATINEAU
777-5208
284

POURQUOI ACHETER UNE VOITURE AU FROID?
Venez chez
Parkway Country
Achetez dans le confort de la Floride. Amenez la famille et enlevez votre paletot. Achetez tout de suite au bas prix d'hiver et économisez des $ $ $ $.
Nous n'avons pas appris à dire NON. Elles doivent s'en aller.
Parkway Country
PARKWAY CHRYSLER PLYMOUTH LTD.
"fait vraiment toute la différence"
1047, ch. de RICHMOND 729-5121

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1966 METEOR Montcalm, 8, automatique, servo-freins, servo-direction, parfait état. $595. 770-4872.
284-263

METEOR 1965, $400. 776-4506
284-264

SAMUELS
OTTAWA - ONTARIO

NOUS AVONS BESOIN D'ESPACE

Echanges Datsun récents

PAR EXEMPLE:

1966 FORD sedan, deux tons. Stock 479 ..... $1,095

1965 DODGE 440, bleue. Une excellente auto familiale. Stock 352 ..... $1,095

1967 VALIANT, 4 portes, blanche, excellent état. Stock 518 ..... $1,395

"Plusieurs autres au choix"

Toutes les autos sont accompagnées d'une vérification de sécurité mécanique et sont vendues avec une garantie.

Jack Samuels
Garage Ltd.
1277, rue Wellington
729-1697
OUVERT LES SAMEDIS
284

Nous avons besoin de VOITURES ! VOITURES ! VOITURES !

Notre stock est toujours insuffisant et nous avons besoin de votre vieille voiture maintenant.

FORTE INDEMNITE SUR ECHANGE

Ne différez pas;
venez nous voir aujourd'hui

CAMPBELL MOTORS (OTTAWA) LIMITED
1500, avenue Carling
725-3611
284

ATTENTION



Bénéficiez de nos aubaines sur
VOLKSWAGEN NEUVES '71

4 de nos modèles ne sont pas affectés par la hausse des prix en vigueur depuis janvier '71.

Aussi très beau choix de voitures d'occasion.

BOB LALANDE MOTORS LTEE
VOLKSWAGEN
VENTES ET SERVICE
599, boul. ST-JOSEPH
HULL — 771-7779
284

VOUS VOULEZ UNE AUTO NEUVE?
AUTOS NEUVES et D'OCCASION
— AUCUN ACOMPTE
(SI VOUS VOUS QUALIFIE)

Vous vous qualifiez si vous pouvez prouver à notre service de crédit que vous pouvez effectuer vos versements.

APPROBATIONS DE CREDIT PAR TELEPHONE
836-2393

NOUS IRONS VOUS CHERCHER A VOTRE FOYER GRATUITEMENT. Plus de 350 autos neuves et d'occasion au choix.

Composez immédiatement
836-2393
DILAWRI
Ouvert tous les soirs jusqu'à 10 h
284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

ANDRE BEDARD

"LE CHAMPION DE L'ECONOMIE"

1969 FIAT 124, 4 cyl., trans. standard, gris. Série 0321193. Stock 1222A. **$1095**

1966 RENAULT R-10, automatique, bleu. Pl. 78265E. Stock 1191A **$795**

1968 DODGE Charger, 2 portes,, toit rigide, V8, automatique, radio, SD, SF, vert forêt. Pl. 9160E. Stock 1235A **$1895**

1967 CHEVROLET Impala, décapotable, V8, automatique, SD, SF, radio, vert. Stock 1090B. Série 1646711144 **$1595**

1966 CHEVROLET, 2 portes, sedan, 6 cyl. trans. standard, noir. Pl. 88643A. Stock 1118C. **$595**

1970 RENAULT R-10, standard, vert. Série 6812053. Stock 1195A. **$1195**

- Financement sur-le-champ
- Termes bancaires disponibles
- 1er versement en 45 jours seulement

BON CHOIX D'AUTOS ENTRE $200 et $800

BEDARD
AUTOMOBILES LTD.
Votre dépositaire Renault dans Ottawa-Hull
424, ch. Richmond
725-2061
406, boul. Taché
770-3131
Ouvert lun. au ven. jusqu'à 9 h p.m., sam. jusqu'à 4 h p.m.
254

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1966 MALIBU, $995, 777-1728. 284-j.n.o.

ECONOMIE !

Pas de vente d'autos à l'intérieur

Pas de ballon

Pas de période de trucs publicitaires

Nous avons tout simplement un choix superbe de

VOITURES D'OCCASION ECONOMIQUES ET DE QUALITE

à vous montrer pour approbation.

Venez les voir à notre emplacement aujourd'hui et

FAITES-NOUS UNE OFFRE

pour l'auto de votre choix

MANOTICK MOTORS
ou
Long Island Motors
1142, CH. RICHMOND
729-6169
AUSTIN - MG - LOTUS
JAGUAR - TRIUMPH - ROVER
284

TURPIN PRESENTE

SON CARNAVAL D'AUBAINES DE VOITURES D'OCCASION

75 ECHANGES RECENTS
VOICI QUELQUES EXEMPLES
VENEZ et VOYEZ PAR VOUS-MEME

FAITES DES AFFAIRES DANS LE CONFORT D'UNE SALLE DE MONTRE CHAUFFEE !

56A 1968 Buick Riviera coupé, TA, SD, SF, sièges automatiques, glaces électriques et radio. Fini or avec intérieur blanc. Plaques: 62598E. **$3745**

617A 1969 Pontiac Parisienne sedan, V-8, TA, SD, SF et radio. Fini or granada. Plaques: 55637 **$2495**

665A 1969 Buick Lesabre, 2 portes, toit rigide, TA, SD, SF, GE et radio. Fini rouge boléro avec toit en vinyle beige. No de série 4523794154223 **$2795**

669A 1969 Mustang Fastback coupé, V-8, TA, freins à disques, SD et radio. Fini bleu marine. Plaques: 73335E **$2650**

1068A 1967 Oldsmobile Delmont 88 sedan, TA, SD, SF et radio. Fini vert prononcé avec intérieur beige. Plaques: 90276E **$1795**

1099A 1967 Pontiac 2+2, V-8, TA, SD, SF et radio. Fini marron avec toit et intérieur en vinyle noir. Plaques: 87315A **$1695**

1166C 1967 Meteor Montclair, sedan, V-8, TA, SD, SF et radio. Fini brun selle. Plaques: 77450E **$1795**

2040A 1969 Grand Prix coupé, TA, SD, SF et radio AM-FM. Fini vert montagne. Plaques: 65087E **$3395**

2046A 1968 Chrysler 300, 4 portes, toit rigide, TA, SD, SF et radio. Fini jaune arachide avec toit en vinyle noir. Plaques: 16323E **$2495**

6042 1969 Chevrolet Impala, 2 portes, toit rigide, V-8, TA, SD, SF et radio. Fini vert vedora. No de série 1643792060359 **$2775**

SPECIAUX "TELS QUELS" D'ECHANGES RECENTS NON VERIFIES

593A 1969 Viva coach, Plaques: 83867E **$595**

2086A1 1948 Jeep Willy complet avec charrue à neige. Plaques: 627017 **$495**

142A 1967 Rambler Rebel 550. Plaques: 4626E **$695**

577B 1966 Meteor Rideau sedan, TA et SD. Plaques: 85040E **$795**

2084A 1969 Datsun 1600 décapotable et radio. Plaques: 36153H **$1395**

6038A2 1966 Volkswagen 1500 familiale. Plaques: X54862 **$695**

Turpin
PONTIAC BUICK LTD.
1666, ave Carling (près Clyde), 728-1901

MacKENZIE

Ford MERCURY LINCOLN

Ne poussez pas... CHANGEZ!

Pourquoi prendre une chance sur une voiture incertaine en ces froids matins d'hiver ?
Echangez contre du fiable...
Achetez une voiture d'occasion comme neuve chez MacKenzie.

1969 MONTEGO
Décapotable, V-8, automatique, servo-direction et servo-freins, radio. Fini or immaculé, intérieur assorti. Pl. 73426E. Procurez-vous le plaisir d'un toit coulissant à seulement **$2444**

1968 METEOR
Rideau 500. V-8, 390, automatique, servo-direction et servo-freins, radio. Fini bleu, intérieur contrastant. Pl. 79683E. C'est une voiture de montre **$2015**

1968 METEOR
Rideau 500. V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Fini vert mousse, intérieur assorti immaculé. Pl. 73403E. Vous serez fier de la posséder. **$2015**

1968 MUSTANG
V-8, automatique et radio. Une voiture d'un fini d'origine bleu immaculé, à intérieur assorti. Pl. 89152A. Idéale pour l'amateur de voiture sport à seulement **$2111**

1968 BUICK
Riviera coupé. Cette voiture immaculée d'un seul propriétaire est équipée de tous les accessoires qui conviennent à une telle voiture de qualité. Fini beige, intérieur contrastant. Pl 53780E. Il faut la voir et la conduire **$3282**

1968 CHRYSLER
Imperial LeBaron. Cette voiture de qualité est munie de tous les servos de luxe et prête à prendre la route. Fini vert Sherwood, intérieur assorti. Plaques H19950 **$3331**

1965 FORD
Fairlane 500, sedan, 6 cyl., économique, trans. au plancher. Bleu royal, intérieur assorti. Pl. 249570. Une seconde voiture idéale à seulement **$777**

1965 FORD
Fairlane 500, 2 portes, toit rigide. V-8, aut., radio. Rouge feu immaculé, intérieur assorti. Pl. 54321H Etat de montre **$971**

"OU NOS CLIENTS ENVOIENT LEURS AMIS"

MacKENZIE
1377, ch. Richmond
829-2120
Ford MERCURY LINCOLN
284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1969 FORD Torino GT automatique, 12,000 milles, doit vendre. 776-5823 284-265

FORD Costum 500, 1964, servo-freins, servo-direction, radio, très bien chaussée, $450. 771-1358 après 5 h. 284-264

FORD Econoline 1970, 7,000 milles, avec pneus de rechange. — 777-1565. 284-268

1962 FORD, 6 cylindres, $80, 770-2026. 284-263

1968 CHEVROLET Impala, automatique, servo-freins, servo-direction, radio, meilleure offre, 771-9910. 284-267

FORD 1964 automatique, 6 cylindres, $265, 776-3762. 284-267

1968 CORONET, V-8, automatique, servo-freins, servo-direction, $1,650, 770-2339. 284-267

1965 PONTIAC Parisienne, $695, ou meilleure offre, 777-6850. 284-267

CITROEN 1966 Palace Jersey, $1,700 771-0632, après 6h, 745-9026. 284-274

1962 CHEVROLET décapotable 283 automatique $275. 663-7596. 284-264

1964 CHEVROLET 6, automatique, $375. 777-1728. 284-j.n.o.

AUTOS accidentées réparables ainsi que tous genres de pièces d'autos usagées. Lecavalier Autos, 191, rue Jacques-Cartier, Pte-Gatineau, 771-7378. 284-A.N.

$10 D'ACOMPTE, 1966 Pontiac, 2 portes, toit rigide, Grande Parisienne, tout équipée, Maurice Motors, 991 Wellington. 284-j.n.o.

1964 MERCURY Montcalm, bon état, $200, 770-1570. 284-263

1969 CHRYSLER Newport Custom. 2 portes, toit rigide, millage approx. 18,500, radio AM-FM, stéréo 8 pistes, SD. SF. Glaces automatiques, dégivreur arrière, plaques 1971, $3,400, 731-9331. 284-273

1970 ECONOLINE, fourgon avec fenêtres, $2,800 ou meilleure offre, 684-4719. 284-266

1968 RENAULT 10, ordinaire, équipement spécial, radio, prix à discuter, après 6h, 663-3560. 284-273

REBEL 1968, V-8, automatique, 20,000 milles, garantie 50,000 milles, servo-freins, servo-direction, 777-9786. 284-266

1961 OLDSMOBILE 98, parfait état, échangerais contre petite auto, $250, O. Desrochers, Angers, 986-8688. 284-266

1965 CHEVELLE Malibu, 2 portes, toit rigide, 6 cyl., automatique, servo-direction, 11,000 milles, garantie, acompte de $10. Maurice Motors, 991 Wellington. 284-A.N.

COMET 1964, ordinaire, bon état, 237-7852, après 6h. 284-264

1970 CYCLONE Spoiler, 7,000 milles, 746-4329. 284-266

1965 METEOR, 2 portes, toit rigide, complètement équipée, acompte de $10, Maurice Motors, 725-2389. 284-A.N.

1964 FORD, $295, 777-1728. 284-j.n.o.

1964 FORD Fairlane, $195, 777-1728. 284-j.n.o.

1963 PONTIAC, décapotable, servo-freins, servo-direction, V-8, meilleure offre, 777-5978. 284-266

1966 Volkwagen, chaufferttte à gaz, bon état, après 5 h. 776-2958. 284.264

1965 CITROEN, familiale, $345. 777-1728. 284-j.n.o

1964 CHEVROLET, $195, 777-1728. 284-j.n.o.

1962 VOLKSWAGEN 1500 coach, chaufferette à gaz, peinture neuve, très propre, bon état, échangerais contre Ford ou Chevrolet, $125, 770-2758. 284-263

QUI cherche, trouve mieux chez Mac's Auto Sales, 33, chemin Richmond. 728-1853. 284-267

CAMION 1969 Fargo, 4 roue, motrices, V8, couleur vert. Roger Soucy 663-2484 après 6 heures, 663-7265. 284-269

1967 CAMARO, sièges baquets. 327 automatique, peinture neuve. Gilbert Leduc 663-2484, après 6 heures 985-3006. 284-269

(286) CAMIONS A VENDRE

CONVOYEUR de 24 pieds, $500 très bon état, 35A Iberville, Hull. 286-274

(294) MOTONEIGES A VENDRE

1971 SNO-JET
4 nouvelles séries — 12 puissances
● Star-Jet ● Star-Jet Deluxe ● S/S Jet ● Super-Jet
MANUELLE et électrique, tous les modèles disponibles. Meilleurs prix en ville. Aucun comptant, 36 mois pour payer. Financement sur les lieux. André Bédard Automobiles Limitée, 424, ch. Richmond, 725-2061. 294-j.n.o.

1971 SCORPION
LE CHAMPION de 1970 vous offre encore cette année le summum de la joie en motoneiges et ce dans un choix de 20 modèles. Termes disponibles, Bellehumeur Automobiles Ltée, 777-5208. 294-A.N.

SPECIAUX — 1971 Moto-Ski neufs ainsi que machines usagées. Migneault "Pro" Quincaillerie, 218 Jacques-Cartier, Gatineau. 663-2043. 294-AN

MOTONEIGE Bombardier 18 forces, 1969. Prix à discuter. 663-9141. 294-265

MOTO-SKI 1968, 18 forces, parfait état, $325, 663-8155. 294-264

REMORQUES de motoneiges, solde du fabricant; 12 seulement; doubles; bleu, jaune, rouge; de nombreux accessoires de luxe, $125, 828-1485. 294-264

MOTONEIGE Sno-Jet 1971, 19 c.v., Donald Lavigne, Clarence Creek, 488-2949, après 6h 30. 294-266

1970 SKI-WHIZ, 28 forces, électrique, toile, très peu servi, raison déménagement, 776-1729, après 4h. 294-267

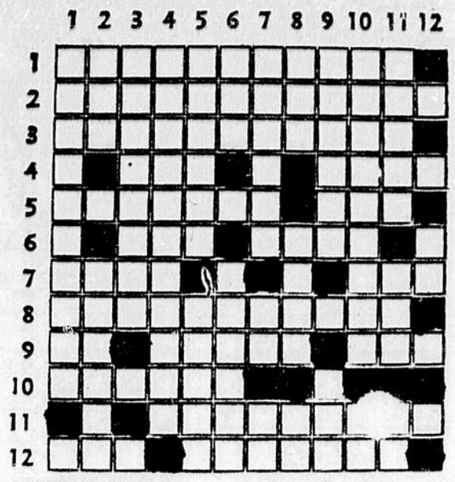
1969 BOA SKI, partait état, 23 forces, $375, 663-0969, après 6h. 294-274

1969 MOTO-SKI Capri, 24 forces, parfait etat, prix spécial, $495. S'adresser 451 ch. McArthur, Ottawa, 749-7607. 294-269

ge, toile, $250 inclus, après 4 h. 777-5975. 294-265

Mots croisés du Droit

— 420 —



HORIZONTALEMENT

1—Grande ville de Colombie britannique
2—Qui regardent de très près à la dépense
3—Titre de politesse pour un personnage important
4—Variété de pomme — Article doublé
5—Donner l'ordre — Légumineuse
6—Court poème — Mesura le poids des composants
7—Familièrement vieux — Annonce un pluriel
8—D'un océan à l'autre
9—Equivaut à rien — Comté quand elle est bonne — Article
10—Signe de repère arithmétique
11—Améliorent la choucroute
12—Enlève — Mettait à l'écart

VERTICALEMENT

1—Capitale mondiale
2—La première à dire oui — Nom de famille de Voltaire
3—Ville des Etats-Unis
4—A l'activité très agitée
5—De très faible valeur — D'un auxiliaire
6—En cet endroit — Vont avec les boulons
7—Ecrivain français — Divinité inversée — Préfixe
8—Possessif — Décore — Lui
9—Pour une couverture — Employa
10—Heroïne de Victor Hugo dans "Notre-Dame de Paris" — Amene une condition
11—Vrais — Change de nom avec le froid — Ensuite
12—Coutumes

Solution d'hier 419

Horizontalement : — 3—SOUTENIONS 1—EXPOSITION 2—INTERVIENT 4—SALI — IT — AI 5—IL — RESTREINT 6—GEMI — SUE — VER 7—NU — OSEE — TARE 8—ART — CIRA — NI 9—IRE — RI — ET 10—TRAINARDS — SE 11—SORTE — QUIR 12—SE — SUISSES

Verticalement : — 1—ENSEIGNANTS 2—LEUR — ROS 3—PIUS — TIARE 4—ONTARIO — RIT 5—STELE — SCENES 6—IENISSEI 7—TRI — TUER — ROI 8—IVOIRE — ARDUS 9—OINTE — ISIS 10—NES — IVAN — RE 11—ANERIES 12—ATTIRE — TEL

(294) MOTONEIGES A VENDRE

MOTONEIGE Bombardier 1968, 10½ forces, très bon état, peu d'usage, taille inclus, après 4 h. 777-5975. 294-264

MOTONEIGE Bombardier 1970, 30 forces, $600, bon état. 777-9822, après 4 h 30. 294-268

BOMBARDIER 1969, 18 forces, électrique, comme neuve, housse, 188, rue Jogues, Gatineau. 663-6140. 294-264

BOMBARDIER, 18 forces, 1970, $550 771-2572. 294-263

1970 MOTO-SKI, très bon état, 28 forces, électrique, $1,050, 663-4569. 294-265

MOTEUR ski-doo, 14 forces, 1967, $65, 777-0840. 294-266

SKI-DOO Bombardier Nordic 1970, 640E avec remorque, 79 Meunier. 294-266

SNOW-CRUISER 1970, 20 forces, $400, 771-0820, 771-7413. 294-266

1970 SKI-DOO Bombardier, 24 forces, Olympic, 663-3430. 294-266

SNO-JET, 340 s.s., 500 milles, état de neuf, $575 et 1968 Alouette, 16 c.v., excellent état, $250, 684-7486. 294-266

(304) ACCESSOIRES DE MOTONEIGES

REMORQUE pour 2 motoneiges, presque neuve. $150. 771-6384. 304-267

(310) DIVERS DEMANDES

PIANOS, peu importe leur état. Comptant. 771-2452 ou 777-3001 310-j.n.o

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 310-AN

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés, immédiatement. Les plus haut prix payés. 234-4788. 310-AN

ACHETONS téléviseurs portatifs, fonctionnant ou non, 827-2600. 310-267

(312) DIVERS A VENDRE

AMPLIFICATEUR "Fender", bandmaster, guitare "Fender", telecaster, 776-4186, après 6 h. 312-263

ASPIRATEURS usagés à vendre, 770-4403. 312-265

APPAREIL à imprimer "Gestetner" usagé, parfait état. 771-4563, après 6 heures. 312-269

AUBAINE
Gros orgue, 25 basses avec tambours, parfait état, valeur, $5,000 pour $2,800. 777-8388. 312-269

BAR, 2 chaises et une lampe, le tout $80, 771-0102. 312-263

BIBLIOTHEQUE Grolier, excellente pour étudiant, avec leçons d'anglais sur disques, après 5h, 777-8894. 312-266

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 312-AN

CHANTS, disques, guitares, harmonica, flûtes, Music Centre, 45 William, 234-0291. 312-264

2 CHAISES roulantes, dont une formant lit, 746-1232. 312-267

DRAPERIES, couvre-lits et tergal français, 771-4502. 312-263

EQUIPEMENT complet pour restaurant moyen comprenant réfrigérateurs, grille-pain, poêles à frites et à cuisson au gaz, trancheuse à viande, cafetières et poêle, comptoir, bancs, tables, etc. Doivent être vendus. Après 6h, Tél., 835-2724. 312-268

FOURNAISE à l'huile, vend, répare, achète, échange. 777-1893. 312-282

FOURNAISE à l'huile (space heater), 776-1039. 312-266

GUITARE avec étui protecteur — Prix à discuter — 777-8140 312-264

GRANDE bassinette de bébé, prix raisonnable. 777-8972. 312-264

LIT simple, prix à discuter, 168 Caron, après 6h. 312-266

LIT de bébé, très propre, 30 x 54, $15, 777-0951. 312-264

LIT junior, matelas, bureau, $20 — 777-5803. 312-264

LIT double, noyer, avec bureau, garde-robes, double, tapis 9 x12. Lessiveuse comme neuve. 236-5157. 312-268

MACHINES à coudre Bernina et Omega, vente et service, 663-6074. 312-281

MANTEAU, dame, 14, valeur $100 pour $25, 771-0684. 312-265

MANTEAU, rat musqué, 12, 13, parfait état, table à café, table de bout. Touraine, 771-1537. 312-263

AU COIN DU MEUBLE
168 MONTCALM, HULL
771-4503
MEUBLES et appareils ménagers usagés et neufs. Achetons meubles usagés de tout genre. Meubles neufs non peinturés. 312-AN

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.-50; solde au complet $88.90. Termes faciles. 235-7900 jour ou soir. 312-AN

MACHINES à écrire et à additionner. Librairie Montpetit Ltée, 771-3235. 312-AN

ECONOMISEZ $1 CHEZ COHEN $1
MAINTENANT 2 emplacements. Pupitres de bureaux, $29.95 et plus. Chaises de bureaux, $2.75 et plus. Portes d'intérieur, $2.00 et plus. Affiches de noms de rues, métalliques, $1.00 chacune. Venez fureter, 2 emplacements, 1963 chemin Merivale et 47, rue William, 8h a.m. à 6h p.m. Samedi jusqu'à 4h p.m. Cohen & Cohen Ltd. 312-j.n.o.

TAPIS-PRELART-TUILE
50% D'ESCOMPTE
NYLON, acrilan, laine, tapis de cuisine, etc., Centre d'économie du Boulevard, 69 boul. St-Joseph, Hull, 771-7468. 312-A.N.

Orgue portatif électrique "Silvertone" excellent état. 746-0962. 312-266

PETITE SCIE mécanique, comme neuve, $85. 236-5157. 312-264

PUPITRE de directeur, de style, moderne, en très bon état. 771-7495 entre 9 et 5 hres. 312-265

PISCINE sur terre, grandeur 24x48, garantie de 10 ans, tout équipée, avec filtre au sable, prix spécial 745-1363. 312-267

PIANOS neufs et revisés, toutes marques, termes. 771-2452. 312-j.n.o.

SAXOPHONE Alto, 44, Etienne Brulé, Pte-Gatineau. 771-4007, prix à discuter. 312-265

TAPIS de salon, style espagnol, 771-7949. 312-266

TAPIS vert, 302 pieds carrés, 2 ans d'usage, après 5 hres. 777-4495, fin de semaine. 312-265

(313) VETEMENTS A VENDRE

MANTEAU de mouton de Perse noir, avec collet de vison, très bon état, valeur $850 pour $350, 777-3638, entre 6 et 8h. 313-266

ROBE de mariée en velours, 16 ans, valeur $180, moitié prix, 771-2246. 313-266

REDUCTION DE 50% SUR

Notre stock de vêtements d'hiver, dernière mode, pour hommes, garçons, femmes et filles.
Venez tôt... Economisez !
Termes mensuels disponibles
Nous honorons la carte "CHARGEX"

Federal Outfitters
57, rue Eddy, Hull
777-4919
Livraison gratuite dans Hull, Ottawa, Aylmer, Gatineau
313

(313) VETEMENTS A VENDRE

ROBE neuve de mariée, 10 ans avec demi-traîne, valeur $100 pour $35. 236-1843. 313-264

SPECIAL pour future mariée, $5 à $8 de cadeau avec une commande. 776-3257. 313-265

(314) DIVERS A LOUER

ROBES, mariées, filles d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette, 389 St-Patrice. 233-5178. 314-AN

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 314-j.n.o.

ROBES de mariée, louer et vendre. Mme Davidson, 236 Maisonneuve, Hull. 314-j.n.o.

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, 13 Charlevoix, Hull. 777-4667. 314-267

COSTUMES de masquarade à louer Mme Beauchamp, 749-8059. 314-274

COSTUMES de mascarade, Mme Villeneuve, 771-5343. 314-269

(320) APPAREILS MENAGERS

ASPIRATEURS et polisseuses usagés et neufs, de toutes marques, à vendre ou à louer. 776-3577. 320-an

REFRIGERATEURS et poêles électriques, très bon état. 663-4522. 320-263

FOURNAISE de plancher au gaz "Wait", 50,000 BTU, équipée avec éventails double, usagée, 3 mois valeur $255. Vendrais moitié prix. 770-4686. 320-262

2 MACHINES à laver, $50 chacune, très bon état, machine à coudre "Singer" $25. S'adresser à 74 Wellington, Hull. 320-267

POELE électrique G. E. 24", bon état. 776-1989. 320-267

POELE et réfrigérateur, de luxe, 1970, valeur $650 pour $500, 770-3296. 320-273

CONGELATEUR, 27 pieds cubes, $150, 749-2398. 320-266

ASPIRATEUR General Electric, comme neuf, à très bas prix, 771-1731. 320-267

POELE Beach 1970, 1 an d'usage 30 pouces, $150. 745-5565. 320-262

SECHEUSE et poêle à gaz à vendre. 777-3184. 320-269

REFRIGERATEUR et poêle. Avant 5 h. 663-6105, après 5 h. 771-2820. 320-269

POELE, réfrigérateur, blancs,, 4 mois d'usage, $500 les deux. 771-0610. 320-369

BALAYEUSE Water Matic à vendre. 770-3178. 320-265

(322) AMEUBLEMENT

ENSEMBLE pour 3 pièces à partir de $419. Ouvert le soir, 9 h p.m. 745-2145. Meubles Landriault, 273, chemin de Montréal, Vanier. 322-j.n.o.

3 PIECES complètes d'ameublement comprenant un mobilier de chambre à coucher de style provincial français blanc, un mobilier de salle de séjour de style scandinave et un ravissant mobilier dinette: tous les accessoires compris. Mévente. $445; termes à discuter. 749-5975. 322-j.n.o.

MOBILIER de salon, 3 sections, avec table, $125, 663-6623. 322-267

2 REFRIGERATEURS $40, $50. 2 bureaux, $15. Lits superposés, $15, ensemble de cuisine, $15. salon, $35, poêle, $50. 684-2314. 322-268

ENSEMBLE de cuisine et repasseuse électrique automatique, presque neufs. 722-2503. 322-268

(324) ANTIQUITES

ANTIQUITES restorées, différents styles. 338 St-André, Gatineau. 663-3984. 324-AN

(326) MATERIAUX

VERIFIEZ NOS PRIX

- CONTREPLAQUE
- BARDEAUX D'ASPHALTE
- PAPIER A COUVERTURE

Vous aimerez nos prix.

M. ZAGERMAN
CO. LTD.
100, ch. BAYVIEW
(angle Scott) 729-5111
OUVERT
Lun. au ven. 7:45 a.m. à 5 p.m.
Samedi 7:45 a.m. à 12 p.m.
326

SPECIAUX

NEUF épinette de 2x4x8 Prix à emporter **37c** ch.
NEUF Cèdre 2x3x6 **30c** ch.
NEUF 2x4x6 en cèdre **40c** ch.

TEPERMAN & SONS
LIMITED
1097, chemin Ogilvie, Ottawa 7, Ontario
745-1512
326

(328) RADIOS-TELEVISEURS

ATTENTION, amateur de stéréo. Magnifique meuble combiné, comprenant stéréo, radio AM-FM et téléviseur 25" noir et blanc. Aubaine à $225, 777-5226; soir 771-0659. 328-263

TELEVISEUR, 21", G. E., 776-1186. 328-263

TELEVISEUR, $35, bon état. Après 6 heures. 663-2605. 328-268

(332) ANIMAUX A VENDRE

CHIOTS St-Bernard, chiots pure race, enregistrés, mâles et femelles, descendants de père et mère champions, 8 semaines, 771-7413. Après 8h p.m. samedi et dimanche, 1-819-986-2389. 332-j.n.o.

SERINS "German Rollers", purs. 777-3533. 332-264

PETITS chiens de maison, (Chihuahua) pure race enregistrés. 6 semaines 1-986-2795. 332-264

CHIENS, moitié Labrador moitié berger allemand, $10 chacun, 198 St. Patrick, app. 2, 234-1055. 332-266

JEUNES épagneuls mélangés avec beagle, $10, 232-9716. 332-266

CHIOTS, bergers allemands, très bon pedigree, pleine garantie, 1-833-2634. 332-273

EXCELLENT cheval de selle, blanc. 17-1, mains, 6 ans, bien entraîné, bon sauteur, toute offre considerée. 1-819-459-3121, après 5 h 30. 332-263

VACHES à lait àà vendre, 487-2995. Bourget. 332-269

(340) REPARATION ET SERVICES

ENLEVEMENT de neige et glace sur les toits, appelez Roger, 776-2011. 340-265

(362) AMUSEMENTS DIVERS

PROMENADES EN TRAINEAU
CHALET Beamish Hill, traîneau tiré par cheval, danse, cuisine et facilités pour 300, 827-1021. 362-266

(366) MUSIQUE

SYSTEME de P.A. Bogen Mx60, 2 colonnes Traynor et 1 "Echocorde". 38 Nice, projet Riviera, (situé entre Limbour et Pte-Gatineau). 366-268

(382) ARGENT DISPONIBLE

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide: termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques par Mme O. Lamoureux, 299, rue Columbus. 745-2701 ou 745-5762. 382-AN

SERVICE IMMEDIAT. Argent à prêter. 1ère et 2e hypothèques. Taux bas. Paiement mensuel facile. Service confidentiel. Petit ou gros montant. Appelez Tessier & Tessier Inc. Courtiers. 771-6204. 382-AN

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2e hypothèques, $1,600 et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431; 777-8054. 382-AN

ARGENT en première et deuxième hypothèques. Exemple $3,500 — $59.57. $5,000 — $74. $7,000 — $104. Jacques Séguin, courtier, 777-1384. 382-AN

(384) HYPOTHEQUES

TEL: 771-7356. Première et deuxième hypothèques, service rapide. Sarra-Bournet Ltée, courtier realtor. 384-AN

(390) MESSAGES PERSONNELS

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Composez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 390-AN

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191. 390

RYAN PRODUCTIONS. Discothèque mobile, stéréo, bilingue, pour toute occasion. Un spectacle professionnel à prix d'amateur. S'adresser à Ryan Productions, 746-0693, à n'importe quel temps. 390-264

SHAPIRO FURS
NOUS REDOUBLERONS votre manteau de fourrure pour $25 ce mois-ci, 233-4644. 390-282

LECTURES par Mme Marks, aux cartes, dans la paume, dans la pensée, 224-6563. 390-271

FAITES faire votre rapport d'impôt, service privé et confidentiel, 233-4610, après 6h p.m. 390-285

CLUB SOCIAL MIXTE
Appelez Suzanne Hart — 238-2277
POUR plus de plaisir, personnes libres et de tout âge acceptées. 390-288

BATTERIE de cuisine, neuve, 7 pièces, en acier inoxydable, $17.95 Cookware Centre, 180, rue Bank. 390-267

TOUTE PERSONNE ayant des meubles usagés, à donner ou à réparer, pour faire travailler les anciens prisonniers, veuillez composer 771-7369 ou 770-4937. 390-288

COSTUMES de carnaval, beaucoup de variétés, 17 Hawthorne. 234-0613 390-268

MACHINES à coudre, pour réparations et service toutes marques, et aussi la vente de machines Singer. Demander Robert Laroche. 236-9565. 390-268

ON DEMANDE des talents pour un concours amateur d'illumination, des prix pour les gagnants et les perdants. Occasion d'avancement, composez 237-2776 entre 9 h a.m. et 6 h. p. m. 390-266

(392) TRANSPORT DEMANDE

2 DAMES cherchent transport, Wrightville, près Place Cartier, à l'Université d'Ottawa, 7h matin et 3h 30 après-midi, ou environ 771-1590. 392-266

l'Université d'Ottawa, 7 h et 8 h le matin et 3 h 30 l'après-midi, ou environ 771-1590.

(402) COURS PRIVES

JOUR ou soir, cours sténo-dactylo, commis de bureau ou dactylo seulement, fille. 771-8083. 402-264

(410) AVIS DIVERS

LE 13 FEVRIER, dégustation de vin, fromage, et viande froide organisée par la Chambre de Commerce de Pointe-Gatineau, pour billets, téléphonez au Restaurant Etoile du Nord. 771-8064. 410-270

JE SOUSSIGNE Pierre Chénier, désire avertir qui de droit, qu'à partir de cette date, 5 février 1971, je ne serai plus responsable d'aucune dette contractée en mon nom por mon épouse ou par qui que ce soit, sans mon autorisation écrite.
Pierre Chénier
44, rue Richelieu app. 1, Hull, P. Qué. 410-263

JE SOUSSIGNE André Lépine, désire avertir qui de droit, qu'à partir de cette date 5 février 1971, je ne serai plus responsable d'aucune dette contractée en mon nom par mon épouse ou par qui que ce soit, sans mon autorisation écrite.
André Lépine,
15½ St-Laurent, Hull. 410-263

(412) AVIS LEGAUX

SOUMISSIONS DEMANDEES

Conseil des Ecoles Séparées Catholiques Romaines de Carleton, 1489, chemin Merivale, Ottawa 5, Ontario.

Le soussigné recevra des soumissions scellées jusqu'à mardi, le 2 mars 1971, à 17 h, relativement à la construction de quatre écoles similaires, situées dans les cantons de Nepean, Gloucester et Cumberland. Ces soumissions sont sujettes à l'approbation du Conseil municipal de l'Ontario.

Les entrepreneurs généraux peuvent se procurer les plans et spécifications chez l'architecte Zygmunt J. Nowak, 868, chemin Merivale, Ottawa 3, à condition de déposer un montant de $200 qui sera remboursé lorsque les documents reçus seront remis en bon état et avant les 7 jours qui suivent la date de fermeture des soumissions.

Les plans et spécifications peuvent être examinés à l'Association de Construction d'Ottawa, 196, avenue Bronson, Ottawa.

Les soumissions des sous-entrepreneurs concernant le cloisonnement, le plâtrage, tuiles acoustiques, travaux mécaniques et l'électricité seront consignées au dépôt des demandes de soumissions de la Vallée de l'Outaouais aux soins de l'Association de la Construction d'Ottawa, 196, avenue Bronson, Ottawa, le ou avant vendredi le 26 février 1971 à 15 h.

Tous les soumsisionnaires feront parvenir leurs soumissions au Conseil des Ecoles Catholiques Romaines de Carleton, 1489, chemin Merivale, Ottawa 5, Ontario.

Le Conseil ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque soumission que ce soit.
W. Crossan,
Secrétaire-trésorier.

SOUMISSIONS — HOPITAL MUNICIPAL D'OTTAWA

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné seront reçues jusqu'à 4 h p.m. (heure d'Ottawa), LE JEUDI 18 FEVRIER 1971 pour ce qui suit:-

1) RENOVATION DE LA PIECE 202 A L'EDIFICE DES SCIENCES INFIRMIERES
2) RENOVATION DU VESTIAIRE AU DEPARTEMENT DE RADIOLOGIE et RAYONS X, EDIFICE DU NORD.

On peut obtenir les cahiers de charges et les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du Directeur de la centrale et de la planification, Hôpital municipal d'Ottawa ou en composant 725-4286.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Douglas R. Peart,
B. Com., D.H.A.
Secrétaire,
Conseil d'administration,
Hôpital municipal d'Ottawa.

LES COMTES UNIS DE PRESCOTT-RUSSELL
Département de la Voirie
SOUMISSIONS POUR DEUX PONTS ET PONCEAUX JUMELES

Des soumissions cachetées, clairement libellées quant à leur contenu, seront reçues par le soussigné jusqu'à
12h 00 (midi), le vendredi 26 février 1971,
pour ce qui suit:

Un pont à travées de 80' avec poutres coulées d'avance; approximativement 5 milles au sud de Russell.

Un pont de 40' à structure rigide fixe; approximativement un mille au nord de Fournier. Un ponceau jumelé en béton, 2 x 9 x 12 x 70'; une construction de 208 verges cubes de béton.

On peut obtenir les plans, bordereaux de soumission et les cahiers des charges en s'adressant au bureau du soussigné; on exige $10.00 pour chaque ensemble de devis de pont; $5.00 pour chaque ensemble de devis de ponceau.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

L'ingénieur,
A. J. LYNCH,
Ingénieur des comtés unis,
Plantagenet, Ontario.

SOUMISSIONS CANTON DE GLOUCESTER

Des soumissions cachetées seront reçues par le Dr Roger Brown au soin des architectes Ala-Kantti — Liff — Stefaniszyn, 222 ouest, rue Somerset, Ottawa 4, Ontario, jusqu'à 4h p.m. le jeudi 11 février 1971, pour le rayonnage et l'ameublement d'une filiale de bibliothèque, 2020, chemin Ogilvie, dans le canton de Gloucester.

On peut obtenir le plan et la liste des articles nécessaires moyennant un dépôt de $25.00 en s'adressant au bureau des arcrhitectes Ala-Kantti — Liff — Stefaniszyn, 222 ouest, rue Somerset, Ottawa 4.

La Corporation ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission.

Le préfet E. ARMSTRONG
Le greffier F. MELDRUM.

NÉCROLOGIE

FUNERAILLES SAMEDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
BURKE Mme Eddie (née Blanche Dupuis)	Départ de la maison funéraire J. Villeneuve, 134, rue Alexandre, Thurso, à 9h 45.	Service religieux à 10 heures en l'église St-Jean-l'Evangéliste.
DESJARDINS Mme Rose-Alma (née Lalonde)	Départ de la maison funéraire Kelly, 585 ouest, rue Somerset.	Service religieux à 11 heures en l'église St-Médard, Des Chênes.
GARCEAU M. Joseph-Albert		Service à 10h 30 à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice.
LAPLANTE Mme Raoul (née Alice Leblanc)	Départ de la maison funéraire Whissell et Gourd, Papineauville, à 2h 55.	Service religieux à 3 heures en l'église de Papineauville.
LEDOUX Mme Rémi (née Louise Dubien)	Départ de la maison funéraire Roland Ménard, 39, rue Grace, Lachute.	Service religieux à 4 heures p.m. en l'église St-Julien.
LACASSE M. Anselme	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101, rue Notre-Dame.	Liturgie des défunts à 9 heures en l'église St-Joseph.
LEDUC Mme Bérangère (née Marsan)	Départ de la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull, à 7h 55.	Service religieux à 8 heures en la cathédrale St-Rédempteur.
LAURIN M. Raymond	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 7, avenue Fairmont.	Liturgie des défunts à 9 heures en l'église Ste-Geneviève.
TITTLEY M. Charles	Départ de la maison funéraire Lamarre et Fils, d'Alfred.	Service religieux à 3 heures en l'église St-Victor d'Alfred.

BLAIS — M. Omer Blais, de Chénéville, Québec, est décédé le jeudi 4 février 1971, à sa résidence, à l'âge de 75 ans, 6 mois. Outre son épouse Yvonne Lirette, il laisse trois fils: Laurier, de Terre-Neuve, Gaston et Régent, de Montréal; sept filles: Mme Léopold Pilon (Darquise), Mme Rénald St-Pierre, Mme Robert Chartrand (Huguette), toutes trois de Montréal, Mme Henri Mayer (Réjeanne), Mme Hubert Fournier (Raymonde), toutes deux de Chénéville, Mme Claude Simard (Mercédès), de St-Donat, Mme Claude Fournier (Jeanne), de Papineauville; ainsi que 35 petits-enfants et deux arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Whissell et Gourd, de Chénéville, Québec, d'où aura lieu le départ à 9h 50 le lundi 8 février pour service à 10 heures en l'église de Chénéville. Inhumation au cimetière du même endroit.
430-262

BURKE — Mme Eddie née Blanche Dupuis (veuve) est décédée mercredi le 3 février 1971, à l'âge de 77 ans. Elle laisse, 2 fils, Vincent et Richard d'Ottawa, 4 filles, Mme Jim Stanyar (Mary) de Buckingham, Mme Harry West (Isabel), d'Ottawa, Mme Don Rocheleau (Ileanor) d'Hawkesbury, Mme Ken Woods (Marcella) de Kenmore, 2 frères, Wilbert et Alphonse de Thurso, ainsi que 33 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire J. Hubert Villeneuve, 134, rue Alexandre, Thurso. Départ 9 h 45, le samedi. Service en l'église St-Jean Evangéliste à 10 h. Inhumation au cimetière paroissial.
430-263

DESJARDINS — Mme Rose-Alma Desjardins (née Lalonde), est décédée le mercredi 3 février 1971, à l'âge de 76 ans. Elle était l'épouse de feu Alfred Desjardins. Elle laisse dans le deuil 1 fils, Harold, 1 frère, Lancelot, 1 soeur, Mlle Fernande Lalonde. La dépouille reposera à la maison funéraire Kelly, 585 ouest, rue Somerset, à compter de 2h p.m. le jeudi 4 février. Funérailles le samedi 6 février à 11h en l'église St-Médard de Des Chênes. Inhumation au cimetière Vinton, P. Q.
430-263

GARCEAU — M. Joseph-Albert (Bert), dans un hôpital local le jeudi 4 février 1971, est décédé Joseph-Albert Garceau, époux de Laurette Paquin, fils de Joseph-Oscar Garceau et d'Adélina. Il laisse outre son épouse, 1 fils Roland, d'Ottawa, 1 fille, Mme Edgard (Ted) Simard (Marie-Thérèse), d'Ottawa, 4 frères, Paul, Gilles, Bernard, Michel, tous d'Ottawa, 4 soeurs, Sr Lucienne Garceau, f.d.l.s de Sturgeon Falls, Sr. Laurette Garceau, f.d.l.s. Mme Aurèle Proulx (Françoise) et Mlle Lucille, toutes d'Ottawa, 1 petit-enfant. Il repose aux salons Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St. Patrick, où aura lieu le service le samedi 6 février à 10 h 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame, d'Ottawa. Prière d'omettre des fleurs, dons à la Société Canadienne du Cancer.
430-263

LEDOUX — A Gatineau, le 4 février, Mme Rémi Ledoux, née Louise Dubien demeurant à Lachute, mère de Mme René Martin de Thurso (Reina) Mme Gérald Pharand de Masson (Pauline). Funérailles, le samedi après-midi, le 6 courant des Salons Rolland Ménard 397, rue Grace de Lachute en l'église St-Julien pour service à 4 h.
430-263

LEDUC — Mme Berangère, née Marsan, décédée le jeudi, 4 février 1971, à l'âge de 79 ans, du 99, rue Garneau, Hull, épouse de feu François Leduc. Elle laisse 1 fils, Gontrand de Hull; 2 filles, Mme Gérald Lafortune (Marguerite) d'Ottawa, Mme Henri Bernier (Pierrette) de Québec, ainsi que 13 petits-enfants. La dépouille repose aux salons funéraires Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull. Départ du cortège funèbre le samedi 6 février à 7 h 55 pour service en la cathédrale St-Rédempteur à 8 h.
430-263

LAURIN — M. Raymond, est décédé le mercredi 3 février 1971 à l'âge de 31 ans. Demeurant au 2178 B, boul. St-Laurent. Il était le fils de feu M et Mme Aubert Laurin (Noëlla Lefebvre). Il laisse son épouse, née Judith Mosley, un fils Guy et trois filles, Joanne, Micheline et Julianne; 2 frères, René, d'Ottawa, Maurice de Winnipeg, quatre soeurs, Mlle Fernande et Mme Bernard Séguin (Laurette), d'Ottawa, Mme Daniel Martineau (Thérèse) de Touraine, Mme Marcel Thibeault (Jeannine) de Lucerne. La dépouille repose à la maison funéraire, Racine, Robert et Gauthier, 7 avenue Fairmount. La liturgie des défunts en l'église Ste-Geneviève le samedi 6 février à 9 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.
430-263

TITTLEY — M. Charles Tittley, d'Alfred, Ont., est décédé le jeudi 4 février 1971, à l'âge de 60 ans. Il était l'époux de Rose Beaulne. Outre son épouse, il laisse dans le deuil un fils, Ernest, de cité Vanier; deux filles: Mme Conrad Boucher (Lina), d'Alfred, Mme Philippe Boucher (Lucienne), Cyrville; deux frères: Rolland, de Hawkesbury, Donat, d'Alexandra; six soeurs: Mme Paul Lavigne (Albiny), Alexandria, Mme Léo Lavigne (Stella), Alexandria, Mme veuve Aline Séguin, Ottawa, Mme veuve Blanche Bertrand, Alfred, Mme Lionel Lemay (Pauline), Grenville Mme Edmond Massie (Anna), Montréal; ainsi que 12 petits-enfants. Départ de la maison funéraire Lamarre et Fils, d'Alfred, le samedi 6 février pour service à 3 heures en l'église St-Victor d'Alfred. Inhumation au cimetière paroissial.
430-263

WATERS — M. Albert Waters, du 12, rue St-Florent, Hull, est décédé le vendredi 5 février 1971, à l'âge de 66 ans. Il était l'époux de Florence Monette. Outre son épouse, il laisse un frère, Alfred, de Hull; deux soeurs: Mme Albina Guilbeault et Mme Lily Fortier, de Hull; un gendre, Fernand Gagnon; un petit-fils, André. La dépouille reposera à compter de 1 heure p.m. le samedi 6 février à la maison funéraire Beauchamp Ltee, 171, rue St-Laurent, Hull, d'où aura lieu le départ le lundi 8 février à 7 h 50 pour service à 8 h en la cathédrale St-Rédempteur. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.
430-264

MORAN M. Tom est décédé le mercredi, 3 février à l'âge de 72 ans. Il était l'époux de Henina Renaud. Outre son épouse, il laisse un fils Richard de Fassett, une fille, Mme Réal Carrière (Irène) de Montréal. Deux frères Georges de Montréal, Gérald de Portyner, N. Y.; 1 soeur, Mme Louise Shenners, Colorado. La dépouille repose à la maison Roger Champagne de Fassett d'où aura lieu le départ le samedi 6 février à 9 h 45 pour service à 10 h en l'église St-Fidèle de Fassett. Inhumation au cimetière paroissial.
430-263

LACASSE — M. Anselme (Sam), du 88, rue Berri, Hull, est décédé le jeudi, 4 février, à l'âge de 84 ans. Il a été surintendant de la Cie E. B. Eddy, pendant au delà de 40 ans. Il était l'époux de feu Rose-Alma Lévesque. Il laisse deux fils, Aldège et Basile de Hull; 6 filles, Mme Aurela Laberge, Mme Guillaume (Bill) Roy (Simone) de Hull, Mme Philippe Charest (Rita) de Shawinigan, Mme Ernest Meilleur (Gabrielle), Mme Joseph Beauchamp (Colombe), Mme Wilfrid Désormeaux (Aline) de Hull; 4 frères Joseph, Hector et Delphis de Hull, Aldona de Québec, ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. Il repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, d'où aura lieu le départ le samedi, 6 février pour la liturgie des défunts à 9 h en l'église St-Joseph. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites 1 h. p.m. à 10 p.m.
430-263

Chronique Charabiatomique

par Pierre DANINOS

Si le langage est le miroir d'une société, la nôtre doit s'y trouver une drôle de bobine. Type bobine de Ruhmkorff recyclée, car la mode est à la mathématique et au recyclage.

Tout récemment, à la télévision, un ministre parlait de régions où il y a des potentialités très grandes. Autrement dit des possibilités. Mais, pour peu qu'il soit possible de transformer, pardon: de promouvoir, des possibilités en potentialités, on y va. Potentialité, plus scientifique, enrichit le palais. Un autre de nos ministres monte à bord d'un sous-marin. C'est peu de chose. On apprend qu'il a navigué en immersion télescopique. Ca fait plus Redoutable. Comment ne voit-on pas qu'une société qui n'a plus de motifs mais de motivations est en pleine expansion — au moins verbale? Une jeune femme diplômée (à quotient intellectuel élevé) qui briguait un poste dans une grande entreprise s'est entendu dire:

—Vous savez . . . l'atmosphère, ici, n'est pas sécurisante . . . Je me demande si vous êtes suffisamment motivée . . .

Etre ou ne pas être, peut-être, mais motivé. Aucun domaine n'échappe à ce délire technico-mathématique. On se situe au plan et l'on parle au niveau; une politique est conjoncturelle, une majorité fractionnelle, un secteur concurrentiel, une gestion prévisionnelle, des modifications structurelles; un haut fonctionnaire du tourisme parle, à propos de vacances, de prestations sur le plan distractionnel; on vient de me souligner la spécificité de la musique sérielle et, dans certaines chapelles intellectuelles où les mots ont tant d'ailes qu'ils s'envolent avant d'être saisis, il est tellement question de "nouvelle dimension" atteinte par une oeuvre qu'on la dirait à géométrie variable.

On conçoit qu'à travers l'épaisseur de tant de sujets il faille souvent faire le point: on le fait sans arrêt. Assassinat, pétrole, naufrage? On fait le point (après avoir ouvert les volets du dossier) et l'on va parfois si loin qu'on n'en revient pas: c'est le fameux point de non-retour, d'autant plus fréquenté par les touristes de l'irréversible qu'il n'y a pas d'aller.

Pour le reste, il y a du schéma dans l'air et l'on broute du chiffre. Qu'il s'agisse du tiers monde ou de supercocotte, du Boeing 747 ou du troisième âge, ce temps met tout en chiffres. Avec trop de numéros pour son âge, notre téléphone lui-même est le premier du monde — à être enchifrené. Mais que l'on soit un 75 ou un Ardéchois réduit à 07, tout le monde aura été ravi d'apprendre que l'Aquitaine, divisée selon un schéma directeur en neuf unités d'aménagement, aura une capacité d'accueil de 325,000 âmes et une infrastructure de visite permettant de ne pas diluer l'habitat dans la forêt.

On comprend que dans ce paysage (une des rares expressions reposantes de nos Précieux Electroniques) le mot qui bourgeonne et fleurisse le plus souvent soit problème (1). Problème de ski, problème de pétrole, problème de transport, le Français mâche du problème comme l'Américain, naguère, du chewing-gum. Quand il n'en a plus à la bouche, on lui en tend: quel est votre problème? Au micro, dans la rue, ce n'est plus le petit oiseau qui sort, c'est le problème: "Vous venez d'aborder au coeur du problème". "Il faut, m'apprend un journal prendre les problèmes à bras le corps." Dommage que problème soit masculin.

Un ancien président du Conseil a dit (je ne sais plus à propos de quoi mais si c'est à propos d'autre chose, quelle importance?): "Il faut sortir le problème du placard" et, quelques secondes plus tard: "Le problème, c'est de régler les problèmes". Il mériterait de se voir confier un Ministère des Problèmes. Avec, pour problème numéro 1, la France. Vaste problème de550.000 km2 difficile à résoudre s'il en est. Car la France, étant un pays de 53 millions de problèmes, se trouve, par nature, portée aux divisions.

Si l'on ajoute que le quotient intellectuel y est généralement élevé, on n'en sort pas. Mais on y est encore très bien.

1) nous faut bien y revenir, puisque sans cesse il revient.

Copyright le Figaro
Le Droit



(Téléphoto PA)

UN AVERTISSEMENT — Deux soldats américains érigent une affiche avertissant tout soldat de ne pas franchir cette ligne du Vietnam du Sud, puisque de l'autre côté, se trouve le Laos. Un bélier mécanique nettoie le terrain. La frontière est à 200 mètres derrière l'affiche, près du camp abandonné des Forces spéciales de Lang Vei.

dans perspectives

cette semaine



dyslexie

Votre enfant a-t-il de la difficulté à lire et à écrire? Plutôt que faiblesse de l'intelligence, peut-être s'agit-il de dyslexie, qui affecte un enfant sur cinq. Pierre Turgeon s'est penché sur cette anomalie qui intéresse autant la linguistique que la médecine et qu'on peut corriger.

Dans le même numéro de Perspectives

L'île aux chênes: depuis près de deux siècles que, dans cette île de la Nouvelle-Ecosse, on cherche le "trésor des pirates".

La vie de château: en Espagne, des Montréalais ont vécu la vraie vie de château.

D.D.T.: ou la pollution des cerveaux, pièce de Paul Buissonneau et Michel Faure.

De plus: Visages de l'homme, trois pages de photos en couleur prises à travers le monde, et nos chroniques habituelles.

Lisez LE DROIT

LA CORPORATION DU CANTON DE GLOUCESTER

AVIS D'ASSEMBLEE PUBLIQUE AU SUJET DU CADASTRE D'ORLEANS.

Une assemblée publique aura lieu le 17 février 1971 afin de présenter à la population d'Orléans le projet de cadastre. Le cadastre comprend: — les lots 1 à 7, concession 1, façade d'Ottawa; — les lots 1 à 8, concession 2, facade d'Ottawa; — les lots 1 à 7, concession 3, facade d'Ottawa; — et des parties des lots 1 à 7, concession 4, facade d'Ottawa.

Les résidants des régions mentionnées ci-haut sont invités à assister à l'assemblée et le Conseil d'urbanisme de Gloucester entendra à cette occasion tous les commentaires et opinions.

L'assemblée aura lieu au Centre communautaire d'Orléans, à Orléans, à la date précitée et à 8h p.m.

On peut examiner le cadastre à la salle municipale du canton de Gloucester, préalablement à la réunion publique du 17 février 1971.

R. J. Boxwell,
secrétaire-trésorier,
Canton de Gloucester,
Le Conseil d'urbanisme,
Boîte 333, R. R. no 4,
Ottawa, Ontario.

LA LOI DE L'EVALUATION, 1968-1969

Avis est par la présente donné que, pendant l'année 1971, l'évaluation de la Corporation de la Ville d'Ottawa sera effectuée et que le rôle d'évaluation sera retourné au greffier de la Corporation de la Ville d'Ottawa par quartier comme suit:

Quartier	Période de temps pour effectuer l'évaluation	Date du retour du rôle d'évaluation
Capital	du 1er jan. au 28 mai 1971	le 29 mai 1971
Dalhousie	du 1er jan. au 28 mai 1971	le 29 mai 1971
Rideau	du 1er jan. au 28 mai 1971	le 29 mai 1971
Elmdale-Victoria	du 1er jan. au 30 juin 1971	le 1er juil. 1971
Byward	du 1er jan. au 30 juin 1971	le 1er juil. 1971
St. George	du 1er jan. au 30 juin 1971	le 1er juil. 1971
Carleton	du 1er jan. au 30 juil. 1971	le 31 juil. 1971
Alta Vista	du 1er jan. au 30 juil. 1971	le 31 juil. 1971
Wellington	du 1er jan. au 30 août 1971	le 31 août 1971
Queensboro	du 1er jan. au 30 août 1971	le 31 août 1971
Gloucester	du 1er jan. au 30 août 1971	le 31 août 1971

DATE A OTTAWA, ce 10e jour de février 1971

John A. Mowat
Commissaire de l'évaluation pour la région à évaluer d'Ottawa-Carleton

LA LOOI DE L'EVALUATION, 1968-1969

Avis est par la présente donné que, pendant l'année 1971, l'évaluation de la Corporation de la Cité de Vanier sera effectuée et que le rôle d'évaluation sera retourné au greffier de la Corporation de la Cité de Vanier par quartier comme suit:

Période de temps pour effectuer l'évaluation	Date du retour du rôle d'évaluation
Du 1er janvier au 30 août 1971	le 31 août 1971

DATE A OTTAWA, ce 10e jour de février 1971

John A. Mowat
Commissaire de l'évaluation pour la région à évaluer d'Ottawa-Carleton

LA LOI DE L'EVALUATION, 1968-1969

Avis est par la présente donné que l'évaluation du village de Richmond, du village de Rockcliffe Park, du village de Stittsville, du canton de Cumberland, du canton de Fitzroy, du canton de Gloucester, du canton de Goulburn, du canton de North Gower, du canton de Huntley, du canton de March, du canton de Marlborough, du canton de Nepean, du canton de Osgoode et du canton de Torbolton sera retournée, au cours de l'année 1971, aux greffiers des municipalités ci-dessus comme suit:

Période de temps pour effectuer l'évaluation	Date du retour du rôle d'évaluation
Du 1er janvier au 30 septembre 1971	Le 1er octobre 1971

DATE A OTTAWA, ce 10e jour de février 1971

John A. Mowat
Commissaire de l'évaluation pour la région à évaluer d'Ottawa-Carleton

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

Région de la capitale

APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées, adressées au: CHEF DES SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS, REGION DE LA CAPITALE, MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, 301, RUE ELGIN, OTTAWA (ONT.), et portant sur l'enveloppe la mention SOUMISSION POUR LE PROJET No 01054 — RENOVATION DU SOUS-SOL, EDIFICE BROOKE CLAXTON, TUNNEY'S PASTURE, OTTAWA (ONTARIO) seront reçues jusqu'à 15 heures (heure normale de l'Est), LE JEUDI 18 FEVRIER 1971.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $25.00 sous forme d'un chèque bancaire VISE établi à l'ordre du RECEVEUR DU CA- l'ordre du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise du bureau de la distribution des plans, pièce 134, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa et on peut les consulter aux bureaux de l'Ottawa Construction Association, 196, avenue Bronson, Ottawa et de l'association des Constructeurs, district de Hull, 16, rue Talon, Hull (Qué.).

Le dépôt sera remboursé dès que les documents seront envoyés en bon état dans le mois qui suivra le jour du décachetage des soumissions.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

F. A. Donnelly,
Le chef de la planification financière, Adjudication des soumissions et des contrats

(416) REMERCIEMENTS



REMERCIEMENTS

GOSSELIN — Je désire remercier tous mes parents et amis qui, lors du décès de mon mari, Pierre Gosselin, survenu le 1er janvier 1971, m'ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

Mme Pierre Gosselin.



REMERCIEMENTS

ROY — Nous désirons remercier tous nos parents et amis qui, lors du décès de M. André Roy, survenu le 1er janvier 1971, nous ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

M. et Mme Urgel Roy.

Décès du journaliste Louis Robillard

MONTREAL (PC) — Un ancien journaliste au journal **Le Droit** d'Ottawa et au quotidien "Le Devoir" de Montréal, M. Louis Robillard est décédé mercredi à l'âge de 80 ans.

Natif de Sainte-Elisabeth, il fit ses études en droit à l'Université Laval avant d'entrer au **Droit** en 1919. Après un stage au journal "Le Canada", il fit une longue carrière au **Devoir**, où il occupa tour à tour les postes de courriériste parlementaire à Québec, de chef du service des nouvelles et de chroniqueur municipal à Montréal.

En 1955, il entra au service des finances de l'hôtel de ville de Montréal.

Effondrement: 15 morts et 85 blessés

BELO HORIZONTE, Brésil (AFP) — Quinze personnes ont été tuées et environ 85 autres ont été ensevelies hier midi, à Belo Horizonte, dans l'effondrement d'un immeuble en construction.

Bien que les premières informations soient contradictoires une chaine de radio a annoncé qu'il y avait 200 morts, il apparait, d'après les indications fournies par les autorités, qu'une centaine d'ouvriers travaillaient sur ce chantier.

D'autre part, d'après ces incidations, l'acident s'est produit pendant l'heure du déjeuner: une énorme dalle s'est abattue sur les ouvriers prenant leur repas.

Tous les effectifs de pompiers de la ville se sont rendus sur les lieux et ont déjà dégagé une vingtaine de blessés des décombres.

VENTE AUX ENCHERES

Le samedi 6 février à 1 h p.m.

Capital Coach Sports' Centre Ltd.

1421, ch. Ogilvie — à l'est du centre commercial St-Laurent.

En vente:

Bonnes motoneiges d'occasion — toutes en état de course
Un dépôt de 10% et elle peut être financée.
On peut les voir à compter de 9h a.m. samedi.
G. B. ACRES — encanteur — 828-2662

Deux créditistes amis des terroristes?

Trois députés claquent les portes devant un mémoire rédigé en anglais

QUEBEC (PC)—Trois députés à l'Assemblée nationale, le péquiste Marcel Léger et les créditistes Fabien Roy et Bernard Dumont, ont quitté ensemble la salle où siégeait la commission parlementaire sur le bill 45, jeudi après-midi, afin de protester contre une décision du président de cette commission autorisant la présentation d'un mémoire en anglais.

Au moment de leur départ, les trois députés ont été invectivés par leurs confrères, particulièrement par le député unioniste de Chicoutimi, M. Jean - Noël Tremblay et le député libéral des Iles-de-la - Madeleine, M. Louis-Philippe Lacroix qui ont lancé: "Allez voir les terrosites" et "Allez retrouver vos gars du FLQ".

La protestation des trois députés faisait suite à un débat animé provoqué par la présentation en anglais du mémoire d'une association bénévole montréalaise, le Public Issues Committee for the Family Service Association.

Deuxième fois

Un premier incident analogue s'était déjà produit devant cette commission parlementaire, chargée d'étudier un projet de loi sur la proteciton des consommateurs, alors que la compagnie Imperial Oil (Esso) avait, elle aussi, lu son mémoire en anglais. A ce moment, seul le député péquiste Marcel Léger avait quitté la salle d'audience.

Jeudi, c'est le député de Beauce, M. Fabien Roy, qui a soulevé le débat dès les premiers mois de la présidente de l'organisme anglophone, en demandant au président de la commission, M. Guy Leduc, s'il n'y avait pas un membre de cette association capable de s'adresser à la commission en français.

Invoquant immédiatement les règlements, M. Leduc et le ministre William Tettley ont fait remarquer au député qu'en cette assemblée nationale "chacun est libre de s'exprimer en français ou en anglais".

Appuyant son confrère, le député de Mégantic, M. Bernard Dumont, demanda que la lecture du rapport soit remise à plus tard, s'il ne pouvait être lu en français, motion qui fut immédiatement appuyée par M. Marcel Léger.

A ce moment, M. Jean-Noël Tremblay fit remarquer que la commission se trouvait en présence d'un "cas caractérisé de démagogie. "On sait très bien, a-t-il poursuivi, qu'un appel a été fait il y a quelques jours par un candidat du Parti québecois incitant les Canadiens-français à la haine contre le groupe minoritaire anglophone".

Ce à quoi M. Léger répliqua en demandant le vote sur la question. Les trois représentants du parti libéral et les quatre de l'Union nationale se rallièrent à l'opinion de MM. Tetley et Tremblay pour accepter que le mémoire soit présenté en anglais.

Malgré le vote, le débat se poursuivit et c'est le président Leduc qui trancha la discussion en disant que "rien dans nos règlements justifie la demande faite à la commission parlementaire". C'est à ce moment que les trois députés dissidents quittèrent les lieux.

Fin des travaux

La commission parlementaire a par la suite terminé ses travaux, après avoir siégé pendant deux mois. Au cours de cette période, elle a entendu les mémoires de 41 organismes de commerçants et de consommateurs touchés par la prochaine législation.

Jeudi, la commission a reçu les mémoires des huit dernières associations dont les recommandations rejoignent substantiellement celles d'autres organismes entendus précédemment.

Carnaval d'Ottawa

Changements à l'horaire

A cause de la mauvaise température, il a fallu apporter des changements à l'horaire du Carnaval d'Ottawa. On nous communique deux changements importants.

Les jeux organisés sur le canal pour ce soir sont remis à samedi soir, à 6 h 30. La parade, qui devait avoir lieu, samedi midi, dans la région de la rue Clegg, est reportée à samedi soir, à 6h 30.



NOUVEAU CHANCELIER — M. L. H. Nicholson, ancien commissaire de la Gendarmerie royale canadienne, a été nommé Chancelier de l'Ordre de Saint-Jean. Il est le deuxième Canadien à recevoir cet henneur, qui lui vaut le titre de bailli Grande Croix. L'ancien gouverneur général du Canada, M. Vincent Massey, fut le premier. M. Nicholson sera investi le 3 mars, au palais de Buckingham, lors d'une cérémonie spéciale à laquelle présidera pour la première fois la reine d'Angleterre, souveraine de l'Ordre.

Lueur d'espoir dans le conflit sur la déclassification . . .

QUEBEC (PC) — Pour la première fois depuis le début du conflit sur la classification, qui oppose les enseignants au gouvernement et aux commissions scolaires, il est permis d'entrevoir un espoir de solution.

En effet, la rencontre de jeudi midi entre le ministre de la Fonction publique, M. Jean-Paul L'Allier et le sous-ministre de l'Education, M. Yves Martin, avec le président de la Corporation des enseignants du Québec, M. Yvon Charbonneau, et les représentants des syndicats anglophones d'enseignants — Provincial Association of Protestant Teachers et Provincial Association of Catholic Teachers — marque un premier pas vers l'entente.

Toutefois, rien n'a encore transpiré des discussions qui ont eu lieu au cours de cet entretien. Le président de la CEQ a voulu se donner une journée de réflexion avant de faire connaitre les résultats de cette rencontre,

. . . mais la solution est difficile à trouver dans cette situation

QUEBEC (PC) — "Il est très difficile de trouver une solution à moins que la situation ne redevienne normale," a déclaré le ministre de la Fonction Publique de Québec, M. Jean Paul L'Allier, à la suite d'une rencontre jeudi midi, avec le président de la Corporation des Enseignants du Québec, M. Yvon Charbonneau.

M. L'Allier a ajouté que le problème est beaucoup plus complexe qu'il ne l'avait paru à prime abord: "La partie patronale est prête à aller au fond de la question, soit réouvrir le dossier de la classification des enseignants, mais à une condition, soit celle que l'enfant n'en souffre pas et ne soit pas privé de son droit à s'instruire."

Le partie patronale s'est dit prête à rencontrer la partie syndicale samedi à la condition que tous les enseignants soient à leur poste lundi matin, condition dont le président de la CEQ, M. Charbonneau n'a pu donner l'assurance qu'elle serait respectée.

Le monde insolite

La nudité à la radio

d'Edgard Demers



Le pays qui au temps jadis a donné au monde des légendes comme celles de Robin des Bois, des chevaliers de la Table ronde et surtout celle de Lady Godiva, des réalités comme des chefs-d'oeuvre littéraires avec William Shakespeare, le protestantisme avec Henry VIII, la galanterie romantique avec sir Walter Raleigh et plus récemment un renouveau au théâtre et au cinéma avec ses "angry youngmen", une révolution dans la musique populaire pour les cheveux au vent avec les "Beatles" et tout un chambardement dans la mode avec la mini, eh bien oui, ce même pays de Grande-Bretagne se devait d'apporter à ce même monde en continuelle évolution ce qu'il y a de plus nouveau dans l'érotisme — la nudité à la radio. Et ne souriez surtout pas. Réflichissez-y plutôt.

Il fallait bien en arriver à quelque chose du genre. En effet, le théâtre, avec "Hair" et "Oh, Calcutta", le cinéma, depuis les films suédois à "Valérie", laissent si peu à l'imagination que la nudité aujourd'hui stimule quasiment plus. Heureusement que la nudité à la radio rétablira les habitudes en attisant les passions par le libre cours à l'imagination.

C'est à un Britannique que le monde doit un regain d'intérêt pour la nudité. Le tout a débuté, apparamment, dans un studio radiophonique de la BBC.

Pour les besoins d'une émission radiophonique, le personnage qu'interprétait une comédienne devait passer chez le masseur. Cela posait un sérieux problème au bruiteur.

Si le massage de la tête d'une femme n'a rien de compliqué pour le bruiteur — il suffit pour lui de reproduire un son creux — par contre, le massage de la cheville, du mollet, de la cuisse, etc. présente autant de nuances délicates dans la simulation des bruits. Malgré tous ses efforts, le consciencieux bruiteur britannique ne parvenait pas à reproduire des sons de simulations s'approchant de bruits authentiques.

C'est alors que ce bruiteur eut une idée géniale. Pourquoi ne pas masser une femme devant le microphone. C'est ce qu'on fit et la nudité à la radio naissait par le fait même.

Ce n'est que le début d'une vogue dont les répercussions marqueront sans aucun doute les années 1970. Imaginez les grandes possibilités de cette nouvelle expérience. On comprend pourquoi les directeurs de postes radiophoniques jubilent, tandis que ceux des postes de télévision tremblent à la pensée de la popularité sans précédent que connaîtra la radio. Les directeurs de théâtres et de cinémas s'inquiètent également.

Il va sans dire que la radio va exploiter à fond le principe de base de la nudité au micro. La théorie est basée sur l'imagination de l'auditeur. Et quel auditeur admettra ne posséder aucune imagination. Donc, ce ne peut être que le succès éclatant pour les postes de radio.

Aussi, il se prépare, au beau milieu de la saison, une nouvelle programmation.

Ne soyez pas surpris si vous entendez votre annonceur préféré vous dire: "Maintenant, chers auditeurs, nous avons le plaisir de vous faire entendre un extrait de "Salomé", de Strauss, soit "La danse des sept voiles".

Après un moment, sur un ton indifférent: "Le premier voile tombe."

Sur un ton nonchalant: "Le deuxième voile tombe."

Sur un ton dégagé: "Le troisième voile tombe."

Sur un ton amusé: "Le quatrième voile tombe."

Sur un ton intéressé: "Le cinquième voile tombe."

Sur un ton haletant: "Le sixième voile tombe."

Et sur un ton passionné: "A la semaine prochaine, chers auditeurs, pour la chute du septième voile."

Quel suspense pour les radiophiles. Il y en a qui ne pourront cattendre si longtemps et courent s'acheter un microsillon.

Bien entendu, il y aura aussi des émissions comme "Visite d'une colonne de nudistes". "Ma vie chez les nudistes", etc. On craint qu'il y en ait autant que de téléphones dans les studios. Mais au fond, c'est payer peu pour découvrir tant.

En guise de variété, les postes de radio engageront le fumeur Malboro, oui, ce bon cow-boy banni à la télévision. On pourra l'entendre fumer au micro à heures régulières. On intitulera sans doute cette émission "Le paradis des fumeurs" qui sera populaire surtout chez les personnes qui ont cessé de fumer.

Bien entendu, la télévision, les théâtres et les cinémas comptent réagir en bloc contre la nudité à la radio. Toute une nouvelle conception est nécessaire afin que la radio ne s'approprie pas de tout le monde.

Dans les théâtres, il y aura des spectacles très "habillés" pour faire différent. Dans les cinémas, des téléphones dans toutes les rangées pour permettre aux gens de communiquer directement avec le projectionniste.

A la télévision, il y aura le palmarès des 500 disques les plus populaires de la semaine. On ne verra que les disques tournés, rien de plus. Titre: "Le micro en images".

Mais d'après ce qu'on dit de part et d'autre, les postes de radio auront le dernier mot en ce qui concerne la télévision. En effet, les postes de radio s'apprêtent à irradier sous peu en couleur.

Sorel défait Cornwall, 3-2

Les Eperviers de Sorel ont supplanté les Royals de Cornwall 3-2 hier soir dans un match de la Ligue junior A du Québec.

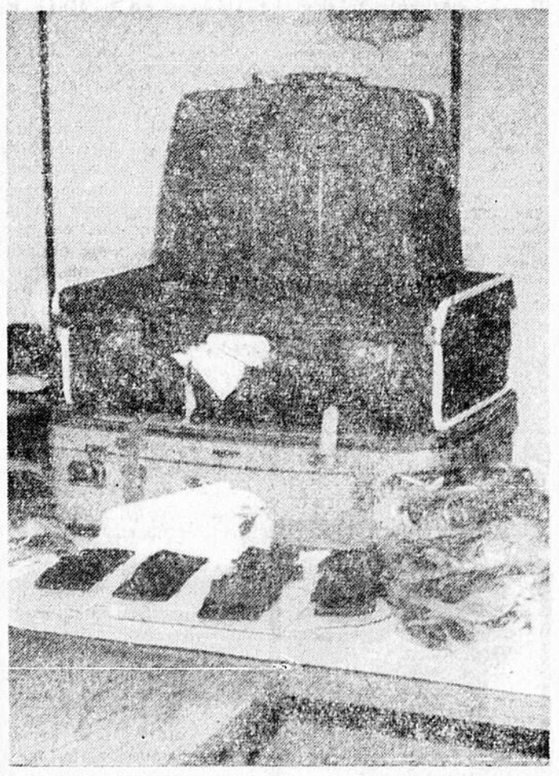
Richard Lalonde, Noël Desfossés et Laurent Viens, ont marqué les buts des visiteurs tandis que Bob Murphy et Gerry Teeple répliquaient pour les locaux.

A Drummondville, les Rangers ont vaincu les Alouettes de St-Jérôme 4-2.

Denis Patry, Michel Belisle, Michel et Pierre Plante se sont partagé les buts des vainqueurs tandis que Claude Rocheleau et Rory McKay répliquaient pour les vaincus.

Descente annulée

CRANS MONTANA (AFP) — Les organisateurs de la descente masculine du Kamdahar, déjà déplacée de Murren à Montana, ont décidé, en raison des multiples difficultés que comporte la piste, d'annuler la descente de samedi et de la remplacer par un slalom géant en deux manches vendredi et samedi, qui ne comptera pas pour la Coupe du monde.



SAISIE IMPORTANTE — L'escouade des narcotiques de la GRC d'Ottawa a effectué, hier soir, la plus importante saisie de hachich à jamais avoir lieu dans la capitale nationale, soit près de 47 livres contenues dans trois valises en provenance du Moyen-Orient.

Événements sportifs durant le carnaval



Hockey Junior "A" O.H.A.
67's vs St. Catharines
Ce soir — 8 h 30 p.m.
Centre municipal



Tournoi de ballon-balai du carnaval
Ce soir — 7 h 00 p.m.
(sans interruption)
Stade Barbara Ann Scott



Les jeux du carnaval sur le canal
Ce soir — 6 h 30 p.m.
demain — 9 h 00 a.m.
(toute la journée)
Région de la rue Clegg
Canal Rideau



Hockey mineur N.C.M.H.A.
67's vs St. Catharines
Ce soir — 6 h 30 p.m.
demain — 8 h 00 a.m.
(toute la journée)
Stade St-Laurent



Tournoi de pêche sur glace
Demain — 10 h 00 a.m.
Baie Britannia



Danse pour clôturer le tournoi de pêche
Demain — 8 h 00 p.m.
Lakeside Gardens
Entrée: $2.50



Course de ski cross-country
Demain — 1 h 00 p.m.
Lac Dow



Rallye de la motoneige parrainé
par Air Canada "100"
Dimanche — 7 h 01 a.m.
(Départ)
Point de départ et d'arrivée
Auberge routière Normandie
Route 17 est, Orléans

Joyeuses carnavalites à tous

Carnaval d'Ottawa

POUR PLUS DE PRECISIONS, COMPOSEZ 224-6777



COURSE! Samedi et dimanche à 2 h p.m.

• Suspense au spectacle des courses sous harnais dans le confort d'une estrade vitrée • 10 courses • Pari-mutuel • Sièges et tables — 771-1131.

PARC CONNAUGHT

un mille du pont Champlain sur le ch. d'Aylmer

ASSURANCE du LECTEUR

UNE EXCLUSIVITE du JOURNAL LE DROIT

Protégez-vous CONTRE LES FRAIS ONÉREUX des ACCIDENTS



TOUS LES MEMBRES DE VOTRE FAMILLE PEUVENT ETRE PROTEGES 24 HEURES PAR JOUR CONTRE LES ACCIDENTS.

PROPOSITION D'ASSURANCE

JOURNAL LE DROIT,
ASSURANCE DU LECTEUR,
375, rue Rideau,
OTTAWA 2, Ont. Date 1970

Je demande par les présentes la police d'assurance personnelle mondiale et universelle, contre les accidents émises par Continental Assurance Company en faveur des abonnés ordinaires de la livraison à domicile ou des membres de leur famille, lecteurs du "Droit", comme suit:

ECRIVEZ EN LETTRE SMOULEES

Nom .....
(prénoms) (nom de famille)

Date de naissance .....
(jour) (mois) (année)

Adresse ..... app. ..... Tél. .....

Municipalité ..... Zone ..... Province .....

Nom de la personne à qui les indemnités de cette assurance doivent être payées en cas de mort:

Bénéficiaire: .....
(prénoms) (nom de famille) (parenté)

SIGNATURE DU DEPOSANT .....
(Signez vous-même à la main)

Les polices individuelles sont renouvelables au gré de l'assuré et de la compagnie

VEUILLEZ EMETTRE UNE POLICE INDIVIDUELLE

(Limite d'âge: 80 ans)

10¢ par semaine

Votre police sera en vigueur à la date d'émission de ladite police et sur réception de votre prime initiale. Je désigne la personne qui perçoit l'argent de mon abonnement au journal comme mon messager pour remettre ladite prime et mes primes de renouvellement à l'adresse ci-dessus.

N'écrivez pas sur cette ligne
DATE DE RECEPTION
..... 197...

N.B.: Les membres des forces armées sont exclus, mais les autres membres de la famille peuvent s'assurer.

La prime n'est que de 10 cents par semaine pour protéger une personne. La police augmente de $2.50 à $120.00 en valeur pendant 50 mois — passant de $12,000 à $18,000 sans frais supplémentaires.

Pour de plus amples renseignements, composez

237-3050

Service de l'assurance du lecteur

poste 255